

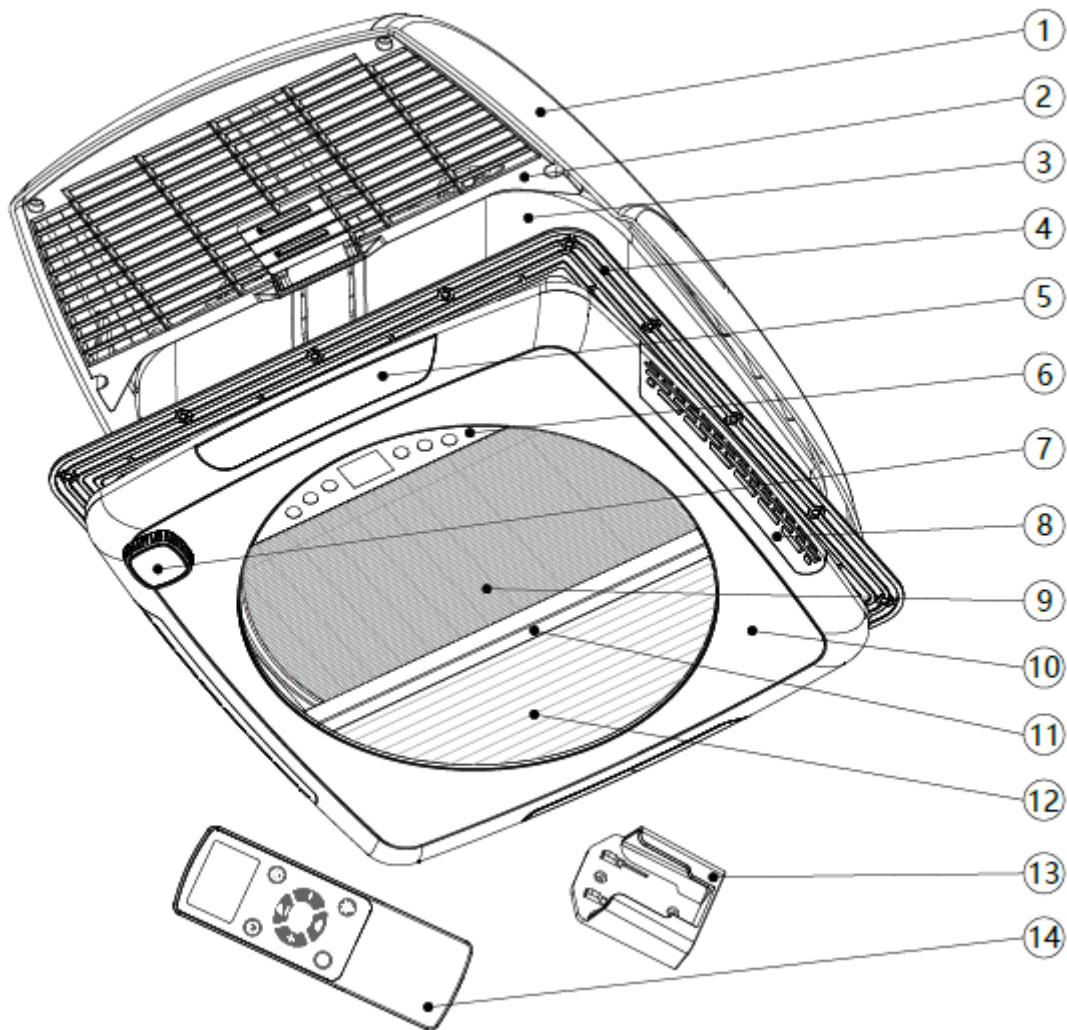
Vechline Roofan **Luxuoso II**

Gebbruksaanwijzing **NL** User instructions **EN** Bedienungsanleitung **DE** Mode d'emploi **FR**
Instrucciones de uso **ES** Istruzioni per l'uso **IT** Betjeningsvejledning **DK**
Bruksanvisning **SE** Bruksanvisning **NO**

OCS Recreatie Groothandel B.V.
Amarilstraat 40, 7554 TV Hengelo
The Netherlands
www.ocs-recreatie.nl

Nederlands

Belangrijkste onderdelen



- | | | |
|----------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Bovenklep | 6. Bedieningspaneel | 11. Greep plissé gordijn |
| 2. Buitenste rooster | 7. Handknop | 12. Plissé gordijn |
| 3. Montageframe | 8. Binnen rooster | 13. houder RC |
| 4. Bevestigingsplaat | 9. Vliegengaas | 14. Afstandsbediening (RC) |
| 5. Lampkapje | 10. Decoratieve binnen sticker | |

Nieuw in versie 2:

De Luxuoso II is voorzien van twee belangrijke nieuwe functies:

- Een verwijderbaar vliegengaas, waardoor het schoonmaken van de binnenzijde eenvoudiger wordt.
- Nieuw LED-verlichting met instelbare lichtintensiteit. U kunt schakelen tussen warm en koel licht, waarbij elke lichtbron drie helderheidsniveaus heeft.

Nederlands

Beschrijvingen van functies en parameters

Veiligheidsbeveiligingsfunctie	
Ventilatorblad Anti-knel functie	In het geval van een abnormale weerstand wanneer het ventilatorblad van de Vechline dakventilator draait, zal het ventilatorblad stoppen nadat het geblokkeerd is en kan het niet normaal werken tot de rotatie bevestigd is.
Bovenklep Anti-knel functie	In geval van abnormale weerstand tijdens het optillen en neerlaten van de bovenkap van de Vechline dakventilator, stopt de bovenkap onmiddellijk en kan deze niet normaal werken tot het probleem is opgelost.
Spannings bescherming	Als de ingangsspanning van de Vechline dakventilator kleiner is dan 9V of groter dan 16V, werkt de Vechline dakventilator niet en staat deze onder spanningsbeveiliging om te voorkomen dat de accu van het voertuig terugkoppelt of dat de Vechline dakventilator beschadigd raakt.

Prestatieparameters	
Grootte opening	400mm x 400mm
Dikte van montagewand	27-80 mm
Stroom	Vermogen bij volle belasting: 20W + 4W (max. windsnelheid & volledige verlichting)
Spanning	Normale spanning: 12V, werkspanning: 9-16V (Vechline dakventilator werkt niet als de spanning kleiner is dan 9V of groter dan 16V)
Huidige	Versnelling 4 standaard: $\leq 0,25A$, maximale stroom bij vollast $\leq 1,6A$, maximale stroom bij geblokkeerde rotor $\leq 2,0A$
Werkgeluid	Luchtuitlaatgeluid van standaardversnelling 4 van de Vechline-dakventilator ≤ 29 dB, luchtinlaatgeluid ≤ 32 dB;
	Luchtuitlaatgeluid van Gear 10 ≤ 47 dB, luchtinlaatgeluid ≤ 53 dB;
Maximale ventilatie	Max. ventilatie: 3.000 m ³ /h
IP-waarde	IP-waarde: IPX4
Temperatuur aanpassing in AUTO-modus	Standaard temperatuur van bedieningspaneel: 26°C (niet instelbaar); bereik van instelbare temperatuur in afstandsbediening: -2 ~40°C





Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

Lees deze handleiding voordat u het venster installeert en installeer het venster in strikte overeenstemming met de instructies in deze handleiding. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Om persoonlijk letsel of materiële schade aan gebruikers en derden te voorkomen, dient u de veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in dit document strikt op te volgen.

Tekens en betekenissen

	Waarschuwing! Het niet naleven van de voorschriften kan leiden tot ernstig letsel of schade.
	Let op! Het niet naleven van de vereisten kan leiden tot schade.
	Gebruik is verboden.
	Relevante informatie wordt genoteerd.

Waarschuwing!

1. Laat het openslaande raam installeren door een vakman;
2. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan het raam door geweld of willekeur van buitenaf zonder de uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant;
3. Open de bovenkap van de Vechline-dakventilator tijdens het rijden. Let op de rijhoogte, anders kan de bovenkap beschadigd raken tijdens het rijden;
4. De Vechline-dakventilator moet worden aangesloten op een voeding van "DC12V, max. 5A". Sluit hem niet aan op andere voedingen (bijv.: DC24V, wisselstroom, enz.);
5. Wanneer u de voeding aansluit op de dakventilator van Vechline, moet u controleren of "+" (anode) en "-" (kathode) correct zijn aangesloten. De rode draad is "+" en de zwarte draad is "-".







Let op!

1. In geval van storing moet u de ventilator uitschakelen en opnieuw opstarten en de parameters van de ventilator opnieuw instellen. Als er na de bovenstaande maatregelen nog steeds een storing is, neem dan onmiddellijk contact op met de dealer;
2. Let op de hoogtebeperking op de weg wanneer de bovenklep wordt geopend tijdens het rijden, om schade aan de bovenklep na een botsing te voorkomen;
3. Let op de weersomstandigheden wanneer u de bovenkap van de ventilator opent tijdens het rijden. Open de kap niet bij harde wind of hevige regen;





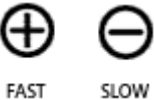


Nederlands






4. Wanneer u de bovenklep handmatig sluit/opent, draait u de hendel om de bovenklep volledig te sluiten/openen. Draai niet opnieuw aan de hendel nadat deze volledig gesloten/geopend is, om beschadiging van de handmatige functie van de ventilatieventilator te voorkomen.
5. In principe is het mogelijk om de ventilator op stand 1 te laten draaien met een gesloten bovenkap. De luchtcirculatie zal dan niet van buitenaf aangezogen worden. Het is echter niet aan te bevelen om deze op stand 1 of hoger te zetten.

Bedieningspaneel

Pictogram	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Komt overeen met	Stroom	In of uit	AUTO	Sneller	Langzamer	Licht












Pictogrammen weergeven				
Functie	Huidige binnentemperatuur	IN/UIT	SNEL LAAG	Foutweergave
Pictogram	 Ingedrukt houden om temperatuureenheden te wijzigen	 IN/UIT	 FAST SLOW	Foutweergave

 	Foutcode 	
		Spanning < 9V
		Spanning > 16V

Starttemperatuur van het bedieningspaneel in automatische modus standaard 26°C/79°F!

Nederlands




















Afstandsbediening




	Knop tekens	Verwante functies	Opmerkingen
		Stroomschakelaar	Indrukken om in te schakelen, ingedrukt houden om uit te schakelen
		Modus AUTO	Temperatuurregeling en automatisch aan/uit
		Voorwaartse en achterwaartse ventilatorrotatie	Weinig lawaai en comfort tijdens inductie en afzuiging
		Licht	Afstandsbediening voor warm wit licht
		Versnelling ventilator	Stabiele versnelling van 0 tot 10
		Vertraging ventilator	Snelle vertraging van versnelling 10 naar 0
		Bovenklep open	Lichttransmissie tijdens ventilatie kan muggen buiten houden
		Bovenklep gesloten	Verzegeld ontwerp voor minder impact Stijlvol interieur

Starttemperatuur van het bedieningspaneel in automatische modus standaard 26°C/79°F!

Nederlands





Afstandsbediening LCD-schermb

	Knop tekens	Verwante functies	Knop afstands bediening
		Stroomschakelaar	
		Modus AUTO	
		Voorwaartse en achterwaartse ventilatorrotatie	
		Licht	
		Versnelling ventilator	
		Vertraging ventilator	
		Bovenklep open	
		Bovenklep gesloten	
		De temperatuur eenheid wijzigen	Knop ingedrukt houden om tussen temp.niveaus te schakelen(+ -)
		Foutcode	Foutcode



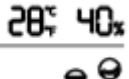
Foutcode 	
	Spanning < 9V
	Spanning > 16V

Nederlands

Beschrijving van speciale functies: AUTO-modus

 Afstandsbediening	 Bedieningspaneel
 Kort indrukken om naar AUTO-modus te gaan	 Kort indrukken om naar AUTO-modus te gaan
<p>Stel de temperatuur in op: Instelbare temperatuur Wanneer de binnentemperatuur 2°C hoger is, opent de ventilator automatisch de bovenklep en de ventilator om lucht af te voeren.</p>	<p>De standaard ingestelde temperatuur is: 26 / 79°C°F Wanneer de binnentemperatuur 2°C hoger is dan de standaard ingestelde temperatuur, zal de ventilator automatisch de bovenklep openen en de lucht naar buiten afvoeren.</p>
<p>Stel de temperatuur in op: Instelbare temperatuur Wanneer de binnentemperatuur 2°C lager is dan de ingestelde temperatuur, sluit de ventilator automatisch de bovenklep en de ventilator.</p>	<p>De standaard ingestelde temperatuur is: 26 / 79°C°F Wanneer de binnentemperatuur 2°C lager is dan de standaard ingestelde temperatuur, sluit de ventilator automatisch de bovenklep en de ventilator.</p>
<p>Methoden voor het aanpassen van de temperatuur met de afstandsbediening: Druk op "+" "-" op de afstandsbediening om de temperatuur aan te passen in AUTO-modus.</p>	<p>De standaard ingestelde temperatuur hoeft niet te worden aangepast.</p>

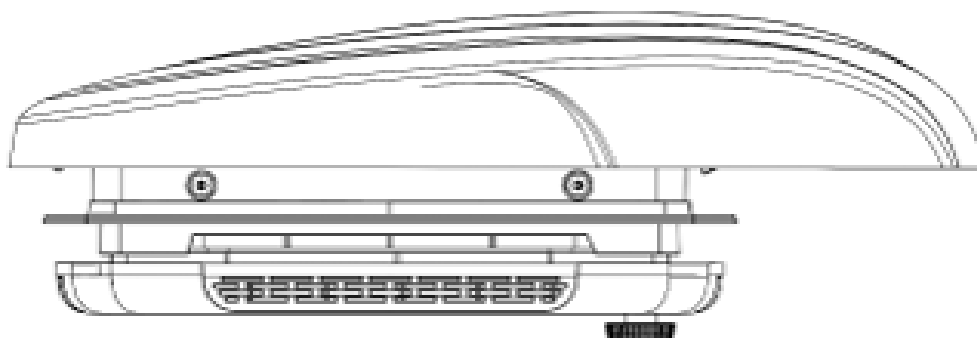
Beschrijvingen van speciale functies: Koppelcode in afstandsbediening

 Codematching in afstandsbediening		
<p>Druk 3 seconden op de knop 'In/Out & Light' op de afstandsbediening binnen 20 seconden nadat de Vechline-dakventilator is ingeschakeld.</p>	<p>Voer de code in die overeenkomt met de staat</p>	
<p>Als de code overeenkomt, laat de hostzoemer een lange "di..." toon horen.</p>	<p>Successtatus overeenkomende code</p>	

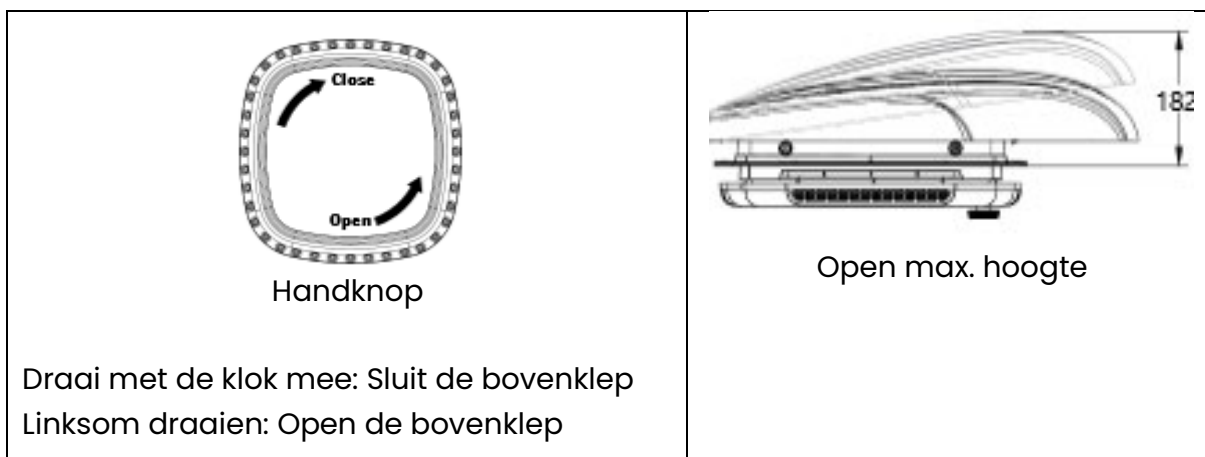
De codevergelijking moet voltooid zijn binnen 20 seconden nadat de ventilatoreenheid is ingeschakeld (als de vergelijking niet voltooid is, schakelt u de ventilatoreenheid uit en weer in om de vergelijking te herhalen).

Nederlands

Bovenklep handmatig openen/sluiten



Draai de hendel handmatig om de bovenkap van de ventilator handmatig te openen/sluiten.



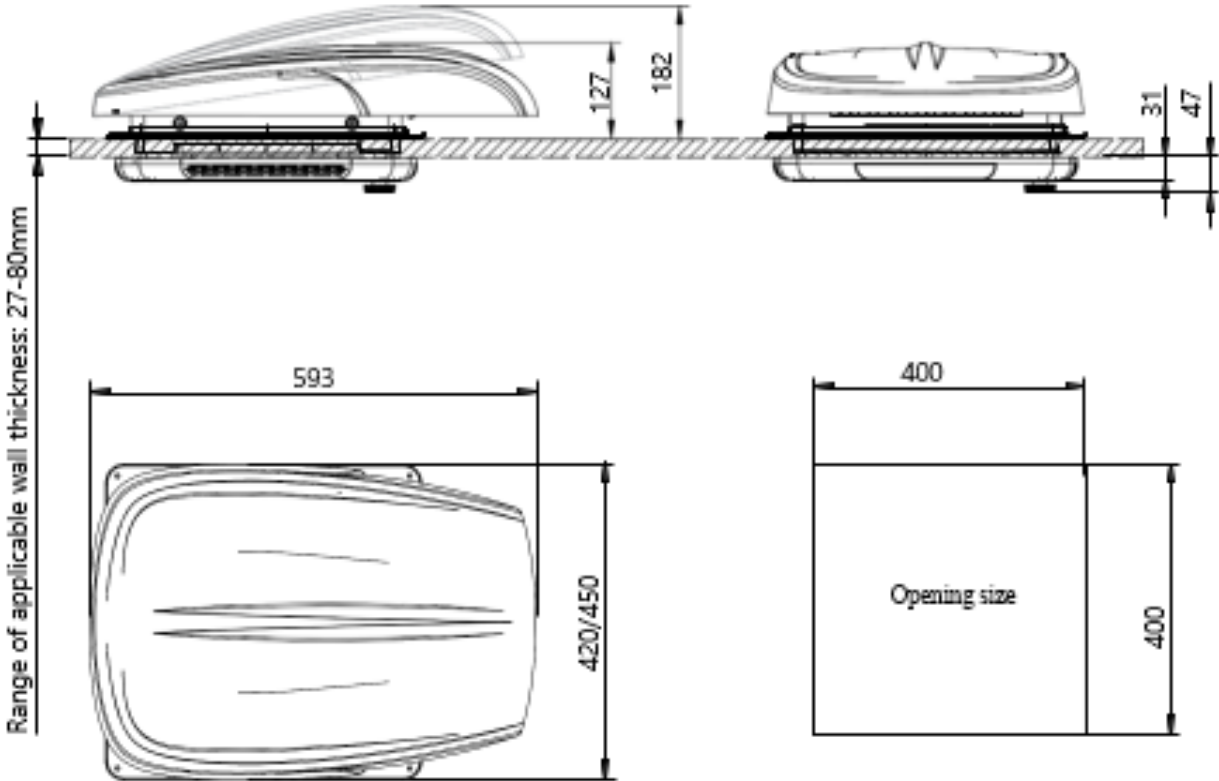
Als de bovenklep handmatig wordt geopend, is het aanbevolen dit te doen nadat de ventilator is uitgeschakeld.

Wanneer de bovenklep handmatig wordt geopend of gesloten, kan de bovenklep tot de bovenste limiet worden geopend of gesloten om te voorkomen dat de handgreep draait om interne schade te voorkomen.

Nederlands


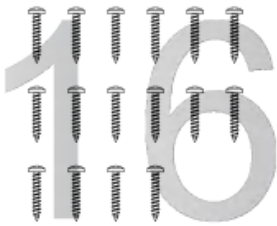




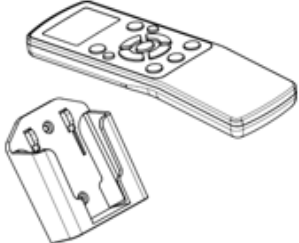



Totale afmetingen

Eenheid: mm



Nederlands

Paklijst

 <p>Dakventilator</p>	 <p>16x ST 4,2×25</p>	 <p>4x ST 3,9×40</p>
 <p>4x PT 4,0×12</p>	 <p>2x lampenkap</p>	 <p>2x 4 mm nylon bindband</p>
 <p>Afstandsbediening+ mount</p>	 <p>Vierkante aandrijfvas 120/140/160mm</p>	 <p>1x veer</p>
 <p>2x ST 3,5×13</p>		

ST 4,2×25, voor bevestiging van de carrossiemontageplaat en de voertuigcarrosserie

ST 3,9×40, voor bevestiging van de onderste montage van het interieurframe aan de carrosserie van het voertuig

PT 4,0×12, voor bevestiging van de bovenste montage van de bovenkap en de bevestigingsplaat van de voertuigcarrosserie

ST 3,5×13, voor bevestiging van de basis van de afstandsbediening aan de carrosserie van het voertuig

Vierkante aandrijfvas : 120 mm	Geschikte wanddikte : 27-47mm
--------------------------------	-------------------------------

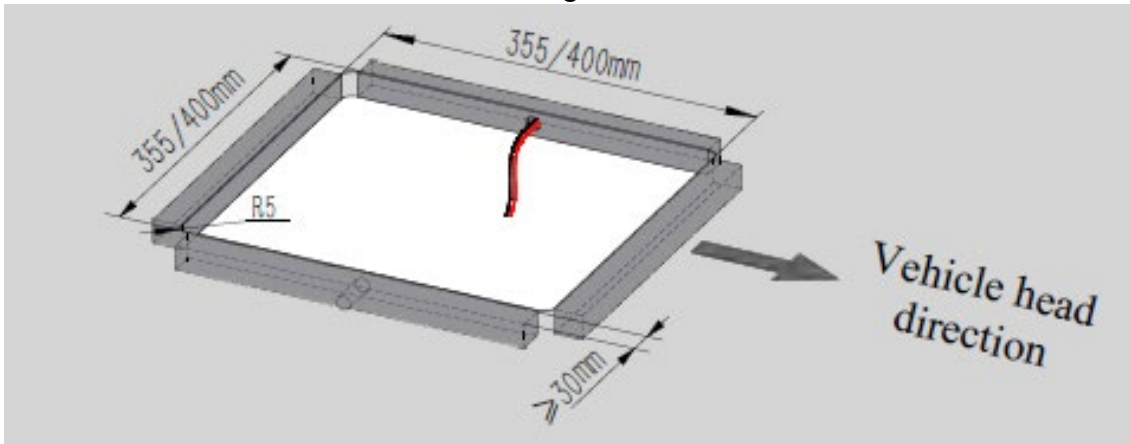
Vierkante aandrijfvas : 140mm	Geschikte wanddikte: 48-67 mm
-------------------------------	-------------------------------

Vierkante aandrijfvas: 160mm	Geschikte wanddikte: 68-80mm
------------------------------	------------------------------

Nederlands

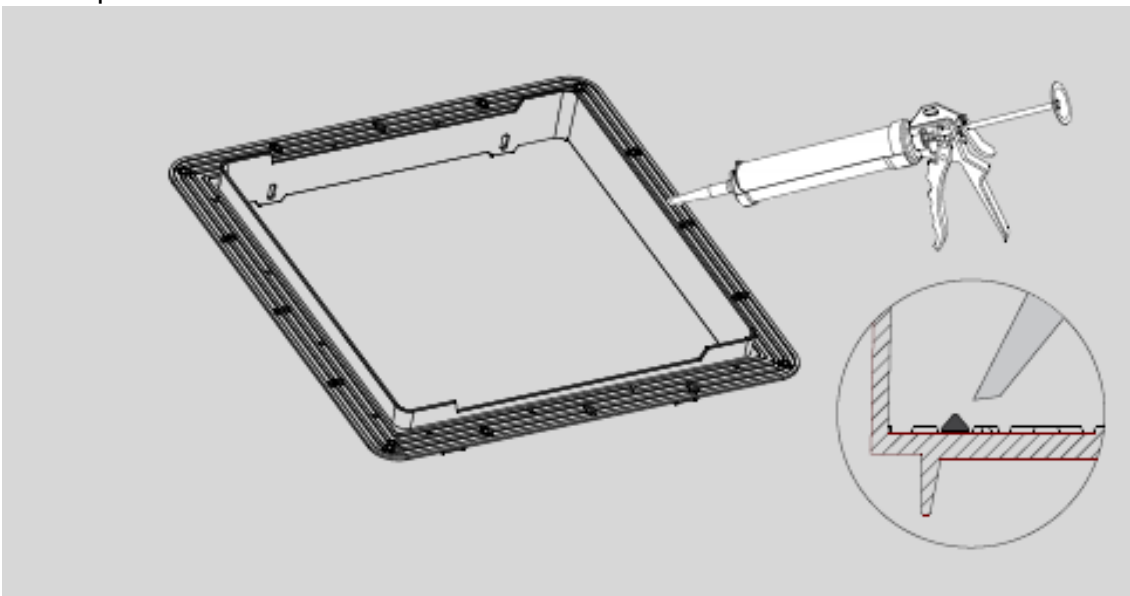
Installatie van de Vechline-dakventilator

1. Open montagegaten voor de Vechline-dakventilator op het dak (rond het gat is een stevige muur met een breedtevereist om ervoor te zorgen dat de zelftappende schroef stevig in die muur kan worden genageld) volgens de tekening voor de grootte van de gaten op de pagina [Montageafmetingen]. Netsnoer $\geq 50\text{mm}$ kan optioneel worden gereserveerd in de opening aan de linker- of rechterkant van de behuizing.



In deze handleiding wordt de uitlaat aan de linkerkant van de carrosserie als voorbeeld genomen.

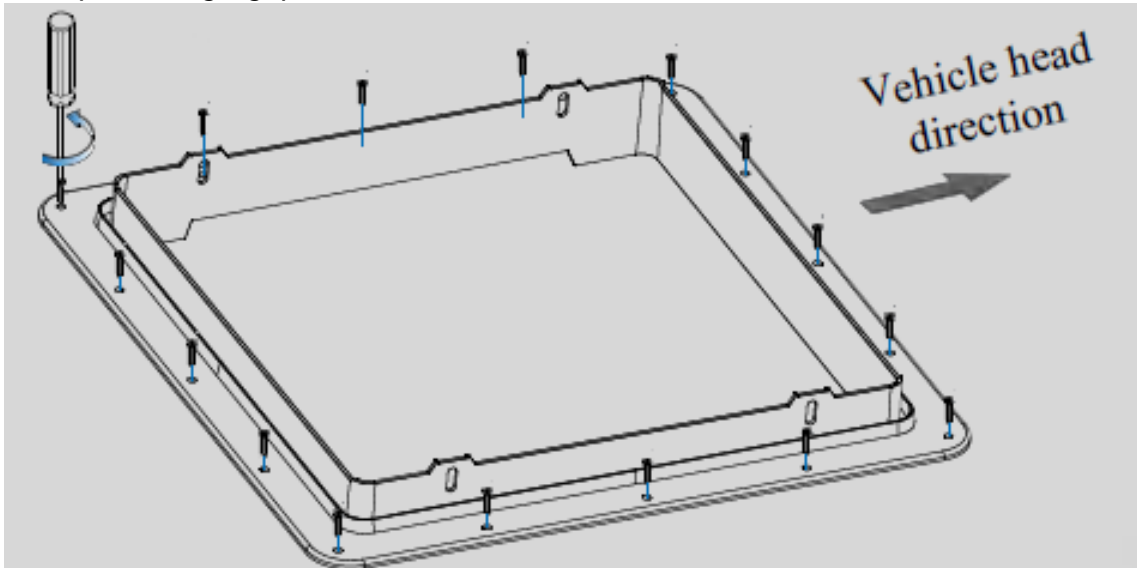
2. Neem de bevestigingsplaat van de carrosserie uit de verpakking en spuit afdichtmiddel (aanbevolen afdichtmiddel van het MS-type) in de rubberen groef van de buitenring van het frame van de bevestigingsplaat van de carrosserie. Spuit niet te veel kit in en verwijder overtollige lijm met een zachte schraper.



De hoeveelheid lijm moet gelijkmatig zijn. Breng niet te veel lijm aan.

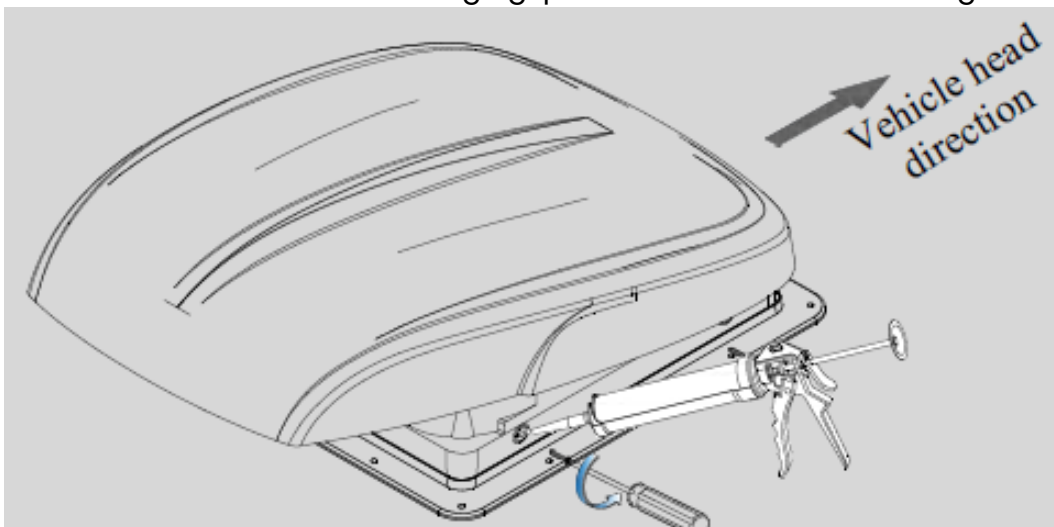
Nederlands

3. Bevestig de carrosseriebevestigingsplaat aan de wand van de camper met ST4,2×25 kruiskopschroeven (16 stuks) buiten de carrosserie. Verwijder na het bevestigen van de schroeven eventuele overtollige lijm rond de bodybevestigingsplaat.



De bevestigingsschroef moet stevig vastzitten.

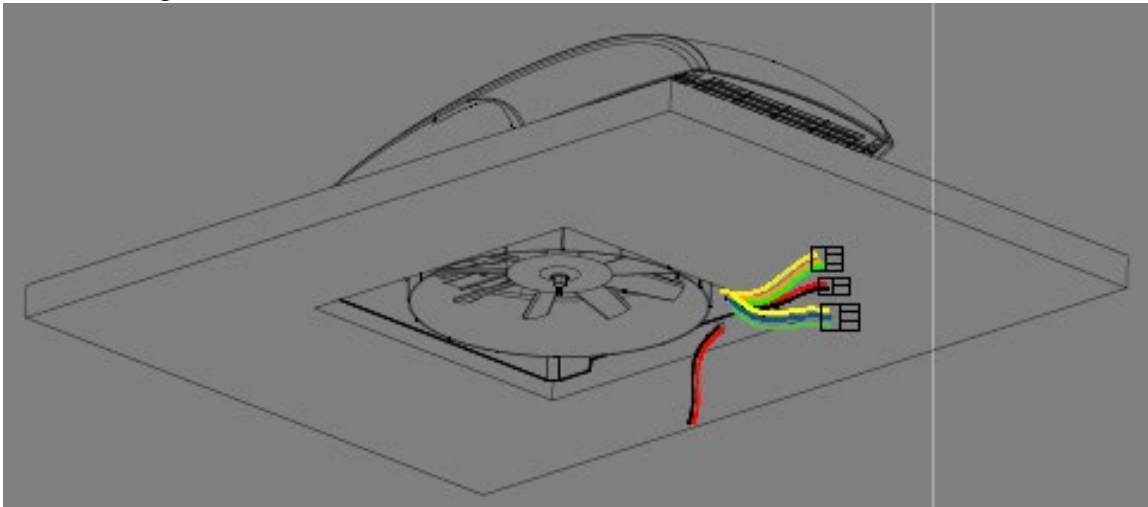
4. Verwijder het bovenste deel van de bovenkap van de Vechline-dakventilator, lijn het uit met het frame van de bevestigingsplaat van het huis en plaats het bovenste deel in het frame. Breng na het aandrukken een geschikte hoeveelheid afdichtmiddel (aanbevolen wordt om afdichtmiddel van het type MS te gebruiken) aan op (PT4.0 × 12 (4)) en gebruik vervolgens schroeven om het bovenste deel van de bevestigingsplaat van het huis te bevestigen.



De bevestigingsschroeven aan de zijkant moeten na het aandraaien worden vastgezet, anders ontstaat er een spleet tussen de kleefband tussen de bovenste assemblage en de carrosseriebevestigingsplaat, wat waarschijnlijk waterlekage veroorzaakt. (Aanbevolen aandraaimoment: 0,7 N.m)

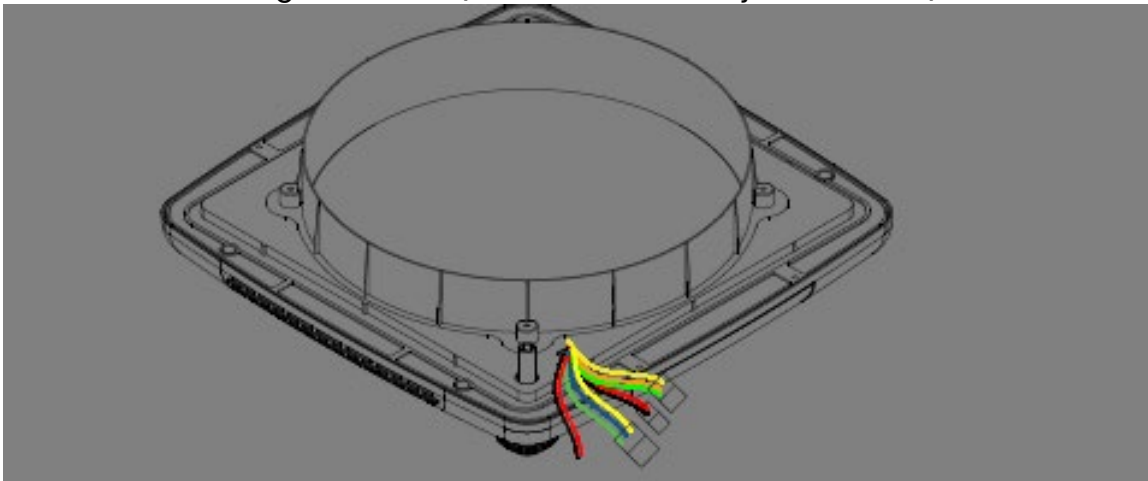
Nederlands

5. Rangschik de uitgaande draden van de bovenste assemblage van de bovenkap van de Vechline-dakventilator. Er zijn in totaal 3 soorten bedradingsklemmen (1#/2#/3# bussen).



- Draad ventilatormotor: (groen, blauw en geel) 3P mannelijk uiteinde 1#;
Draad hijsmotor: (rood en zwart) 2P mannelijke aansluiting 2 #, (groen, oranje en geel) 3P mannelijke aansluiting 3 #;
Netsnoer voertuig: (rode en zwarte) kale draad;

6. Rangschik de uitgaande draden van de onderste assemblage van het binnenframe van de Vechline-dakventilator en gebruik respectievelijk 3 soorten bedradingsklemmen (1#/2#/3# mannelijke uiteinden).

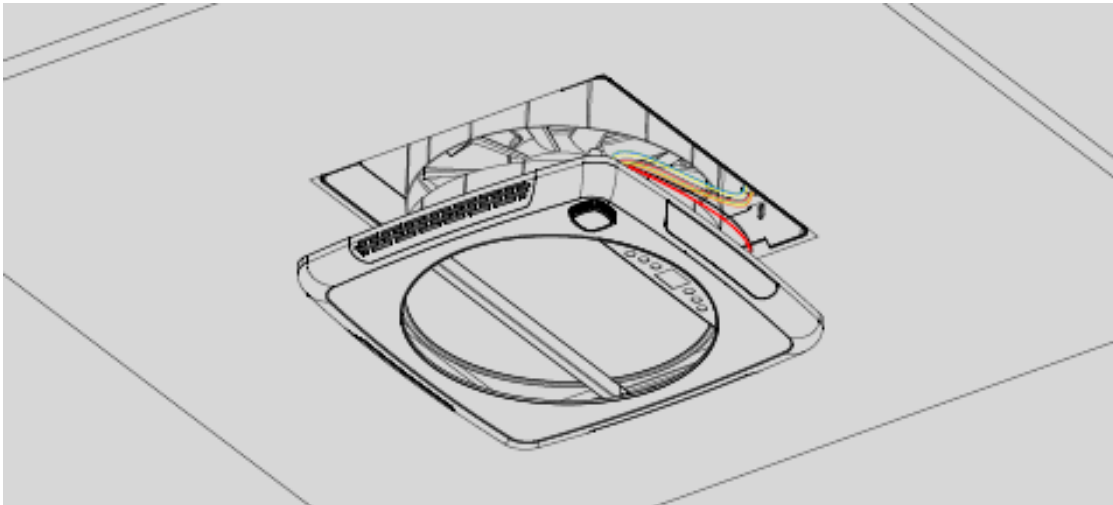


- Draad ventilatormotor: (groen, blauw en geel) 3P vrouwelijk uiteinde 1#;
Draad hijsmotor: (rood en zwart) 2P vrouwelijke klem 2#, (groen, oranje en geel) 3P vrouwelijke klem 3#;
Ingangsstroomdraad van ventilator: (Rode en zwarte) kale draad;

De bedradingsbundel moet schoon zijn en mag niet beschadigd of gedraaid zijn. De aansluitklemmen moeten stevig en de pennen mogen niet beschadigd zijn.

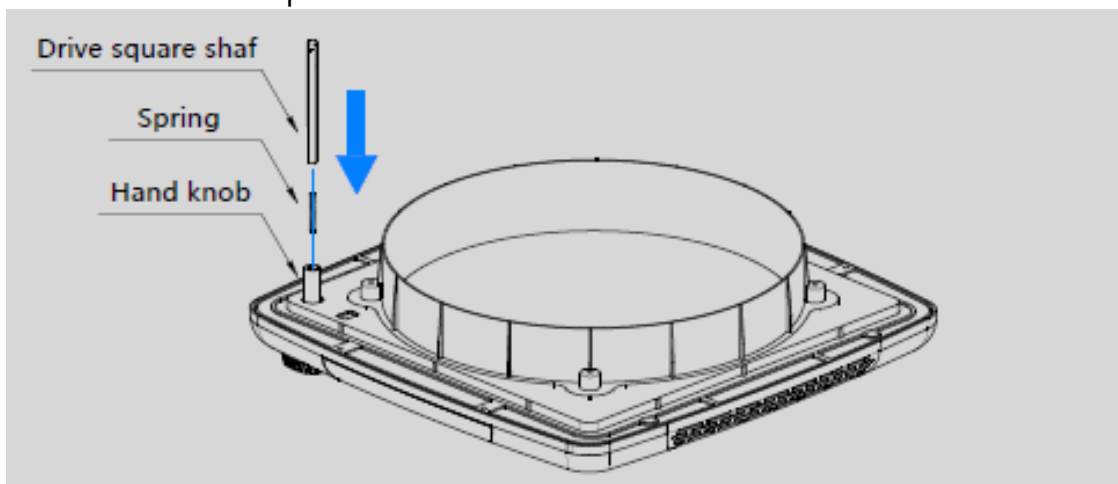
Nederlands

7. Verbind de klemmen van de kabelboom (3 types) van respectievelijk de bovenste en onderste assemblage van de Vechline-dakventilator en verbind de anode en kathode van het netsnoer.



De kabelboom moet netjes zijn en alle klemmen moeten stevig zijn aangesloten zonder enige onvoldoende of ontbrekende aansluiting. De kabelboom moet in kleur worden uitgelijnd en worden bevestigd met kabelbinders na plaatsing van de kabelboom.

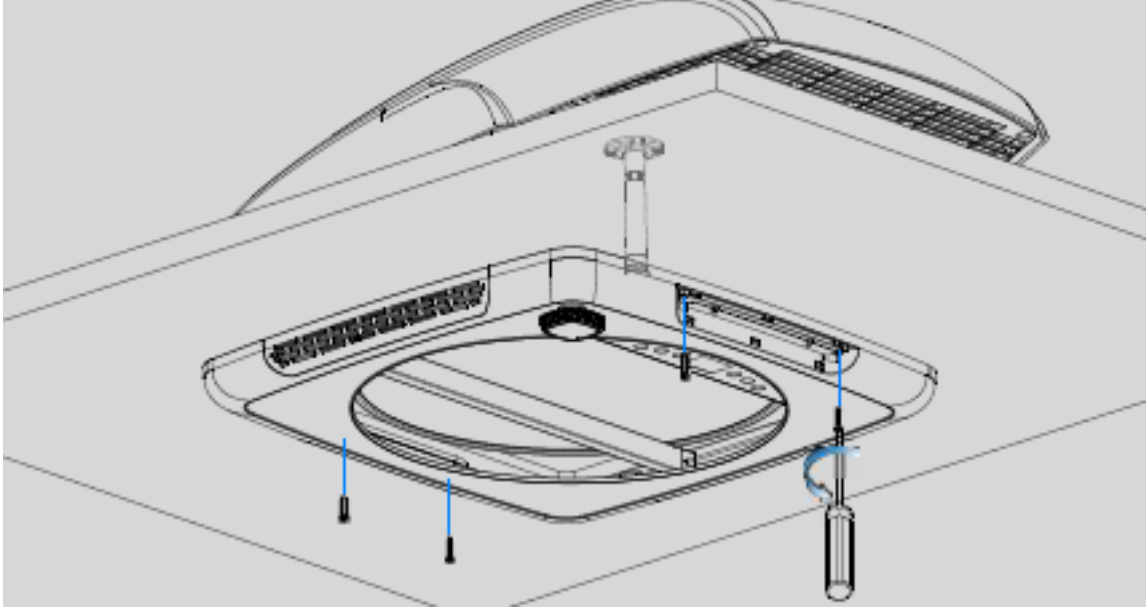
8. Plaats de veer en de vierkante as van de transmissie in de groef van de handbediende knop van de Vechline-dakventilator.



De veer moet onbeschadigd zijn, de hendel moet vrij kunnen draaien zonder te klemmen en de vierkante as moet schoon zijn en vrij van olie en andere verontreinigingen.

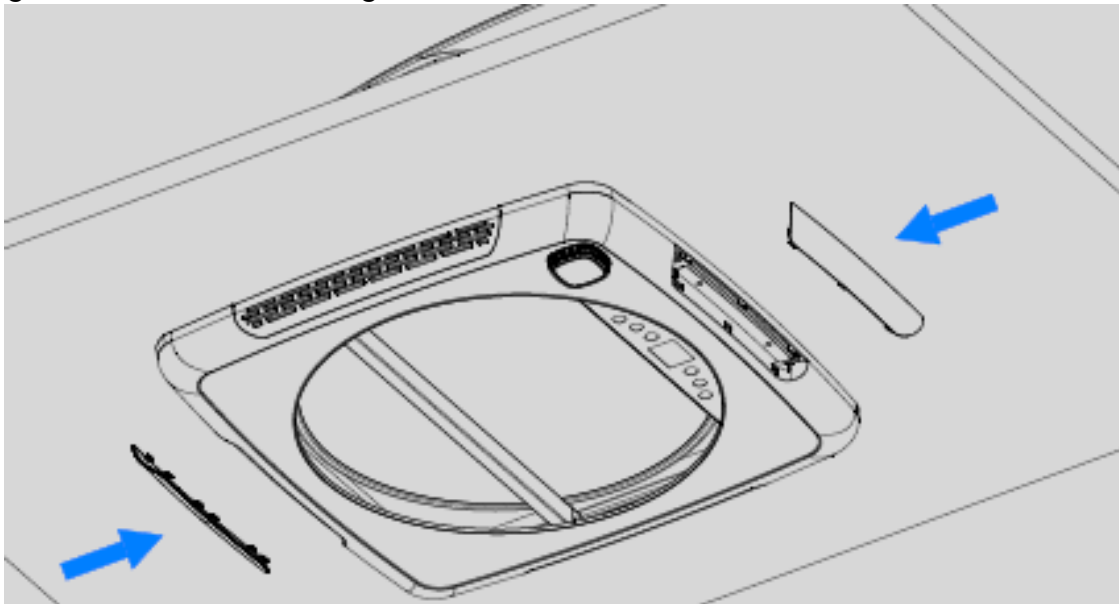
Nederlands

9. Nadat u de kabelboom hebt aangebracht, lijnt u de vierkante as uit met de corresponderende positie van de bovenste montage van de bovenkap, plaatst u de onderste montage van het interieurframe van het Vechline-dakpaneel en schroeft u de T3,9×40 kruiskopschroeven (4 stuks) om beurten in de corresponderende gaten.



De kabelboom moet schoon zijn en alle verbindingen moeten stevig vastzitten, zonder losse of ontbrekende verbindingen. of ontbrekende verbindingen. Schroeven moeten goed vastzitten.

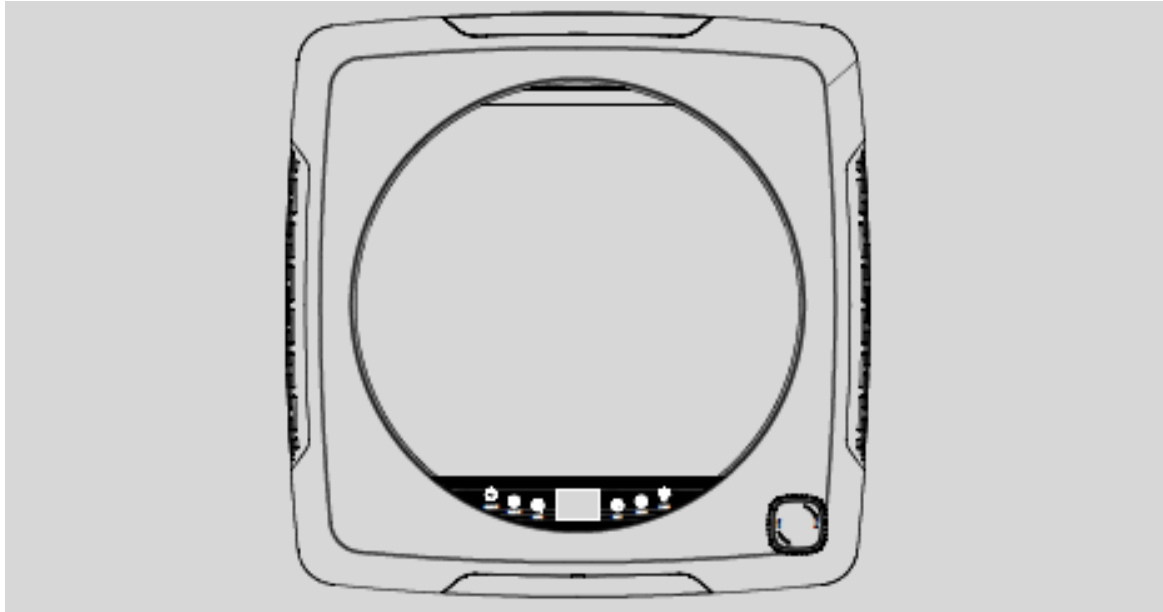
10. Steek de afdekplaatjes van de lampen zijdelings in de overeenkomstige gleuven in het onderste gedeelte van het dakventilatieframe van de Vechline.



Wanneer de lampenkap op zijn plaats zit, maakt hij drie klikken om aan te geven dat hij vergrendeld is.

Nederlands

11. Wanneer u de bovenstaande stappen hebt uitgevoerd, reinigt u het vuil en stof van de behuizing van de Vechline dakventilator. Druk op de aan/uit-knop op het bedieningspaneel om het apparaat in gebruik te nemen.



12. Nadat u het apparaat voor de eerste keer hebt ingeschakeld, probeert u elke knop op het bedieningspaneel drie keer om de functies van de achtergrondverlichting van de knop, het indicatielampje, de versnelling en vertraging van de ventilator, het openen en sluiten van het deksel enz. te controleren.
13. Neem de basis van de afstandsbediening en 2 panheadschroeven ST3,5×13 Phillips, verwijder het dubbelzijdige plakband aan de achterkant van de basis van de afstandsbediening, plak het op de aangegeven positie en bevestig het met de schroeven.

Plaats in totaal 2 AA-batterijen in de afstandsbediening, die kunnen worden gebruikt zodra de code met succes is gematcht.

Plaats de afstandsbediening terug in de houder wanneer u hem niet gebruikt.

De codevergelijking moet voltooid zijn binnen 20 seconden nadat de ventilator is ingeschakeld (schakel anders de voeding uit en herhaal de vergelijking).

Nederlands

Garantievoorwaarden

Er wordt één jaar garantie gegeven op het hele product.

Neem binnen de garantieperiode contact op met de fabrikant of retourneer het product naar het verkooppunt voor reparatie als het product

Tijdens de garantieperiode wordt in een van de volgende gevallen een reparatie en levenslange service tegen betaling uitgevoerd:

- 1) Het niet kunnen tonen van de garantiekaart en een geldig aankoopbewijs;
- 2) Onjuiste factuur;
- 3) Defecten en schade veroorzaakt door toevallige factoren en onjuist gebruik;
- 4) Defecten en schade veroorzaakt door onbevoegde zelfreparatie;
- 5) Schade veroorzaakt door het gebruik van een andere voeding of spanning dan aangegeven;
- 6) Producten die zijn gerepareerd en die na geldigheidsduur van de garantie nog steeds worden gebruikt.

De garantie is geldig vanaf de datum van ontvangst. Tijdens de garantieperiode kunnen consumenten reparaties, retourzendingen en omruilingen aanvragen met de factuur en garantiekaart.

Garantiekaart

Naam van het product:

Productmodel:

Serienummer:

Productie datum:

Naam van de klant:

Contactnr:

Adres van de klant:

Garantie inhoud:

Aftersales:

Klant Handtekening: tevreden Ontevreden

Garantie inhoud:

Aftersales:

Klant Handtekening: tevreden Ontevreden

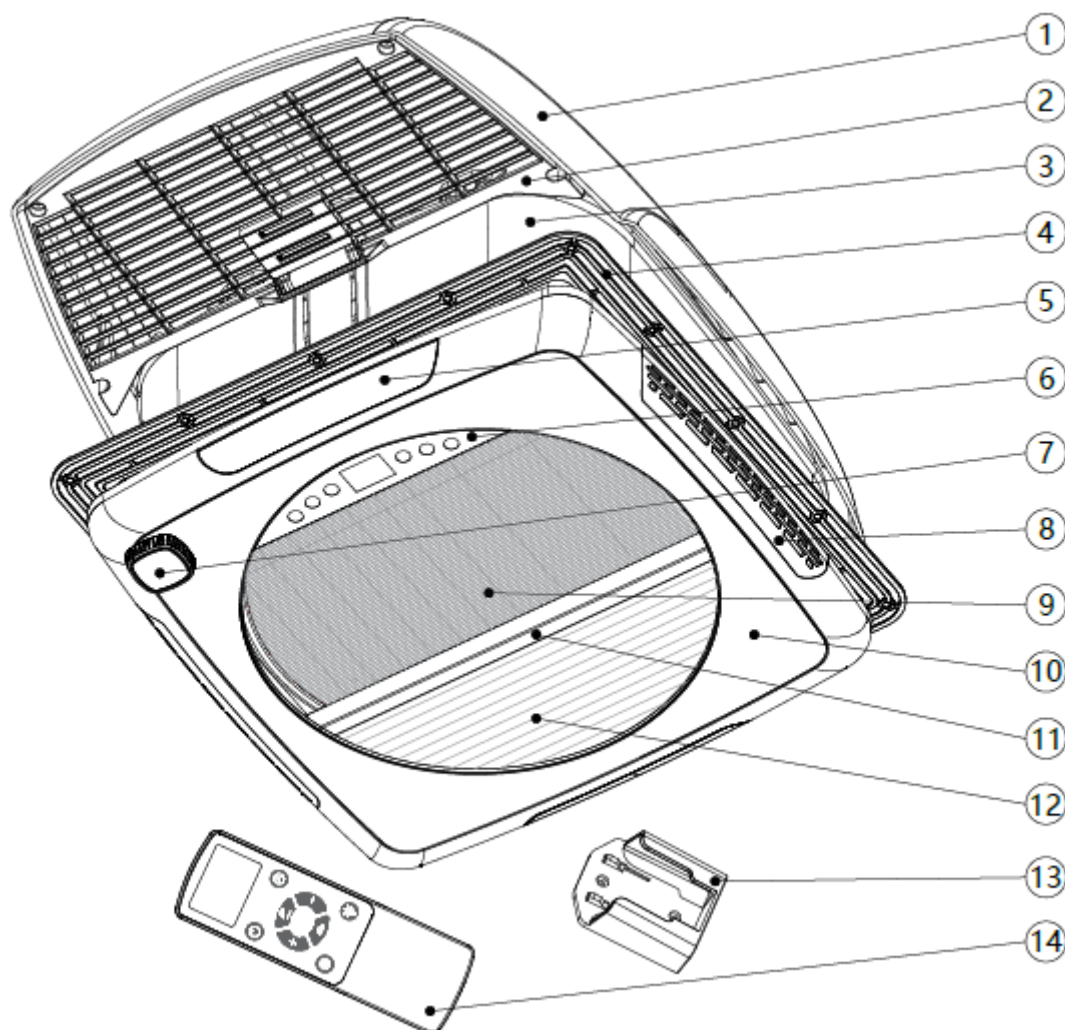
Garantie inhoud:

Aftersales:

Klant Handtekening: tevreden Ontevreden

English

Main components



1. Top cover
2. Outer grid
3. Mounting frame
4. Mounting plate
5. Lampshade

6. Control panel
7. Hand knob
8. Inner grid
9. Fly netting
10. Decorative indoor

11. Handle pleated curtain
12. Plisseé curtain
13. holder RC
14. Remote control (RC)

New in version 2:

The Luxuoso II has two important new features:

- A removable fly screen, making it easier to clean the inside.
- New LED lighting with adjustable light intensity. You can switch between warm and cool light, with each light source having three brightness levels.

English

Descriptions of functions and parameters

Safety protection function	
Fan blade Anti-pinch function	In case of abnormal resistance when the fan blade of the Vechline roof fan rotates, the fan blade will stop after being blocked and cannot operate normally until the rotation is confirmed.
Top cover Anti-pinch function	In case of abnormal resistance during lifting and lowering of the top cover of the Vechline roof fan, the top cover stops immediately and cannot operate normally until the problem is resolved.
Tension protection	If the input voltage of the Vechline roof fan is less than 9V or greater than 16V, the Vechline roof fan will not operate and is under voltage protection to prevent the vehicle battery from feedback or damage the Vechline roof fan.

Performance parameters	
Aperture size	400mm x 400mm
Thickness of mounting wall	27-80 mm
Current	Power at full load: 20W + 4W (max. wind speed & full illumination)
Tension	Normal voltage: 12V, working voltage: 9-16V (Vechline roof fan will not work if the voltage is less than 9V or greater than 16V)
Current	Gear 4 standard: $\leq 0.25A$, maximum current at full load $\leq 1.6A$, maximum current at locked rotor $\leq 2.0A$
Work noise	Air outlet noise of standard gear 4 of the Vechline roof fan ≤ 29 dB, air inlet noise ≤ 32 dB;
	Air exhaust noise from Gear 10 ≤ 47 dB, air intake noise ≤ 53 dB;
Maximum ventilation	Max. ventilation: 3,000 m ³ /h
IP value	IP rating: IPX4
Temperature adjustment in AUTO mode	Default temperature of control panel: 26°C (not adjustable); range of adjustable temperature in remote control: -2 ~40°C





Precautions

Read this manual before installing the window and install the window in strict accordance with the instructions in this manual. Keep this manual for future use.

To prevent personal injury or property damage to users and third parties, strictly follow the safety warnings and precautions in this document.

English

Signs and meanings

	Warning! Failure to comply may result in serious injury or damage.
	Caution! Failure to comply with the requirements may result in damage.
	Use is prohibited.
	Relevant information is noted.

Warning!







1. Have the casement window installed by a professional.
2. The manufacturer is not liable for damage to the window caused by force or external arbitrariness without the manufacturer's express consent.
3. Open the top cover of the Vechline roof fan while driving. Pay attention to the driving height, otherwise the top cover may be damaged while driving.
4. The Vechline roof fan must be connected to a power supply of "DC12V, max. 5A". Do not connect it to other power supplies (e.g.: DC24V, AC, etc.).
5. When connecting the power supply to Vechline's roof fan, check that "+" (anode) and "-" (cathode) are connected correctly. The red wire is "+" and the black wire is "-".

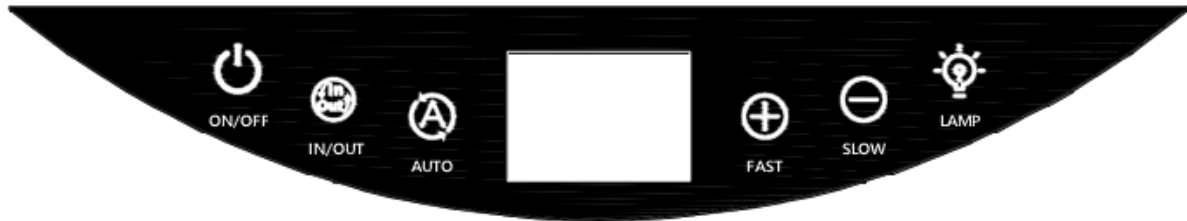
Note!










1. In case of failure, switch off and restart the fan and reset its parameters. If there is still a malfunction after the above measures, contact the dealer immediately.
2. Note the height restriction on the road when the top cover is opened while driving, to avoid damage to the top cover after a collision.
3. Pay attention to weather conditions when opening the top cover of the fan while driving. Do not open the hood in strong wind or heavy rain.
4. When closing/opening the top cover manually, turn the lever to fully close/open the top cover. Do not turn the lever again after it is fully closed/opened to avoid damaging the manual function of the ventilation fan.
5. In principle, it is possible to run the fan at setting 1 with a closed top cover. The air circulation will then not be sucked in from outside. However, it is not to set it to setting 1 or higher.






English

Control panel

Icon	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Corresponds to	Current	In or out	AUTO	Faster	Slower	Light











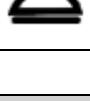
Display icons					
Function	Current indoor temperature	ON/OFF	FAST	LOW	Error display
Icon	  FAST SLOW Press and hold to change temperature units	 IN/OUT	 FAST	 SLOW	Error display

 	Error cod 	
		Voltage < 9V
		Voltage > 6V

Start temperature of the control panel in automatic mode defaults to 26°C/79°F!

English




















Remote control




	Button characters	Related functions	Comments
		Power switch	Press to switch on, press and hold to switch off
		AUTO mode	Temperature control and automatic on/off
		Forward and backward fan rotation	Low noise and comfort during induction and extraction
		Light	Remote control for warm white light
		Gear fan	Stable acceleration from 0 to 10
		Fan delay	Rapid deceleration from gear 10 to 0
		Top cover open	Light transmission during ventilation can keep mosquitoes out
		Top cover closed	Sealed design for less impact Stylish interior

Start temperature of the control panel in automatic mode defaults to 26°C/79°F!

English

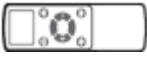



Remote control LCD screen

	Button characters	Related functions	Button remote control
		Power switch	
		AUTO mode	
		Forward and backward fan rotation	
		Light	
		Gear fan	
		Fan delay	
		Top cover open	
		Top cover closed	
		Changing the temperature unit	Press and hold button to change between temp.levels switching(+ -)
		Error code	Error code



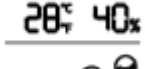
Error cod 	
	Voltage < 9V
	Voltage > 16V

English

Description of special functions: AUTO mode

 Remote control	 Control panel
 Short press to enter AUTO mode	 Short press to enter AUTO mode
<p>Set the temperature to: Adjustable temperature When the indoor temperature is 2°C higher, the fan automatically opens the top cover and fan to exhaust air.</p>	<p>The default set temperature is: 26 /79°C°F When the indoor temperature is 2°C higher than the default set temperature, the fan will automatically open the top cover and exhaust the air to the outside.</p>
<p>Set the temperature to: Adjustable temperature When the indoor temperature is 2°C lower than the set temperature, the fan automatically closes the top cover and fan.</p>	<p>The default set temperature is: 26 /79°C°F When the indoor temperature is 2°C lower than the default set temperature, the fan automatically closes the top cover and fan.</p>
<p>Methods for adjusting the temperature with the remote control: Press "+" "-" on the remote control to adjust the temperature in AUTO mode.</p>	<p>There is no need to adjust the default set temperature.</p>

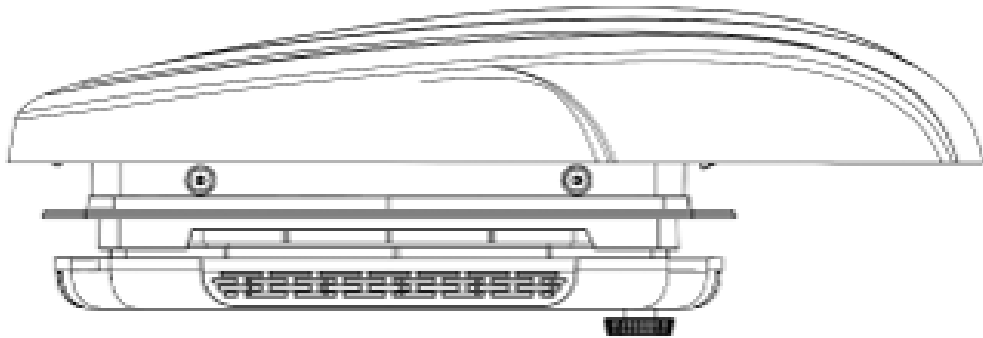
Descriptions of special functions: Pairing code in remote control

 Code matching in remote control		
<p>Press the 'In/Out & Light' button on the remote control for 3 seconds within 20 seconds after the Vechline roof fan has been switched on.</p>	<p>Enter the code corresponding to the state</p>	
<p>If the code matches, the host buzzer sounds a long "di..." tone.</p>	<p>Success status matching code</p>	

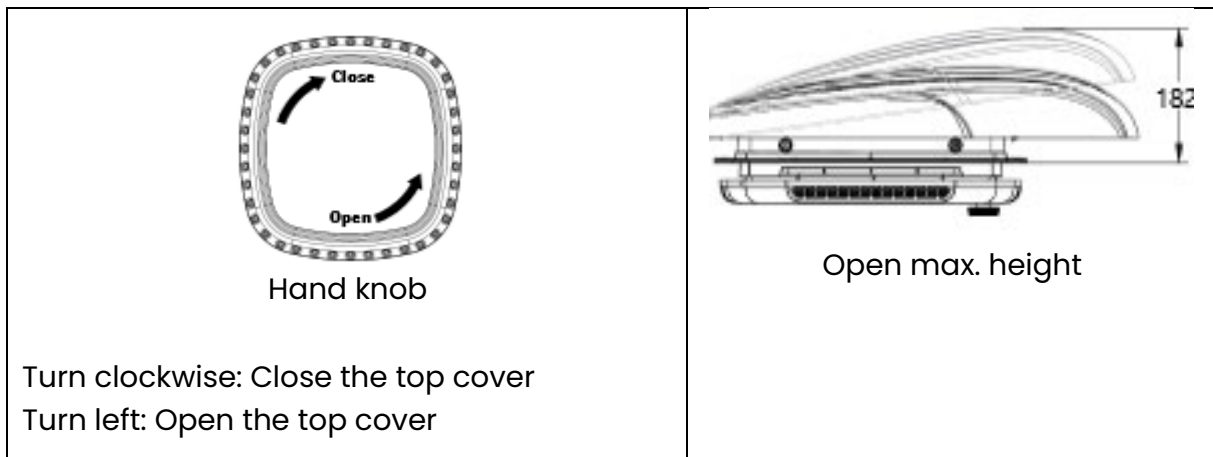
The code comparison must be completed within 20 seconds after the fan unit is switched on (if the comparison is not completed, switch the fan unit off and on again to repeat the comparison).

English

Top cover manual opening/closing



Turn the lever manually to manually open/close the top cover of the fan.



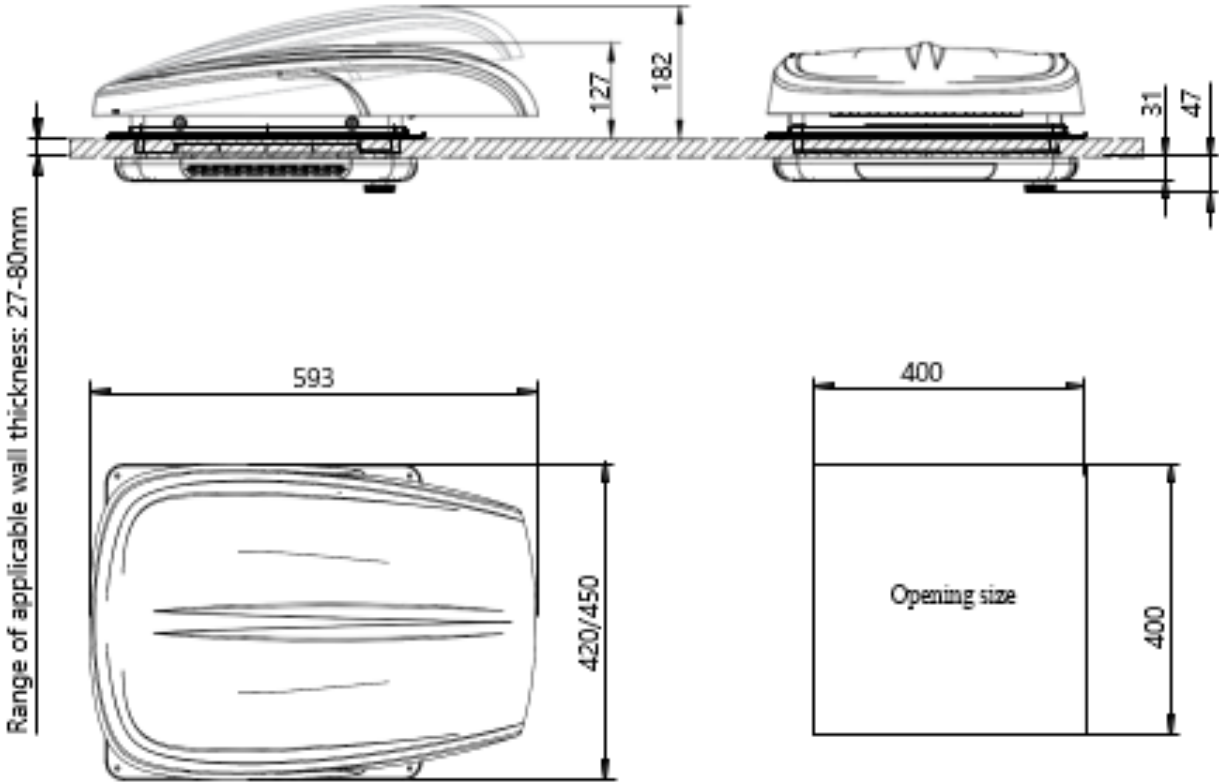
If the top cover is opened manually, it is recommended to do so after the fan has been switched off.

When opened or closed manually, the top cover can be opened or closed to the upper limit to prevent the handle from rotating to avoid internal damage.

English


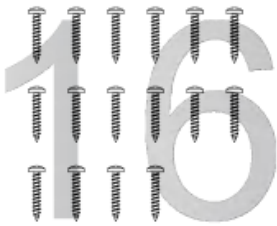




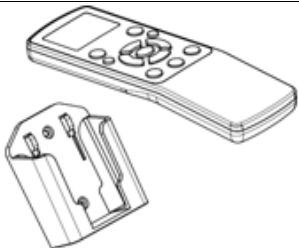



Overall dimensions

Unit: mm



English

Packing list

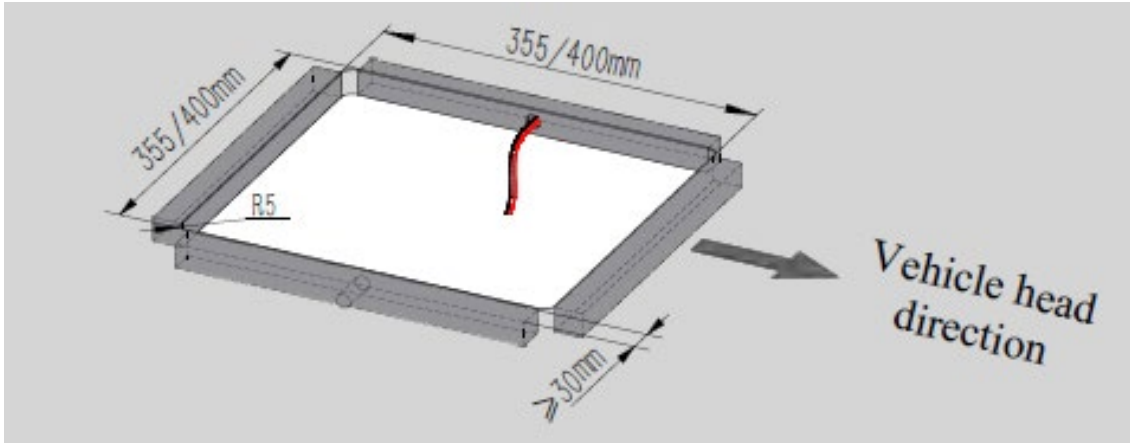
 <p>Roof fan</p>	 <p>16x ST 4.2×25</p>	 <p>4x ST 3.9×40</p>
 <p>4x PT 4.0×12</p>	 <p>2x lampshade</p>	 <p>2x 4 mm nylon ties</p>
 <p>Remote control+ mount</p>	 <p>Square drive shaft 120/140/160mm</p>	 <p>1x spring</p>
 <p>2x ST 3.5×13</p>		

ST 4.2×25, for fixing the body mounting plate and the vehicle body	
ST 3.9×40, for fixing the lower mounting of the interior frame to the body of the vehicle	
PT 4.0×12, for fixing the upper mounting of the top cover and the vehicle body fixing plate	
ST 3.5×13, for fixing the base of the remote control to the body of the vehicle	
Square drive shaft: 120 mm	Suitable wall thickness : 27-47mm
Square drive shaft : 140mm	Suitable wall thickness: 48-67 mm
Square Drive Shaft: 160mm	Suitable wall thickness: 68-80mm

English

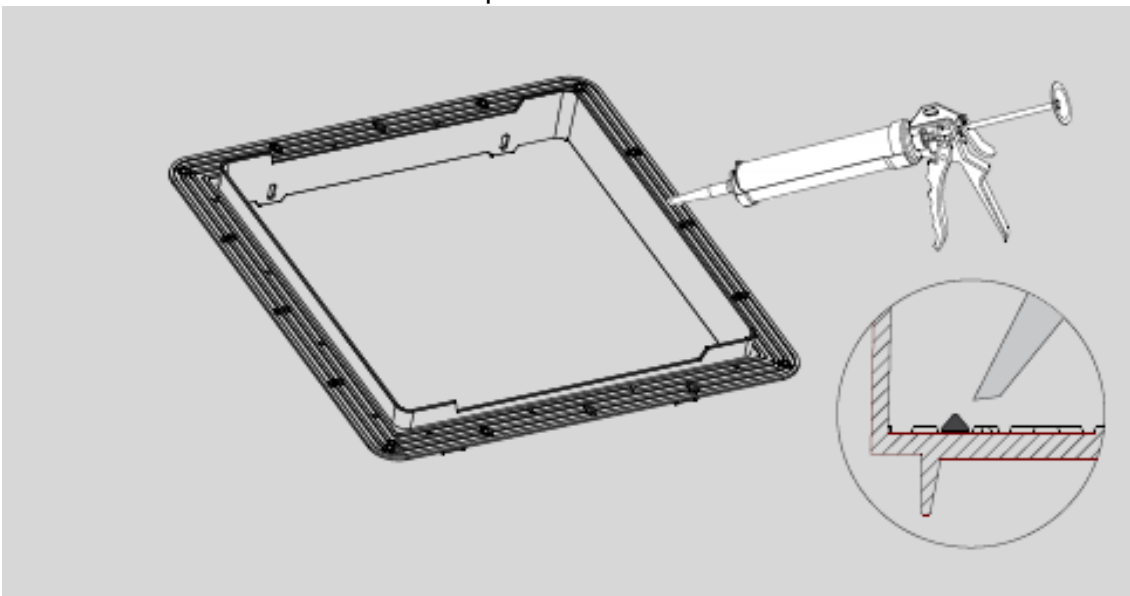
Installation of the Vechline roof fan

1. Open mounting holes for the Vechline roof fan on the roof (a solid wall of width is required around the hole to ensure that the self-tapping screw can be nailed firmly into that wall) according to the hole size drawing on the [Mounting dimensions] page. Power cord $\geq 50\text{mm}$ can optionally be reserved in the hole on the left or right side of the enclosure.



In this manual, the exhaust on the left side of the body is taken as an example.

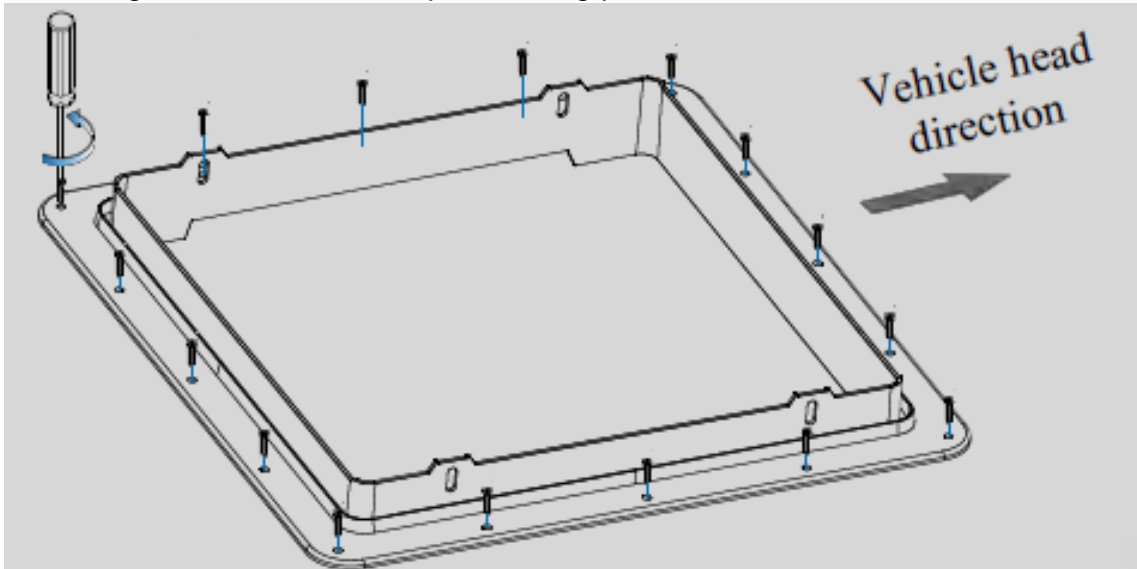
2. Remove the body mounting plate from its packaging and spray sealant (recommended MS-type sealant) into the rubber groove of the outer ring of the body mounting plate frame. Do not spray in too much sealant and remove excess adhesive with a soft scraper.



The amount of glue should be even. Do not apply too much glue.

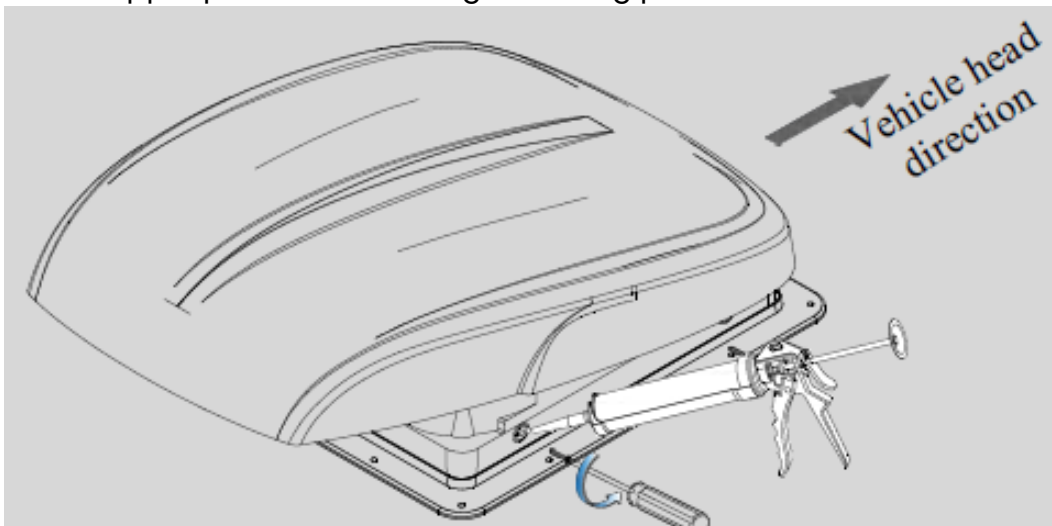
English

3. Fix the body attachment plate to the wall of the motorhome with ST4.2×25 Phillips screws (16 pieces) outside the body. After fixing the screws, remove any excess glue around the body mounting plate.



The fastening screw must be tight.

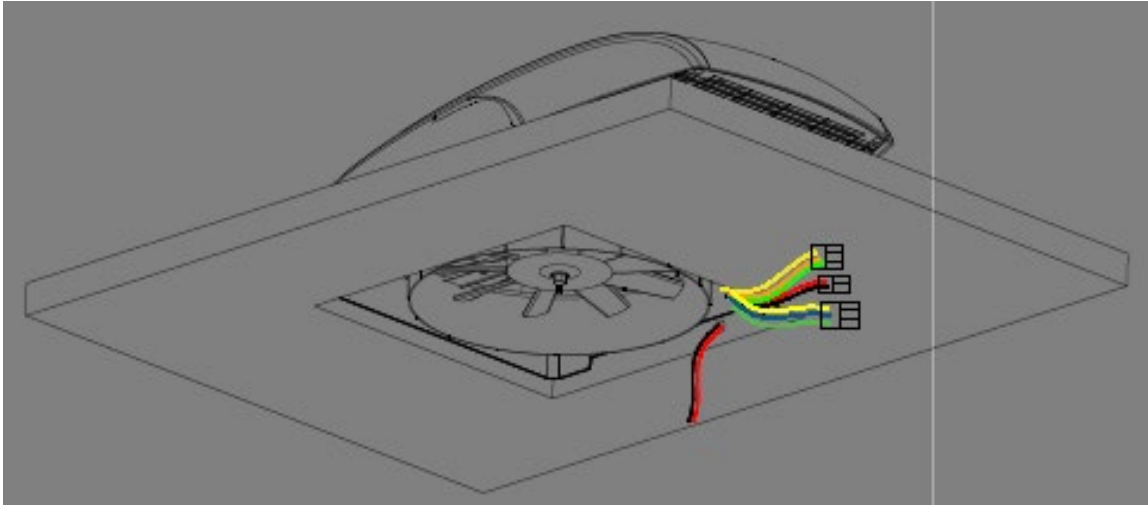
4. Remove the upper part of the top cover of the Vechline roof fan, align it with the frame of the housing mounting plate and insert the upper part into the frame. After pressing down, apply a suitable amount of sealant (it is recommended to use MS type sealant) to (PT4.0 × 12 (4)) and then use screws to fix the upper part of the housing mounting plate.



The side fixing screws must be tightened after tightening, otherwise a gap will form between the adhesive tape between the upper assembly and the body fixing plate, which is likely to cause water leakage. (Recommended tightening torque: 0.7 N.m)

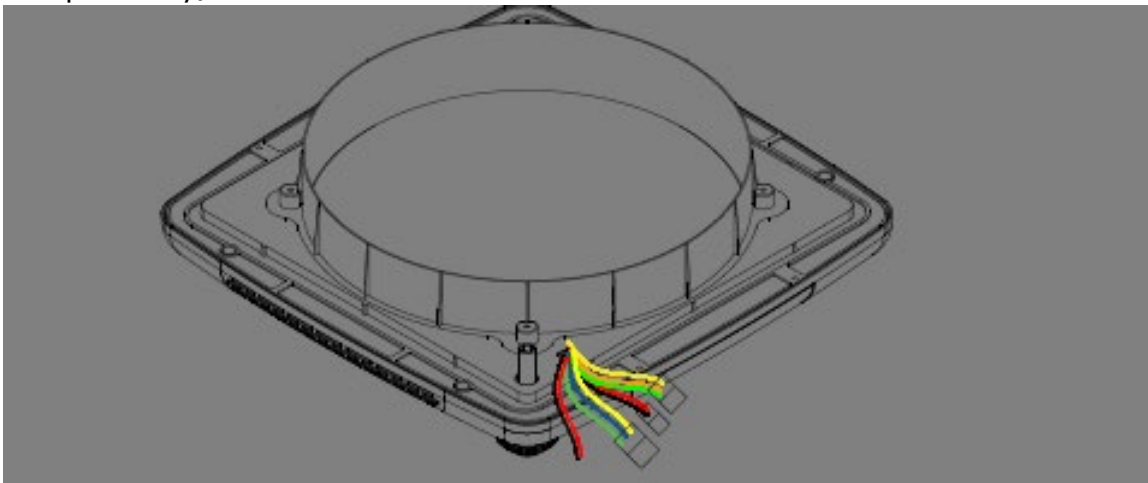
English

5. Arrange the outgoing wires from the top assembly of the top cover of the Vechline roof fan. There are a total of 3 types of wiring terminals (1#/2#/3# sockets).



Fan motor wire: (green, blue and yellow) 3P male end 1#;
Wire hoist motor: (red and black) 2P male connector 2 #, (green, orange and yellow) 3P male connector 3 #;
Power cord vehicle: (red and black) bare wire.

6. Arrange the outgoing wires from the lower assembly of the Vechline roof fan inner frame and use 3 types of wiring terminals (1#/2#/3# male ends respectively).

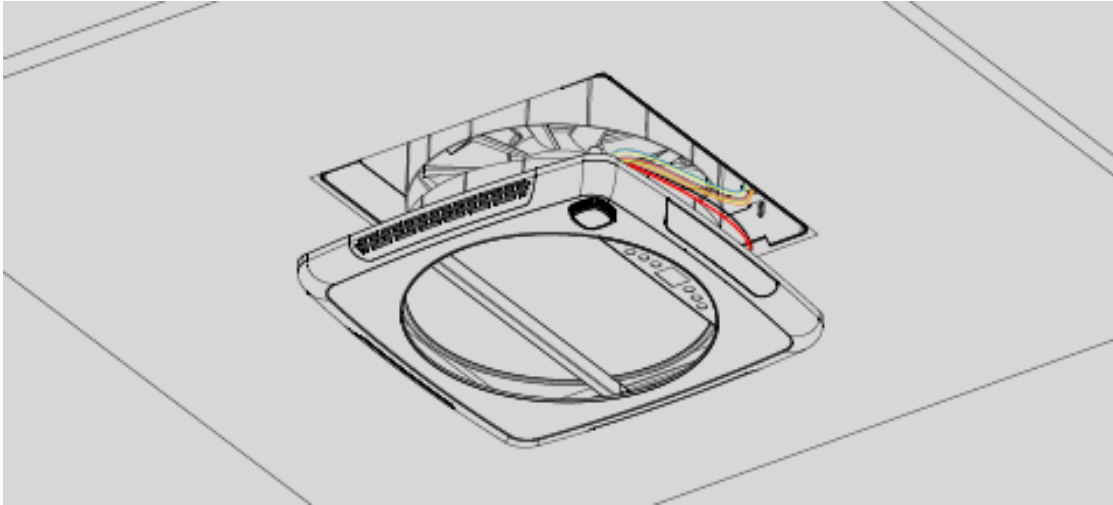


Fan motor wire: (green, blue and yellow) 3P female end 1#;
Wire hoist motor: (red and black) 2P female terminal 2#, (green, orange and yellow) 3P female terminal 3#;
Input power wire of fan: (Red and black) bare wire.

The wiring harness must be clean and must not be damaged or twisted. The connection terminals must be firmly and the pins must not be damaged.

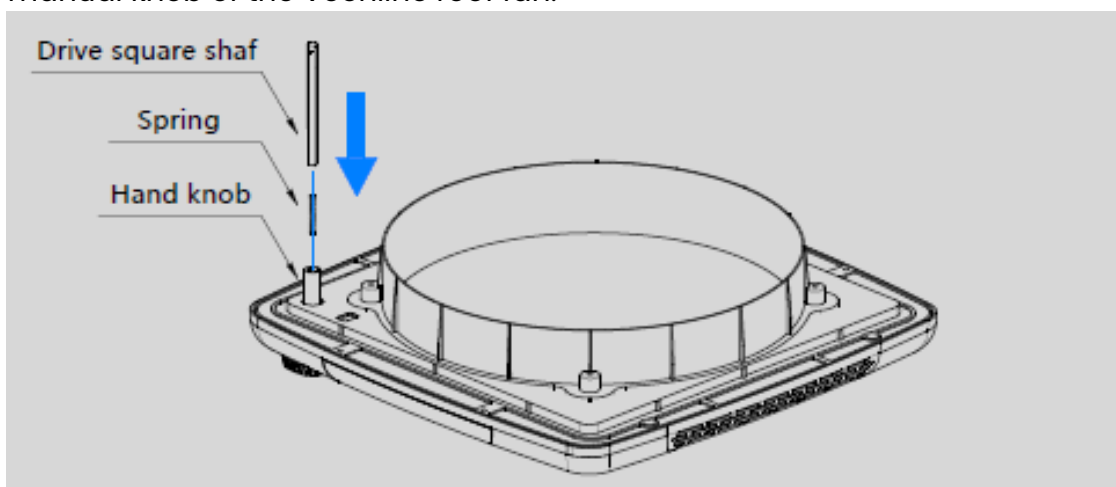
English

7. Connect the terminals of the wiring harness (3 types) of the upper and lower assemblies of the Vechline roof fan, respectively, and connect the anode and cathode of the power cord.



The wiring harness should be neat and all terminals should be securely connected without any insufficient or missing connection. The wiring harness should be colour aligned and attached with cable ties after installing the wiring harness.

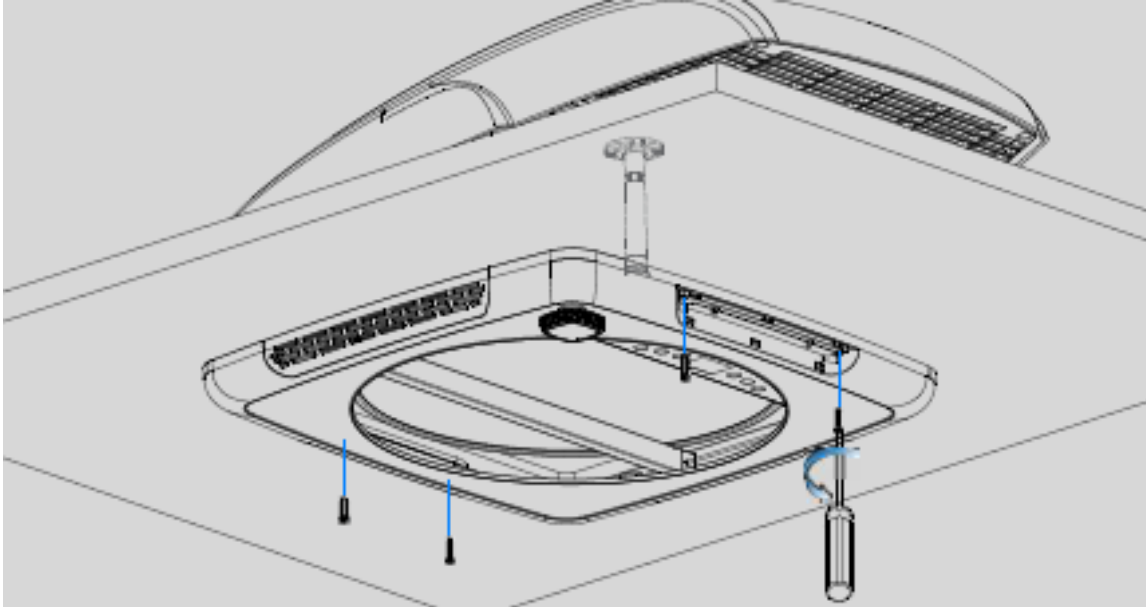
8. Insert the spring and the square shaft of the transmission into the groove of the manual knob of the Vechline roof fan.



The spring should be undamaged, the lever should rotate freely without jamming, and the square shaft should be clean and free of oil and other contaminants.

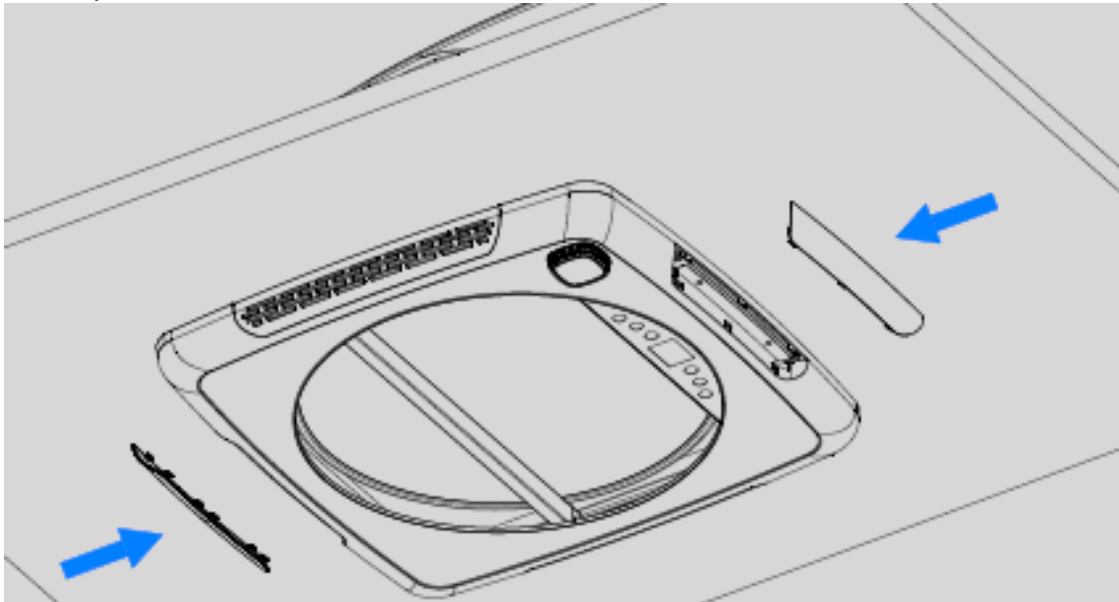
English

9. After installing the wiring harness, align the square shaft with the corresponding position of the upper mounting of the top cover, insert the lower mounting of the interior frame of the Vechline roof panel and screw the T3.9×40 Phillips screws (4 pieces) in turn into the corresponding holes.



The wiring harness should be clean and all connections should be tight, with no loose or missing connections. or missing connections. Screws must be tight.

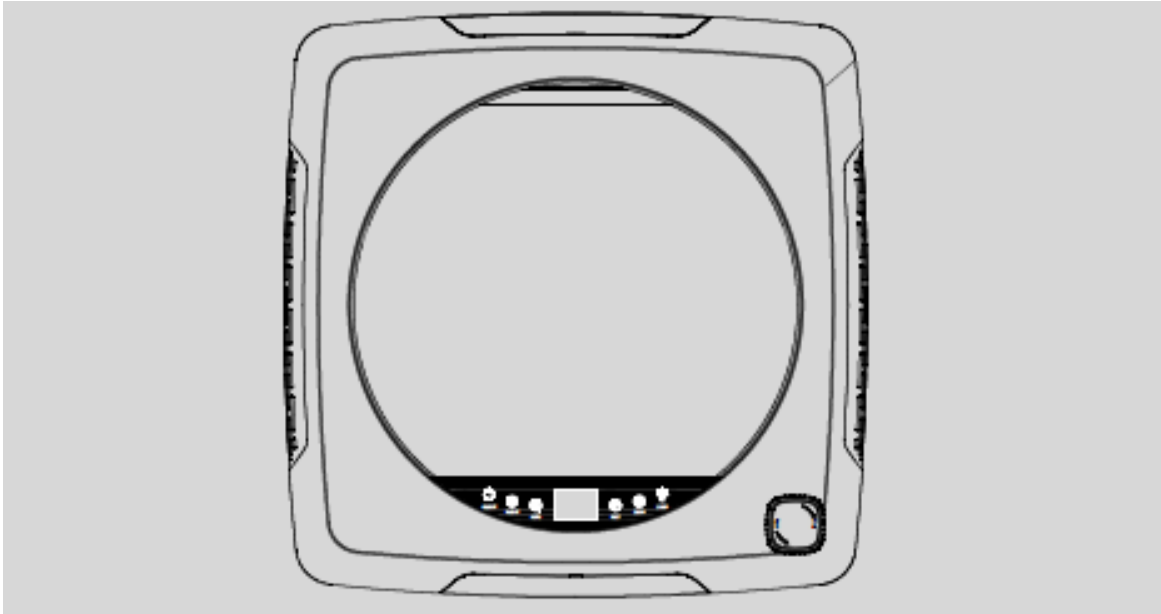
10. Insert the cover plates of the lamps laterally into the corresponding slots in the lower part of the Vechline's roof ventilation frame.



When the lampshade is in place, it makes three clicks to indicate it is locked.

English

11. Once you have performed the above steps, clean the dirt and dust from the housing of the Vechline roof fan. Press the power button on the control panel to start operating the unit.



12. After switching on the device for the first time, try each button on the control panel three times to check the functions of button backlight, indicator light, fan acceleration and deceleration, lid opening and closing, etc.
13. Take the remote control base and 2 panhead screws ST3.5×13 Phillips, remove the double-sided adhesive tape on the back of the remote control base, stick it in the indicated position and fix it with the screws.

Insert a total of 2 AA batteries in the remote control, which can be used once the code is successfully matched.

Place the remote control back in its holder when not in use.

The code comparison must be completed within 20 seconds after the fan is switched on (otherwise, switch off the power supply and repeat the comparison).

English

Warranty conditions

A one-year warranty is given on the entire product.

Within the warranty period, contact the manufacturer or return the product to the point of sale for repair if the product is

During the warranty period, a repair and lifetime service will be provided for a fee in any of the following cases:

- 1) Failure to produce the guarantee card and a valid proof of purchase;
- 2) Incorrect invoice;
- 3) Defects and damage caused by accidental factors and improper use;
- 4) Defects and damage caused by unauthorised self-repair;
- 5) Damage caused by using a power supply or voltage other than that specified;
- 6) Products that have been repaired and are still in use after the warranty period.

The warranty is valid from the date of receipt. During the warranty period, consumers can request repairs, returns and exchanges with the invoice and warranty card.

Warranty card

Product name:

Product model:

Serial number:

Production date:

Customer name:

Contact no:

Customer address:

Warranty content:

Aftersales:

Customer Signature: satisfied Disgruntled

Warranty content:

Aftersales:

Customer Signature: satisfied Disgruntled

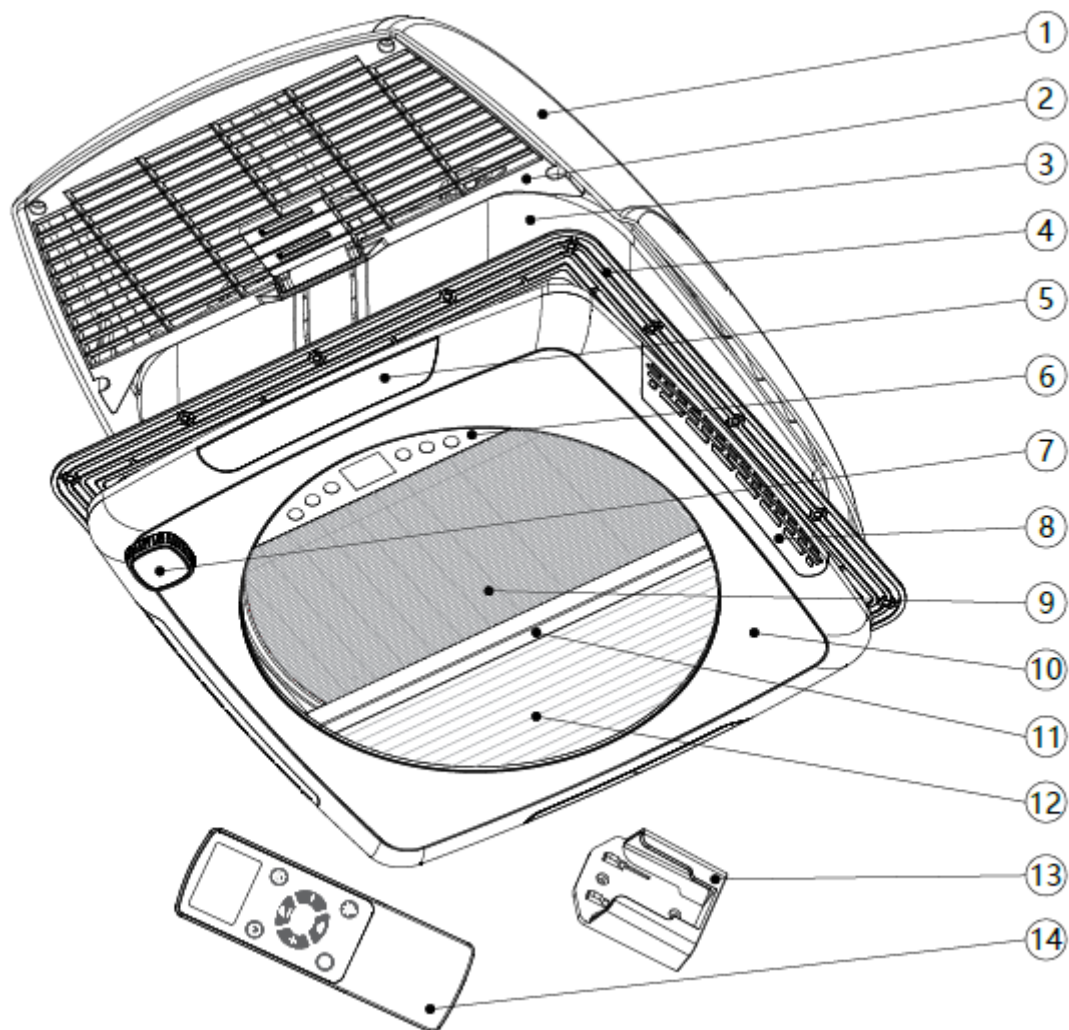
Warranty content:

Aftersales:

Customer Signature: satisfied Disgruntled

Deutsch

Hauptkomponenten



1. Obere Abdeckung

2. Äußeres Gitter

3. Einbaurahmen

4. Befestigungsplatte

5. Lampenschirm

6. Bedienfeld

7. Handknopf

8. Rahmen der
Innenverkleidung

9. Innenverkleidung

10. Dekorativer Aufkleber

11. Führung für Verdunkelung

12. Plisse Verdunklung

13. Halter RC

14. Fernsteuerung (RC)

Neu in Version 2:

Der Luxuoso II verfügt über zwei wichtige neue Funktionen:

- Ein abnehmbares Fliegengitter, das die Reinigung des Innenraums erleichtert.
- Neue LED-Beleuchtung mit einstellbarer Lichtintensität. Sie können zwischen warmem und kaltem Licht wechseln, wobei jede Lichtquelle drei Helligkeitsstufen hat.

Deutsch

Beschreibungen der Funktionen und Parameter

Sicherheitsschutzfunktion	
Einklemmschutz der Lüfterflügel	Sollte ein Widerstand bei der Rotation des Lüfterflügels des Dachventilators auftreten, bleibt der Lüfterflügel stehen, nachdem er blockiert wurde, und kann nicht normal arbeiten, bis seine normale Rotation bestätigt ist;
Obere Einklemmschutz der oberen Abdeckung	Sollte beim Anheben und Absenken der oberen Abdeckung ein Widerstand auftreten, wird die obere Abdeckung sofort angehalten und kann nicht normal betrieben werden, bis das Problem behoben ist.
Spannung Schutz	Wenn die Eingangsspannung des Vechline Dachventilators weniger als 9 V oder mehr als 16 V beträgt, funktioniert der Vechline Dachventilator nicht und steht unter Spannungsschutz, um eine Rückkopplung der Fahrzeugbatterie oder eine Beschädigung Vechline Dachventilators zu verhindern.

Leistungsparameter	
Öffnungsgröße	400mm x 400mm
Dicke der Montagewand	27-80 mm
Leistung	Leistung bei voller Belastung: 20W + 4W (max. Windgeschwindigkeit & volle Beleuchtung)
Spannung	Normalspannung: 12V, Betriebsspannung: 9-16V (Vechline Dachventilator funktioniert nicht, wenn die Spannung unter 9V oder über 16V liegt)
Strom	Gang 4 standardmäßig: $\leq 0,25A$, maximaler Strom bei Vollast $\leq 1,6A$, maximaler Strom bei blockiertem Rotor $\leq 2,0A$
Betriebsgeräusche	Das Ausblasgeräusch des Gangs 4 ist bei der Standardeinstellung des Vechline Dachventilators ≤ 29 dB, das Einblasgeräusch ≤ 32 dB; Abluftgeräusch von Getriebe 10 ≤ 47 dB, Ansauggeräusch ≤ 53 dB;
Maximale Belüftung	Max. Belüftung: 3.000 m ³ /h
IP-Wert	IP-Schutzart: IPX4
Temperatur Anpassung in AUTO-Modus	°CStandardtemperatur des Bedienfelds: 26 (nicht einstellbar); Bereich der einstellbaren Temperatur in der Fernbedienung: -2 ~40°C





Deutsch

Vorsichtsmaßnahmen

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau des Fensters und bauen Sie das Fenster unter strikter Einhaltung der Anweisungen in dieser Anleitung ein. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Gebrauch auf.

Um Personen- und Sachschäden bei Benutzern und Dritten zu vermeiden, sind die Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen in diesem Dokument genau zu beachten.

Zeichen und Bedeutungen

	Warnung! Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.
	Achtung! Die Nichtbeachtung der Vorschriften kann zu Schäden führen.
	Der Betrieb ist verboten.
	Entsprechende Informationen sind vermerkt.

Warnung!

1. Lassen Sie das Flügelfenster von einem Fachmann einbauen;
2. Der Hersteller haftet nicht für Schäden am Fenster, die durch Gewalt oder äußere Willkür ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers entstehen;
3. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Vechline Dachventilators während der Fahrt. Achten Sie auf die Fahrhöhe, sonst kann die Abdeckung während der Fahrt beschädigt werden;
4. Der Vechline Dachventilator muss an eine Stromversorgung von "DC12V, max. 5A" angeschlossen werden. Schließen Sie ihn nicht an andere Stromversorgungen an (z.B.: DC24V, AC, etc.);
5. Beim Anschluss der Stromversorgung an den Vechline Dachventilator ist darauf zu achten, dass "+" (Anode) und "-" (Kathode) richtig angeschlossen sind. Das rote Kabel ist "+" und das schwarze Kabel ist "-".







Achtung!

1. Im Falle einer Störung schalten Sie den Ventilator aus und wieder ein und setzen Sie seine Parameter zurück. Wenn nach den oben genannten Maßnahmen immer noch eine Störung vorliegt, wenden Sie sich sofort an den Händler;
2. Beachten Sie die Höhenbeschränkung auf der Straße, wenn das Verdeck während der Fahrt geöffnet wird, um eine Beschädigung des Verdecks nach einem Aufprall zu vermeiden;
3. Achten Sie auf die Wetterbedingungen, wenn Sie während der Fahrt die obere Abdeckung des Ventilators öffnen. Öffnen Sie die Haube nicht bei starkem Wind oder starkem Regen;







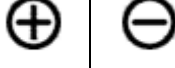
Deutsch






4. Wenn Sie die obere Abdeckung manuell schließen/öffnen, drehen Sie den Hebel, um die obere Abdeckung vollständig zu schließen/öffnen. Drehen Sie den Hebel nach dem vollständigen Schließen/Öffnen nicht noch einmal, um eine Beschädigung der manuellen Funktion des Lüfters zu vermeiden.
5. Grundsätzlich ist es möglich, den Ventilator bei geschlossener oberer Abdeckung auf Position 1 zu betreiben. Die Luftzirkulation wird dann nicht von außen angesaugt. Es wird jedoch nicht empfohlen, dies auf Position 1 oder höher einzustellen.

Bedienfeld

Icon	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Entspricht	Leistung	Ein oder Aus	AUTO	Schnell	Langsam	Licht












Icons anzeigen				
Funktion	Aktuelle Innentemperatur	EIN/AUS	FAST LOW	Fehleranzeige
Icon	 Drücken und halten Sie die Taste, um die Temperatureinheiten zu ändern.	 IN/OUT	 FAST SLOW	Fehleranzeige

 		
	 E1	Spannung < 9V
	 E2	Spannung > 16V

Deutsch

Die Starttemperatur des Bedienfeldes im Automatikbetrieb ist standardmäßig auf 26°C/79°F eingestellt!




















Fernsteuerung


	Taste Zeichen	Entsprechende Funktionen	Bemerkung
		Netzschalter	Zum Einschalten drücken, zum Ausschalten gedrückt halten
		AUTO-Modus	Temperaturregelung und automatische Ein- und Ausschaltung
		Vorwärts- und Rückwärtsdrehung des Ventilators	Geräuscharm und komfortabel bei der Luftzufuhr und -abfuhr
		Licht	Fernsteuerung für warmweißes Licht
		Getriebeventilator	Stabile Beschleunigung von 0 bis 10
		Lüfter-Verzögerung	Schnelles Abbremsen von Gang 10 auf 0
		Obere Abdeckung öffnen	Lichtdurchlässigkeit beim Lüften kann Mücken fernhalten
		Obere Abdeckung geschlossen	Versiegeltes Design für weniger Aufprall Stylishes Interieur

Die Starttemperatur des Bedienfeldes im Automatikbetrieb ist standardmäßig auf 26°C/79°F eingestellt!

Deutsch

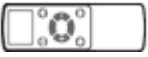

LCD-Bildschirm der Fernbedienung

	Taste Zeichen	Entsprechende Funktionen	Tastensymbole der Fernbedienung
		Netzschalter	
		AUTO-Modus	
		Vorwärts- und Rückwärtsdrehung des Ventilators	
		Licht	
		Getriebeventilator	
		Lüfter- Verzögerung	
		Obere Abdeckung öffnen	
		Obere Abdeckung geschlossen	
		Ändern der Temperatureinheit	Drücken und halten Sie die Taste, um zwischen den Temperaturstufen zu wechseln. (+ -)
		Störung	Fehlercode



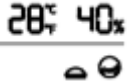
	
E1	Spannung < 9V
E2	Spannung > 16V

Deutsch

Beschreibung der Sonderfunktionen: AUTO-Modus

 Fernsteuerung	 Bedienfeld
<p>A Kurz drücken, um in den AUTO-Modus zu gelangen</p>	<p>A Kurz drücken, um in den AUTO-Modus zu gelangen</p>
<p>Stellen Sie die Temperatur auf: Einstellbare Temperatur Wenn die Innentemperatur um 2°C höher ist, öffnet das Gebläse automatisch die obere Abdeckung und den Ventilator, um die Luft abzuführen.</p>	<p>Die voreingestellte Temperatur ist: 26°C /79 °F. Wenn die Innentemperatur um 2 Grad höher ist als die voreingestellte Temperatur, öffnet der Ventilator automatisch die obere Abdeckung und bläst die Luft nach draußen.</p>
<p>Stellen Sie die Temperatur auf: instellbare Temperatur Wenn die Innentemperatur 2°C niedriger als die eingestellte Temperatur ist, schließt der Ventilator automatisch die obere Abdeckung und den Ventilator.</p>	<p>Die voreingestellte Temperatur ist: 26°C /79 °F. Wenn die Innentemperatur um 2 niedriger ist als die voreingestellte Temperatur, schließt der Ventilator automatisch die obere Abdeckung und den Ventilator.</p>
<p>Methoden zum Einstellen der Temperatur mit der Fernbedienung: Drücken Sie "+ -" auf der Fernbedienung, um die Temperatur im AUTO-Modus einzustellen.</p>	<p>Es ist nicht notwendig, die voreingestellte Temperatur zu ändern.</p>

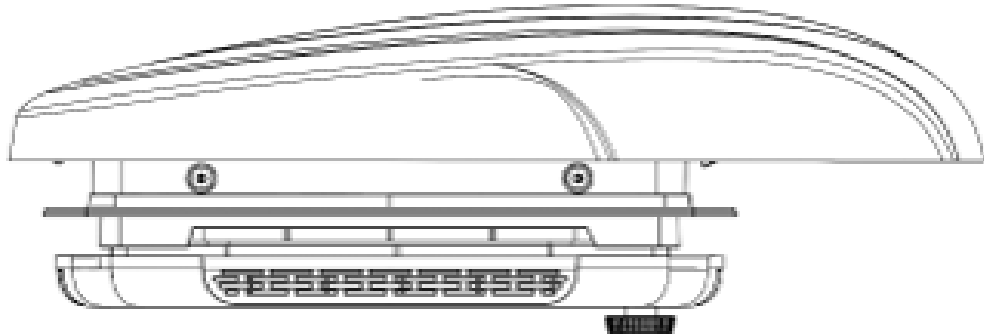
Beschreibungen der Sonderfunktionen: Pairing-Code in der Fernbedienung

 Codeabgleich in der Fernsteuerung		
<p>Drücken Sie innerhalb von 20 Sekunden nach dem Einschalten des Vechline Dachventilators die Taste 'In/Out & Light' auf der Fernbedienung für 3 Sekunden.</p>	<p>Geben Sie den Code für das Bundesland ein</p>	
<p>Wenn der Code übereinstimmt, ertönt ein langer "di..."-Ton auf dem Host-Summer.</p>	<p>Code für den Erfolgsstatus</p>	

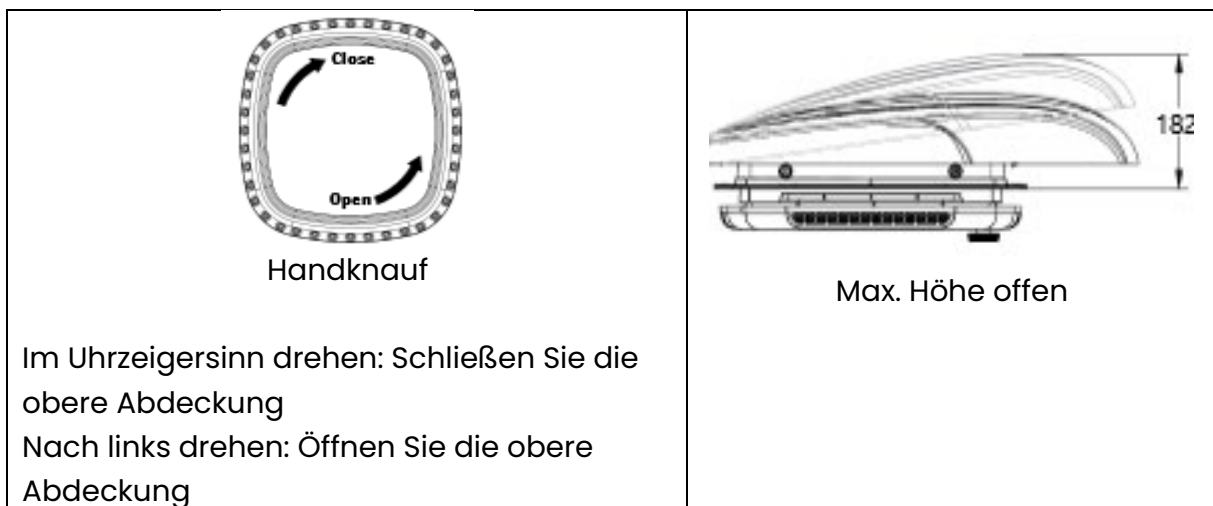
Der Code-Vergleich muss innerhalb von 20 Sekunden nach dem Einschalten des Lüfters abgeschlossen sein (wird der Vergleich nicht abgeschlossen, schalten Sie den Lüfter aus und wieder ein, um den Vergleich zu wiederholen).

Deutsch

Manuelles Öffnen/Schließen der oberen Abdeckung



Drehen Sie den Hebel manuell, um die obere Abdeckung des Ventilators manuell zu öffnen/schließen.



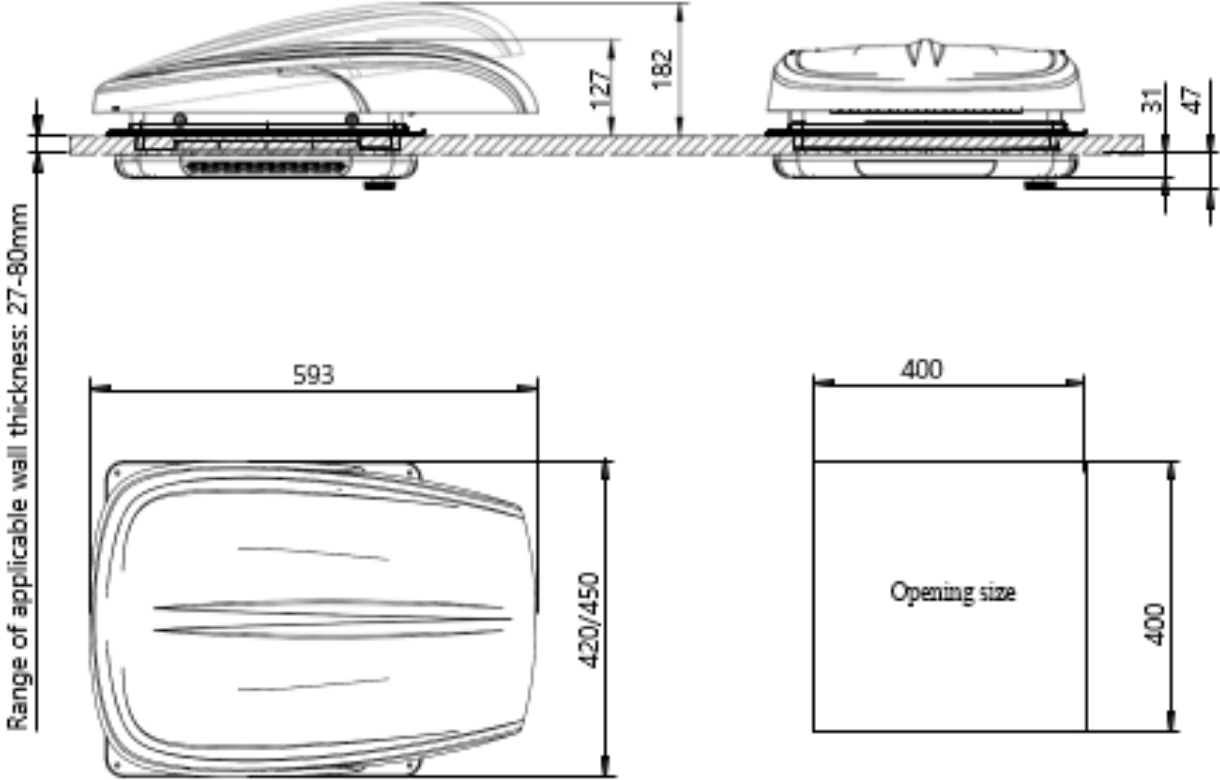
Wenn die obere Abdeckung manuell geöffnet wird, empfiehlt es sich, dies nach dem Ausschalten des Ventilators zu tun.

Beim manuellen Öffnen oder Schließen kann die obere Abdeckung bis zum oberen Anschlag geöffnet oder geschlossen werden, um ein Drehen des Griffs zu verhindern und innere Schäden zu vermeiden.

Deutsch


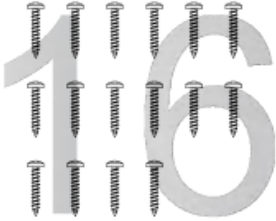




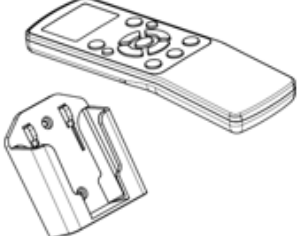



Gesamtabmessungen

Einheit: mm



Deutsch

Packliste

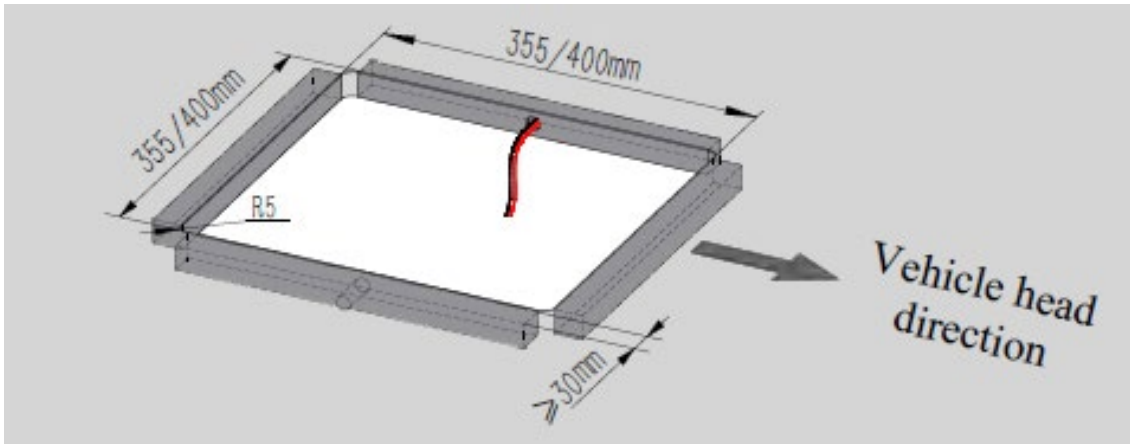
 <p>Dachventilator</p>	 <p>16x ST 4.2×25</p>	 <p>4x ST 3.9×40</p>
 <p>4x PT 4.0×12</p>	 <p>2x Lampenschirm</p>	 <p>2x 4-mm-Nylon-Kabelbinder</p>
 <p>+ Halterung für die Fernbedienung</p>	 <p>Vierkant-Antriebswelle 120/140/160mm</p>	 <p>1x Feder</p>
 <p>2x ST 3.5×13</p>		

ST 4,2×25, zur Befestigung der Aufbauplatte und des Fahrzeugaufbaus
 ST 3.9×40, zur Befestigung der unteren Halterung des Innenrahmens an der Karosserie des Fahrzeugs
 PT 4,0×12, zur Befestigung der oberen Halterung der oberen Abdeckung und der Karosseriebefestigungsplatte
 ST 3,5×13, zur Befestigung des Sockels der Fernsteuerung an der Karosserie des Fahrzeugs
 Vierkant-Antriebswelle : 120 mm Geeignete Wandstärke : 27-47mm
 Vierkant-Antriebswelle : 140mm Geeignete Wandstärke: 48-67 mm
 Vierkant-Antriebswelle: 160mm Geeignete Wandstärke: 68-80 mm

Einbau des Vechline Dachventilators

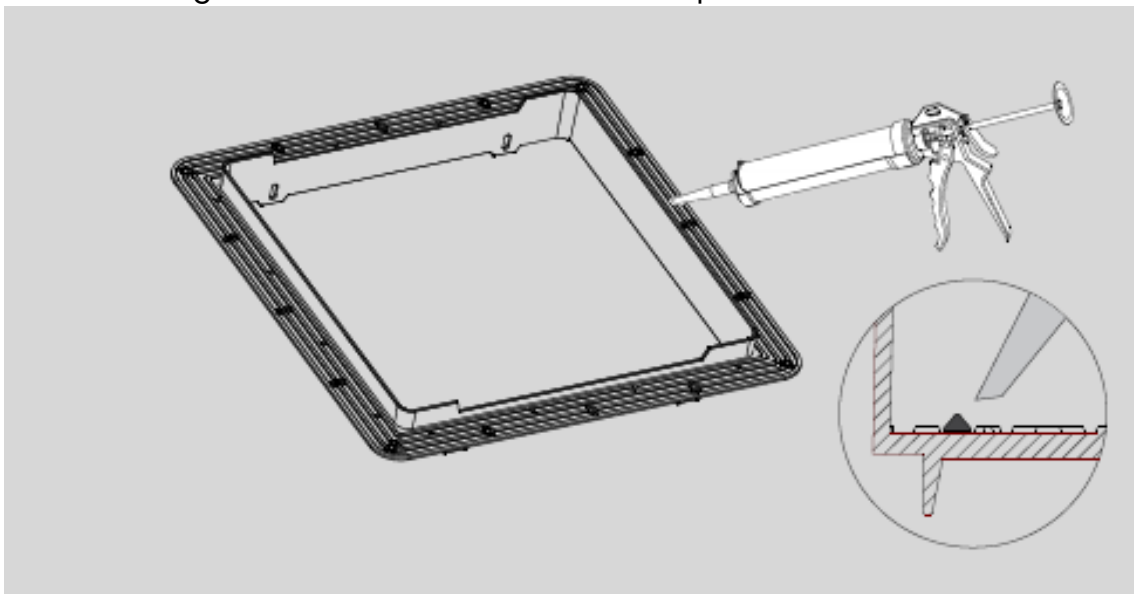
Deutsch

1. Öffnen Sie die Befestigungslöcher für den Vechline Dachventilator auf dem Dach (um das Loch herum ist eine solide Wand in der Breite erforderlich, um sicherzustellen, dass die selbstschneidende Schraube fest in diese Wand genagelt werden kann) gemäß der Zeichnung der Lochgröße auf der Seite [Montageabmessungen]. Das Netzkabel $\geq 50\text{mm}$ kann wahlweise in der Öffnung auf der linken oder rechten Seite des Gehäuses untergebracht werden.



In diesem Handbuch wird der Auspuff auf der linken Seite der Karosserie als Beispiel genommen.

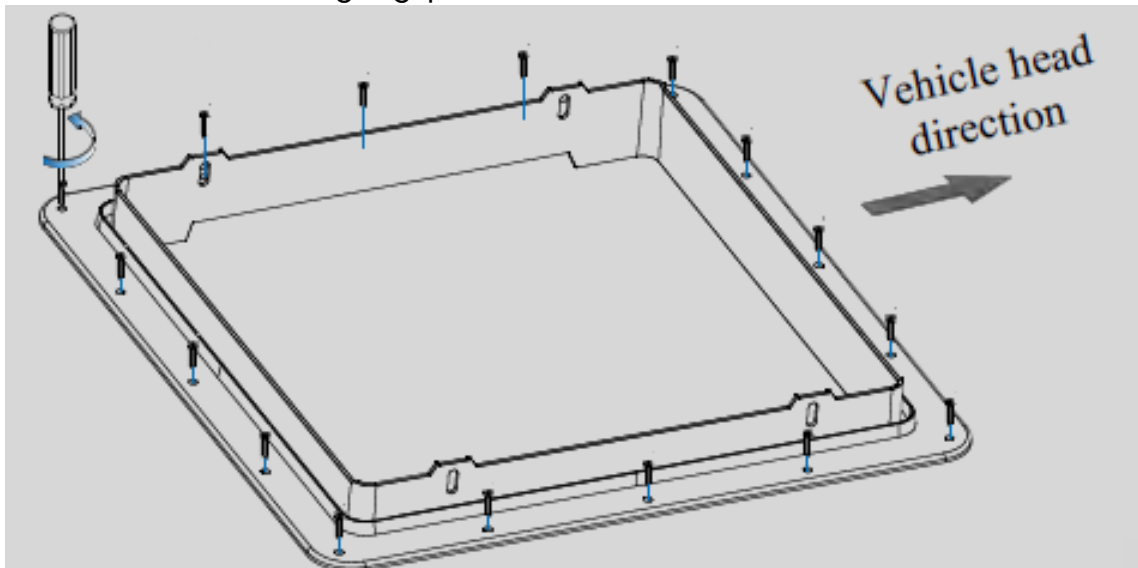
2. Nehmen Sie die Karosseriebefestigungsplatte aus der Verpackung und sprühen Sie Dichtungsmittel (empfohlenes Dichtungsmittel vom Typ MS) in die Gummirille des Außenrings des Karosseriebefestigungsplattenrahmens. Sprühen Sie nicht zu viel Dichtungsmasse ein und entfernen Sie überschüssigen Klebstoff mit einem weichen Spachtel.



Die Menge des Klebstoffs sollte gleichmäßig sein. Tragen Sie nicht zu viel Kleber auf.

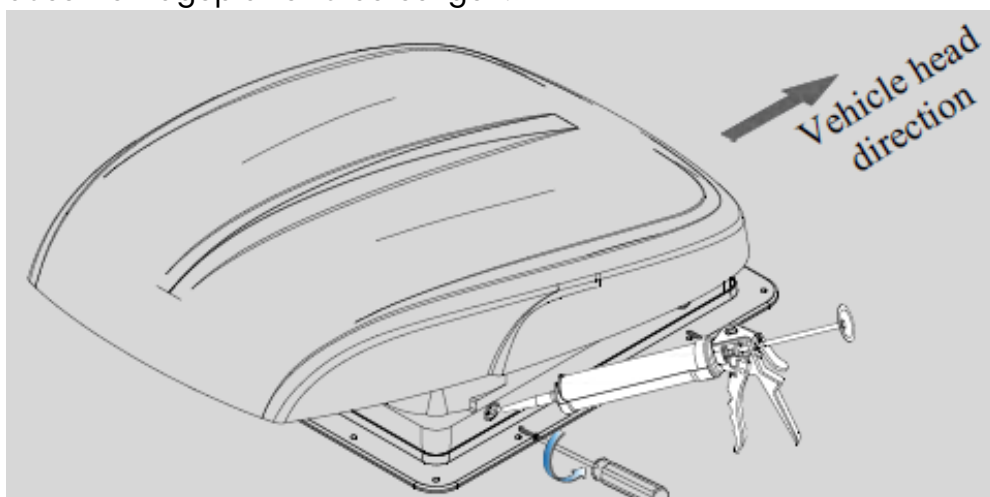
Deutsch

3. Befestigen Sie die Aufbaubefestigungsplatte mit Kreuzschlitzschrauben ST4,2×25 (16 Stück) außerhalb des Aufbaus an der Wand des Wohnmobils. Entfernen Sie nach dem Befestigen der Schrauben den überschüssigen Kleber um die Aufbaubefestigungsplatte.



Die Befestigungsschraube muss fest angezogen sein.

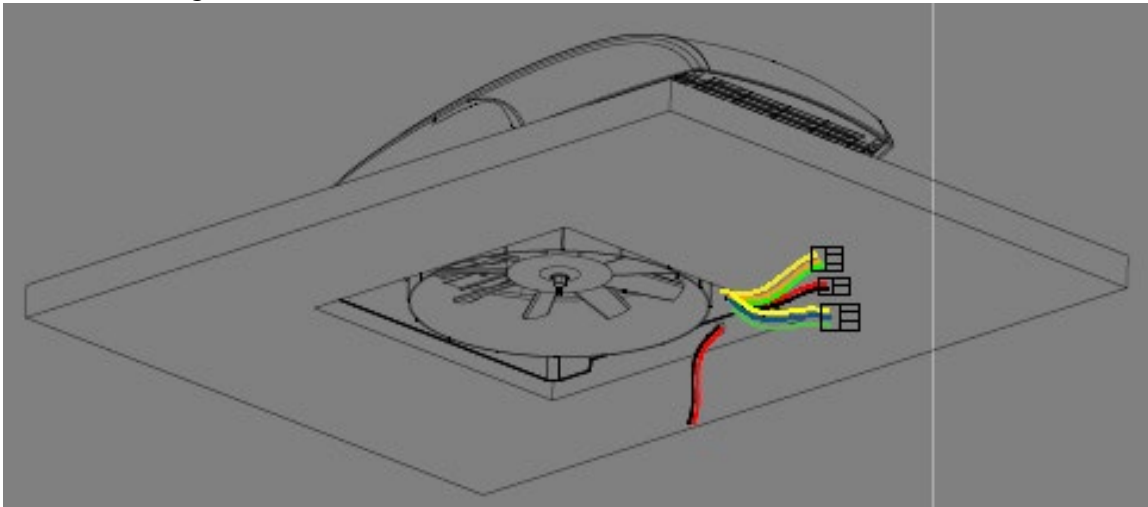
4. Entfernen Sie den oberen Teil der oberen Abdeckung des Vechline Dachventilators, richten Sie ihn am Rahmen der Gehäusemontageplatte aus und setzen Sie den oberen Teil in den Rahmen ein. Tragen Sie nach dem Andrücken eine geeignete Menge Dichtungsmasse (es wird empfohlen, Dichtungsmasse des Typs MS zu verwenden) auf (PT4,0 × 12 (4)) und verwenden Sie dann Schrauben, um den oberen Teil der Gehäusemontageplatte zu befestigen.



Die seitlichen Befestigungsschrauben müssen nach dem Festziehen angezogen werden, da sich sonst ein Spalt zwischen dem Klebeband zwischen der oberen Baugruppe und der Befestigungsplatte des Gehäuses bildet, der zu einem Wasseraustritt führen kann. (Empfohlenes Anzugsdrehmoment: 0,7 N.m)

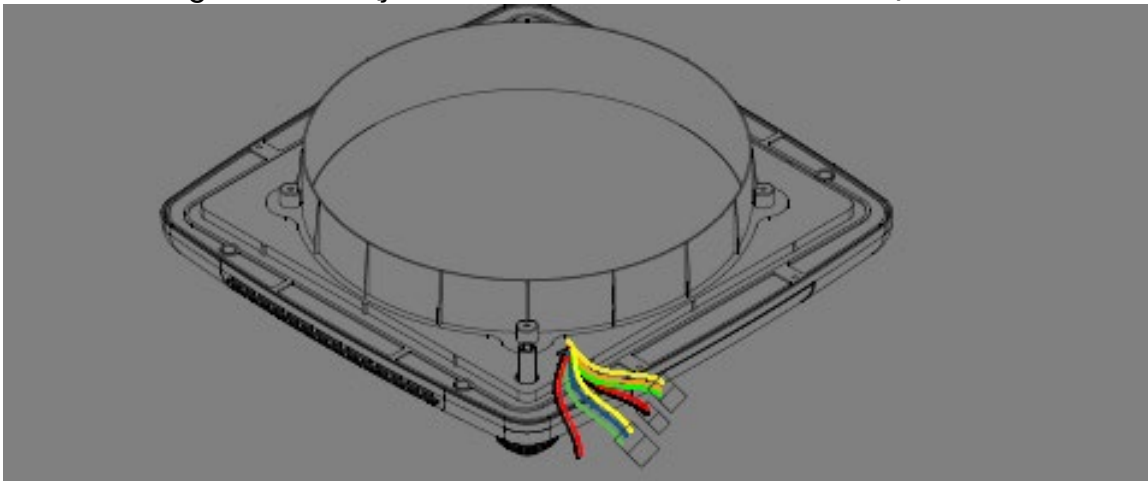
Deutsch

5. Ordnen Sie die abgehenden Drähte von der oberen Baugruppe der oberen Abdeckung des Vechline Dachventilators an. Es gibt insgesamt 3 Arten von Verdrahtungsklemmen (1#/2#/3#-Buchsen).



- Gebäsemotorkabel: (grün, blau und gelb) 3P-Stecker, 1#;
Verkabelung Hubmotor: (rot und schwarz) 2P-Stecker 2 #, (grün, orange und gelb) 3P-Stecker 3 #;
Netzkabel Fahrzeug: (rot und schwarz) blanker Draht;

6. Ordnen Sie die von der unteren Baugruppe des Vechline Dachventilator-Innenrahmens abgehenden Drähte an und verwenden Sie 3 Arten von Verdrahtungsklemmen (jeweils 1#/2#/3# männliche Enden).

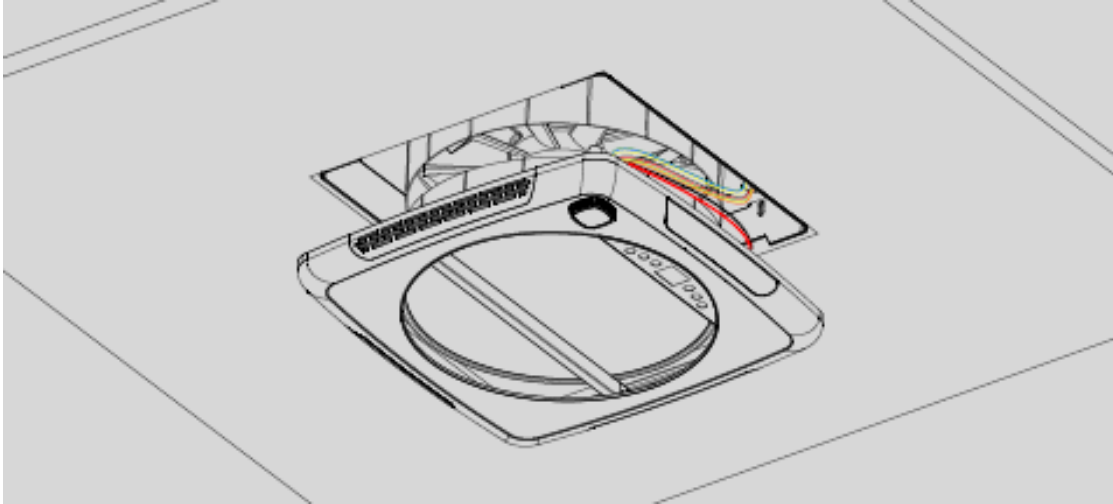


- Gebäsemotorkabel: (grün, blau und gelb) 3P-Buchsenende 1#;
Verdrahtung des Hubmotors: (rot und schwarz) 2P-Buchsenanschluss 2#, (grün, orange und gelb) 3P-Buchsenanschluss 3#;
Eingangskabel des Ventilators: (rot und schwarz) blankes Kabel;

Der Kabelbaum muss sauber sein und darf nicht beschädigt oder verdreht sein. Die Anschlussklemmen müssen fest sitzen und die Stifte dürfen nicht beschädigt werden.

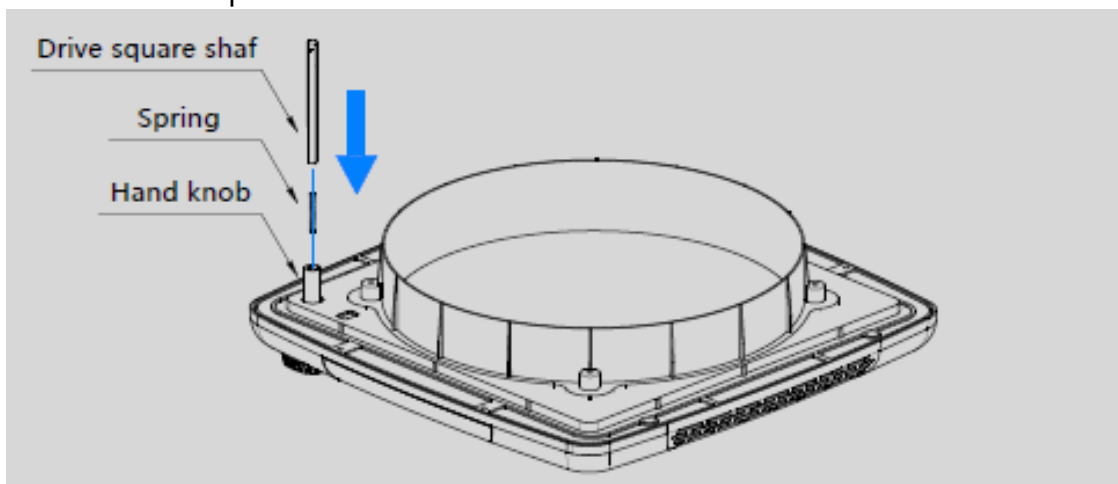
Deutsch

7. Verbinden Sie die Klemmen des Kabelbaums (3 Typen) der oberen bzw. unteren Baugruppe des Vechline Dachventilators und schließen Sie die Anode und Kathode des Stromkabels an.



Der Kabelbaum muss sauber sein und alle Klemmen müssen sicher und ohne Beschädigungen angeschlossen sein. unzureichende oder fehlende Verbindung. Der Kabelbaum sollte farblich ausgerichtet und mit Kabelbinder nach dem Einbau des Kabelbaums.

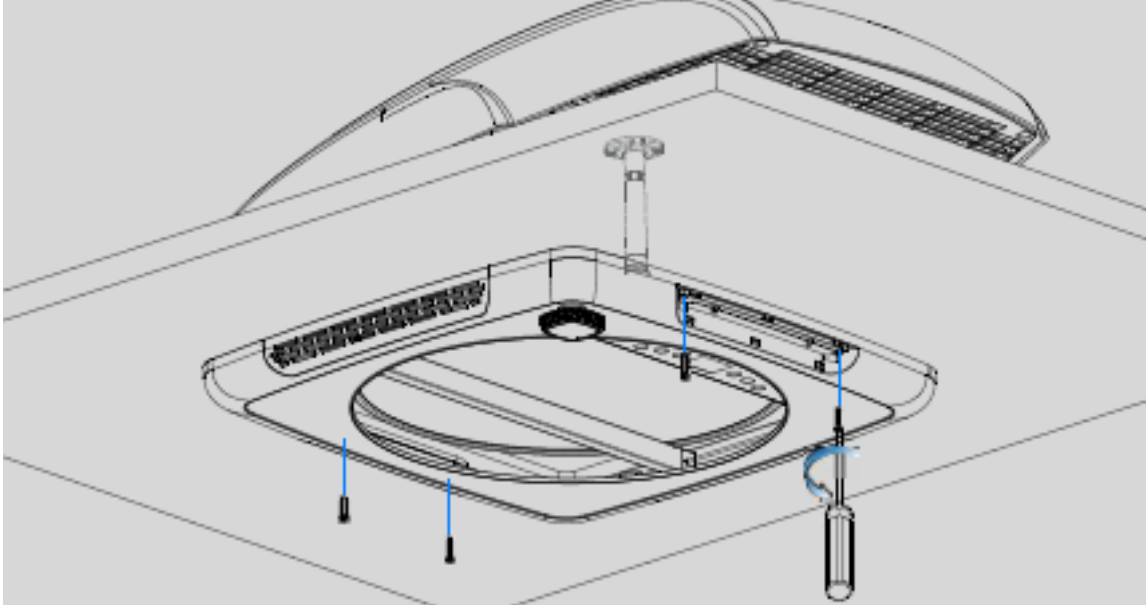
8. Stecken Sie die Feder und die Vierkantwelle des Getriebes in die Nut des manuellen Knopfes des Vechline Dachventilators.



Die Feder sollte unbeschädigt sein, der Hebel sollte sich frei drehen lassen, ohne zu klemmen, und die Vierkantwelle sollte sauber und frei von Öl und anderen Verunreinigungen sein.

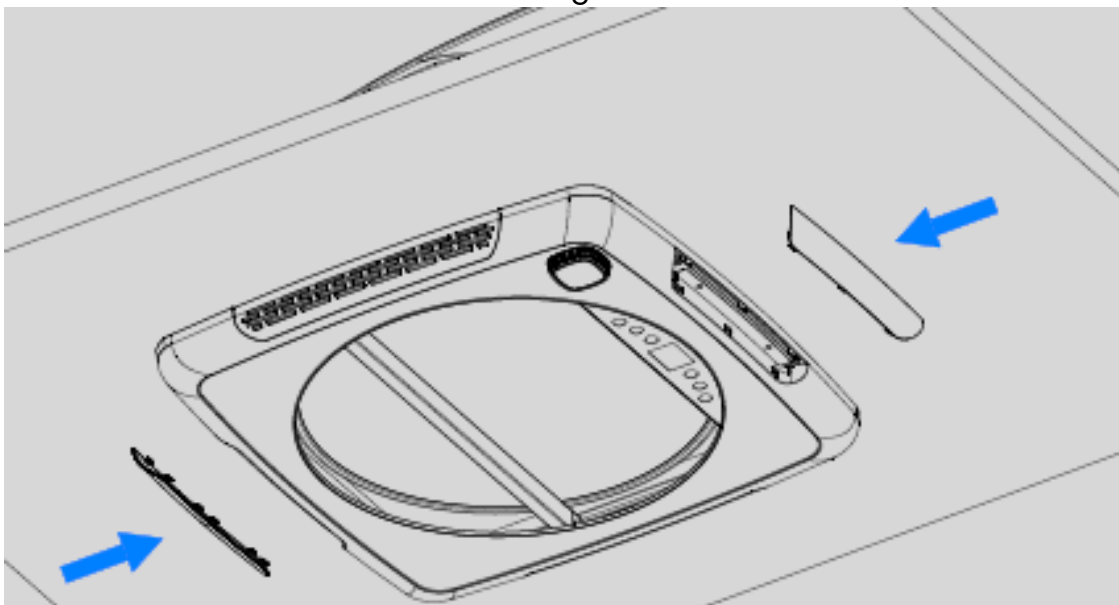
Deutsch

9. Richten Sie nach dem Einbau des Kabelbaums den Vierkantschaft an der entsprechenden Position der oberen Halterung der oberen Abdeckung aus, setzen Sie die untere Halterung des Innenrahmens des Vechline-Dachpaneels ein und schrauben Sie die Kreuzschlitzschrauben T3,9×40 (4 Stück) der Reihe nach in die entsprechenden Löcher.



Der Kabelbaum sollte sauber sein und alle Verbindungen sollten fest sitzen, ohne lose oder fehlende Verbindungen. Die Schrauben müssen fest angezogen sein.

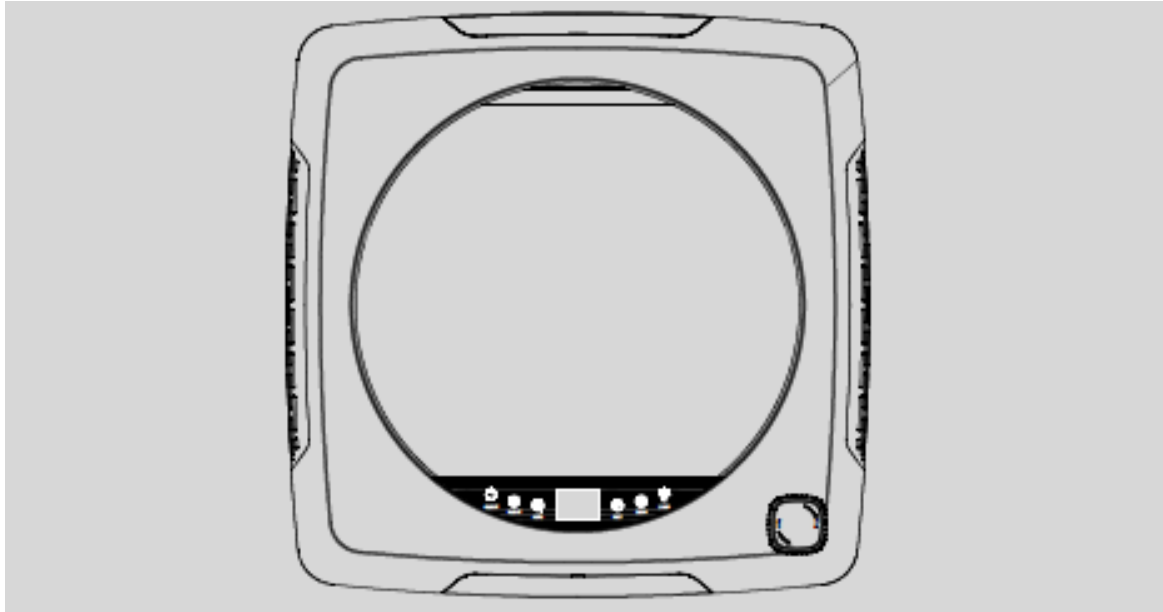
10. Setzen Sie die Abdeckplatten der Lampen seitlich in die entsprechenden Schlitze im unteren Teil des Dachlüftungsrahmens des Vechline ein.



Wenn der Lampenschirm an seinem Platz ist, macht er drei Klicks, um anzuzeigen, dass er verriegelt ist.

Deutsch

11. Nachdem Sie die oben genannten Schritte durchgeführt haben, reinigen Sie das Gehäuse des Vechline Dachventilators von Schmutz und Staub. Drücken Sie die Einschalttaste auf dem Bedienfeld, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.



12. Probieren Sie nach dem ersten Einschalten des Geräts jede Taste auf dem Bedienfeld dreimal aus, um die Funktionen der Tastenbeleuchtung, der Kontrollleuchte, der Beschleunigung und Verlangsamung des Lüfters, des Öffnens und Schließens des Deckels usw. zu überprüfen.
13. Nehmen Sie den Fernbedienungssockel und 2 Linsenkopfschrauben ST3,5×13 Phillips, entfernen Sie das doppelseitige Klebeband auf der Rückseite des Fernbedienungssockels, kleben Sie ihn in die angegebene Position und befestigen Sie ihn mit den Schrauben.

Legen Sie insgesamt 2 AA-Batterien in die Fernbedienung ein, die nach erfolgreichem Abgleich des Codes verwendet werden können.

Legen Sie die Fernbedienung in ihre Halterung zurück, wenn Sie sie nicht benutzen.

Der Codevergleich muss innerhalb von 20 Sekunden nach dem Einschalten des Gebläses abgeschlossen sein (andernfalls ist die Stromversorgung abzuschalten und der Vergleich zu wiederholen).

Deutsch

Garantiebedingungen

Auf das gesamte Produkt wird eine einjährige Garantie gewährt.

Wenden Sie sich innerhalb der Garantiezeit an den Hersteller oder geben Sie das Produkt zur Reparatur an die Verkaufsstelle zurück, wenn das Produkt

Während der Garantiezeit wird in einem der folgenden Fälle ein kostenpflichtiger Reparatur- und Lebensdauerservice angeboten:

- 1) Nichtvorlage der Garantiekarte und eines gültigen Kaufnachweises;
- 2) Falsche Rechnung;
- 3) Mängel und Schäden, die durch zufällige Faktoren und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden;
- 4) Mängel und Schäden, die durch unerlaubte Selbstreparaturen verursacht werden;
- 5) Schäden, die durch die Verwendung einer anderen als der angegebenen Stromversorgung oder Spannung verursacht werden;
- 6) Produkte, die repariert wurden und nach Ablauf des Garantiezeit weiter verwendet werden

Die Garantie gilt ab dem Datum des Erhalts. Während der Garantiezeit können Verbraucher Reparaturen, Rückgaben und Umtausch unter Vorlage der Rechnung und der Garantiekarte beantragen.

Garantieschein

Name des Produkts:

Modell des Produkts:

Seriennummer:

Produktionsdatum:

Name des Kunden:

Kontakt Nr:

Adresse des Kunden:

Inhalt der Garantie:

Nachverkauf:

Kunde. Unterschrift:

zufrieden

Verärgert

Inhalt der Garantie:

Nachverkauf:

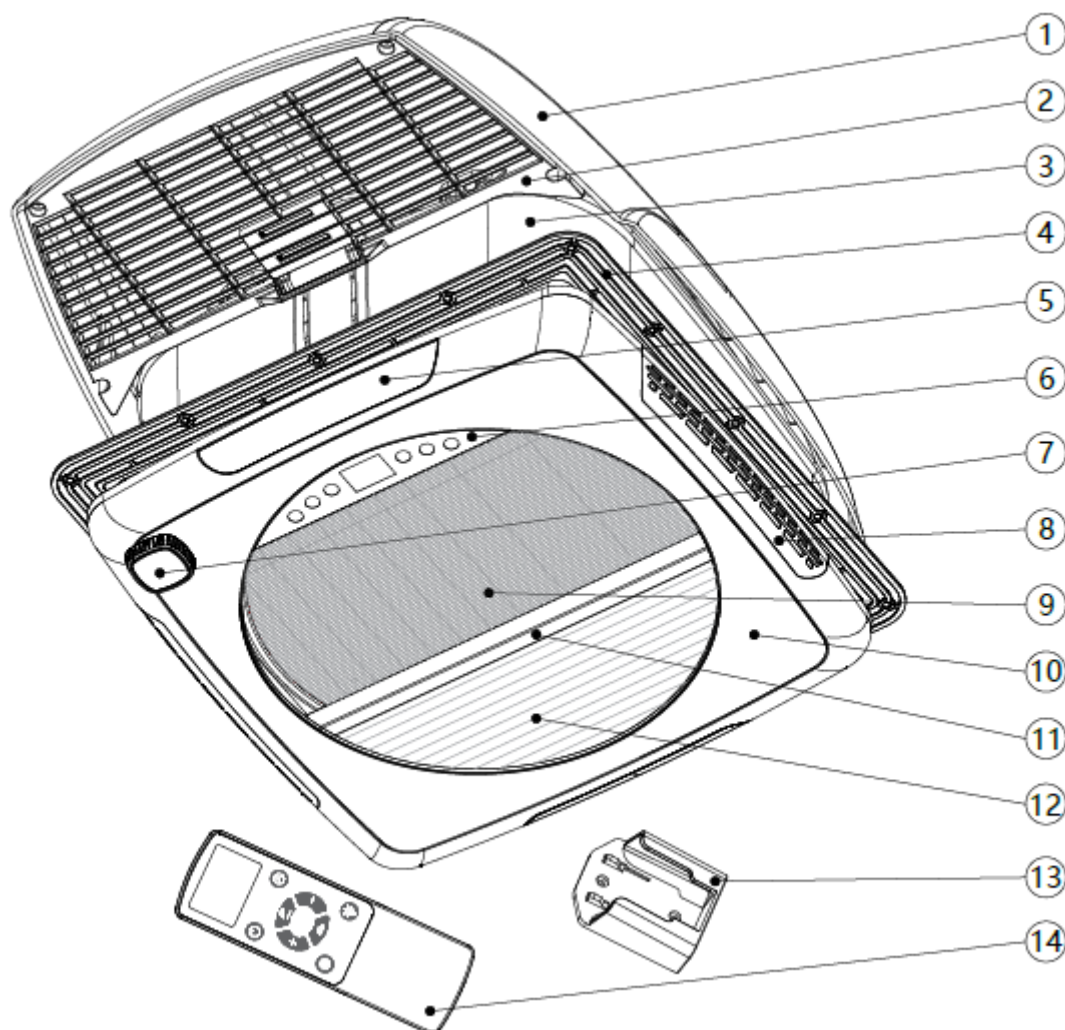
Kunde. Unterschrift:

zufrieden

Verärgert

Français

Principaux éléments



1. Couvercle supérieur
2. Grille extérieure
3. Cadre de montage
4. Plaque de montage
5. Abat-jour

6. Panneau de contrôle
7. Bouton à main
8. Grille intérieure
9. Filet anti-mouches
10. décoratif pour l'intérieur

11. Manipuler un rideau plissé
12. Rideau Plissee
13. titulaire RC
14. Télécommande (RC)

Nouveautés de la version 2 :

Le Luxuoso II est doté de deux nouvelles fonctionnalités importantes :

- Une moustiquaire amovible, qui facilite le nettoyage de l'intérieur.
- Un nouvel éclairage LED avec intensité lumineuse réglable. Vous pouvez choisir entre une lumière chaude et une lumière froide, chaque source lumineuse disposant de trois niveaux de luminosité.

Français

Description des fonctions et des paramètres

Fonction de protection de la sécurité	
Lame de ventilateur Anti-pincement fonction	En cas de résistance anormale lors de la rotation de la pale du ventilateur de toit Vechline, la pale s'arrête après avoir été bloquée et ne peut pas fonctionner normalement jusqu'à ce que la rotation soit confirmée.
Couvercle supérieur Anti-pincement fonction	En cas de résistance anormale lors du levage et de l'abaissement du capot supérieur du ventilateur de toit Vechline, le capot supérieur s'arrête immédiatement et ne peut fonctionner normalement jusqu'à ce que le problème soit résolu.
Tension protection	Si la tension d'entrée du ventilateur de toit Vechline est inférieure à 9V ou supérieure à 16V, le ventilateur de toit Vechline ne fonctionnera pas et est sous protection de tension afin d'éviter une rétroaction de la batterie du véhicule ou d'endommager ventilateur de toit Vechline.

Paramètres de performance	
Taille de l'ouverture	400mm x 400mm
Epaisseur de la paroi de montage	27-80 mm
Actuel	Puissance à pleine charge : 20W + 4W (vitesse du vent max. et illumination complète)
Tension	Tension normale : 12V, tension de fonctionnement : 9-16V (le ventilateur de toit Vechline ne fonctionnera pas si la tension est inférieure à 9V ou supérieure à 16V).
Actuel	Engrenage 4 standard : $\leq 0,25A$, courant maximum à pleine charge $\leq 1,6A$, courant maximum à rotor bloqué $\leq 2,0A$
Bruit au travail	\leq Bruit de sortie d'air de l'engrenage standard 4 du ventilateur de toit Vechline 29 dB, bruit d'entrée d'air ≤ 32 dB ;
	Bruit d'échappement de la boîte de vitesses 10 ≤ 47 dB, bruit d'entrée d'air ≤ 53 dB ;
Ventilation maximale	Ventilation maximale : 3 000 m ³ /h
Valeur IP	Indice de protection IP : IPX4
Température ajustement en Mode AUTO	°C Température par défaut du panneau de contrôle : 26 (non réglable) ; plage de température réglable dans la télécommande : -2 ~40°C





Français

Précautions

Lisez ce manuel avant d'installer la fenêtre et installez la fenêtre en respectant scrupuleusement les instructions de ce manuel. Conservez ce manuel pour un usage ultérieur.

Afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dommage matériel aux utilisateurs et aux tiers, il convient de respecter scrupuleusement les avertissements et les précautions de sécurité figurant dans le présent document.

Signes et significations

	Avertissement ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou des dommages.
	Attention ! Le non-respect des exigences peut entraîner des dommages.
	L'utilisation est interdite.
	Les informations pertinentes sont notées.

Attention !

1. Faites installer la fenêtre à battants par un professionnel ;
2. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à la fenêtre par la force ou l'arbitraire extérieur sans l'accord exprès du fabricant ;
3. Ouvrez le capot supérieur du ventilateur de toit Vechline pendant la conduite. Faites attention à la hauteur de conduite, sinon le capot supérieur risque d'être endommagé pendant la conduite ;
4. Le ventilateur de toit Vechline doit être raccordé à une alimentation électrique de "DC12V, max. 5A". Ne le connectez pas à d'autres sources d'alimentation (par exemple : DC24V, AC, etc.) ;
5. Lors du raccordement de l'alimentation électrique ventilateur de toit Vechline, vérifiez que le "+" (anode) et le "-" (cathode) sont correctement connectés. Le fil rouge correspond au "+" et le fil noir au "-".







Remarque !

1. En cas de défaillance, éteindre et redémarrer le ventilateur et réinitialiser ses paramètres. Si le dysfonctionnement persiste après les mesures susmentionnées, contactez immédiatement le revendeur ;
2. Respectez les restrictions de hauteur sur la route lorsque le capot supérieur est ouvert pendant la conduite, afin d'éviter d'endommager le capot supérieur en cas de collision ;
3. Faites attention aux conditions météorologiques lorsque vous ouvrez le capot supérieur du ventilateur pendant la conduite. N'ouvrez pas le capot en cas de vent fort ou de forte pluie ;









Français

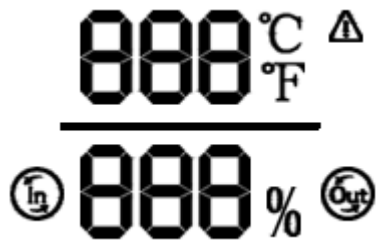



4. Lorsque vous fermez/ouvrez manuellement le couvercle supérieur, tournez le levier pour fermer/ouvrir complètement le couvercle supérieur. Ne pas tourner à nouveau le levier après la fermeture/ouverture complète pour éviter d'endommager la fonction manuelle du ventilateur.
5. En principe, il est possible de faire fonctionner le ventilateur en position 1 avec un couvercle fermé. La circulation d'air ne sera alors pas aspirée de l'extérieur. Toutefois, il n'est pas régler le ventilateur sur 1 ou plus.

Panneau de contrôle

Icône	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Correspond à	Actuel	Entrée ou sortie	AUTO	Plus rapide	Plus lent	Lumière



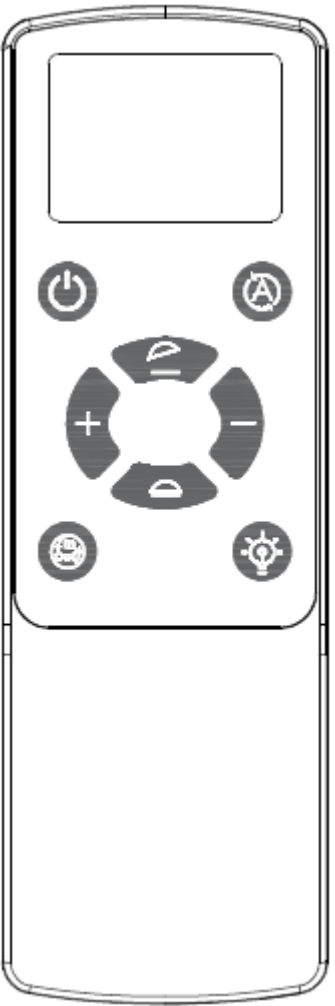








Afficher les icônes					
Fonction	Température intérieure actuelle	ON/OFF	RAPIDE	LOW	Affichage des erreurs
Icône	 FAST SLOW Maintenir la touche enfoncée pour changer d'unité de température	 IN/OUT	 FAST	 SLOW	Affichage des erreurs

	erreur 	
		Tension < 9V
		Tension > 6V

La température de départ du panneau de contrôle en mode automatique est par défaut de 26°C/79°F !

Français

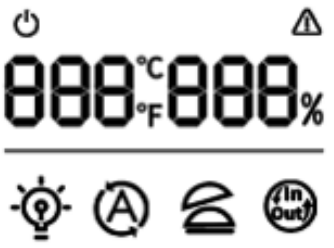


















Télécommande




	Caractères des boutons	Fonctions connexes	Commentaires
		Interrupteur d'alimentation	Appuyer pour allumer, appuyer et maintenir pour éteindre
		Mode AUTO	Contrôle de la température et mise en marche/arrêt automatique
		Rotation du ventilateur vers l'avant et vers l'arrière	Faible niveau sonore et confort pendant l'induction et l'extraction
		Lumière	Télécommande pour lumière blanche chaude
		Ventilateur à engrenages	Accélération stable de 0 à 10
		Retard du ventilateur	Décélération rapide de la vitesse 10 à 0
		Couvercle supérieur ouvert	La transmission de la lumière pendant la ventilation peut empêcher les moustiques d'entrer.
		Couvercle supérieur fermé	Conception étanche pour un impact moindre Intérieur élégant

La température de départ du panneau de contrôle en mode automatique est par défaut de 26°C/79°F !

Français

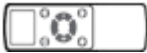

Ecran LCD de la télécommande

	Caractères des boutons	Fonctions connexes	Télécommande à boutons
		Interrupteur d'alimentation	
		Mode AUTO	
		Rotation du ventilateur vers l'avant et vers l'arrière	
		Lumière	
		Ventilateur à engrenages	
		Retard du ventilateur	
		Couvercle supérieur ouvert	
		Couvercle supérieur fermé	
		Changement de l'unité de température	Maintenir la touche enfoncée pour passer d'un niveau de température à l'autre commutation(+ -)
		Code d'erreur	Code d'erreur

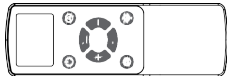
erreur 	
	Tension < 9V
	Tension > 16V

Français

Description des fonctions spéciales : Mode AUTO

 Télécommande	 Panneau de contrôle
<p>(A) Une pression courte permet d'accéder au mode AUTO</p>	<p>(A) Une pression courte permet d'accéder au mode AUTO</p>
<p>Régler la température : °C Température réglable Lorsque la température intérieure est supérieure de 2, le ventilateur ouvre automatiquement le capot supérieur et le ventilateur pour évacuer l'air.</p>	<p>°C°F La température réglée par défaut est : 26 / 79 Lorsque la température intérieure est supérieure de 2 à la température réglée par défaut, le ventilateur ouvre automatiquement le capot supérieur et évacue l'air vers l'extérieur.</p>
<p>Réglez la température sur : °C Température réglable Lorsque la température intérieure est inférieure de 2 à la température réglée, le ventilateur ferme automatiquement le capot supérieur et le ventilateur.</p>	<p>°C°F La température réglée par défaut est : 26 / 79 Lorsque la température intérieure est inférieure de 2 à la température réglée par défaut, le ventilateur ferme automatiquement le capot supérieur et le ventilateur.</p>
<p>Méthodes de réglage de la température avec la télécommande : Appuyez sur "+" "-" sur la télécommande pour régler la température en mode AUTO.</p>	<p>Il n'est pas nécessaire d'ajuster la température de consigne par défaut.</p>

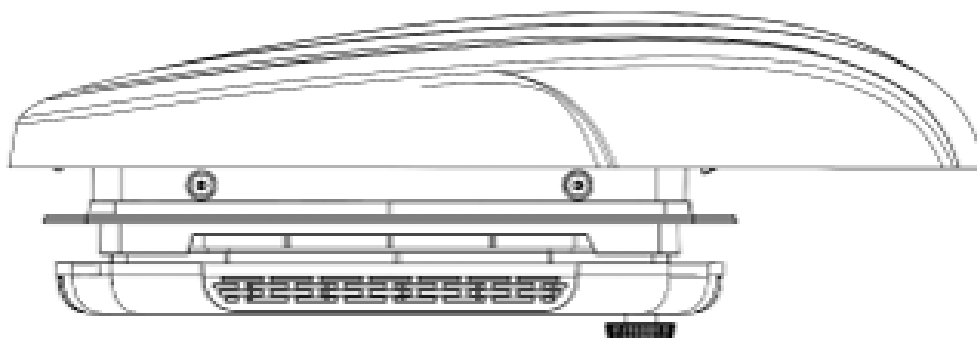
Description des fonctions spéciales : Code d'appairage de la télécommande

 Correspondance des codes dans la télécommande		
<p>Appuyez sur la touche "In/Out & Light" de la télécommande pendant 3 secondes dans les 20 secondes qui suivent la mise en marche du ventilateur de toit Vechline.</p>	<p>Saisir le code correspondant à l'État</p>	<p><u>888888x</u></p>
<p>Si le code correspond, le buzzer de l'hôte émet une longue tonalité "di...".</p>	<p>Code de correspondance de l'état de réussite</p>	<p><u>28 40x</u> e e</p>

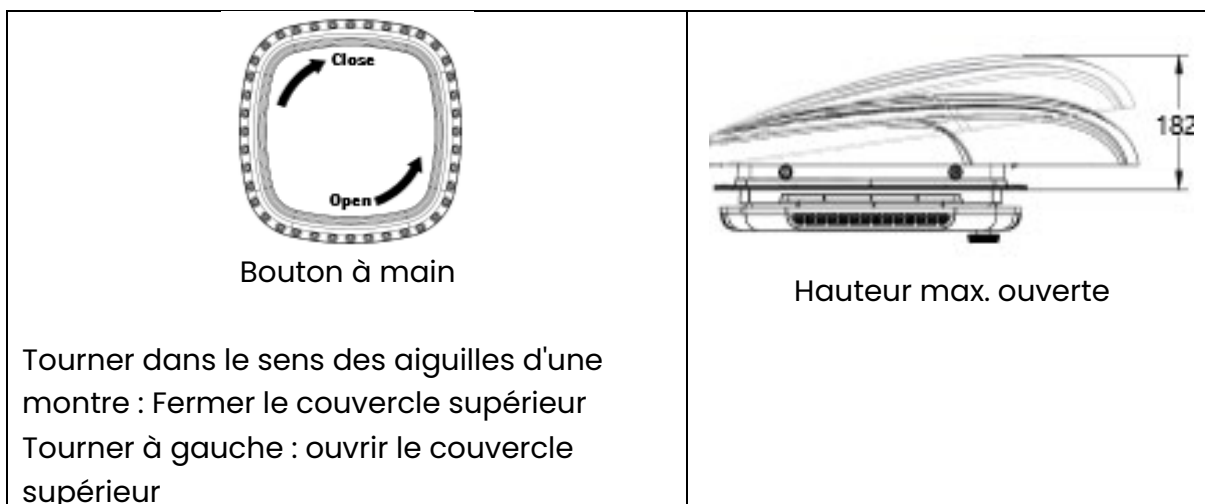
La comparaison des codes doit être terminée dans les 20 secondes qui suivent la mise en marche du ventilateur (si la comparaison n'est pas terminée, éteignez et rallumez le ventilateur pour recommencer la comparaison).

Français

Ouverture/fermeture manuelle du couvercle supérieur



Tourner le levier manuellement pour ouvrir/fermer manuellement le couvercle supérieur du ventilateur.



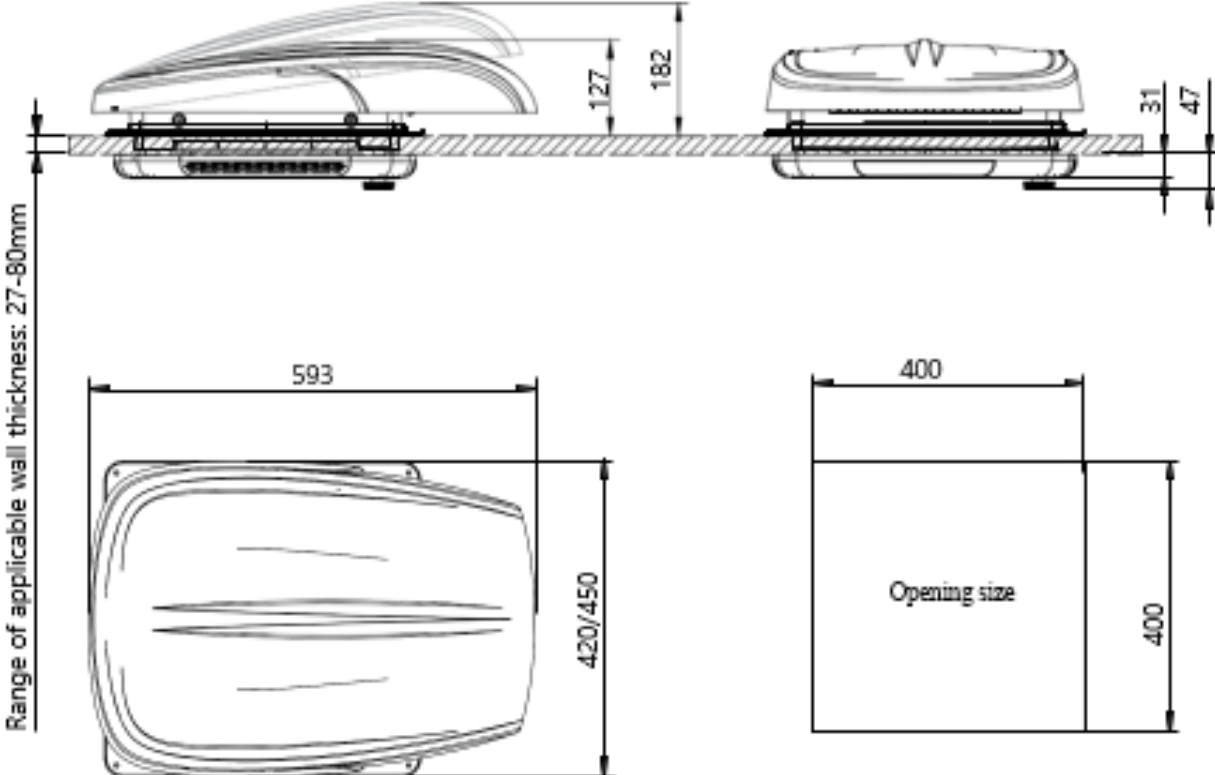
Si le couvercle supérieur est ouvert manuellement, il est recommandé de le faire après avoir éteint le ventilateur.

Lorsqu'il est ouvert ou fermé manuellement, le couvercle supérieur peut être ouvert ou fermé jusqu'à la limite supérieure afin d'empêcher la poignée de tourner et d'éviter tout dommage interne.

Français

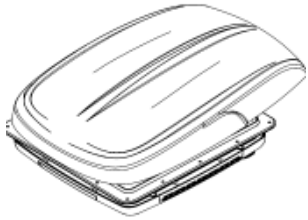





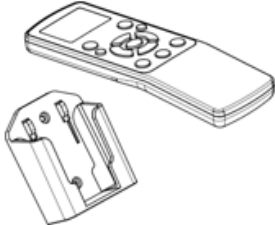



Dimensions générales

Unité : mm



Français

Liste de colisage

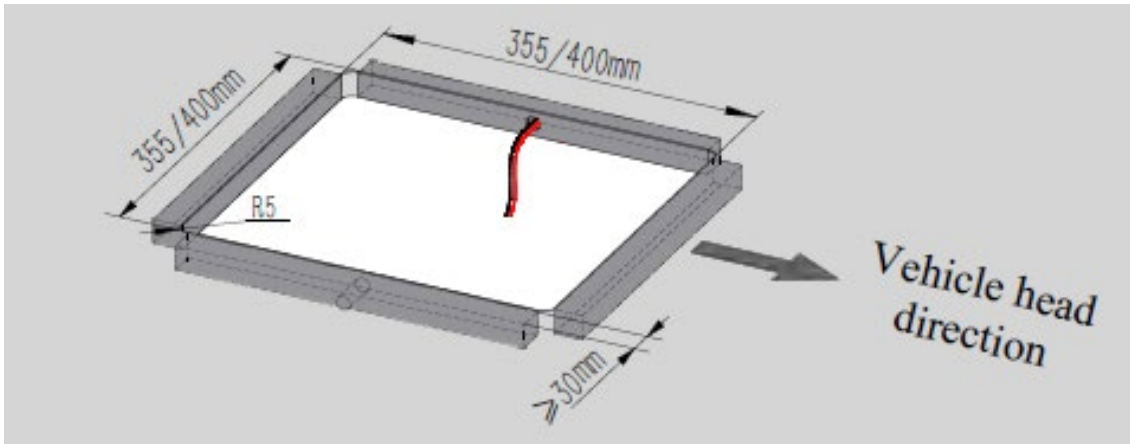
 <p>Ventilateur de toit</p>	 <p>16x ST 4.2×25</p>	 <p>4x ST 3.9×40</p>
 <p>4x PT 4.0x12</p>	 <p>2x abat-jour</p>	 <p>2x 4 mm liens en nylon</p>
 <p>+ Support de télécommande</p>	 <p>Arbre d'entraînement carré 120/140/160mm</p>	 <p>1x ressort</p>
 <p>2x ST 3.5x13</p>		

<p>ST 4,2×25, pour la fixation de la plaque de montage de la carrosserie et de la carrosserie du véhicule</p>	
<p>ST 3.9×40, pour fixer le support inférieur du cadre intérieur à la carrosserie du véhicule</p>	
<p>PT 4.0×12, pour la fixation de la partie supérieure du couvercle et de la plaque de fixation de la carrosserie du véhicule</p>	
<p>ST 3,5×13, pour fixer la base de la télécommande à la carrosserie du véhicule</p>	
<p>Arbre d'entraînement carré : 120 mm</p>	<p>Épaisseur de paroi adaptée : 27-47mm</p>
<p>Arbre d'entraînement carré : 140mm</p>	<p>Épaisseur de paroi adaptée : 48-67 mm</p>
<p>Arbre d'entraînement carré : 160 mm</p>	<p>Épaisseur de paroi adaptée : 68-80 mm</p>

Français

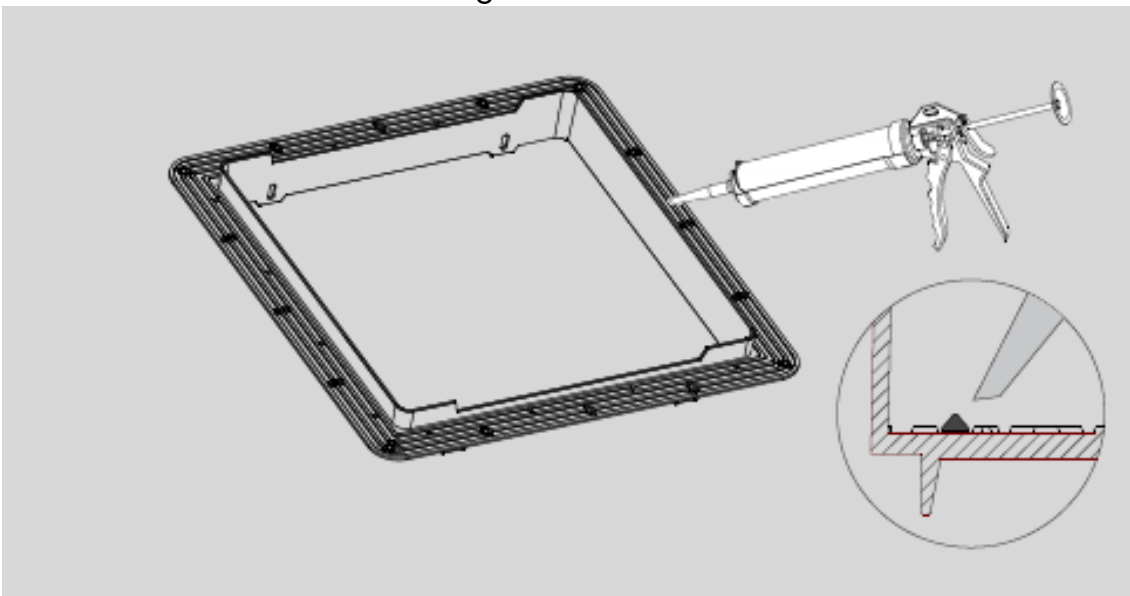
Installation du ventilateur de toit Vechline

1. Ouvrez les trous de montage pour le ventilateur de toit Vechline sur le toit (un mur solide de largeur est nécessaire autour du trou pour s'assurer que la vis autotaraudeuse peut être clouée fermement dans ce mur) conformément au dessin de la taille des trous sur la page [Dimensions de montage]. Le cordon d'alimentation $\geq 50\text{mm}$ peut être réservé dans le trou sur le côté gauche ou droit de l'enceinte.



Dans ce manuel, l'échappement sur le côté gauche du corps est pris comme exemple.

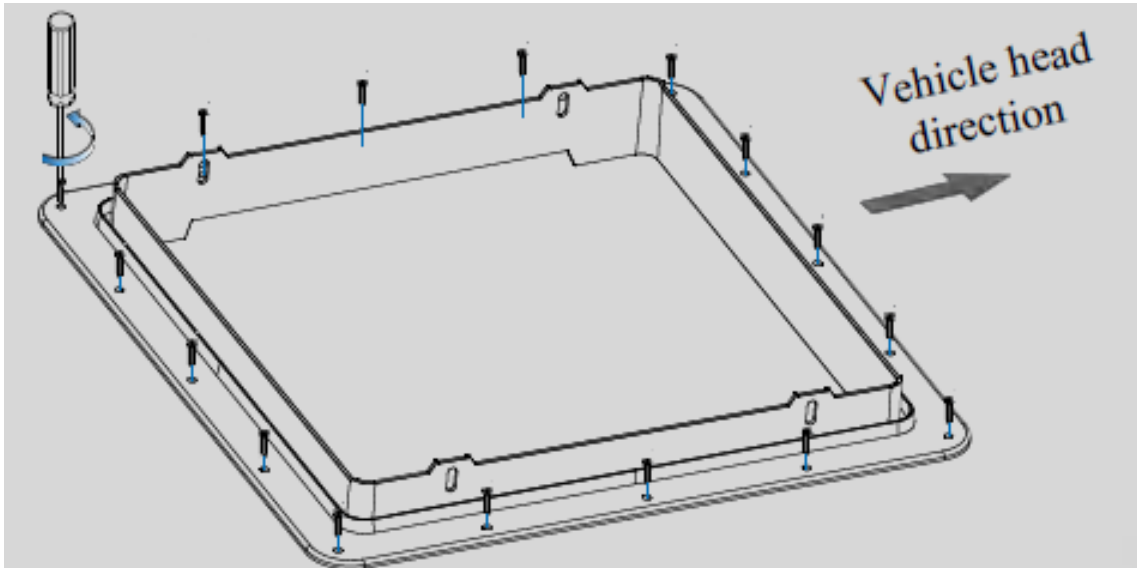
2. Retirez la plaque de montage de la carrosserie de son emballage et vaporisez du mastic d'étanchéité (de type MS recommandé) dans la rainure en caoutchouc de l'anneau extérieur du cadre de la plaque de montage de la carrosserie. Ne vaporisez pas trop de produit d'étanchéité et éliminez l'excédent de colle à l'aide d'un grattoir doux.



La quantité de colle doit être régulière. Ne pas appliquer trop de colle.

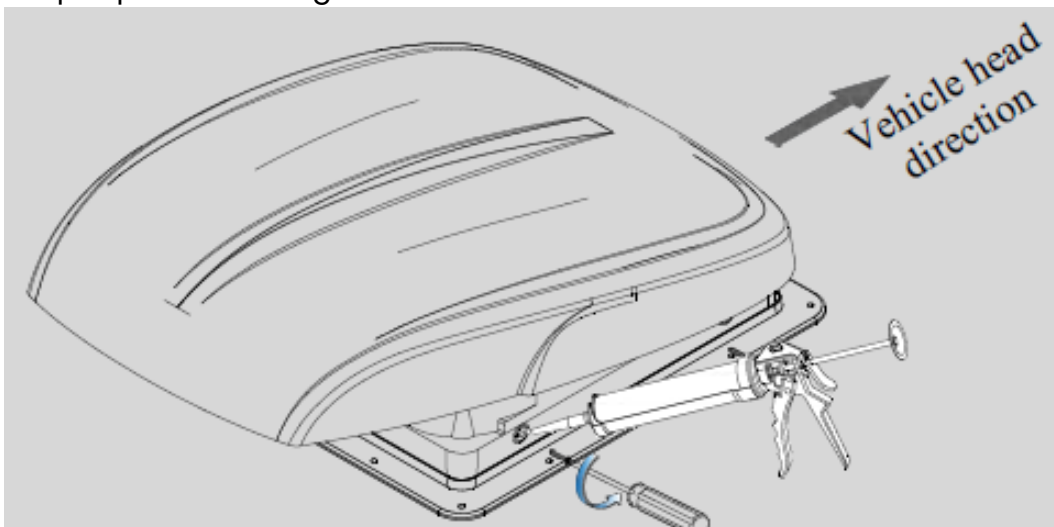
Français

3. Fixer la plaque de fixation de la carrosserie à la paroi du camping-car à l'aide de vis cruciformes ST4.2×25 (16 pièces) à l'extérieur de la carrosserie. Après avoir fixé les vis, enlevez tout excès de colle autour de la plaque de fixation de la carrosserie.



La vis de fixation doit être bien serrée.

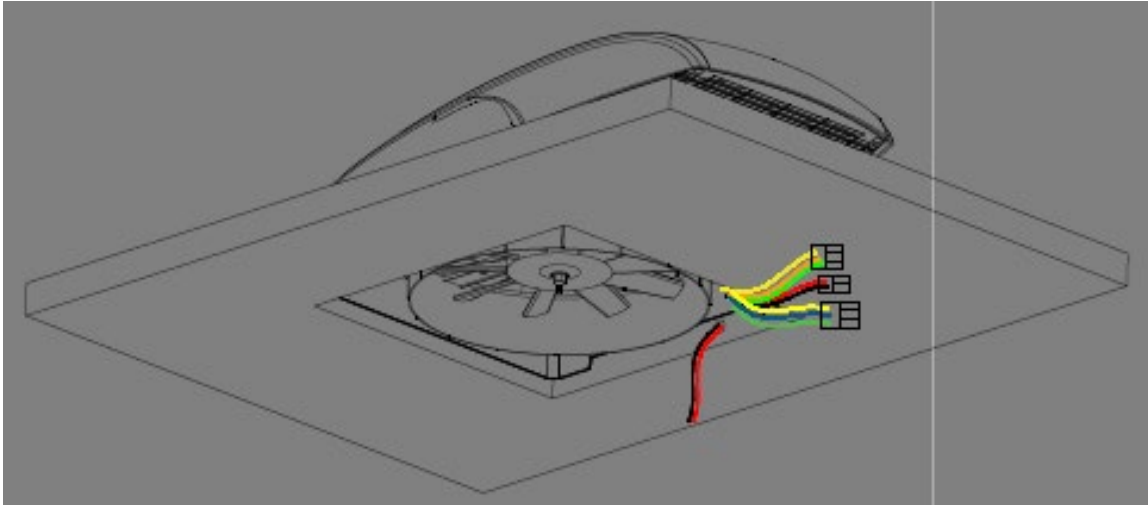
4. Retirer la partie supérieure du couvercle du ventilateur de toit Vechline, l'aligner avec le cadre de la plaque de montage du boîtier et insérer la partie supérieure dans le cadre. Après avoir appuyé, appliquer une quantité appropriée de mastic d'étanchéité (il est recommandé d'utiliser un mastic de type MS) sur (PT4.0 × 12 (4)), puis utiliser des vis pour fixer la partie supérieure de la plaque de montage du boîtier.



Les vis de fixation latérales doivent être serrées après le serrage, sinon un espace se formera entre le ruban adhésif de l'assemblage supérieur et la plaque de fixation du corps, ce qui risque de provoquer des fuites d'eau. (Couple de serrage recommandé : 0,7 N.m)

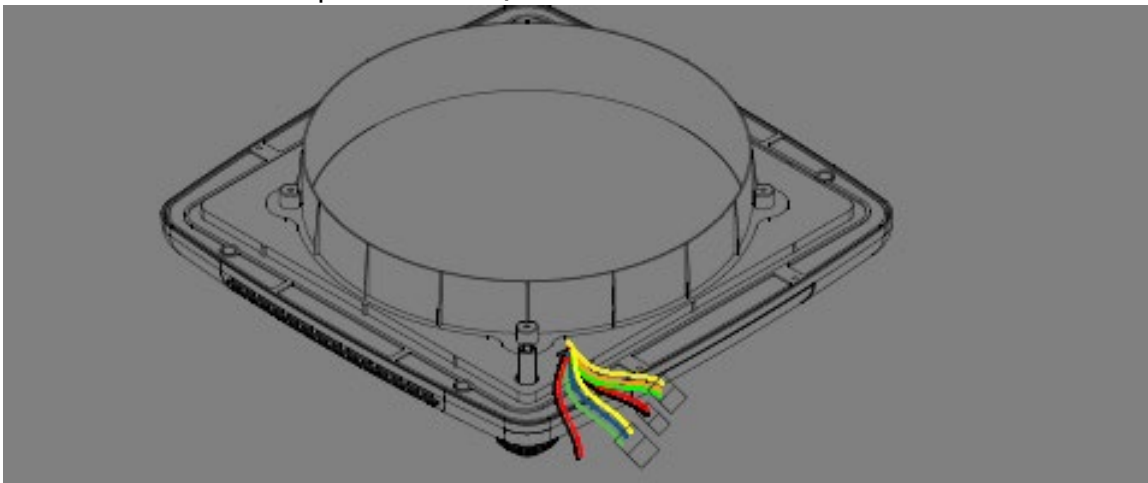
Français

5. Disposez les fils sortants de l'assemblage supérieur du couvercle supérieur du ventilateur de toit Vechline. Il existe au total 3 types de bornes de câblage (prises 1#/2#/3#).



Fil du moteur du ventilateur : (vert, bleu et jaune) extrémité mâle 3P 1# ;
Moteur du palan : (rouge et noir) connecteur mâle 2P 2 #, (vert, orange et jaune)
connecteur mâle 3P 3 # ;
Cordon d'alimentation véhicule : (rouge et noir) fil nu ;

6. Disposez les fils sortants de l'assemblage inférieur du cadre intérieur du ventilateur de toit Vechline et utilisez 3 types de bornes de câblage (extrémités mâles 1#/2#/3# respectivement).

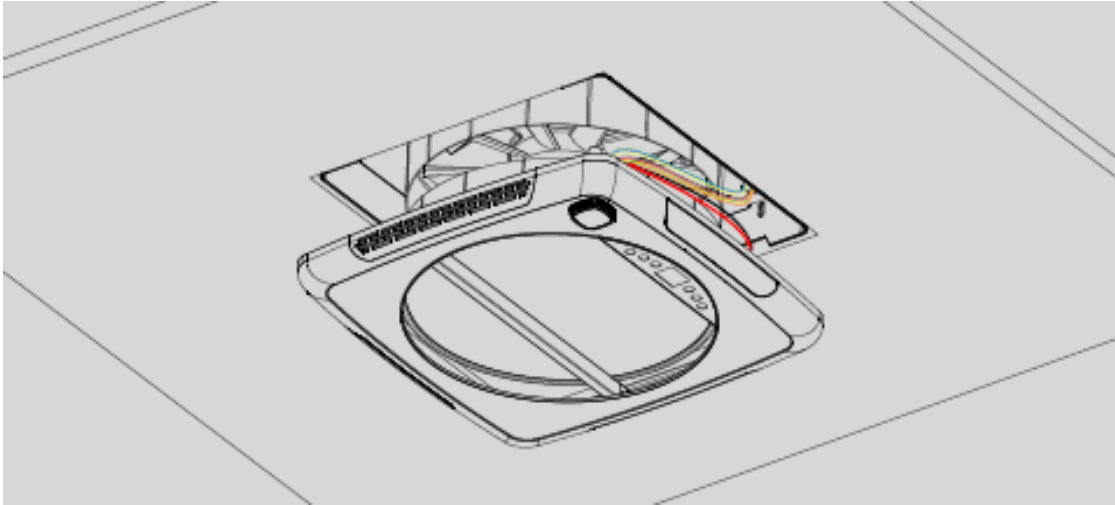


Fil du moteur du ventilateur : (vert, bleu et jaune) extrémité femelle 3P 1# ;
Moteur du palan : (rouge et noir) borne femelle 2P 2#, (vert, orange et jaune)
borne femelle 3P 3# ;
Fil d'alimentation du ventilateur : (rouge et noir) fil nu ;

Le faisceau de câbles doit être propre et ne doit pas être endommagé ou tordu. Les bornes de connexion doivent être fermement et les broches ne doivent pas être endommagées.

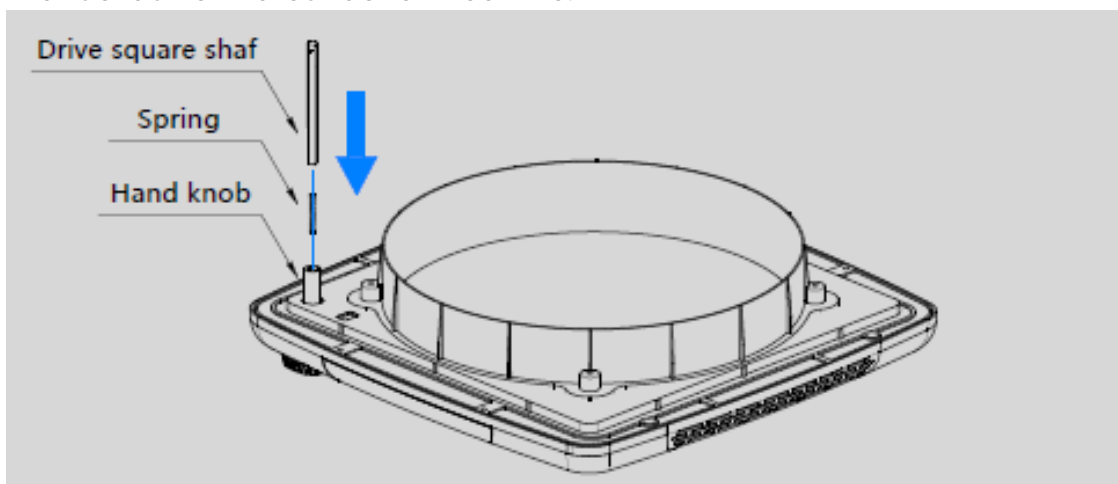
Français

7. Connectez les bornes du faisceau de câbles (3 types) des ensembles supérieur et inférieur du ventilateur de toit Vechline, respectivement, et connectez l'anode et la cathode du cordon d'alimentation.



Le faisceau de câbles doit être soigné et toutes les bornes doivent être solidement connectées sans aucune trace d'usure. une connexion insuffisante ou manquante. Le faisceau de câbles doit être aligné sur les couleurs et fixé à l'aide de les serre-câbles après l'installation du faisceau de câbles.

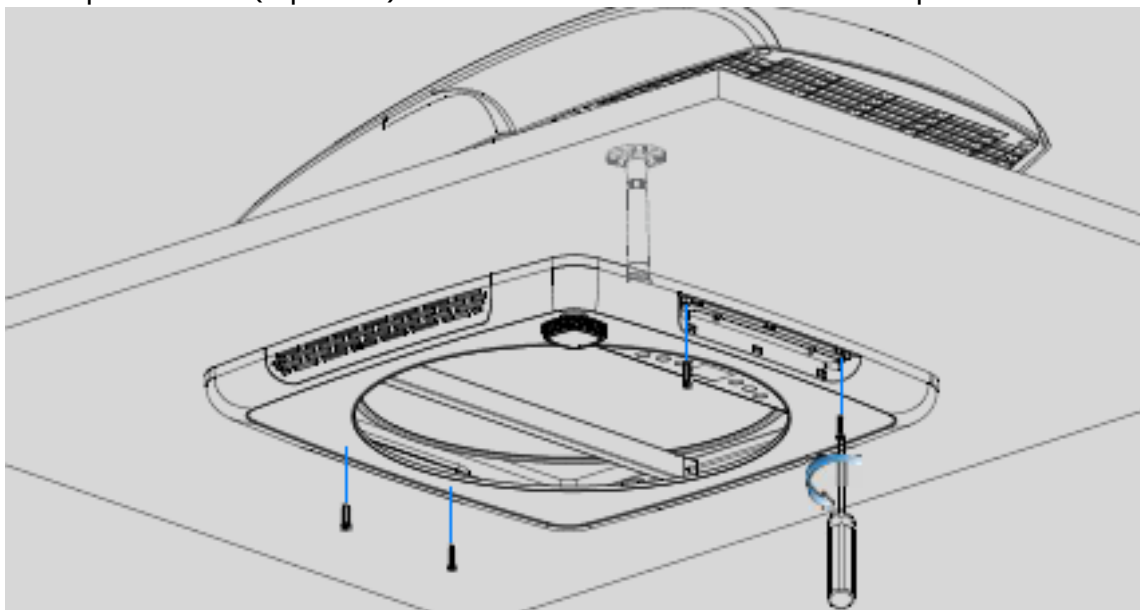
8. Insérer le ressort et l'arbre carré de la transmission dans la rainure du bouton manuel du ventilateur de toit Vechline.



Le ressort ne doit pas être endommagé, le levier doit tourner librement sans se bloquer et l'arbre carré doit être propre et exempt d'huile et d'autres contaminants.

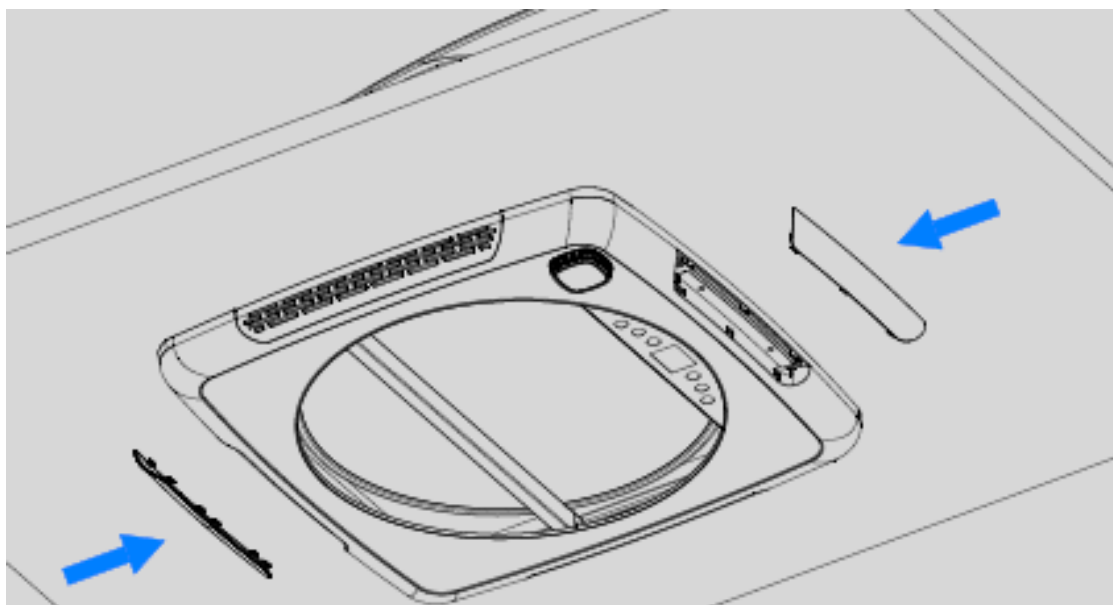
Français

- Après avoir installé le faisceau de câbles, alignez l'arbre carré avec la position correspondante de la fixation supérieure du couvercle, insérez la fixation inférieure du cadre intérieur du panneau de toit Vechline et vissez les vis Phillips T3.9×40 (4 pièces) à tour de rôle dans les trous correspondants.



Le faisceau de câbles doit être propre et toutes les connexions doivent être serrées, sans connexions lâches ou manquantes. Les vis doivent être bien serrées.

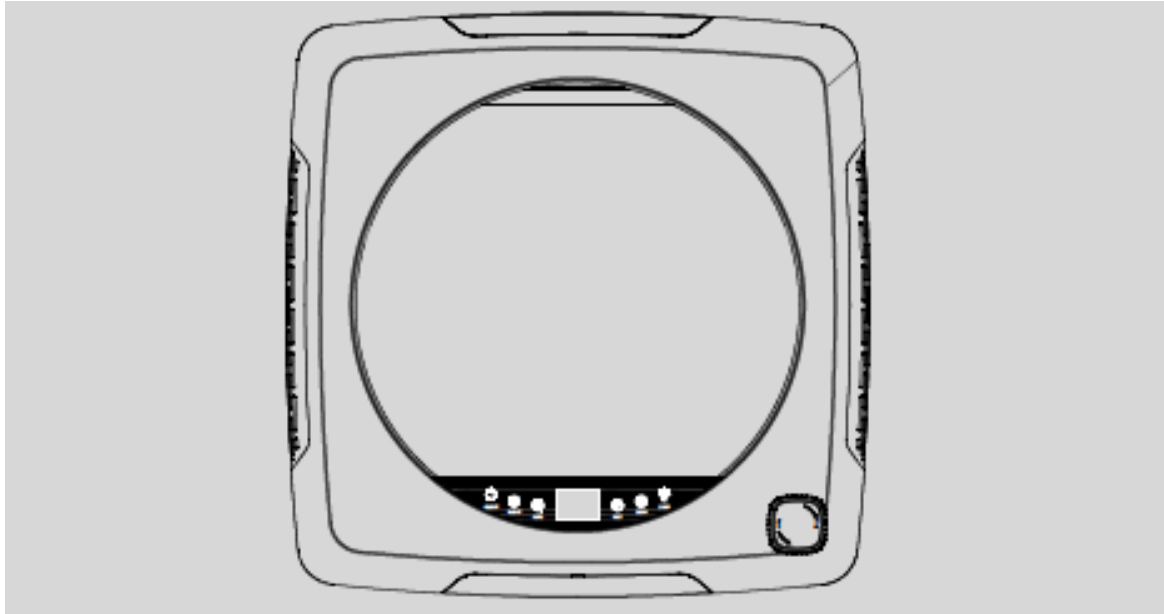
- Insérer latéralement les plaques de recouvrement des lampes dans les fentes correspondantes de la partie inférieure du cadre de ventilation du toit de la Vechline.



Lorsque l'abat-jour est en place, il émet trois clics pour indiquer qu'il est verrouillé.

Français

11. Une fois que vous avez effectué les étapes ci-dessus, nettoyez la saleté et la poussière du boîtier du ventilateur de toit Vechline. Appuyez sur le bouton d'alimentation du panneau de commande pour faire fonctionner l'appareil.



12. Après avoir allumé l'appareil pour la première fois, essayez chaque bouton du panneau de commande trois fois pour vérifier les fonctions du rétroéclairage des boutons, du voyant lumineux, de l'accélération et de la décélération du ventilateur, de l'ouverture et de la fermeture du couvercle, etc.
13. Prenez la base de la télécommande et 2 vis à tête cylindrique ST3.5×13 Phillips, retirez le ruban adhésif double face au dos de la base de la télécommande, collez-la dans la position indiquée et fixez-la avec les vis.

Insérez un total de 2 piles AA dans la télécommande, qui peuvent être utilisées une fois que le code est correctement apparié.

Remplacez la télécommande dans son support lorsque vous ne l'utilisez pas.

La comparaison des codes doit être terminée dans les 20 secondes qui suivent la mise en marche du ventilateur (sinon, il faut couper l'alimentation électrique et recommencer la comparaison).

Français

Conditions de garantie

Une garantie d'un an est accordée sur l'ensemble du produit.

Pendant la période de garantie, contactez le fabricant ou retournez le produit au point de vente pour réparation si le produit est

Pendant la période de garantie, un service de réparation et d'entretien à vie sera fourni à titre onéreux dans l'un des cas suivants :

- 1) Défaut de présentation de la carte de garantie et d'une preuve d'achat valide ;
- 2) Facture incorrecte ;
- 3) Défauts et dommages causés par des facteurs accidentels et une utilisation inappropriée ;
- 4) Défauts et dommages causés par des réparations non autorisées ;
- 5) Dommages causés par l'utilisation d'une alimentation ou d'une tension autre que celle spécifiée ;
- 6) Les produits qui ont été réparés et qui sont encore utilisés après la période de garantie.

La garantie est valable à partir de la date de réception. Pendant la période de garantie, les consommateurs peuvent demander des réparations, des retours et des échanges en présentant la facture et la carte de garantie.

Carte de garantie

Nom du produit :

Modèle de produit :

Numéro de série :

Date de production :

Nom du client :

Numéro de
contact

Adresse du client :

Contenu de la garantie :

Après-vente :

Signature du client : satisfaits Mécontent

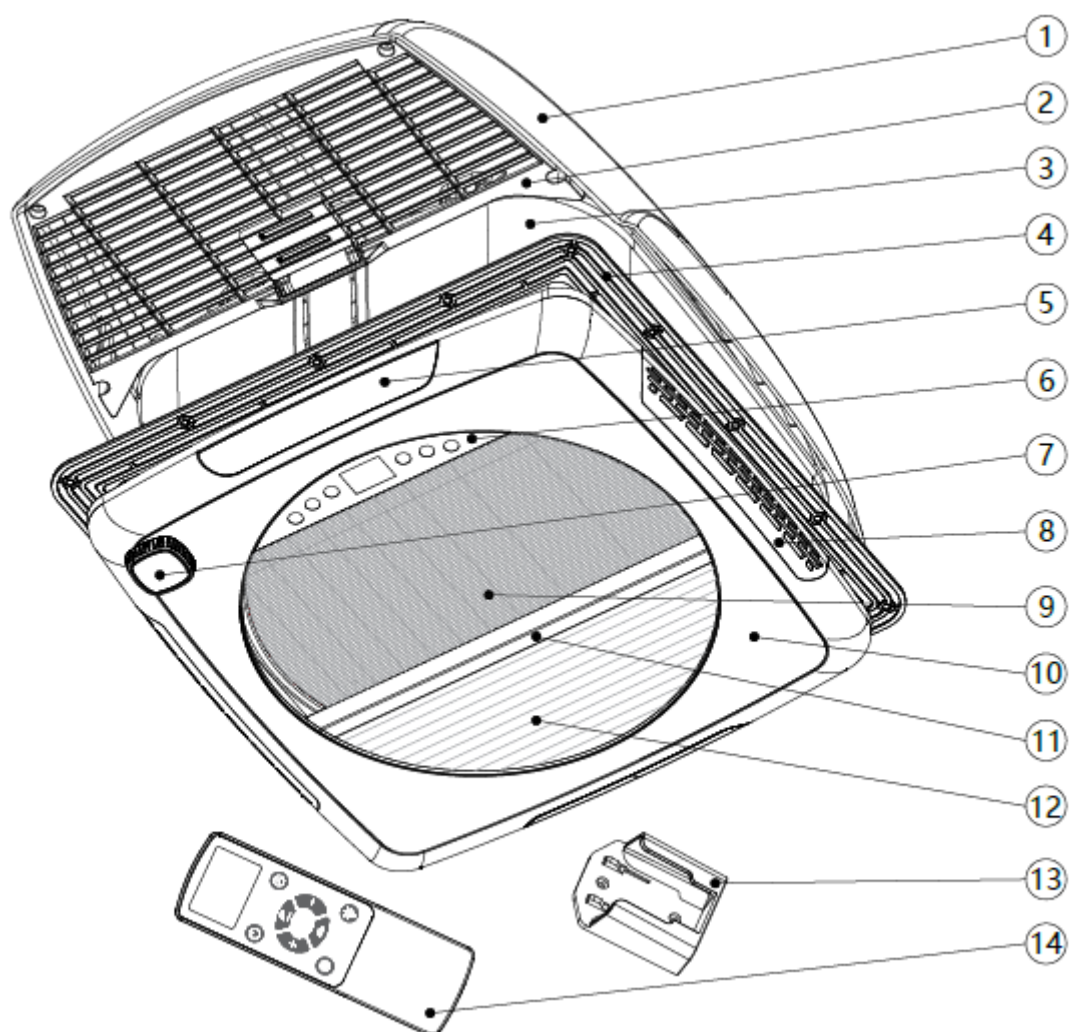
Contenu de la garantie :

Après-vente :

Signature du client : satisfaits Mécontent

Italiano

Componenti principali



- | | | |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Copertina superiore | 6. Pannello di controllo | 11. Tenda plissettata a maniglia |
| 2. Griglia esterna | 7. Manopola | 12. Tenda Plissee |
| 3. Telaio di montaggio | 8. Griglia interna | 13. supporto RC |
| 4. Piastra di montaggio | 9. Rete anti mosche | 14. Telecomando (RC) |
| 5. Paralume | 10. decorativo per interni | |

Novità nella versione 2:

Il Lusso II è dotato di due importanti nuove funzioni:

- Una zanzariera rimovibile, che semplifica la pulizia dell'interno.
- Nuova illuminazione a LED con intensità luminosa regolabile. È possibile passare dalla luce calda a quella fredda, con tre livelli di luminosità per ciascuna fonte luminosa.

Italiano

Descrizione delle funzioni e dei parametri

Funzione di protezione di sicurezza	
Pala del ventilatore Antipizzicamento funzione	In caso di resistenza anomala durante la rotazione della pala del ventilatore da tetto Vechline, la pala del ventilatore si arresta dopo essere stata bloccata e non può funzionare normalmente finché la rotazione non viene confermata.
Copertina superiore Antipizzicamento funzione	In caso di resistenza anomala durante il sollevamento e l'abbassamento della copertura superiore del ventilatore da tetto Vechline, la copertura superiore si arresta immediatamente e non può funzionare normalmente finché il problema non viene risolto.
Tensione protezione	Se la tensione di ingresso del ventilatore da tetto Vechline è inferiore a 9V o superiore a 16V, il ventilatore da tetto Vechline non funziona e si trova sotto protezione di tensione per evitare il feedback della batteria del veicolo o danni ventilatore da tetto Vechline.

Parametri di prestazione	
Dimensione dell'apertura	400 mm x 400 mm
Spessore della parete di montaggio	27-80 mm
Attuale	Potenza a pieno carico: 20W + 4W (velocità massima del vento e piena illuminazione)
Tensione	Tensione normale: 12 V, tensione di lavoro: 9-16 V (il ventilatore da tetto Vechline non funziona se la tensione è inferiore a 9 V o superiore a 16 V).
Attuale	Ingranaggio 4 standard: $\leq 0,25A$, corrente massima a pieno carico $\leq 1,6A$, corrente massima a rotore bloccato $\leq 2,0A$
Rumore di lavoro	\leq Rumore di uscita dell'aria dell'ingranaggio standard 4 del ventilatore da tetto Vechline 29 dB, rumore di ingresso dell'aria ≤ 32 dB; Rumore di scarico dell'aria dalla marcia 10 ≤ 47 dB, rumore di aspirazione dell'aria ≤ 53 dB;
Ventilazione massima	Ventilazione massima: 3.000 m ³ /h
Valore IP	Grado di protezione IP: IPX4
Temperatura regolazione in Modalità AUTO	°CTemperatura di default del pannello di controllo: 26 (non regolabile); intervallo di temperatura regolabile nel telecomando: -2 ~40°C





Italiano

Precauzioni

Prima di installare la finestra, leggere il presente manuale e installarla seguendo scrupolosamente le istruzioni in esso contenute. Conservare questo manuale per un uso futuro.

Per evitare lesioni personali o danni materiali agli utenti e a terzi, attenersi scrupolosamente alle avvertenze e alle precauzioni di sicurezza riportate in questo documento.

Segni e significati

	Attenzione! La mancata osservanza di questa norma può causare gravi lesioni o danni.
	Attenzione! La mancata osservanza dei requisiti può causare danni.
	L'uso è vietato.
	Le informazioni rilevanti vengono annotate.

Attenzione!

1. Far installare la finestra a battente da un professionista;
2. Il produttore non è responsabile per i danni alla finestra causati dalla forza o dall'arbitrio esterno senza il consenso esplicito del produttore;
3. Aprire il coperchio superiore del ventilatore da tetto Vechline durante la guida. Prestare attenzione all'altezza di guida, altrimenti la copertura superiore potrebbe danneggiarsi durante la guida;
4. Il ventilatore da tetto Vechline deve essere collegato a un'alimentazione "DC12V, max. 5A". Non collegarlo ad altre alimentazioni (ad esempio: DC24V, CA, ecc.);
5. Quando si collega l'alimentazione al ventilatore tetto Vechline, verificare che il "+" (anodo) e il "-" (catodo) siano collegati correttamente. Il filo rosso è il "+" e il filo nero è il "-".




Nota!

1. In caso di guasto, spegnere e riavviare il ventilatore e ripristinare i parametri. Se dopo le misure sopra descritte il malfunzionamento persiste, contattare immediatamente il rivenditore;
2. Tenere presente la limitazione dell'altezza sulla strada quando il coperchio superiore è aperto durante la guida, per evitare di danneggiare il coperchio superiore in caso di urto;
3. Prestare attenzione alle condizioni atmosferiche quando si apre il coperchio superiore del ventilatore durante la guida. Non aprire il cofano in caso di vento forte o pioggia battente;







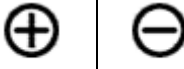
Italiano

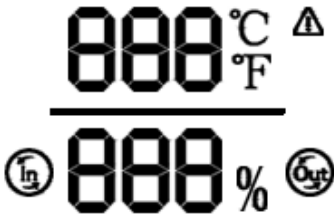



4. Quando si chiude/apre manualmente il coperchio superiore, ruotare la leva per chiudere/aprire completamente il coperchio superiore. Non ruotare nuovamente la leva dopo che è stata completamente chiusa/aperta per evitare di danneggiare la funzione manuale della ventola di ventilazione.
5. In linea di principio, è possibile far funzionare il ventilatore all'impostazione 1 con il coperchio superiore chiuso. In questo modo la circolazione dell'aria non verrà aspirata dall'esterno. Tuttavia, non è impostare il ventilatore su un valore pari o superiore a 1.

Pannello di controllo

Icona	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Corrisponde a	Attuale	Dentro o fuori	AUTO	Più veloce	Più lento	Luce












Icone del display				
Funzione	Temperatura interna attuale	ON/OFF	VELOCE BASSO	Visualizzazione degli errori
Icona	 FAST SLOW Tenere premuto per cambiare le unità di misura della temperatura	 IN/OUT	 FAST SLOW	Visualizzazione degli errori

	errore 	
		Tensione < 9V
		Tensione > 16V

La temperatura di avvio del pannello di controllo in modalità automatica è predefinita a 26°C/79°F!

Italiano





















Telecomando

	Caratteri dei pulsanti	Funzioni correlate	Commenti
		Interruttore di alimentazione	Premere per accendere, tenere premuto per spegnere
		Modalità AUTO	Controllo della temperatura e accensione/spegnimento automatico
		Rotazione del ventilatore in avanti e all'indietro	Bassa rumorosità e comfort durante l'induzione e l'estrazione
		Luce	Telecomando per luce bianca calda
		Ventilatore a ingranaggi	Accelerazione stabile da 0 a 10
		Ritardo del ventilatore	Decelerazione rapida dalla marcia 10 alla 0
		Copertina superiore aperto	La trasmissione della luce durante la ventilazione può tenere lontane le zanzare
		Coperchio superiore chiuso	Design sigillato per un impatto ridotto Interni eleganti

La temperatura di avvio del pannello di controllo in modalità automatica è predefinita a 26°C/79°F!

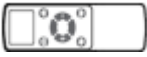

Italiano

Schermo LCD del telecomando


	Caratteri dei pulsanti	Funzioni correlate	Telecomando a pulsanti
		Interruttore di alimentazione	
		Modalità AUTO	
		Rotazione del ventilatore in avanti e all'indietro	
		Luce	
		Ventilatore a ingranaggi	
		Ritardo del ventilatore	
		Copertina superiore aperto	
		Coperchio superiore chiuso	
		Modifica dell'unità di misura della temperatura	Tenere premuto il pulsante per passare da un livello di temperatura all'altro commutazione(+ -)
		Codice di errore	Codice di errore
errore 			
	Tensione < 9V		
	Tensione > 16V		

Italiano

Descrizione delle funzioni speciali: Modalità AUTO

 <p>Telecomando</p>	 <p>Pannello di controllo</p>
<p>A Premere brevemente per accedere alla modalità AUTO</p>	<p>A Premere brevemente per accedere alla modalità AUTO</p>
<p>Impostare la temperatura su: °CTemperatura regolabile Quando la temperatura interna è superiore di 2, il ventilatore apre automaticamente il coperchio superiore e la ventola per espellere l'aria.</p>	<p>°C°F°CLa temperatura impostata di default è: 26 /79 Quando la temperatura interna supera di 2 volte la temperatura impostata di default, la ventola apre automaticamente il coperchio superiore ed espelle l'aria all'esterno.</p>
<p>Impostare la temperatura su: °CTemperatura regolabile Quando la temperatura interna è inferiore di 2 volte alla temperatura impostata, il ventilatore chiude automaticamente il coperchio superiore e la ventola.</p>	<p>°C°F°CLa temperatura impostata di default è: 26 /79 Quando la temperatura interna è inferiore di 2 volte alla temperatura impostata di default, il ventilatore chiude automaticamente il coperchio superiore e la ventola.</p>
<p>Metodi di regolazione della temperatura con il telecomando: Premere "+ -" sul telecomando per regolare la temperatura in modalità AUTO.</p>	<p>Non è necessario regolare la temperatura impostata di default.</p>

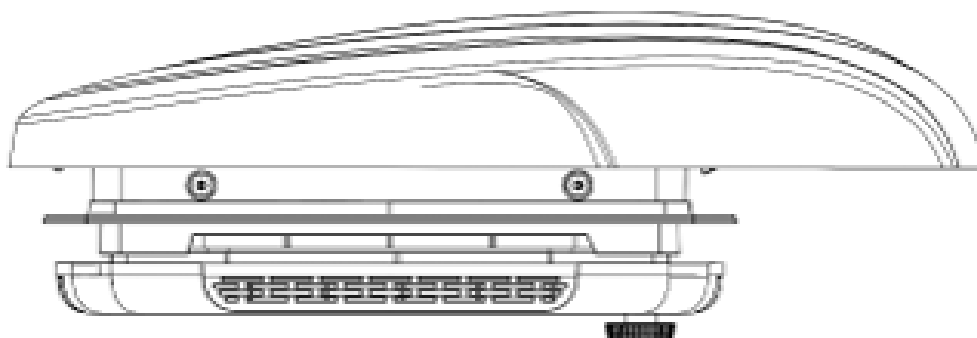
Descrizione delle funzioni speciali: Codice di accoppiamento nel telecomando

 <p>Corrispondenza dei codici nel telecomando</p>		
<p>Premere il tasto "In/Out & Light" del telecomando per 3 secondi entro 20 secondi dall'accensione del ventilatore da tetto Vechline.</p>	<p>Inserire il codice corrispondente allo stato</p>	<p><u>888°888*</u></p>
<p>Se il codice corrisponde, il cicalino dell'host emette un lungo tono "di...".</p>	<p>Codice di corrispondenza dello stato di successo</p>	<p><u>28° 40*</u> ☰ ☱</p>

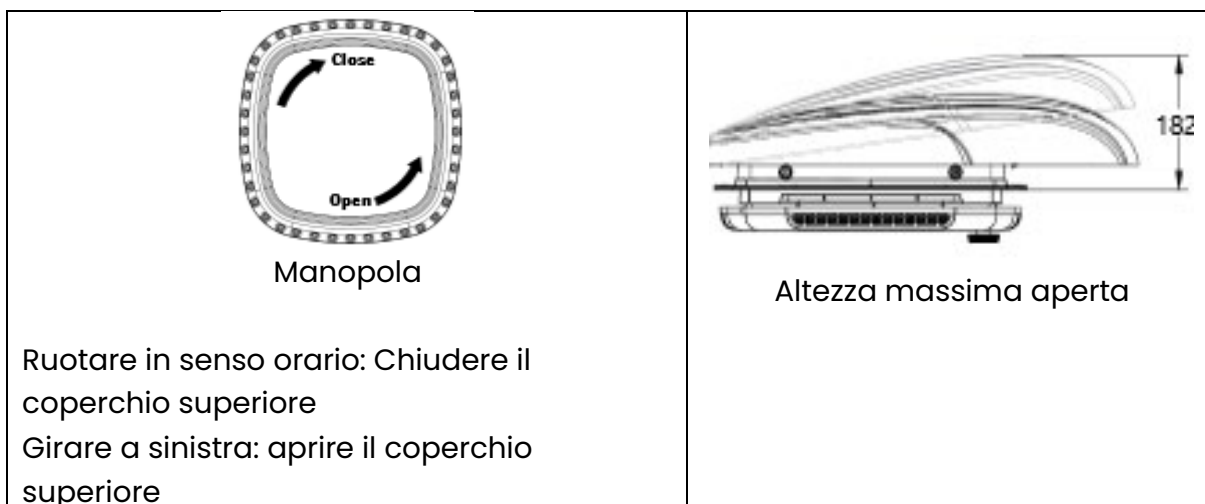
Il confronto dei codici deve essere completato entro 20 secondi dall'accensione del ventilatore (se il confronto non è completato, spegnere e riaccendere il ventilatore per ripetere il confronto).

Italiano

Apertura/chiusura manuale del coperchio superiore



Ruotare la leva per aprire/chiusure manualmente il coperchio superiore del ventilatore.



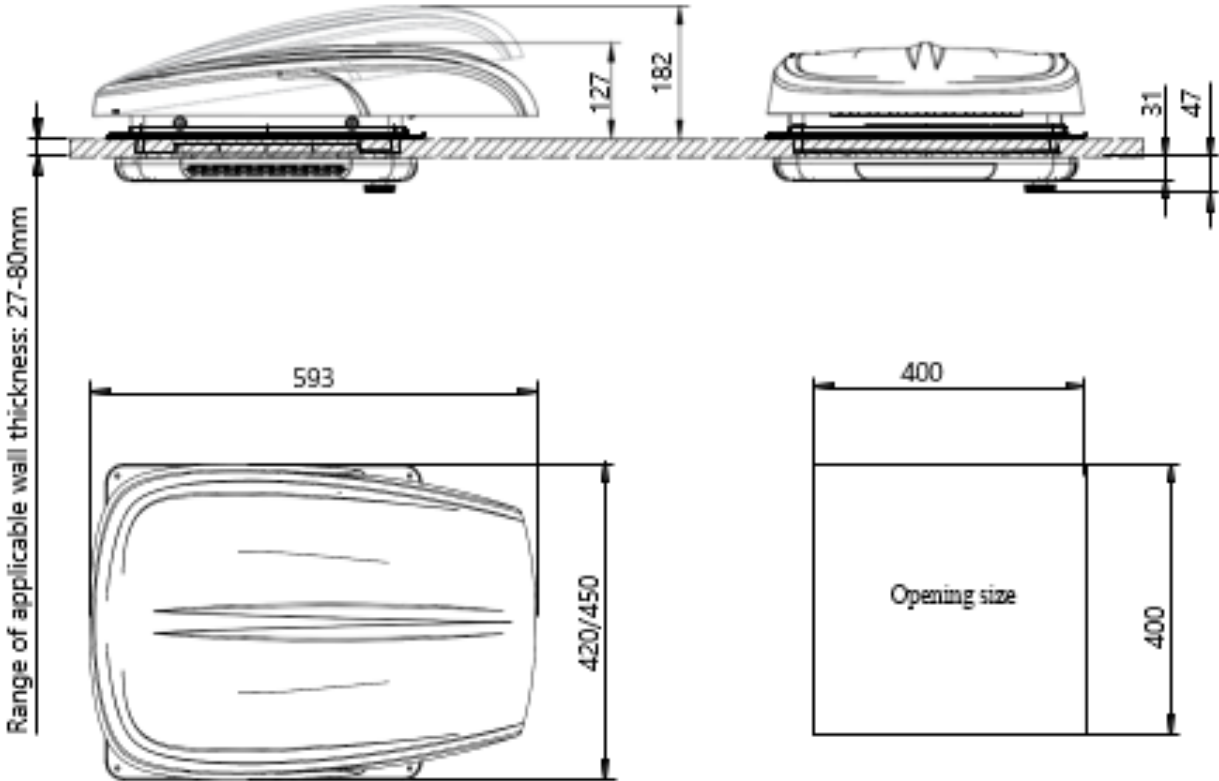
Se il coperchio superiore viene aperto manualmente, si consiglia di farlo dopo aver spento il ventilatore.

Quando viene aperto o chiuso manualmente, il coperchio superiore può essere aperto o chiuso fino al limite superiore per impedire la rotazione della maniglia ed evitare danni interni.

Italiano


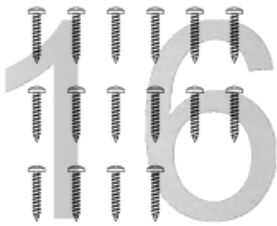




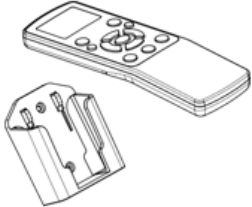
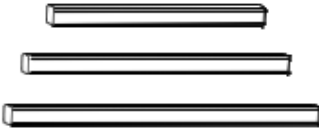


Dimensioni complessive

Unità: mm



Italiano

Elenco degli imballaggi

 <p>Ventilatore da tetto</p>	 <p>16x ST 4,2×25</p>	 <p>4x ST 3,9×40</p>
 <p>4x PT 4,0×12</p>	 <p>2x paralume</p>	 <p>2x fascette di nylon da 4 mm</p>
 <p>+ Supporto per telecomando</p>	 <p>Albero motore quadrato 120/140/160 mm</p>	 <p>1x molla</p>
 <p>2x ST 3,5×13</p>		

ST 4,2×25, per il fissaggio della piastra di montaggio della carrozzeria e della carrozzeria del veicolo

ST 3,9×40, per il fissaggio del supporto inferiore del telaio interno alla carrozzeria del veicolo

PT 4.0×12, per il fissaggio del supporto superiore del coperchio superiore e della piastra di fissaggio della carrozzeria del veicolo

ST 3,5×13, per il fissaggio della base del telecomando alla carrozzeria del veicolo

Albero motore quadrato: 120 mm

Spessore della parete adatto: 27-47 mm

Albero motore quadrato: 140 mm

Spessore della parete adatto: 48-67 mm

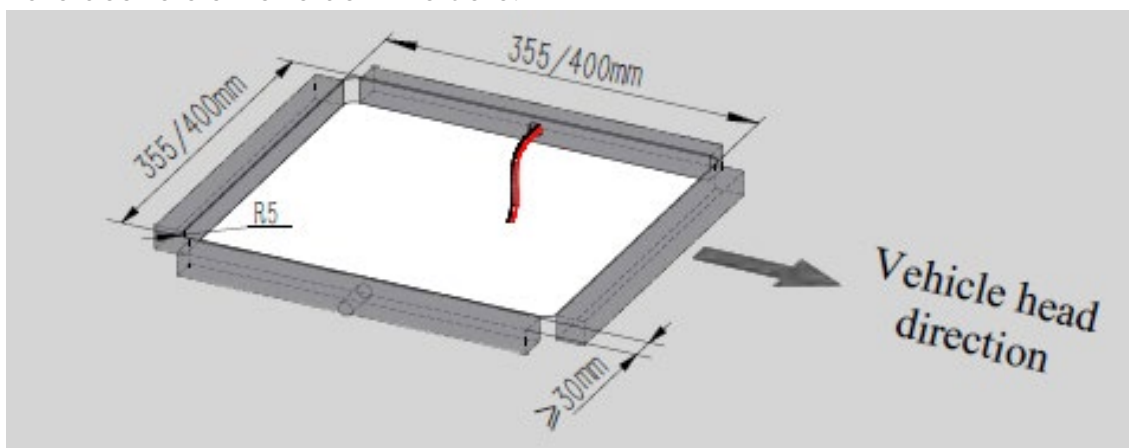
Albero motore quadrato: 160 mm

Spessore della parete adatto: 68-80 mm

Italiano

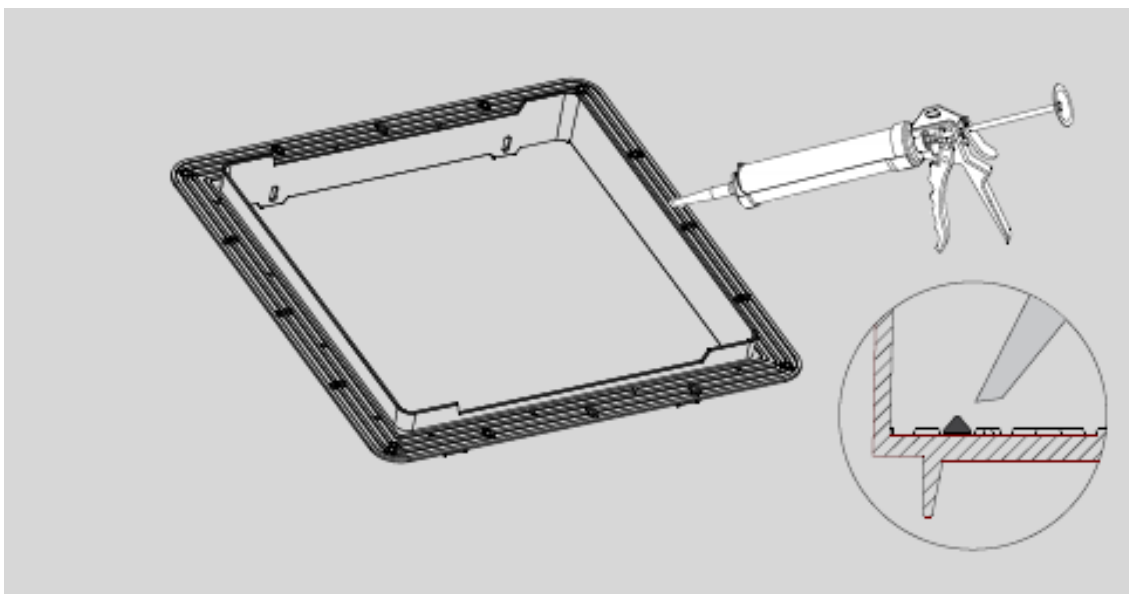
Installazione del ventilatore da tetto Vechline

1. Aprire i fori di montaggio per il ventilatore da tetto Vechline sul tetto (è necessaria una parete solida di larghezza intorno al foro per garantire che la vite autofilettante possa essere inchiodata saldamente in tale parete) secondo il disegno delle dimensioni dei fori alla pagina [Dimensioni di montaggio]. È possibile riservare un cavo di alimentazione ≥ 50 mm nel foro sul lato destro o sinistro dell'involucro.



In questo manuale, lo scarico sul lato sinistro del corpo viene preso come esempio.

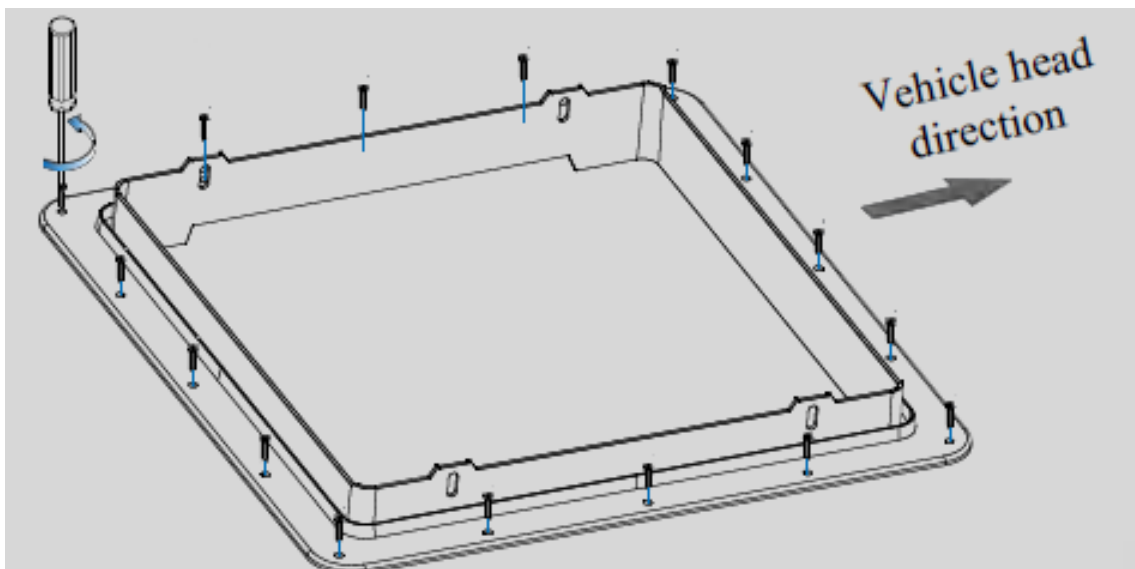
2. Rimuovere la piastra di montaggio della carrozzeria dall'imballaggio e spruzzare del sigillante (si consiglia il sigillante tipo MS) nella scanalatura di gomma dell'anello esterno del telaio della piastra di montaggio della carrozzeria. Non spruzzare troppo sigillante e rimuovere l'adesivo in eccesso con un raschietto morbido.



La quantità di colla deve essere uniforme. Non applicare troppa colla.

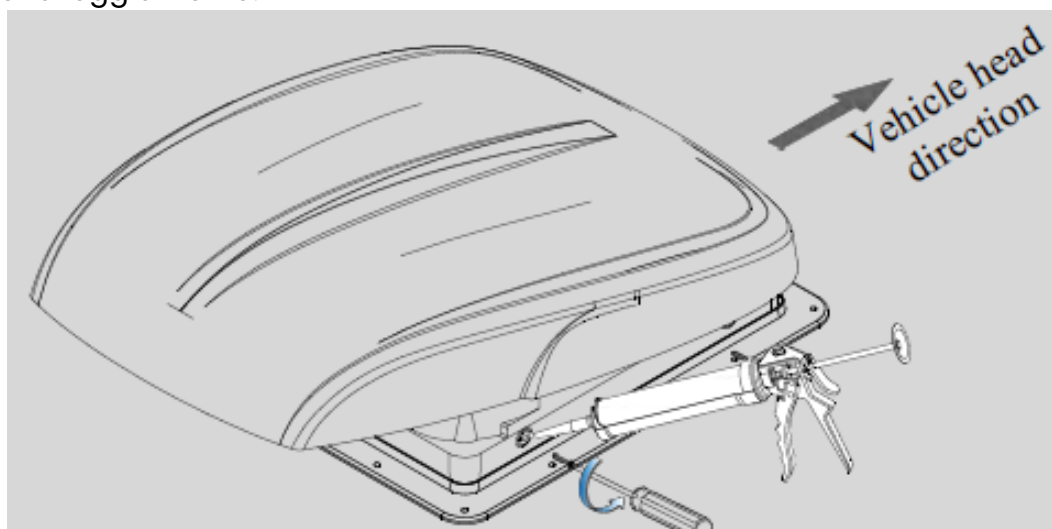
Italiano

3. Fissare la piastra di fissaggio della carrozzeria alla parete del camper utilizzando viti Phillips ST4.2×25 (16 pezzi) esterne alla carrozzeria. Dopo aver fissato le viti, rimuovere la colla in eccesso intorno alla piastra di fissaggio della carrozzeria.



La vite di fissaggio deve essere ben stretta.

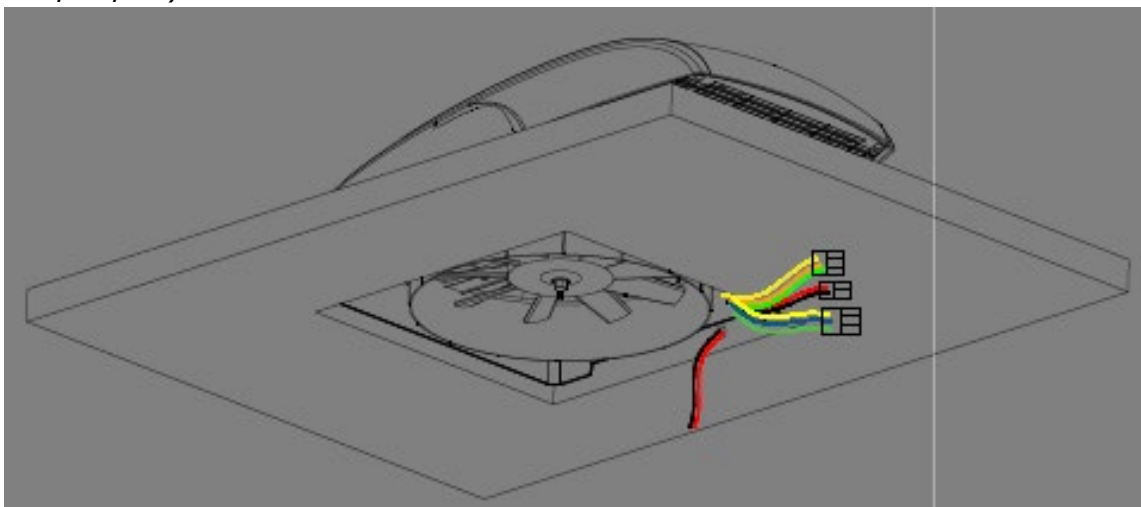
4. Rimuovere la parte superiore della copertura del ventilatore da tetto Vechline, allinearla al telaio della piastra di montaggio della carcassa e inserire la parte superiore nel telaio. Dopo aver premuto, applicare una quantità adeguata di sigillante (si consiglia di utilizzare sigillante di tipo MS) su (PT4.0 × 12 (4)) e quindi utilizzare le viti per fissare la parte superiore della piastra di montaggio dell'alloggiamento.



Le viti di fissaggio laterali devono essere serrate dopo il serraggio, altrimenti si formerà uno spazio tra il nastro adesivo del gruppo superiore e la piastra di fissaggio del corpo, che potrebbe causare perdite d'acqua. (Coppia di serraggio consigliata: 0,7 N.m)

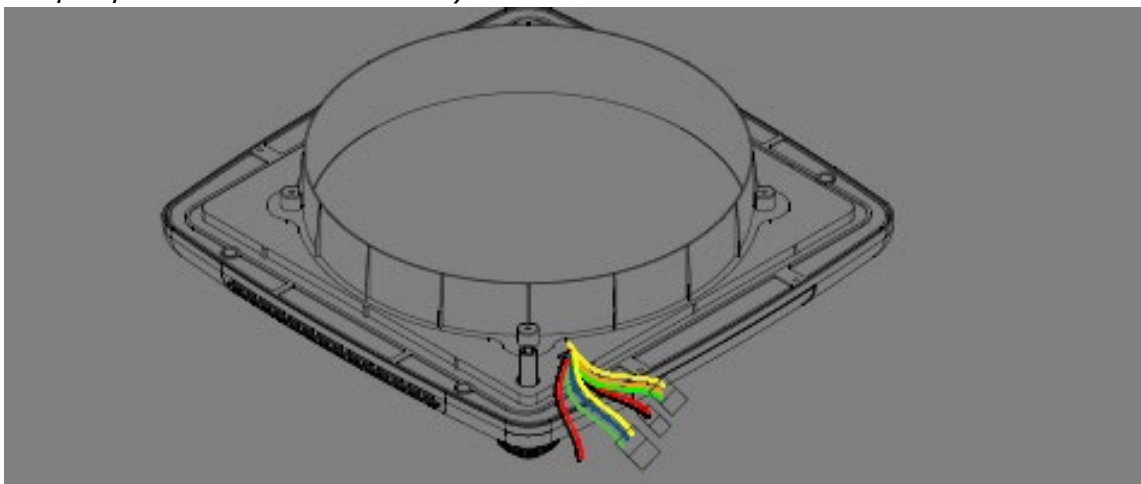
Italiano

5. Disporre i fili in uscita dal gruppo superiore del coperchio del ventilatore da tetto Vechline. Esistono in totale 3 tipi di terminali di cablaggio (prese 1#/2#/3#).



- Cavo del motore della ventola: (verde, blu e giallo) 3P maschio 1#;
Collegare il motore del paranco: (rosso e nero) connettore maschio 2P 2 #, (verde, arancione e giallo) connettore maschio 3P 3 #;
Cavo di alimentazione veicolo: (rosso e nero) filo scoperto;

6. Disporre i fili in uscita dal gruppo inferiore del telaio interno del ventilatore da tetto Vechline e utilizzare 3 tipi di terminali di cablaggio (rispettivamente 1#/2#/3# estremità maschio).

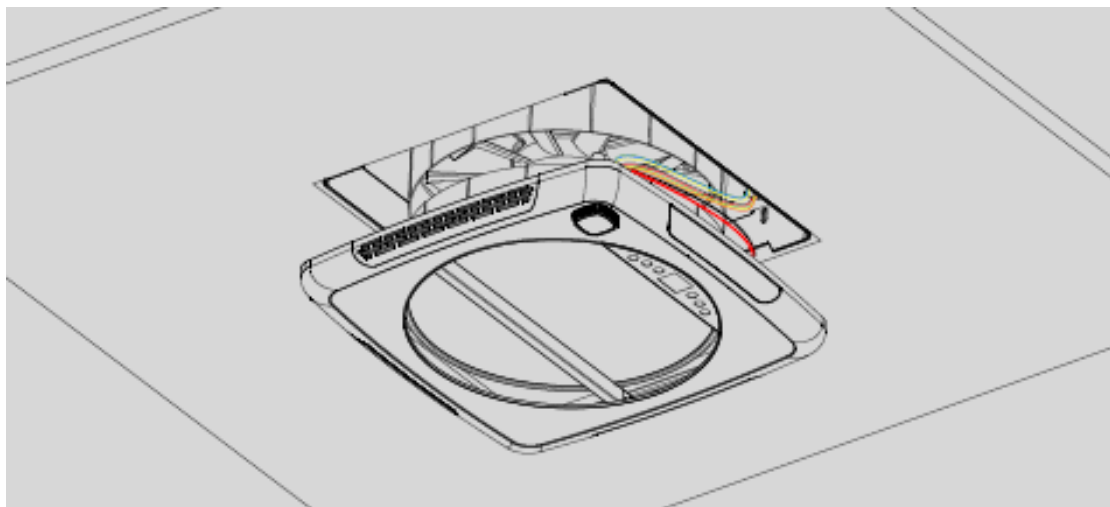


- Filo del motore del ventilatore: (verde, blu e giallo) estremità femmina 3P 1#;
Collegare il motore del paranco: (rosso e nero) terminale femmina 2P 2#, (verde, arancione e giallo) terminale femmina 3P 3#;
Filo di alimentazione in ingresso del ventilatore: (rosso e nero) filo scoperto;

Il cablaggio deve essere pulito e non deve essere danneggiato o attorcigliato. I terminali di collegamento devono essere saldamente e i perni non devono essere danneggiati.

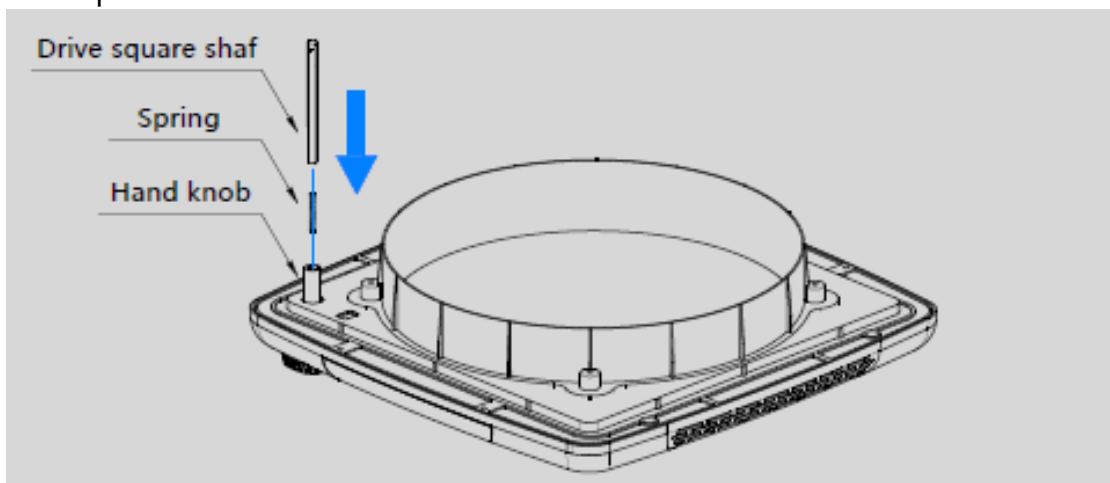
Italiano

7. Collegare i terminali del cablaggio (3 tipi) del gruppo superiore e inferiore del ventilatore da tetto Vechline, rispettivamente, e collegare l'anodo e il catodo del cavo di alimentazione.



Il cablaggio deve essere ordinato e tutti i terminali devono essere collegati saldamente senza alcun collegamento insufficiente o mancante. Il cablaggio deve essere allineato cromaticamente e collegato con fascette dopo aver installato il cablaggio.

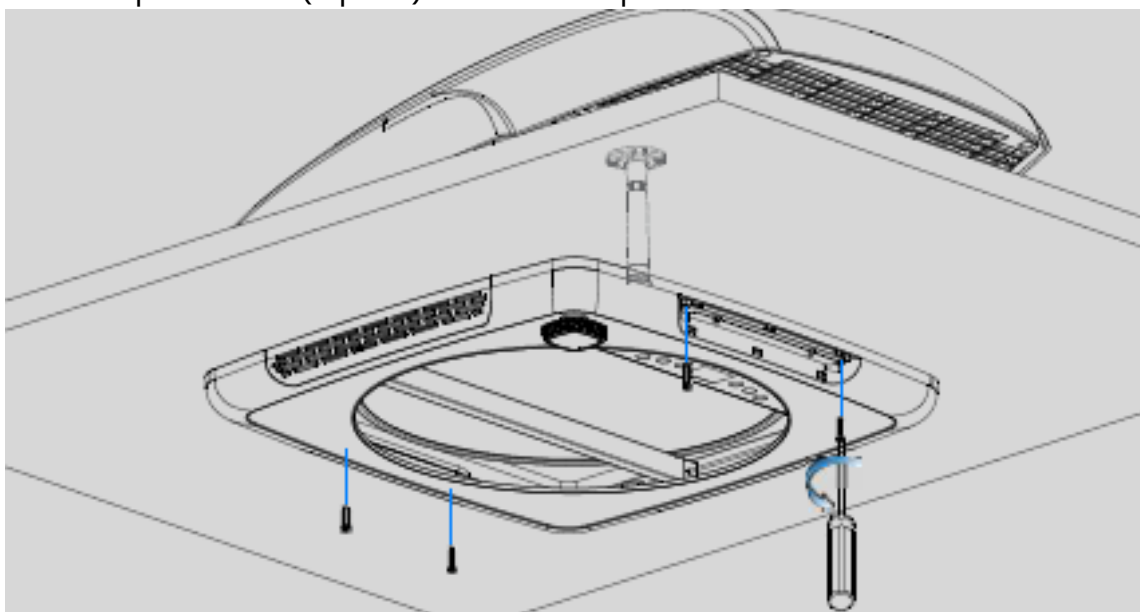
8. Inserire la molla e l'albero quadro della trasmissione nella scanalatura della manopola manuale del ventilatore da tetto Vechline.



La molla non deve essere danneggiata, la leva deve ruotare liberamente senza incepparsi e l'albero quadro deve essere pulito e privo di olio e altri contaminanti.

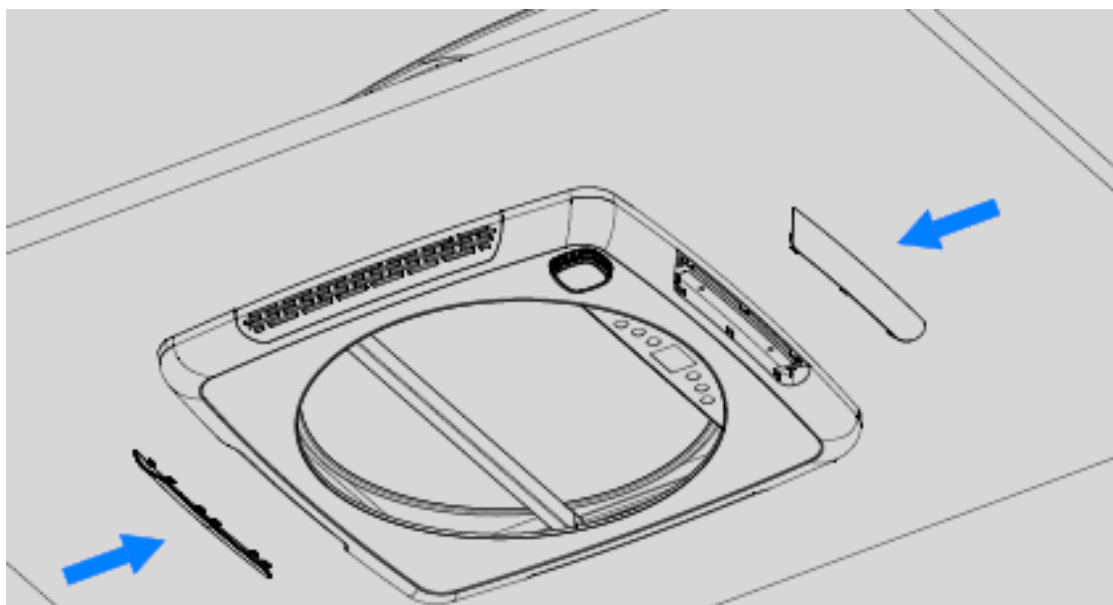
Italiano

9. Dopo aver installato il cablaggio, allineare l'albero quadrato con la posizione corrispondente del montaggio superiore della copertura, inserire il montaggio inferiore del telaio interno del pannello del tetto Vechline e avvitare a turno le viti Phillips T3.9×40 (4 pezzi) nei fori corrispondenti.



Il cablaggio deve essere pulito e tutti i collegamenti devono essere stretti, senza collegamenti allentati o mancanti. Le viti devono essere ben strette.

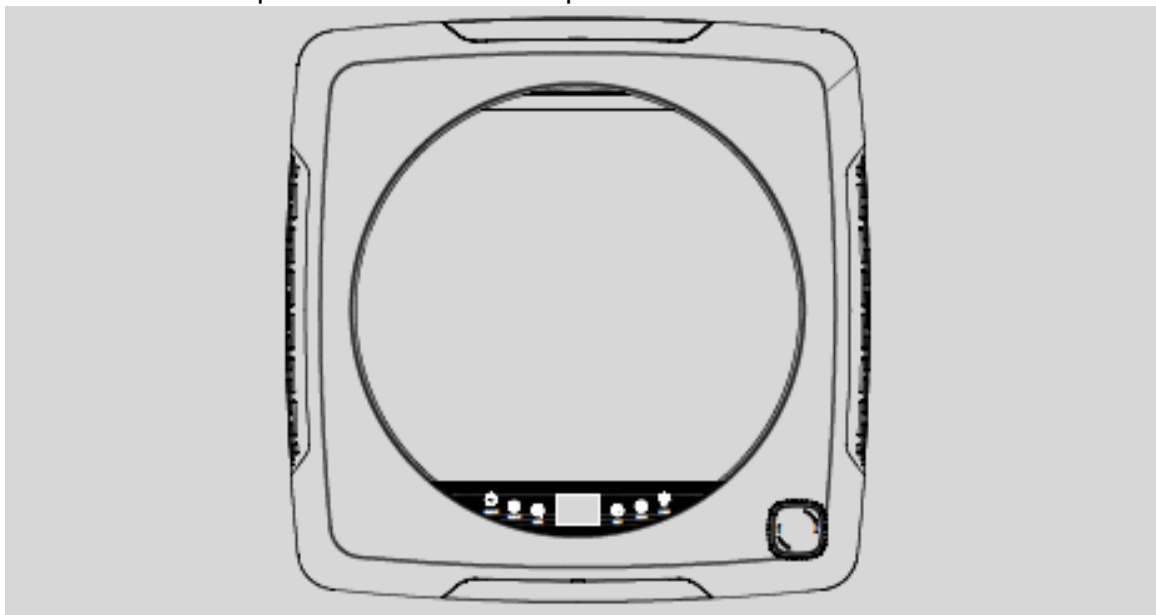
10. Inserire lateralmente le piastre di copertura delle lampade nelle fessure corrispondenti nella parte inferiore del telaio di ventilazione del tetto della Vechline.



Quando il paralume è in posizione, fa tre scatti per indicare che è bloccato.

Italiano

11. Una volta eseguite le operazioni sopra descritte, pulire lo sporco e la polvere dall'alloggiamento del ventilatore da tetto Vechline. Premere il pulsante di accensione sul pannello di controllo per mettere in funzione l'unità.



12. Dopo la prima accensione, provare tre volte ogni pulsante del pannello di controllo per verificare le funzioni della retroilluminazione dei pulsanti, della spia luminosa, dell'accelerazione e della decelerazione della ventola, dell'apertura e della chiusura del coperchio, ecc.
13. Prendere la base del telecomando e 2 viti a testa piatta ST3,5×13 Phillips, rimuovere il nastro biadesivo sul retro della base del telecomando, incollarlo nella posizione indicata e fissarlo con le viti.

Inserire nel telecomando un totale di 2 batterie AA, che possono essere utilizzate dopo l'abbinamento del codice.

Riporre il telecomando nel suo alloggiamento quando non lo si utilizza.

Il confronto dei codici deve essere completato entro 20 secondi dall'accensione del ventilatore (altrimenti, spegnere l'alimentazione e ripetere il confronto).

Italiano

Condizioni di garanzia

L'intero prodotto è coperto da una garanzia di un anno.

Entro il periodo di garanzia, contattare il produttore o riportare il prodotto al punto vendita per la riparazione se il prodotto è

Durante il periodo di garanzia, verrà fornito un servizio di riparazione e assistenza a vita a pagamento in uno dei seguenti casi:

- 1) Mancata presentazione della carta di garanzia e di una prova d'acquisto valida;
- 2) Fattura non corretta;
- 3) Difetti e danni causati da fattori accidentali e da un uso improprio;
- 4) Difetti e danni causati da riparazioni autonome non autorizzate;
- 5) Danni causati dall'utilizzo di un'alimentazione o di una tensione diversa da quella specificata;
- 6) Prodotti riparati e ancora in uso dopo il periodo di garanzia.

La garanzia è valida a partire dalla data di ricevimento. Durante il periodo di garanzia, i consumatori possono richiedere riparazioni, resi e cambi con la fattura e la scheda di garanzia.

Scheda di garanzia

Nome del prodotto:

Modello di prodotto:

Numero di serie:

Data di produzione:

Nome del cliente:

Contatto no:

Indirizzo del cliente:

Contenuto della
garanzia:

Post vendita:

Firma del cliente:

soddisfatto Scontento

Contenuto della
garanzia:

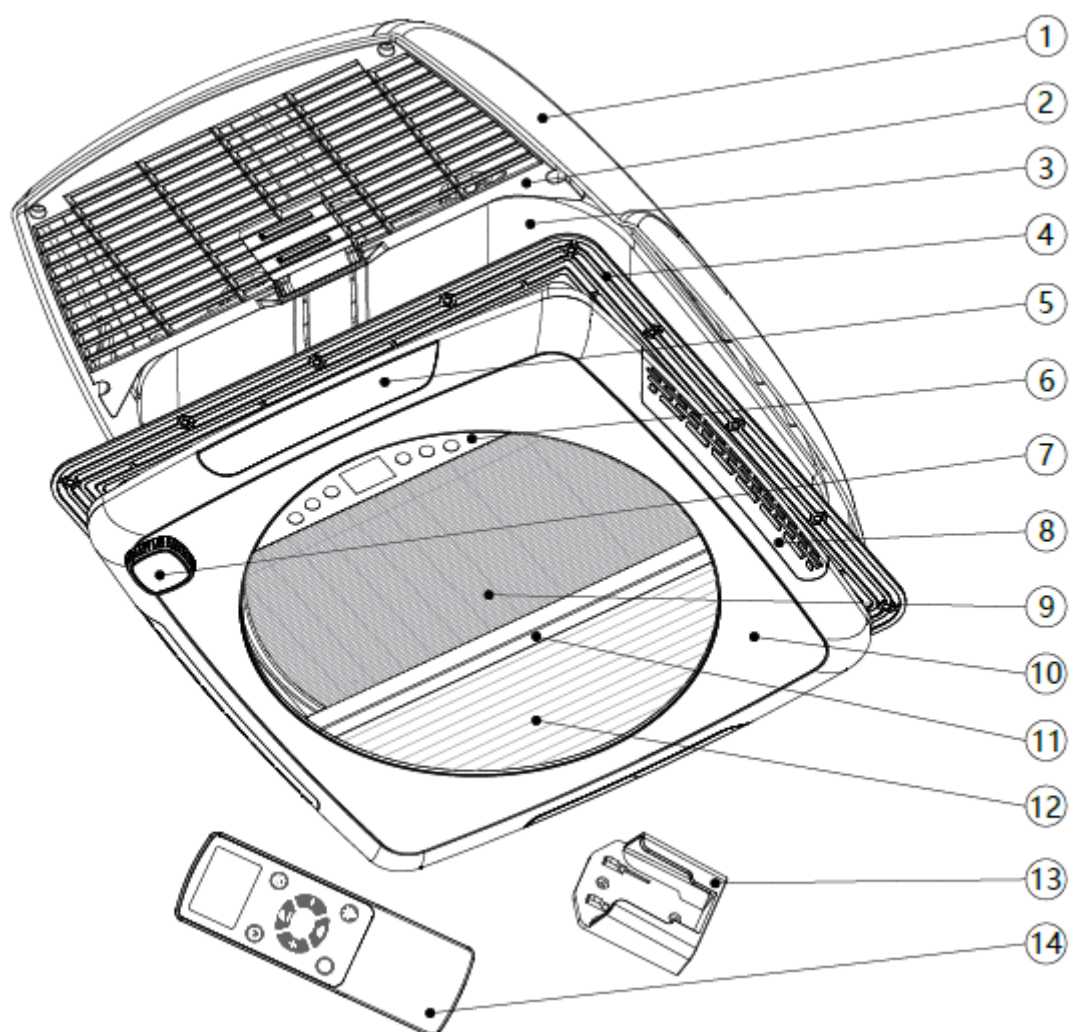
Post vendita:

Firma del cliente:

soddisfatto Scontento

Español

Componentes principales



- | | | |
|----------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. Cubierta superior | 6. 6. Panel de control | 11. Cortina plisada |
| 2. Rejilla exterior | 7. Pomo manual | 12. Cortina Plissee |
| 3. Marco de montaje | 8. Rejilla interior | 13. soporte RC |
| 4. Placa de montaje | 9. Mosquitera | 14. Mando a distancia (RC) |
| 5. Pantalla | 10. decorativo de interior | |

Novedades en la versión 2:

El Luxuoso II cuenta con dos importantes funciones nuevas:

- Una mosquitera extraíble, que facilita la limpieza del interior.
- Nueva iluminación LED con intensidad regulable. Se puede cambiar entre luz cálida y fría, y cada fuente de luz tiene tres niveles de brillo.

Español

Descripción de funciones y parámetros

Función de protección de seguridad	
Aspa del ventilador Antiaprisionamiento función	En caso de resistencia anormal al girar el aspa del ventilador de tejado Vechline, el aspa se detendrá tras bloquearse y no podrá funcionar normalmente hasta que se confirme el giro.
Cubierta superior Antiaprisionamiento función	En caso de resistencia anormal al subir y bajar la cubierta superior del ventilador de techo Vechline, la cubierta superior se detiene inmediatamente y no puede funcionar normalmente hasta que se resuelva el problema.
Tensión protección	Si la tensión de entrada del ventilador de techo Vechline es inferior a 9V o superior a 16V, el ventilador de techo Vechline no funcionará y está bajo protección de tensión para evitar que la batería del vehículo se retroalimente o el ventilador de techo Vechline.

Parámetros de rendimiento	
Tamaño de apertura	400 mm x 400 mm
Espesor de la pared de montaje	27-80 mm
Actual	Potencia a plena carga: 20 W + 4 W (velocidad máxima del viento e iluminación completa)
Tensión	Tensión normal: 12V, tensión de trabajo: 9-16V (el ventilador de techo Vechline no funcionará si la tensión es inferior a 9V o superior a 16V)
Actual	Engranaje 4 estándar: $\leq 0,25A$, corriente máxima a plena carga $\leq 1,6A$, corriente máxima con el rotor bloqueado $\leq 2,0A$.
Ruido de trabajo	\leq Ruido de salida de aire del engranaje 4 estándar del ventilador de techo Vechline 29 dB, ruido de entrada de aire ≤ 32 dB;
	Ruido de escape de aire de la marcha 10 ≤ 47 dB, ruido de admisión de aire ≤ 53 dB;
Ventilación máxima	Ventilación máx.: 3.000 m ³ /h
Valor IP	Clasificación IP: IPX4
Temperatura ajuste en Modo AUTO	°CTemperatura por defecto del panel de control: 26 (no ajustable); rango de temperatura ajustable en el mando a distancia: -2 ~40°C





Español

Precauciones

Lea este manual antes de instalar la ventana e instale la ventana siguiendo estrictamente las instrucciones de este manual. Conserve este manual para uso futuro.

Para evitar daños personales o materiales a los usuarios y a terceros, siga estrictamente las advertencias y precauciones de seguridad de este documento.

Signos y significados

	Advertencia La inobservancia puede provocar lesiones o daños graves.
	Atención El incumplimiento de los requisitos puede provocar daños.
	Su uso está prohibido.
	Se toma nota de la información pertinente.

¡Atención!

1. Encargue a un profesional la instalación de la ventana abatible;
2. El fabricante no se hace responsable de los daños causados a la ventana por fuerza o arbitrariedad externa sin el consentimiento expreso del fabricante;
3. Abra la cubierta superior del ventilador de techo Vechline durante la conducción. Preste atención a la altura de conducción, de lo contrario, la cubierta superior podría dañarse durante la conducción;
4. El ventilador de techo Vechline debe conectarse a una fuente de alimentación de "DC12V, máx. 5A". No lo conecte a otras fuentes de alimentación (por ejemplo: DC24V, AC, etc.);
5. Cuando conecte la fuente de alimentación al ventilador de techo de Vechline, compruebe que "+" (ánodo) y "-" (cátodo) están conectados correctamente. El cable rojo es "+" y el cable negro es "-".







¡Atención!

1. En caso de avería, apague y vuelva a encender el ventilador y restablezca sus parámetros. Si después de las medidas anteriores sigue habiendo avería, póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor;
2. Tenga en cuenta la limitación de altura en la calzada al abrir la cubierta superior durante la conducción, para evitar daños en la cubierta superior tras una colisión;
3. Preste atención a las condiciones meteorológicas cuando abra la cubierta superior del ventilador mientras conduce. No abra la cubierta con viento fuerte o lluvia intensa;







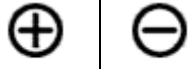

Español

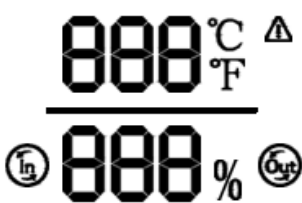


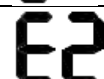
4. Cuando cierre/abra la cubierta superior manualmente, gire la palanca para cerrar/abrir completamente la cubierta superior. No vuelva a girar la palanca después de cerrarla/abrirla completamente para evitar dañar la función manual del ventilador de ventilación.
5. En principio, es posible hacer funcionar el ventilador en la posición 1 con la cubierta superior cerrada. De este modo, la circulación de aire no será aspirada desde el exterior. Sin embargo, no se ponerlo en la posición 1 o superior.

Panel de control

Icono	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Corresponde a	Actual	Dentro o fuera	AUTO	Más rápido	Más lento	Luz












Mostrar iconos					
Función	Temperatura interior actual	ENCENDIDO/APAGADO	RÁPIDO	BAJA	Indicación de errores
Icono	 FAST SLOW Mantenga pulsado para cambiar las unidades de temperatura	 IN/OUT	 FAST SLOW		Indicación de errores

	error 	
		Tensión < 9V
		Tensión > 6V

La temperatura inicial del panel de control en modo automático es por defecto de 26°C/79°F.

Español
















Mando a distancia

	Caracteres de los botones	Funciones relacionadas	Comentarios
		Interruptor de encendido	Pulsar para encender, mantener pulsado para apagar
		Modo AUTO	Control de temperatura y encendido/apagado automático
		Rotación del ventilador hacia delante y hacia atrás	Bajo nivel de ruido y comodidad durante la inducción y la extracción
		Luz	Mando a distancia para luz blanca cálida
		Ventilador de engranajes	Aceleración estable de 0 a 10
		Retraso del ventilador	Desaceleración rápida de la marcha 10 a 0
		Cubierta superior abra	La transmisión de luz durante la ventilación puede mantener alejados a los mosquitos
		Tapa superior cerrada	Diseño sellado para un menor impacto Interior elegante

La temperatura inicial del panel de control en modo automático es por defecto de 26°C/79°F.





Español

Mando a distancia Pantalla LCD

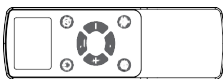

	Caracteres de los botones	Funciones relacionadas	Mando a distancia de botones
		Interruptor de encendido	
		Modo AUTO	
		Rotación del ventilador hacia delante y hacia atrás	
		Luz	
	888%	Ventilador de engranajes	+
	888%	Retraso del ventilador	-
		Cubierta superior abra	
		Tapa superior cerrada	
	888°C 888°F	Cambio de la unidad de temperatura	Mantenga pulsado el botón para cambiar entre los niveles de temperatura. conmutación(+ -)
		Código de error	Código de error
error 			
E1	Tensión < 9V		
E2	Tensión > 16V		

Español

Descripción de las funciones especiales: Modo AUTO

 Mando a distancia	 Panel de control
 Pulsación corta para entrar en modo AUTO	 Pulsación corta para entrar en modo AUTO
<p>Ajuste la temperatura a: °CTemperatura ajustable Cuando la temperatura interior es 2 más alta, el ventilador abre automáticamente la cubierta superior y el ventilador para expulsar el aire.</p>	<p>°C°F°C La temperatura ajustada por defecto es: 26 /79 Cuando la temperatura interior es 2 superior a la temperatura ajustada por defecto, el ventilador abrirá automáticamente la tapa superior y expulsará el aire al exterior.</p>
<p>Ajuste la temperatura a: °CTemperatura ajustable Cuando la temperatura interior es 2 inferior a la temperatura ajustada, el ventilador cierra automáticamente la cubierta superior y el ventilador.</p>	<p>°C°F°C La temperatura ajustada por defecto es: 26 /79 Cuando la temperatura interior es 2 inferior a la temperatura ajustada por defecto, el ventilador cierra automáticamente la cubierta superior y el ventilador.</p>
<p>Métodos para ajustar la temperatura con el mando a distancia: Pulse "+ -" en el mando a distancia para ajustar la temperatura en el modo AUTO.</p>	<p>No es necesario ajustar la temperatura de consigna por defecto.</p>

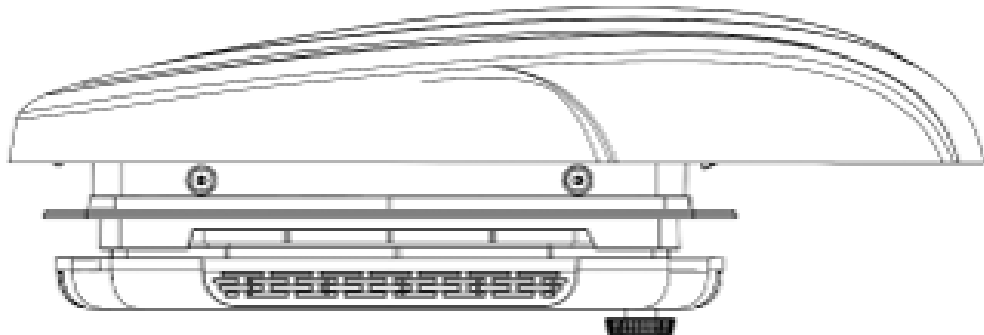
Descripciones de funciones especiales: Código de emparejamiento en el mando a distancia

 Correspondencia de códigos en el mando a distancia		
<p>Pulse el botón "In/Out & Light" del mando a distancia durante 3 segundos en los 20 segundos siguientes a la conexión del ventilador de techo Vecline.</p>	<p>Introduzca el código correspondiente al Estado</p>	<p><u>888:888x</u></p>
<p>Si el código coincide, el zumbador del host emite un tono largo "di...".</p>	<p>Código de coincidencia del estado de éxito</p>	<p><u>28: 40x</u> </p>

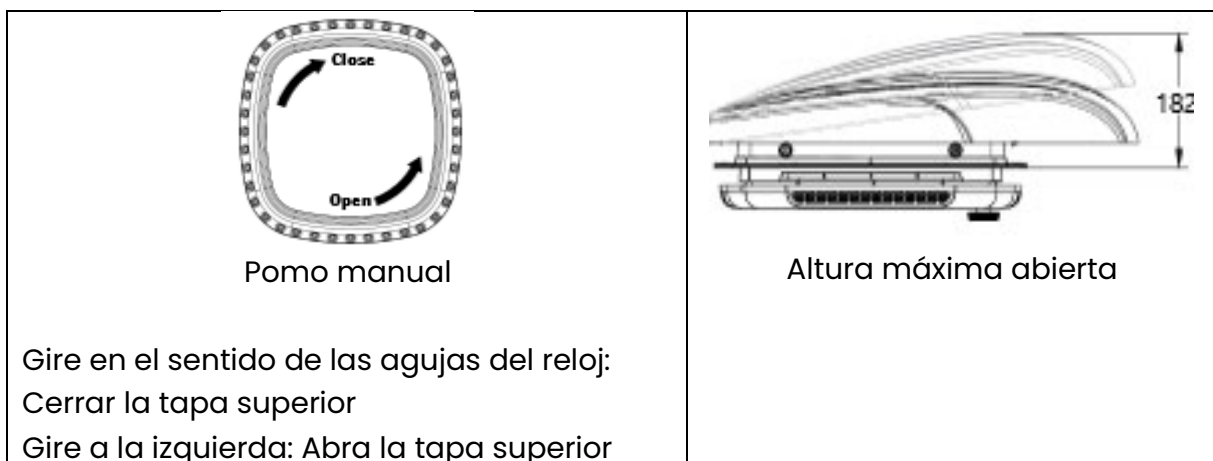
La comparación de códigos debe completarse en los 20 segundos siguientes a la conexión del ventilador (si no se completa la comparación, apague y vuelva a encender el ventilador para repetir la comparación).

Español

Apertura/cierre manual de la tapa superior



Gire la palanca manualmente para abrir/cerrar la cubierta superior del ventilador.



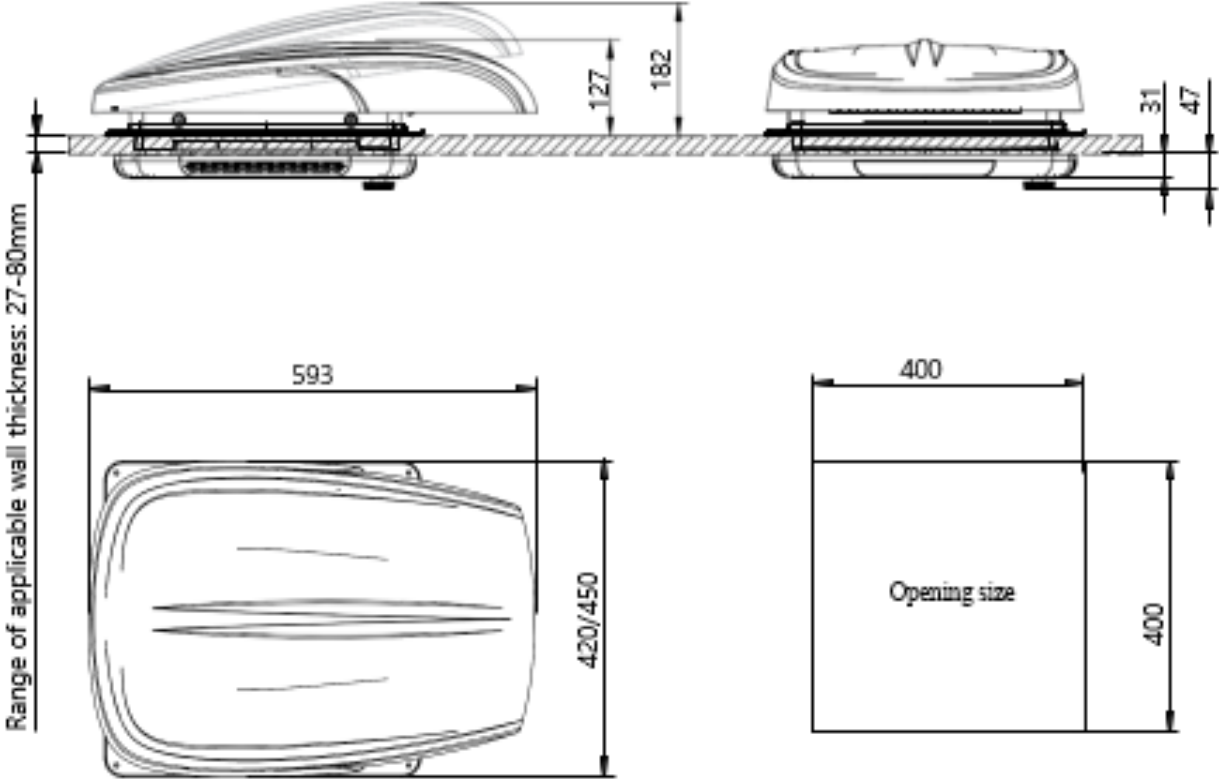
Si la cubierta superior se abre manualmente, se recomienda hacerlo después de apagar el ventilador.

Cuando se abre o se cierra manualmente, la cubierta superior puede abrirse o cerrarse hasta el límite superior para evitar que el asa gire y así evitar daños internos.

Español


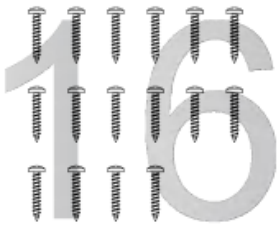




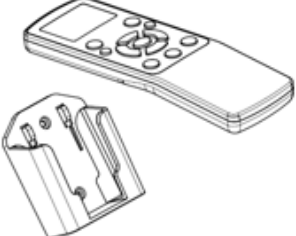
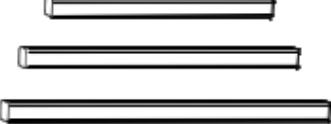


Dimensiones generales

Unidad: mm



Español

Lista de embalaje

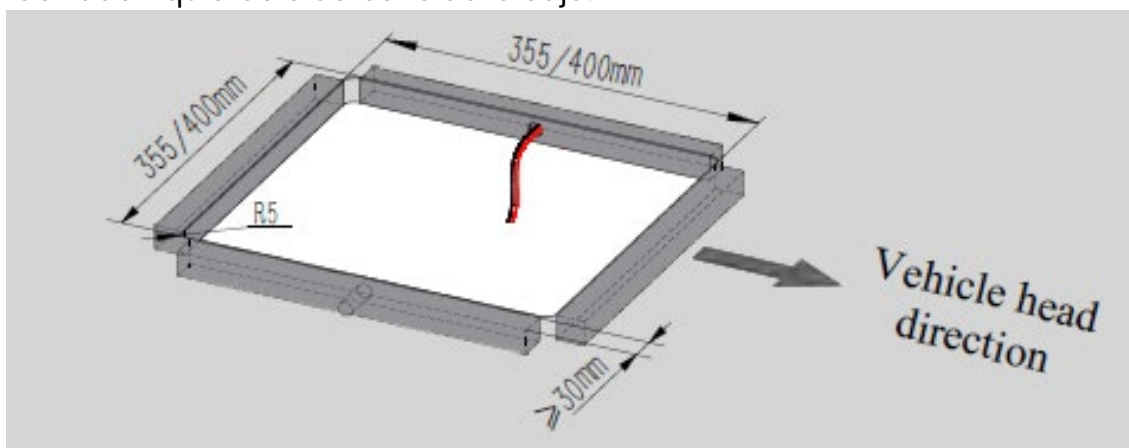
 <p>Ventilador de techo</p>	 <p>16x ST 4.2×25</p>	 <p>4x ST 3.9×40</p>
 <p>4x PT 4.0x12</p>	 <p>2x pantalla</p>	 <p>2 bridas de nailon de 4 mm</p>
 <p>+ Soporte para mando a distancia</p>	 <p>Eje de transmisión cuadrado 120/140/160 mm</p>	 <p>1x muelle</p>
 <p>2x ST 3.5x13</p>		

<p>ST 4.2×25, para fijar la placa de montaje de la carrocería y la carrocería del vehículo</p>	
<p>ST 3.9×40, para fijar el soporte inferior del bastidor interior a la carrocería del vehículo</p>	
<p>PT 4,0×12, para la fijación del montaje superior de la cubierta superior y la placa de fijación de la carrocería del vehículo</p>	
<p>ST 3,5×13, para fijar la base del mando a distancia a la carrocería del vehículo</p>	
<p>Eje motriz cuadrado : 120 mm</p>	<p>Espesor de pared adecuado : 27-47mm</p>
<p>Eje de transmisión cuadrado : 140mm</p>	<p>Grosor de pared adecuado: 48-67 mm</p>
<p>Eje motriz cuadrado: 160 mm</p>	<p>Grosor de pared adecuado: 68-80 mm</p>

Español

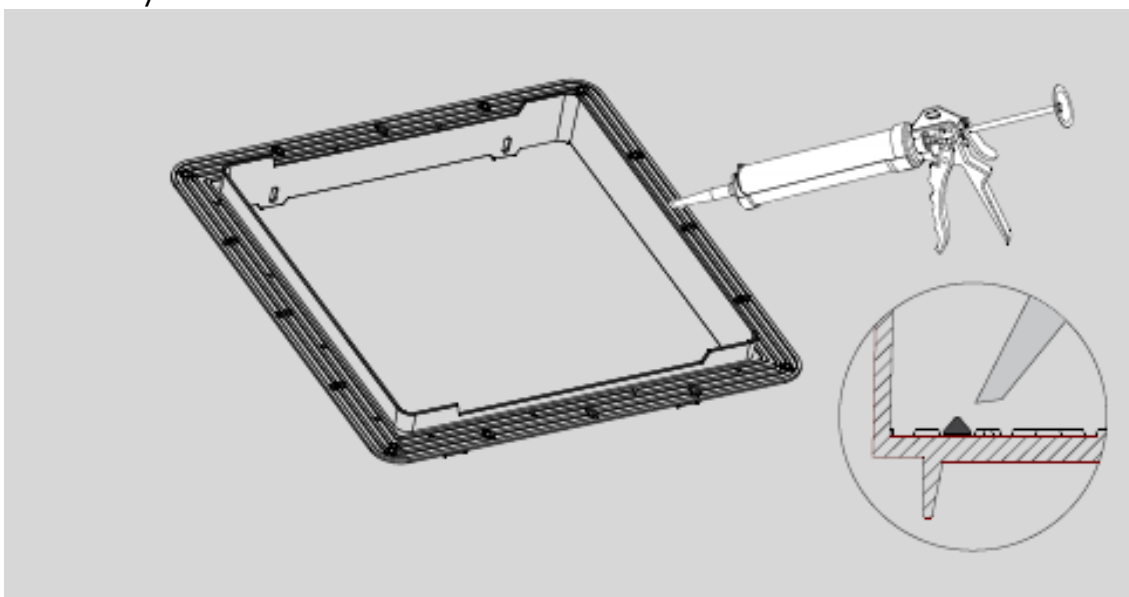
Instalación del ventilador de techo Vechline

1. Abra los orificios de montaje para el ventilador de tejado Vechline en el tejado (se requiere una pared sólida de anchura alrededor del orificio para garantizar que el tornillo autorroscante pueda clavarse firmemente en esa pared) según el dibujo del tamaño del orificio en la página [Dimensiones de montaje]. El cable de alimentación $\geq 50\text{mm}$ puede reservarse opcionalmente en el orificio del lado izquierdo o derecho de la caja.



En este manual se toma como ejemplo el escape del lado izquierdo de la carrocería.

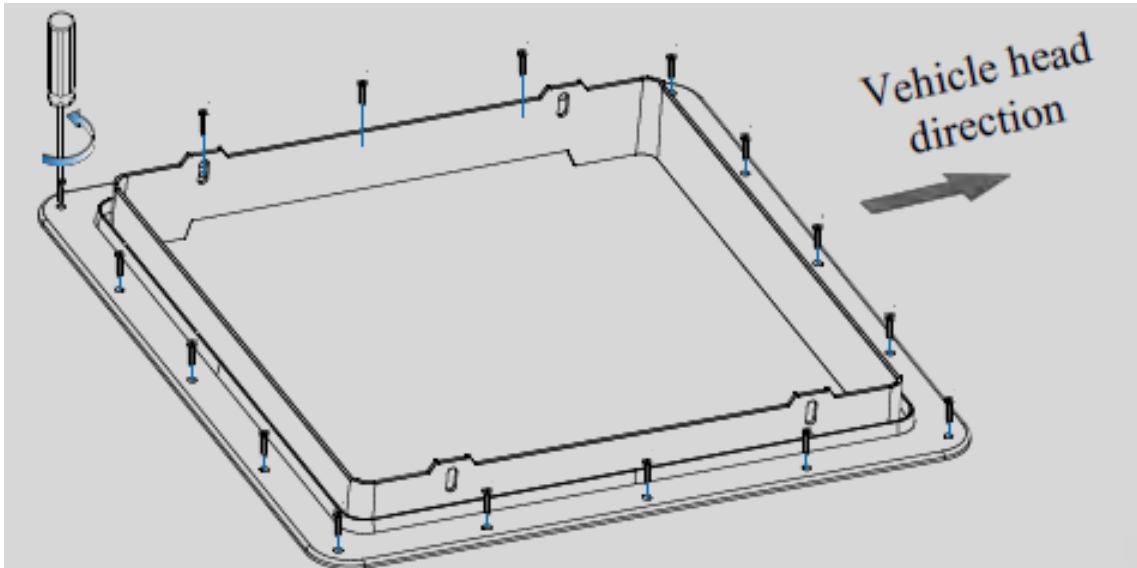
2. Saque la placa de montaje de la carrocería de su embalaje y rocíe sellador (se recomienda sellador tipo MS) en la ranura de goma del anillo exterior del marco de la placa de montaje de la carrocería. No pulverice demasiado sellador y elimine el exceso de adhesivo con un rascador suave.



La cantidad de cola debe ser uniforme. No aplique demasiado pegamento.

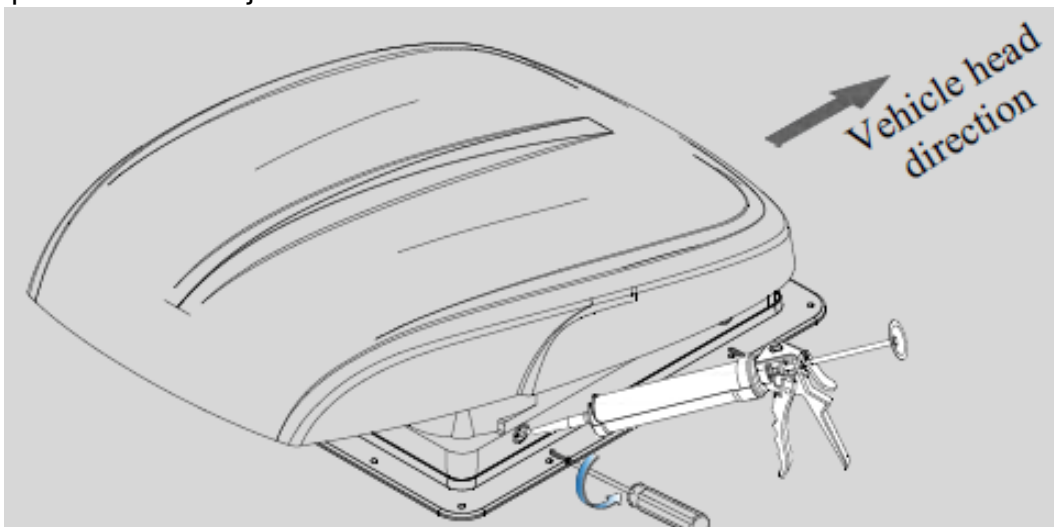
Español

3. Fije la placa de fijación de la carrocería a la pared de la autocaravana con tornillos Phillips ST4.2×25 (16 piezas) por fuera de la carrocería. Después de fijar los tornillos, elimine el exceso de pegamento alrededor de la placa de fijación de la carrocería.



El tornillo de fijación debe estar bien apretado.

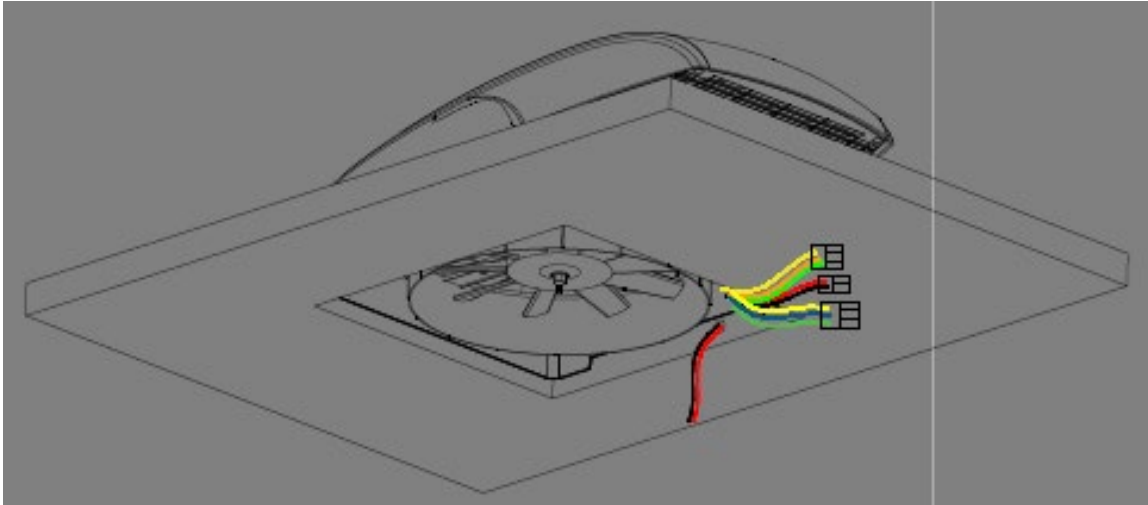
4. Retire la parte superior de la cubierta superior del ventilador de tejado Vechline, alinéela con el marco de la placa de montaje de la carcasa e inserte la parte superior en el marco. Después de presionar hacia abajo, aplique una cantidad adecuada de sellador (se recomienda utilizar sellador tipo MS) a (PT4.0 × 12 (4)) y, a continuación, utilice tornillos para fijar la parte superior de la placa de montaje de la carcasa.



Los tornillos de fijación laterales deben apretarse después de apretarlos, de lo contrario se formará un espacio entre la cinta adhesiva entre el conjunto superior y la placa de fijación del cuerpo, lo que probablemente causará fugas de agua. (Par de apriete recomendado: 0,7 N.m)

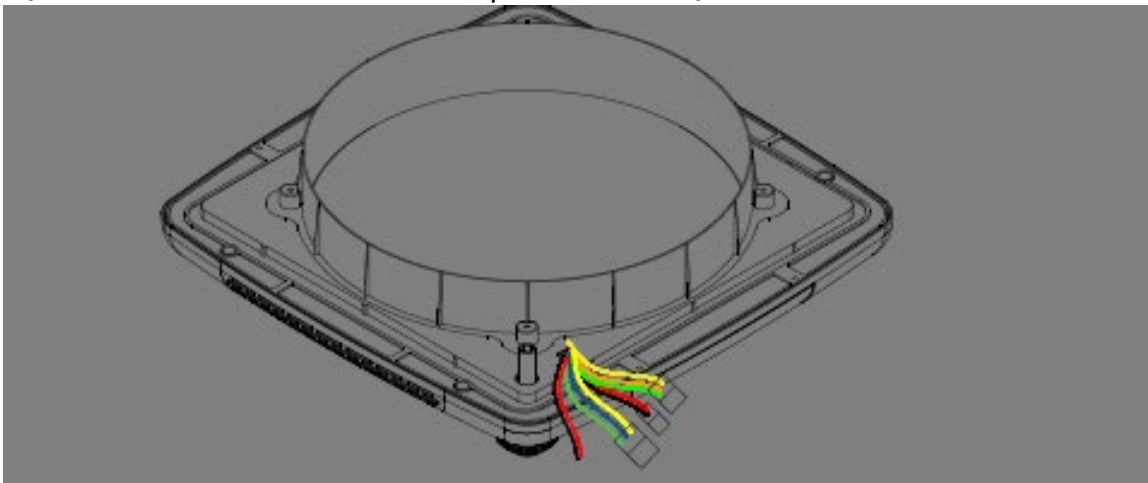
Español

5. Disponga los cables salientes del conjunto superior de la cubierta superior del ventilador de techo Vechline. Hay un total de 3 tipos de terminales de cableado (tomas 1#/2#/3#).



Cable del motor del ventilador: (verde, azul y amarillo) 3P extremo macho 1#;
Cablee el motor del polipasto: (rojo y negro) conector 2P macho 2 #, (verde, naranja y amarillo) conector 3P macho 3 #;
Cable de alimentación del vehículo: (rojo y negro) cable desnudo;

6. Disponga los cables salientes del conjunto inferior del marco interior del ventilador de techo Vechline y utilice 3 tipos de terminales de cableado (1#/2#/3# extremos macho respectivamente).

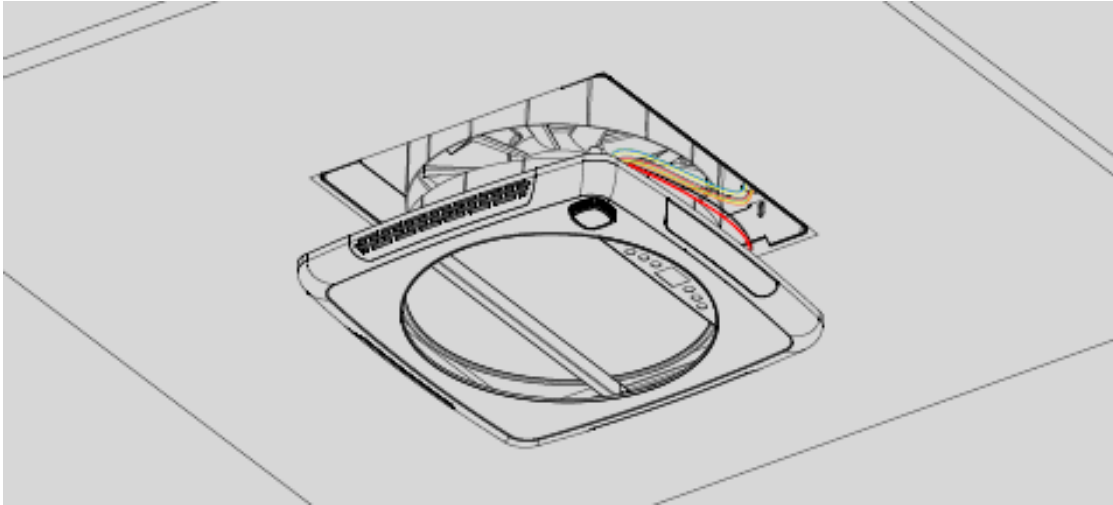


Cable del motor del ventilador: (verde, azul y amarillo) 3P extremo hembra 1#;
Cablee el motor del polipasto: (rojo y negro) 2P terminal hembra 2#, (verde, naranja y amarillo) 3P terminal hembra 3#;
Cable de alimentación de entrada del ventilador: (Rojo y negro) cable desnudo;

El mazo de cables debe estar limpio y no debe estar dañado ni retorcido. Los terminales de conexión deben estar firmemente y las clavijas no deben estar dañadas.

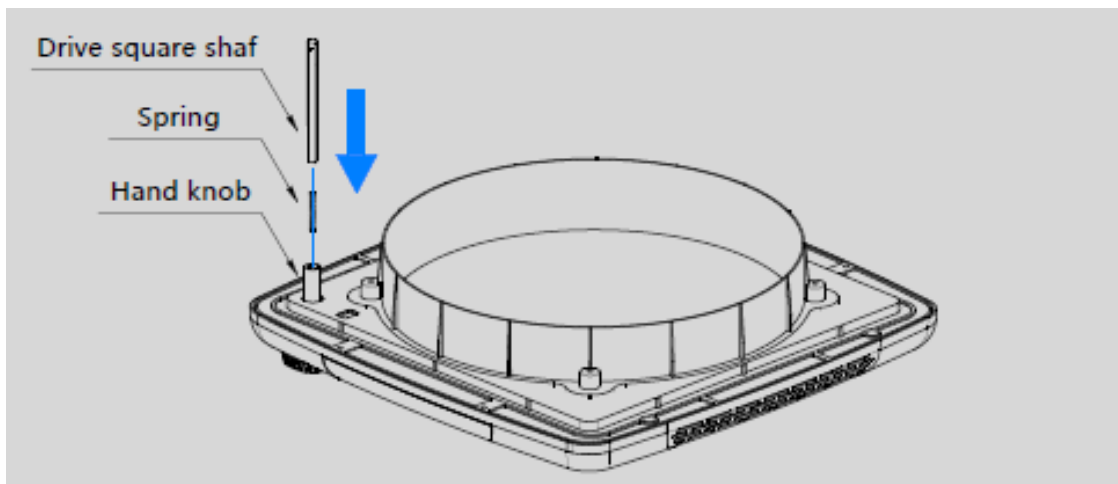
Español

7. Conecte los terminales del mazo de cables (3 tipos) de los conjuntos superior e inferior del ventilador de techo Vechline, respectivamente, y conecte el ánodo y el cátodo del cable de alimentación.



El mazo de cables debe estar ordenado y todos los terminales deben estar conectados de forma segura sin ninguna conexión insuficiente o inexistente. El mazo de cables debe estar alineado por colores y unido con bridas para cables después de instalar el mazo de cables.

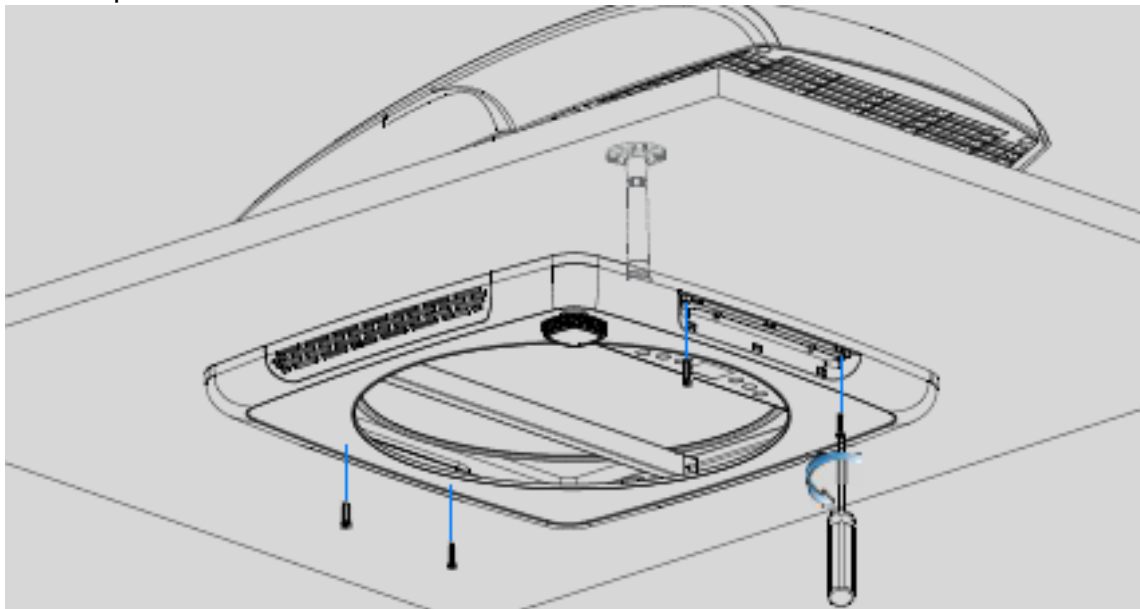
8. Introduzca el muelle y el eje cuadrado de la transmisión en la ranura del pomo manual del ventilador de techo Vechline.



El muelle no debe estar dañado, la palanca debe girar libremente sin atascarse y el eje cuadrado debe estar limpio y sin aceite ni otros contaminantes.

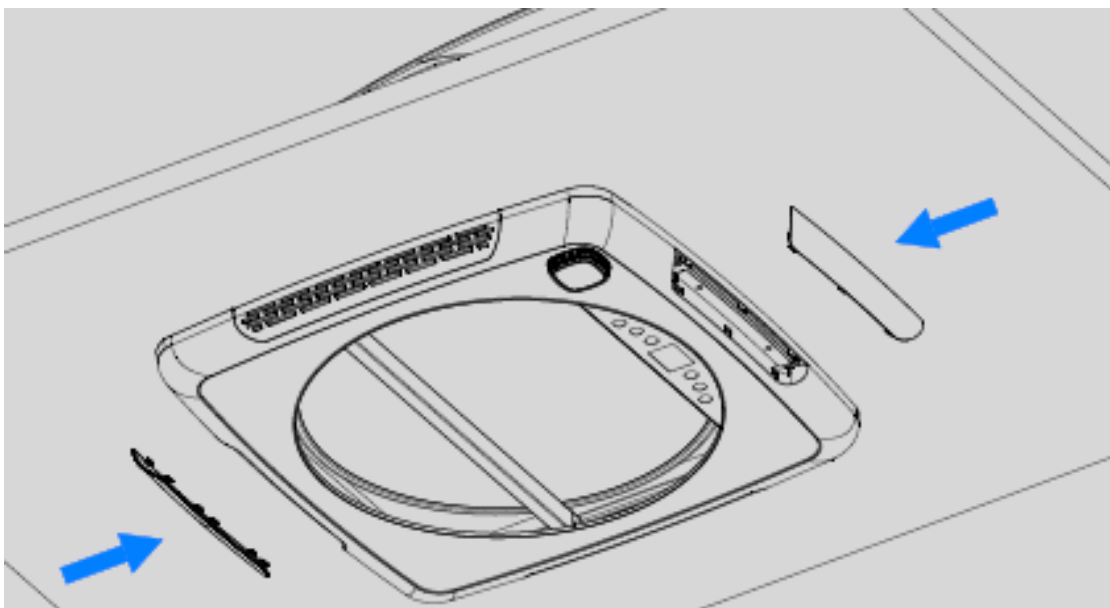
Español

- Después de instalar el mazo de cables, alinee el eje cuadrado con la posición correspondiente del montaje superior de la cubierta superior, inserte el montaje inferior del marco interior del panel de techo Vechline y atornille los tornillos Phillips T3.9×40 (4 piezas) sucesivamente en los orificios correspondientes.



El mazo de cables debe estar limpio y todas las conexiones deben estar apretadas, sin conexiones sueltas o faltantes. Los tornillos deben estar apretados.

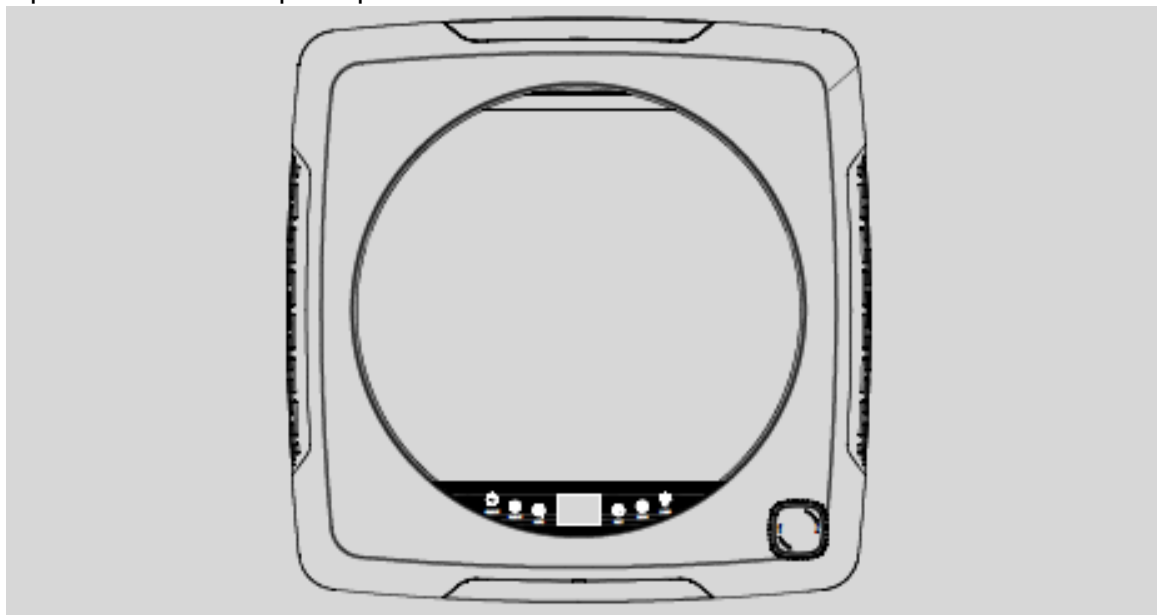
- Introduzca lateralmente las cubiertas de las lámparas en las ranuras correspondientes de la parte inferior del marco de ventilación del techo del Vechline.



Cuando la pantalla está en su sitio, hace tres clics para indicar que está bloqueada.

Español

11. Una vez realizados los pasos anteriores, limpie la suciedad y el polvo de la carcasa del ventilador de techo Vechline. Pulse el botón de encendido del panel de control para poner en funcionamiento la unidad.



12. Después de encender el aparato por primera vez, pruebe cada botón del panel de control tres veces para comprobar las funciones de retroiluminación de los botones, luz indicadora, aceleración y desaceleración del ventilador, apertura y cierre de la tapa, etc.
13. Tome la base del mando a distancia y 2 tornillos de cabeza plana ST3.5×13 Phillips, retire la cinta adhesiva de doble cara de la parte posterior de la base del mando a distancia, péguela en la posición indicada y fíjela con los tornillos.

Inserte un total de 2 pilas AA en el mando a distancia, que podrán utilizarse una vez que el código se haya emparejado correctamente.

Vuelva a colocar el mando a distancia en su soporte cuando no lo utilice.

La comparación de códigos debe completarse en los 20 segundos siguientes a la conexión del ventilador (de lo contrario, desconecte la alimentación y repita la comparación).

Español

Condiciones de garantía

Todo el producto tiene un año de garantía.

Dentro del período de garantía, póngase en contacto con el fabricante o devuelva el producto al punto de venta para su reparación si el producto está

Durante el periodo de garantía, se prestará un servicio de reparación y de por vida, previo pago, en cualquiera de los siguientes casos:

- 1) No presentar la tarjeta de garantía y un justificante de compra válido;
- 2) Factura incorrecta;
- 3) Defectos y daños causados por factores accidentales y uso inadecuado;
- 4) Defectos y daños causados por autorreparaciones no autorizadas;
- 5) Daños causados por el uso de una fuente de alimentación o tensión distinta a la especificada;
- 6) Productos que han sido reparados y siguen utilizándose después del periodo de garantía.

La garantía es válida a partir de la fecha de recepción. Durante el periodo de garantía, los consumidores pueden solicitar reparaciones, devoluciones y cambios con la factura y la tarjeta de garantía.

Tarjeta de garantía

Nombre del producto:

Modelo de producto:

Número de serie:

Fecha de producción:

Nombre del cliente:

Nº de
contacto

Dirección del cliente:

Contenido de la
garantía:

Posventa:

Firma del cliente:

satisfecho Descontento

Contenido de la
garantía:

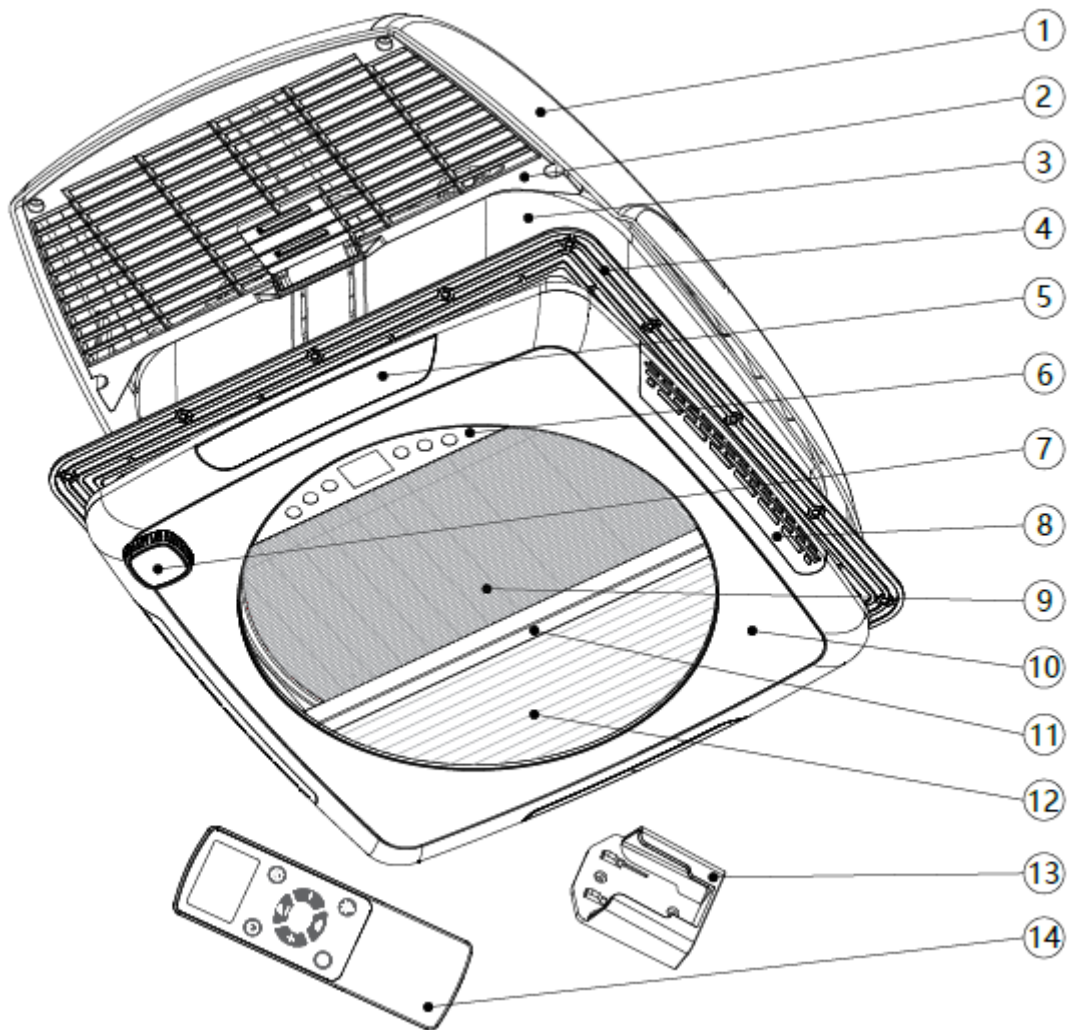
Posventa:

Firma del cliente:

satisfecho Descontento

Dansk

De vigtigste komponenter



1. Topdæksel

2. Ydre gitter

3. Monteringsramme

4. Monteringsplade

5. Lampeskærm

6. Kontrolpanel

7. Håndknap

8. Indre gitter

9. Fluenet

10. Dekorativt indendørs

11. Håndtag til plisseret gardin

12. Plisse-gardin

13. Holder RC

14. Fjernbetjening (RC)

Nyt i version 2:

Luxuoso II har to vigtige nye funktioner:

- Et aftageligt fluenet, der gør det nemmere at rengøre indersiden.
- Ny LED-belysning med justerbar lysintensitet. Du kan skifte mellem varmt og koldt lys, hvor hver lyskilde har tre lysstyrkeniveauer.

Dansk

Beskrivelser af funktioner og parametre

Sikkerhedsbeskyttelsesfunktion	
Ventilatorblad Anti-klem funktion	I tilfælde af unormal modstand, når ventilatorbladet på Vechline-tagventilatoren roterer, vil ventilatorbladet stoppe efter at være blevet blokeret og kan ikke fungere normalt, før rotationen er bekræftet.
Topdæksel Anti-klem funktion	I tilfælde af unormal modstand under løft og sænkning af Vechline-tagventilatorens topdæksel stopper topdækslet øjeblikkeligt og kan ikke fungere normalt, før problemet er løst.
Spænding beskyttelse	Hvis Vechline-tagventilatorens indgangsspænding er mindre end 9 V eller større end 16 V, vil Vechline-tagventilatoren ikke fungere og er under spændingsbeskyttelse for at forhindre, at køretøjets batteri feedback eller beskadiger Vechline-tagventilatoren.

Parametre for ydeevne	
Blænde størrelse	400 mm x 400 mm
Tykkelse af monteringsvæg	27-80 mm
Nuværende	Effekt ved fuld belastning: 20W + 4W (maks. vindhastighed og fuld belysning)
Spænding	Normal spænding: 12V, arbejdsspænding: 9-16V (Vechline tagventilator fungerer ikke, hvis spændingen er mindre end 9V eller større end 16V)
Nuværende	Gear 4 standard: $\leq 0,25A$, maksimal strøm ved fuld belastning $\leq 1,6A$, maksimal strøm ved låst rotor $\leq 2,0A$
Arbejdsstøj	\leq Udblæsningsstøj fra Vechline-tagventilatorens standardgear 4 29 dB, luftindblæsningsstøj ≤ 32 dB;
	Luftudstødningsstøj fra gear 10 ≤ 47 dB, luftindtagsstøj ≤ 53 dB;
Maksimal ventilation	Maks. ventilation: 3.000 m ³ /t
IP-værdi	IP-klassificering: IPX4
Temperatur justering i AUTO-tilstand	°CKontrolpanelets standardtemperatur: 26 (kan ikke justeres); interval for justerbar temperatur i fjernbetjeningen: -2 ~40°C





Dansk

Forholdsregler

Læs denne vejledning, før du monterer vinduet, og monter vinduet i nøje overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning. Opbevar denne vejledning til senere brug.

Følg nøje sikkerhedsadvarslerne og forholdsreglerne i dette dokument for at forhindre personskade eller materiel skade på brugere og tredjeparter.

Tegn og betydninger

	Advarsel! Manglende overholdelse kan resultere i alvorlig personskade eller skade.
	Forsigtig! Manglende overholdelse af kravene kan resultere i skader.
	Brug er forbudt.
	Relevant information er noteret.

Advarsel!

1. Få karmvinduet installeret af en professionel;
2. Producenten er ikke ansvarlig for skader på vinduet forårsaget af vold eller ekstern vilkårlighed uden producentens udtrykkelige samtykke;
3. Åbn Vechline-tagventilatorens topdæksel under kørslen. Vær opmærksom på kørehøjden, ellers kan topdækslet blive beskadiget under kørslen;
4. Vechline-tagventilatoren skal tilsluttes en strømforsyning på "DC12V, max. 5A". Den må ikke tilsluttes andre strømforsyninger (f.eks.: DC24V, vekselstrøm osv.);
5. Når du tilslutter strømforsyningen til Vechlines tagventilator, skal du kontrollere, at "+" (anode) og "-" (katode) er tilsluttet korrekt. Den røde ledning er "+", og den sorte ledning er "-".







Bemærk!

1. I tilfælde af fejl skal du slukke og genstarte ventilatoren og nulstille dens parametre. Hvis der stadig er en funktionsfejl efter ovenstående foranstaltninger, skal du straks kontakte forhandleren;
2. Vær opmærksom på højdebegrænsningen på vejen, når topdækslet åbnes under kørslen, for at undgå skader på topdækslet efter en kollision;
3. Vær opmærksom på vejrforholdene, når du åbner ventilatorens topdæksel under kørsel. Åbn ikke motorhjelmene i stærk vind eller kraftig regn;
4. Når du lukker/åbner topdækslet manuelt, skal du dreje håndtaget for at lukke/åbne topdækslet helt. Drej ikke håndtaget igen, når det er helt lukket/åbnet, for at undgå at beskadige ventilatorens manuelle funktion.









Dansk






5. I princippet er det muligt at køre ventilatoren på indstilling 1 med et lukket topdæksel. Luftcirkulationen vil så ikke blive suget ind udefra. Det dog ikke at indstille den til indstilling 1 eller højere.

Kontrolpanel

Ikon	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Svarer til	Nuværende	Ind eller ud	AUTO	Hurtigere	Langsommere	Lys












Vis ikoner					
Funktion	Aktuel indendørs temperatur	ON/OFF	HURTIG	LAV	Fejlvisning
Ikon	 FAST SLOW Tryk og hold for at ændre temperaturenheder	 IN/OUT	 FAST	 SLOW	Fejlvisning

 		
		Spænding < 9V
		Spænding > 6V

Kontrolpanelets starttemperatur i automatisk tilstand er som standard 26°C/79°F!

Dansk




















Fjernbetjening




	Tegn på knapper	Relaterede funktioner	Kommentarer
	Strømafbryder	Tryk for at tænde, tryk og hold for at slukke	
	AUTO-tilstand	Temperaturkontrol og automatisk tænd/sluk	
	Fremadgående og bagudgående blæserrotation	Lav støj og komfort under ind- og udsugning	
	Lys	Fjernbetjening til varmt hvidt lys	
	Gearblæser	Stabil acceleration fra 0 til 10	
	Ventilatorforsinkelse	Hurtig deceleration fra gear 10 til 0	
	Topdæksel åben	Lystransmission under ventilation kan holde myggene ude	
	Topdæksel lukket	Forseglet design for mindre påvirkning Stilfuldt interiør	

Kontrolpanelets starttemperatur i automatisk tilstand er som standard 26°C/79°F!

Dansk

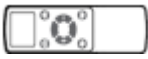



LCD-skærm til fjernbetjening

	Tegn på knapper	Relaterede funktioner	Fjernbetjening med knapper
		Strømafbryder	
		AUTO-tilstand	
		Frem- og tilbagegående blæserrotation	
		Lys	
		Gearblæser	
		Ventilatorforsinkelse	
		Topdæksel åben	
		Topdæksel lukket	
		Ændring af temperaturenheden	Tryk og hold knappen nede for at skifte mellem temperaturniveauer omskiftning(+ -)
		Fejlkode	Fejlkode

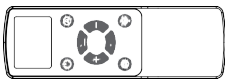

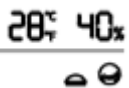
	
	Spænding < 9V
	Spænding > 16V

Dansk

Beskrivelse af særlige funktioner: AUTO-tilstand

 Fjernbetjening	 Kontrolpanel
 Kort tryk for at gå i AUTO-tilstand	 Kort tryk for at gå i AUTO-tilstand
<p>Indstil temperaturen til: °C Justerbar temperatur Når indendørstemperaturen er 2 højere, åbner ventilatoren automatisk topdækslet og ventilatoren for at trække luft ud.</p>	<p>°C°F°C Den standardindstillede temperatur er: 26 /79 Når indendørstemperaturen er 2 højere end den standardindstillede temperatur, åbner ventilatoren automatisk topdækslet og sender luften ud i det fri.</p>
<p>Indstil temperaturen til: °C Justerbar temperatur Når indendørstemperaturen er 2 lavere end den indstillede temperatur, lukker ventilatoren automatisk topdækslet og ventilatoren.</p>	<p>°C°F°C Den standardindstillede temperatur er: 26 /79 Når indendørstemperaturen er 2 lavere end den standardindstillede temperatur, lukker ventilatoren automatisk topdækslet og ventilatoren.</p>
<p>Metoder til at justere temperaturen med fjernbetjeningen: Tryk på "+ -" på fjernbetjeningen for at justere temperaturen i AUTO-tilstand.</p>	<p>Det er ikke nødvendigt at justere den indstillede standardtemperatur.</p>

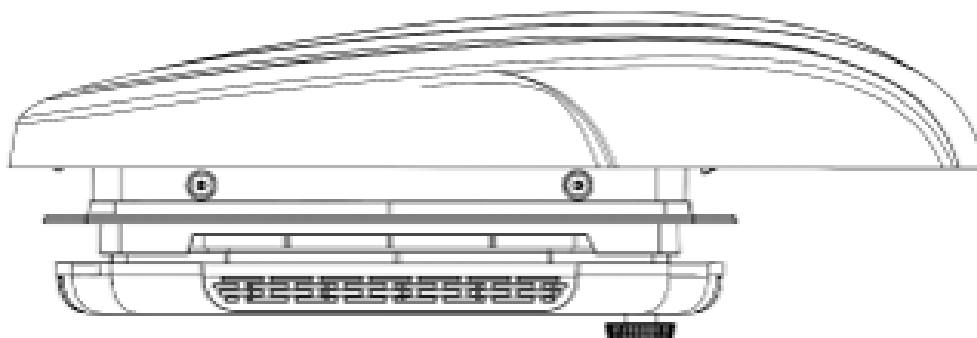
Beskrivelser af særlige funktioner: Parringskode i fjernbetjeningen

 Kodematching i fjernbetjeningen		
<p>Tryk på knappen 'In/Out & Light' på fjernbetjeningen i 3 sekunder inden for 20 sekunder efter, at Vechline-tagventilatoren er blevet tændt.</p>	<p>Indtast den kode, der svarer til staten</p>	
<p>Hvis koden stemmer overens, lyder der en lang "di..."-tone fra værtssummeren.</p>	<p>Matchende kode for successtatus</p>	

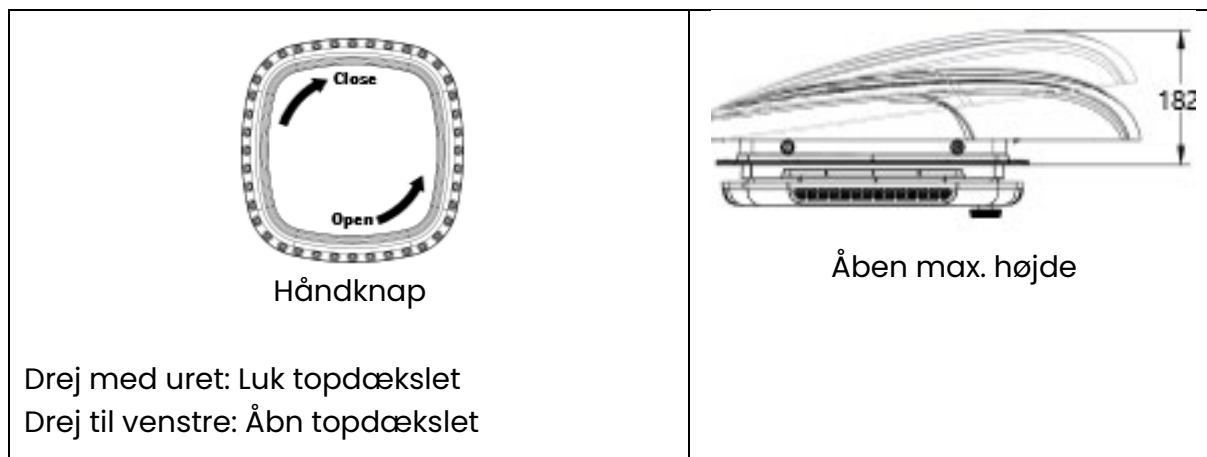
Kodesammenligningen skal være afsluttet inden for 20 sekunder efter, at ventilatorenheden er tændt (hvis sammenligningen ikke er afsluttet, skal ventilatorenheden slukkes og tændes igen for at gentage sammenligningen).

Dansk

Topdæksel med manuel åbning/lukning



Drej håndtaget manuelt for at åbne/lukke ventilatorens topdæksel manuelt.



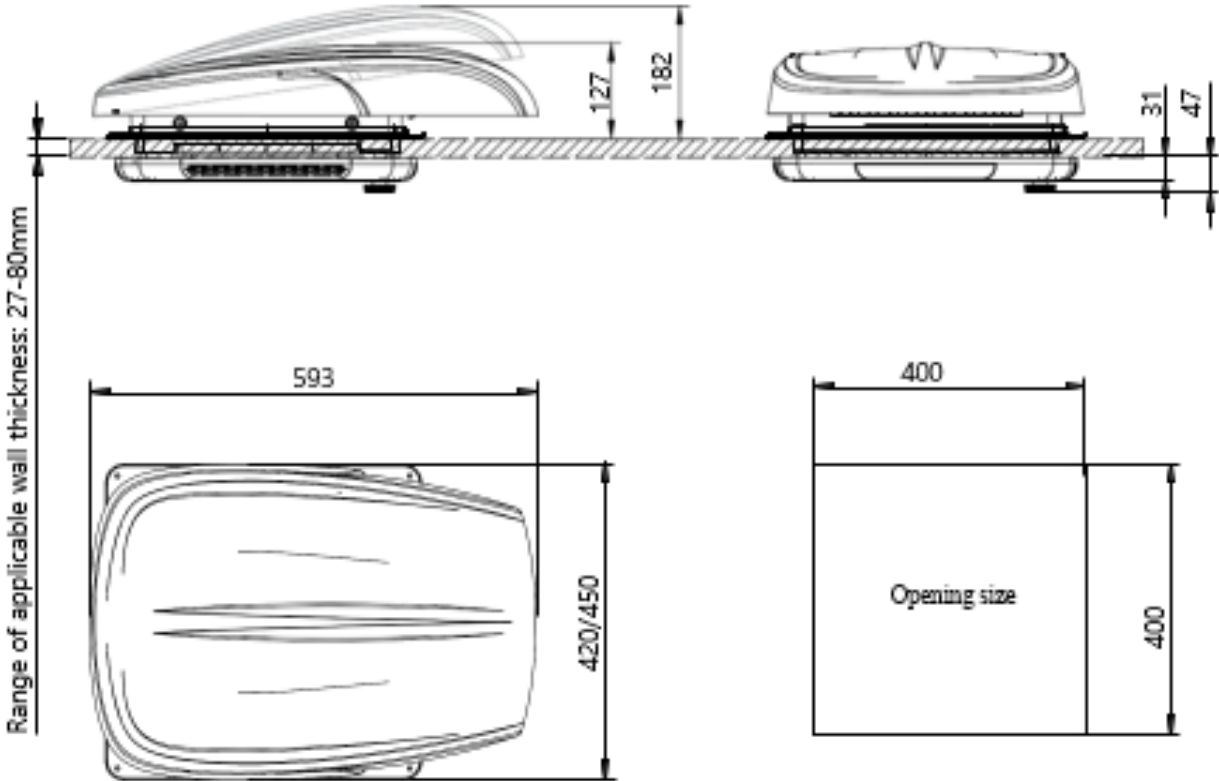
Hvis topdækslet åbnes manuelt, anbefales det at gøre det, efter at ventilatoren er slukket.

Når den åbnes eller lukkes manuelt, kan topdækslet åbnes eller lukkes til den øvre grænse for at forhindre håndtaget i at rotere og undgå indre skader.

Dansk


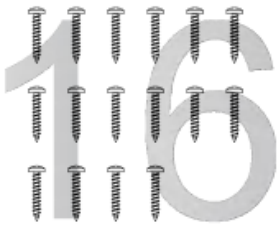




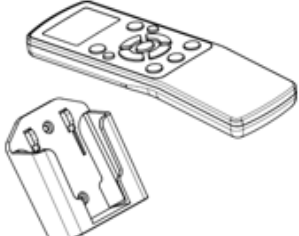



Overordnede dimensioner

Enhed: mm



Dansk

Pakkeliste

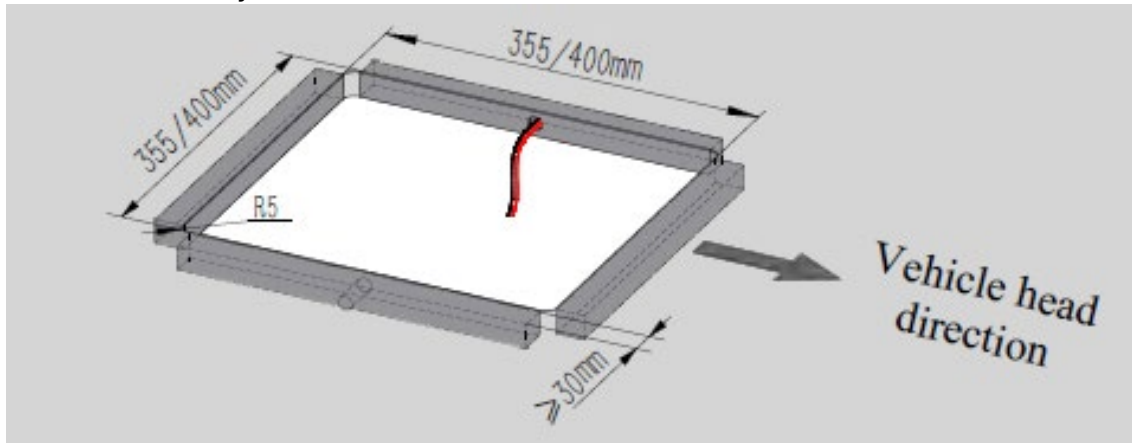
 <p>Ventilator på taget</p>	 <p>16x ST 4,2×25</p>	 <p>4x ST 3,9×40</p>
 <p>4x PT 4,0×12</p>	 <p>2x lampeskærm</p>	 <p>2x 4 mm nylonbånd</p>
 <p>+ Montering af fjernbetjening</p>	 <p>Firkantet drivaksel 120/140/160 mm</p>	 <p>1x fjeder</p>
 <p>2x ST 3,5×13</p>		

ST 4,2×25, til fastgørelse af karosseriets monteringsplade og køretøjets karosseri	
ST 3,9×40, til fastgørelse af den nederste montering af den indvendige ramme på køretøjets karosseri	
PT 4,0×12, til fastgørelse af den øverste montering af topdækslet og karosseriets fastgørelsesplade	
ST 3,5×13, til fastgørelse af fjernbetjeningens base på køretøjets karosseri	
Firkantet drivaksel: 120 mm	Egnet vægtykkelse: 27-47 mm
Firkantet drivaksel: 140 mm	Passende vægtykkelse: 48-67 mm
Firkantet drivaksel: 160 mm	Passende vægtykkelse: 68-80 mm

Dansk

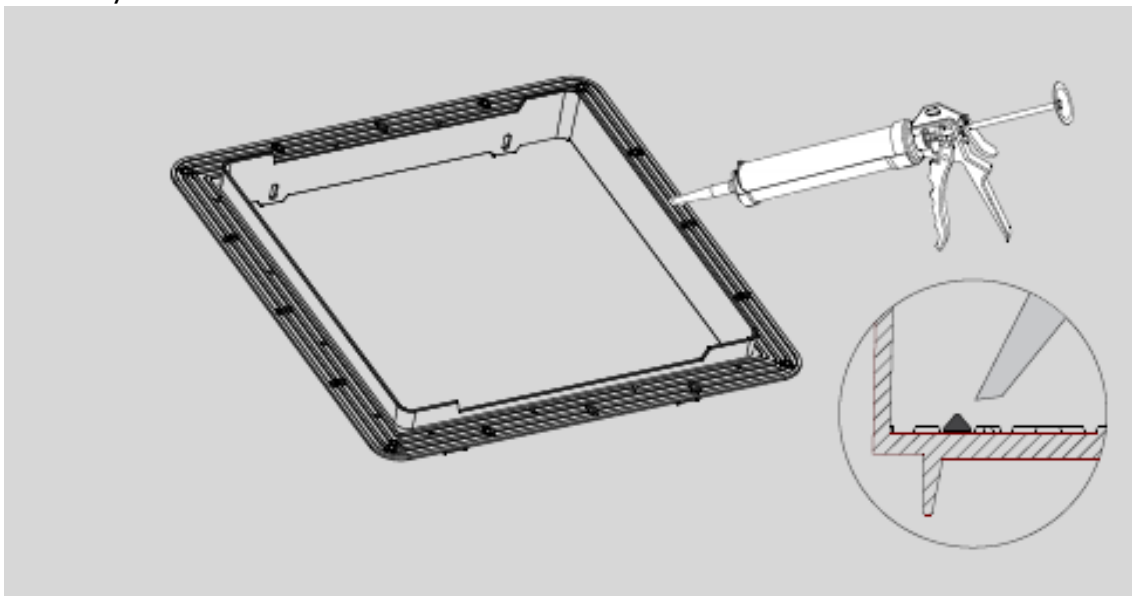
Installation af Vechline-tagventilatoren

1. Åbn monteringshullerne til Vechline-tagventilatoren på taget (der kræves en solid væg af bredde omkring hullet for at sikre, at den selvskærende skrue kan sømmes fast i den væg) i henhold til tegningen over hulstørrelser på siden [Monteringsmål]. Netledning ≥ 50 mm kan eventuelt reserveres i hullet på venstre eller højre side af kabinettet.



I denne manual er udstødningen på venstre side af kroppen brugt som eksempel.

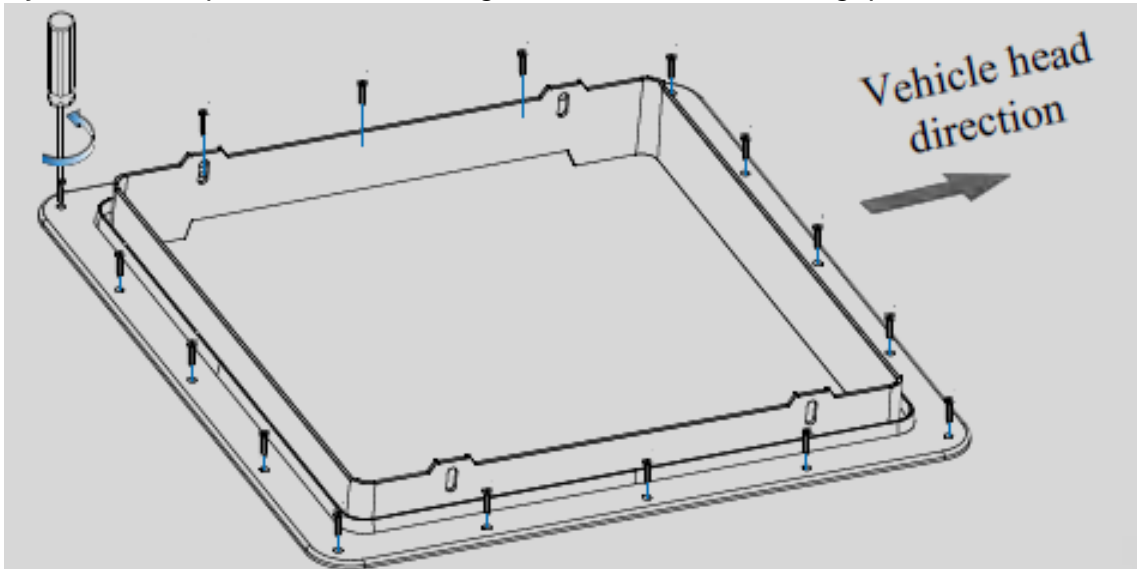
2. Tag karosseriets monteringsplade ud af emballagen, og sprøjt fugemasse (anbefalet fugemasse af typen MS) ind i gummirillen på den ydre ring på karosseriets monteringsplade. Sprøjt ikke for meget fugemasse på, og fjern overskydende klæbemiddel med en blød skraber.



Mængden af lim skal være jævn. Påfør ikke for meget lim.

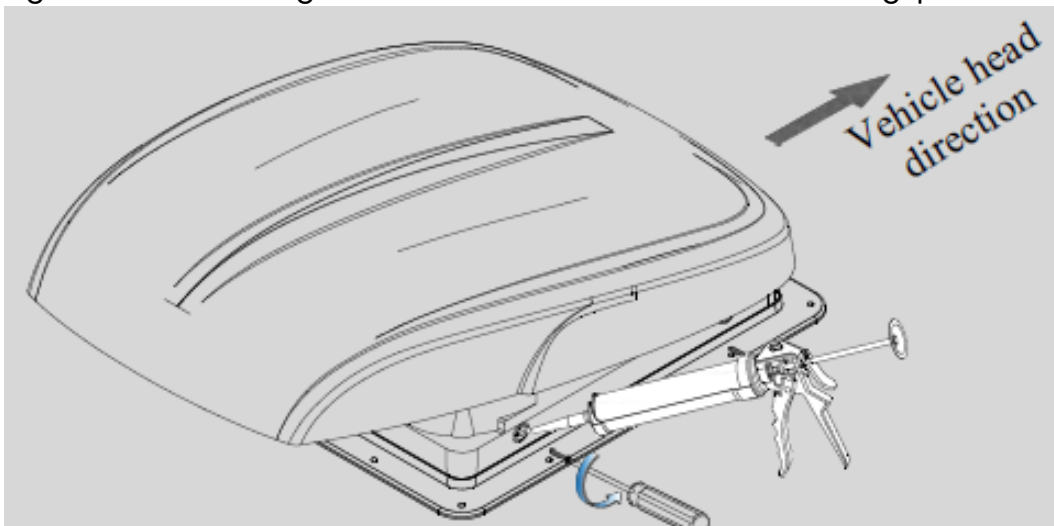
Dansk

3. Fastgør karrosseriets monteringsplade til autocamperens væg med ST4.2×25 stjerneskrue (16 stk.) uden på karrosseriet. Når skrue er sat fast, skal du fjerne overskydende lim omkring karrosseriets monteringsplade.



Fastgørelsesskruen skal være stram.

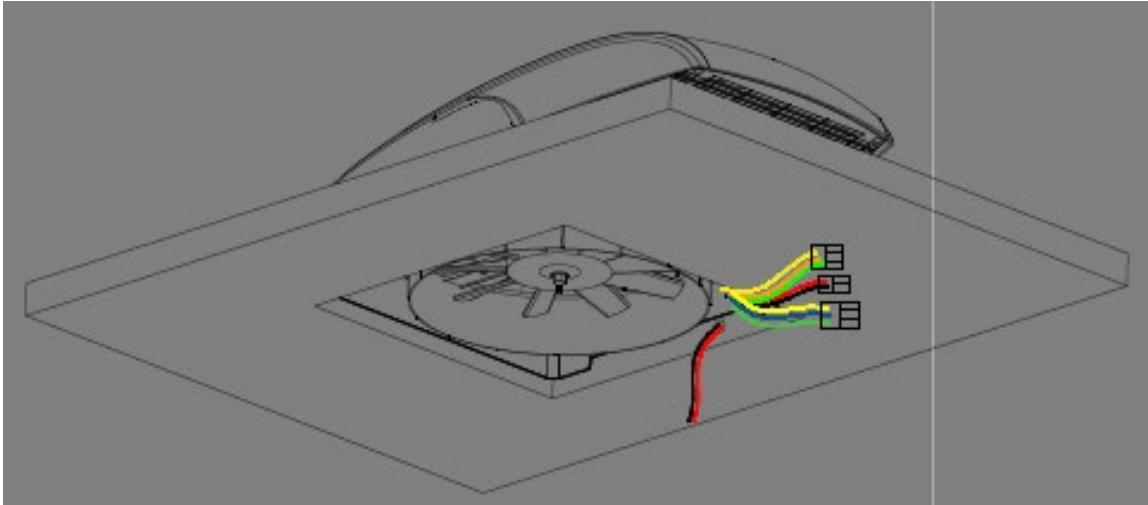
4. Fjern den øverste del af Vechline-tagventilatorens topdæksel, ret det ind efter rammen på husets monteringsplade, og sæt den øverste del ind i rammen. Når du har trykket ned, skal du påføre en passende mængde fugemasse (det anbefales at bruge fugemasse af typen MS) på (PT4,0 × 12 (4)) og derefter bruge skrue til at fastgøre den øverste del af husets monteringsplade.



Sidefastgørelsesskrue skal strammes efter stramning, ellers vil der opstå et mellemrum mellem klæbebåndet mellem den øverste samling og karrosseriets fastgørelsesplade, hvilket sandsynligvis vil forårsage vandlækage. (Anbefalet tilspændingsmoment: 0,7 N.m)

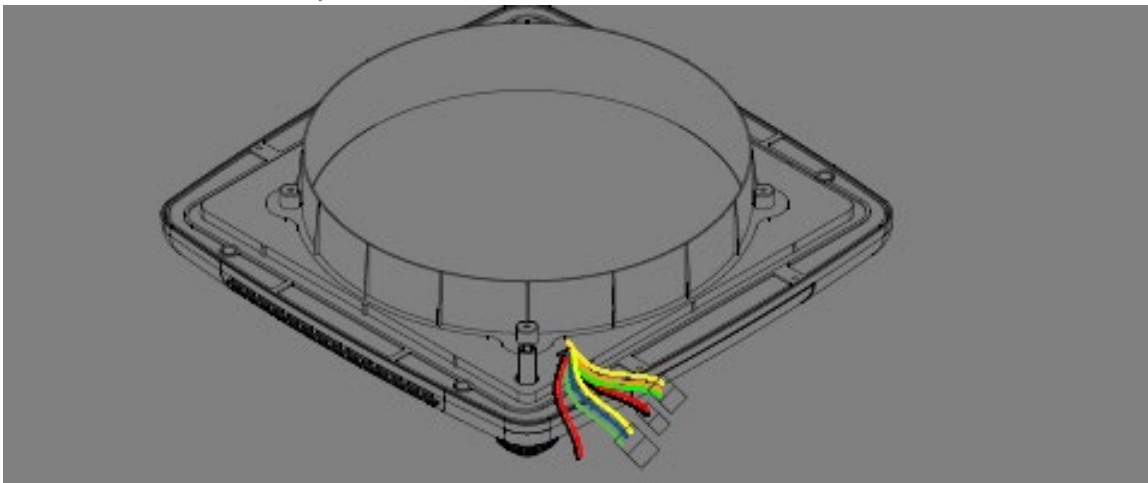
Dansk

5. Anbring de udgående ledninger fra topsamlingen på Vechline-tagventilatorens topdæksel. Der er i alt 3 typer ledningsterminaler (1#/2#/3#-stik).



Ventilatormotorledning: (grøn, blå og gul) 3P han-ende 1#;
Wirehejsemotor: (rød og sort) 2P-hanstik 2 #, (grøn, orange og gul) 3P-hanstik 3 #;
Strømledning køretøj: (rød og sort) bar ledning;

6. Anbring de udgående ledninger fra den nederste del af Vechline-tagventilatorens indre ramme, og brug 3 typer ledningsklemmer (henholdsvis 1#/2#/3# hanender).

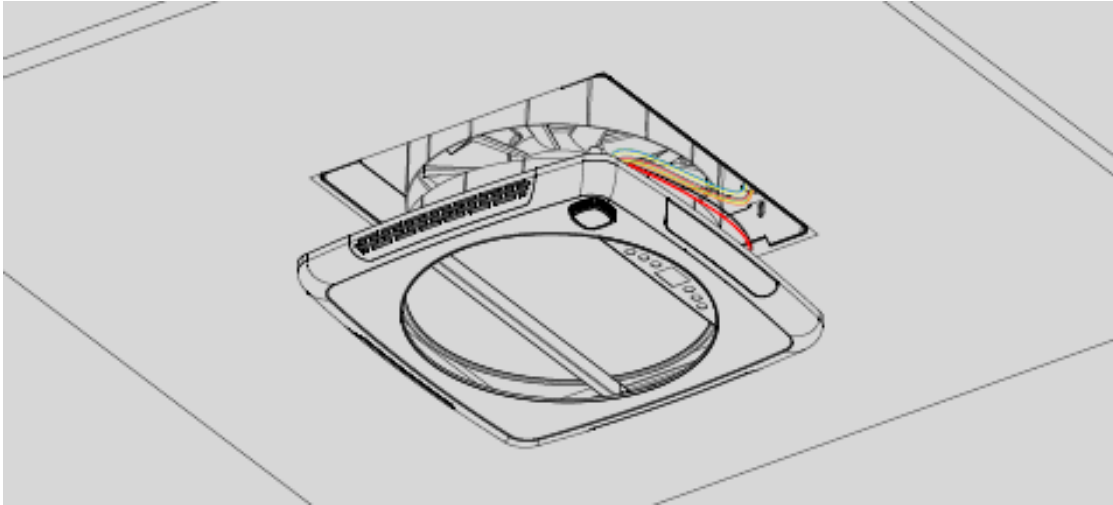


Ventilatormotorledning: (grøn, blå og gul) 3P hun-ende 1#;
Kabelhejsemotor: (rød og sort) 2P-hunklemme 2#, (grøn, orange og gul) 3P-hunklemme 3#;
Ventilatorens indgangsstrømledning: (Rød og sort) bar ledning;

Ledningsnettet skal være rent og må ikke være beskadiget eller snoet. Tilslutningsklemmerne skal sidde godt fast. og stifterne må ikke være beskadigede.

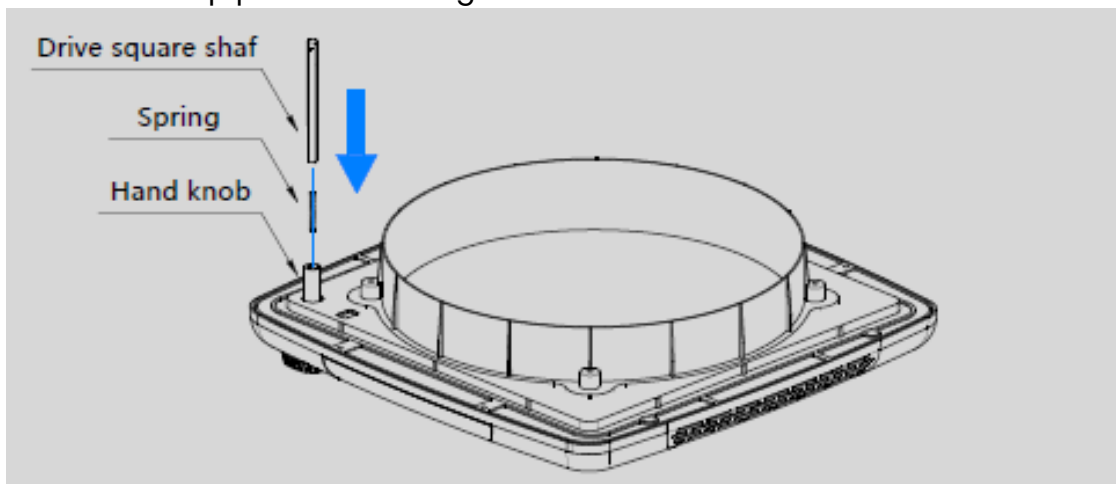
Dansk

7. Forbind terminalerne på ledningsnettet (3 typer) på henholdsvis den øverste og nederste enhed af Vechline-tagventilatoren, og forbind anoden og katoden på strømledningen.



Ledningsnettet skal være pænt, og alle terminaler skal være sikkert forbundet uden nogen utilstrækkelig eller manglende forbindelse. Ledningsnettet skal være farvemæssigt tilpasset og fastgjort med kabelbindere efter montering af ledningsnettet.

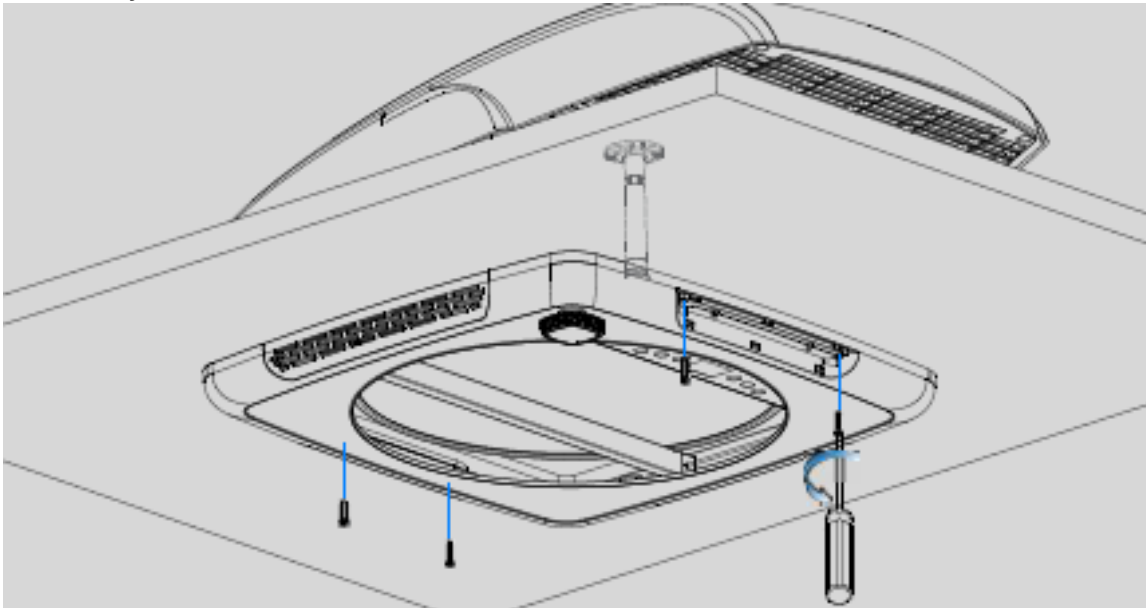
8. Sæt fjederen og den firkantede aksel på transmissionen ind i rillen på den manuelle knap på Vechline-tagventilatoren.



Fjederen skal være ubeskadiget, håndtaget skal kunne rotere frit uden at sætte sig fast, og den firkantede aksel skal være ren og fri for olie og andre forurenende stoffer.

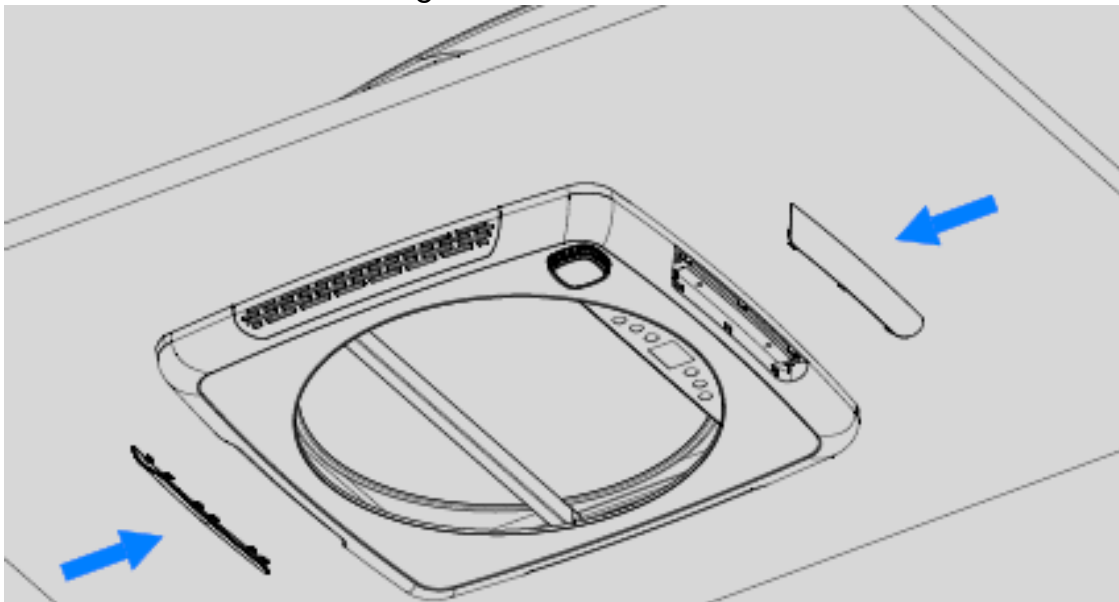
Dansk

9. Efter montering af ledningsnettet skal du justere den firkantede aksel med den tilsvarende position for den øverste montering af topdækslet, indsætte den nederste montering af den indvendige ramme på Vechline-tagpanelet og skrue stjerneskrueerne T3.9×40 (4 stk.) ind i de tilsvarende huller efter tur.



Ledningsnettet skal være rent, og alle forbindelser skal være tætte, uden løse eller manglende forbindelser. eller manglende forbindelser. Skrueerne skal være stramme.

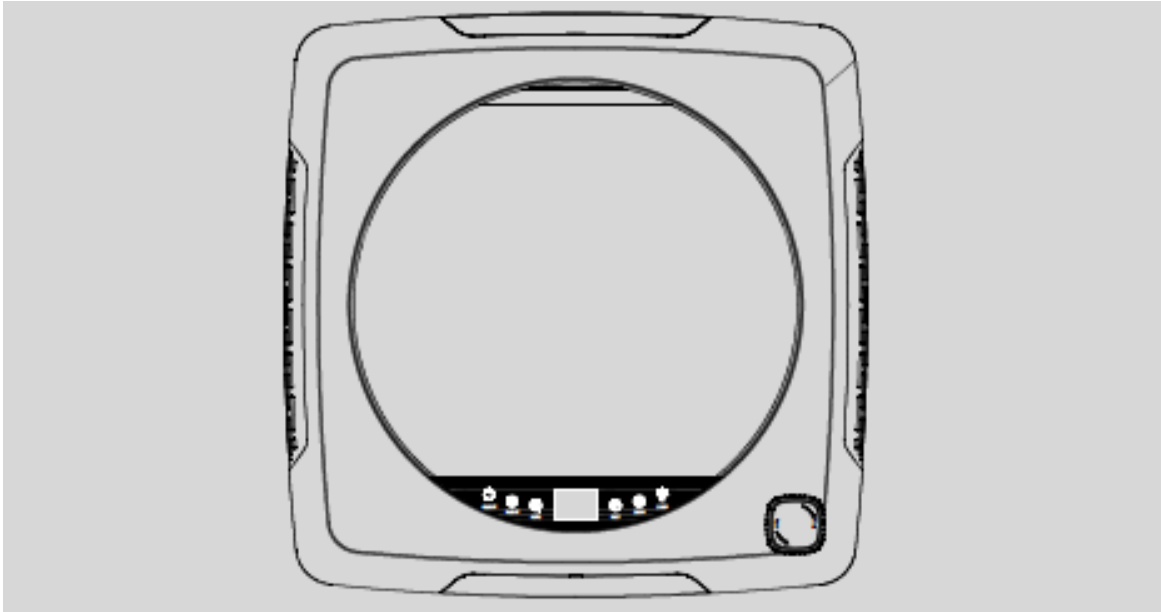
10. Sæt lampernes dækplader sideværts ind i de tilsvarende åbninger i den nederste del af Vechlines tagventilationsramme.



Når lampeskærmen er på plads, giver den tre klik for at vise, at den er låst.

Dansk

11. Når du har udført ovenstående trin, skal du fjerne snavs og støv fra Vechline-tagventilatorens hus. Tryk på tænd/sluk-knappen på kontrolpanelet for at starte enheden.



12. Når du har tændt for enheden første gang, skal du prøve hver knap på kontrolpanelet tre gange for at kontrollere funktionerne i knappernes baggrundsbelysning, indikatorlys, acceleration og deceleration af ventilatoren, åbning og lukning af låget osv.
13. Tag fjernbetjeningsbasen og 2 stjerneskrue ST3,5×13 Phillips, fjern det dobbeltsidede klæbebånd på bagsiden af fjernbetjeningsbasen, sæt den fast i den angivne position, og fastgør den med skrueene.

Sæt i alt 2 AA-batterier i fjernbetjeningen, som kan bruges, når koden er matchet.

Sæt fjernbetjeningen tilbage i holderen, når du ikke bruger den.

Kodesammenligningen skal være afsluttet inden for 20 sekunder efter, at ventilatoren er tændt (ellers skal du slukke for strømforsyningen og gentage sammenligningen).

Dansk

Garantibetingelser

Der gives et års garanti på hele produktet.

Inden for garantiperioden skal du kontakte producenten eller returnere produktet til salgsstedet for reparation, hvis produktet er

I garantiperioden vil der blive ydet reparation og livstidsservice mod betaling i følgende tilfælde:

- 1) Manglende fremvisning af garantikortet og et gyldigt købsbevis;
- 2) Forkert faktura;
- 3) Fejl og skader forårsaget af utilsigtede faktorer og forkert brug;
- 4) Mangler og skader forårsaget af uautoriseret selvreparation;
- 5) Skader forårsaget af brug af en anden strømforsyning eller spænding end den angivne;
- 6) Produkter, der er blevet repareret og stadig er i brug efter garantiperioden.

Garantien er gyldig fra modtagelsesdatoen. I løbet af garantiperioden kan forbrugerne anmode om reparationer, returnering og ombytning med fakturaen og garantikortet.

Garantibevis

Produktets navn:

Produktmodel:

Serienummer:

Produktionsdato:

Kundens navn:

Kontakt nr:

Kundens adresse:

Garantiens indhold:

Eftersalg:

Kundens underskrift: tilfreds Misfornøjet

Garantiens indhold:

Eftersalg:

Kundens underskrift: tilfreds Misfornøjet

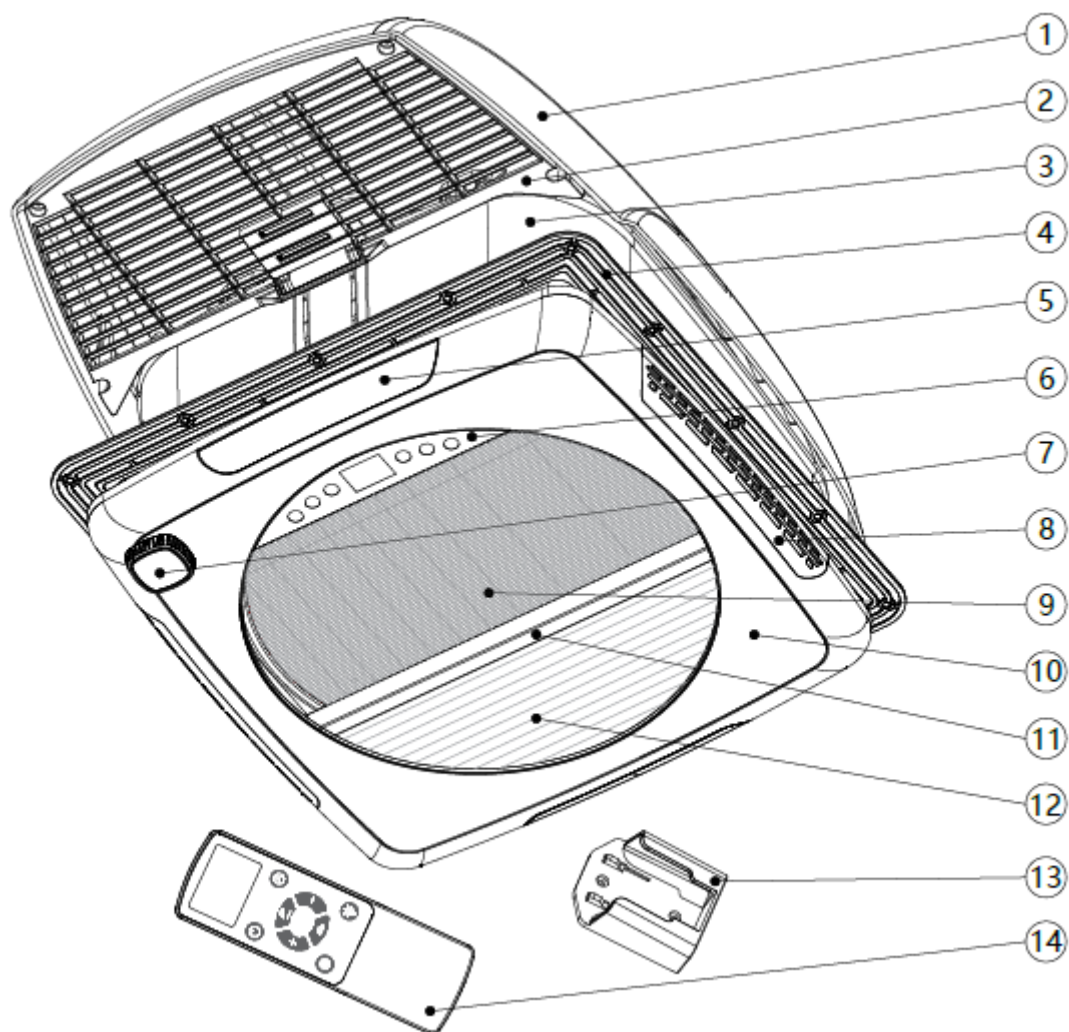
Garantiens indhold:

Eftersalg:

Kundens underskrift: tilfreds Misfornøjet

Svenska

Huvudkomponenter



1. Topplock

2. Yttre rutnät

3. Monteringsram

4. Monteringsplatta

5. Lampskärm

6. Kontrollpanelen

7. Handratt

8. Inre rutnät

9. Flugnät

10. Dekorativt för inomhusbruk

11. Hantera plisserad gardin

12. Plissee gardin

13. Hållare RC

14. Fjärrkontroll (RC)

Nytt i version 2:

Luxuoso II har två viktiga nya funktioner:

- Ett avtagbart myggnät, vilket underlättar rengöringen av insidan.
- Ny LED-belysning med justerbar ljusintensitet. Du kan växla mellan varmt och kallt ljus, där varje ljuskälla har tre ljusstyrkenivåer.

Svenska

Beskrivningar av funktioner och parametrar

Säkerhetsskyddsfunktion	
Fläktblad Antiklämma funktion	Vid onormalt motstånd när fläktbladet på Vechline takfläkt roterar, kommer fläktbladet att stanna efter att ha blockerats och kan inte fungera normalt förrän rotationen har bekräftats.
Topplöck Antiklämma funktion	Vid onormalt motstånd vid lyftning och sänkning av Vechline takfläktens topplöck stannar topplöcket omedelbart och kan inte fungera normalt förrän problemet är löst.
Spänning skydd	Om Vechline takfläktens ingångsspänning är lägre än 9 V eller högre än 16 V, kommer Vechline takfläkt inte att fungera och är spänningsskyddad för att förhindra återkoppling till fordonets batteri eller skada Vechline takfläkt.

Parametrar för prestanda	
Bländaröppningens storlek	400 mm x 400 mm
Tjocklek på monteringsvägg	27-80 mm
Nuvarande	Effekt vid full belastning: 20W + 4W (max. vindhastighet och full belysning)
Spänning	Normal spänning: 12V, arbetsspänning: 9-16V (Vechline takfläkt fungerar inte om spänningen är lägre än 9V eller högre än 16V)
Nuvarande	Växel 4 standard: $\leq 0,25A$, maximal ström vid full belastning $\leq 1,6A$, maximal ström vid låst rotor $\leq 2,0A$
Buller på arbetsplatsen	\leq Luftutloppsbuller från standardväxel 4 på Vechline takfläkt 29 dB, luftintagsbuller ≤ 32 dB;
	Luftavgasbuller från växel 10 ≤ 47 dB, luftintagsbuller ≤ 53 dB;
Maximal ventilation	Max. ventilation: 3.000 m ³ /h
IP-värde	IP-klassning: IPX4
Temperatur justering i AUTO läge	°C Standardtemperatur för kontrollpanelen: 26 (ej justerbar); intervall för justerbar temperatur i fjärrkontrollen: -2 ~40°C





Svenska

Försiktighetsåtgärder

Läs igenom denna bruksanvisning innan du monterar fönstret och montera fönstret i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen. Förvara denna bruksanvisning för framtida bruk.

För att förhindra person- eller egendomsskada för användare och tredje part, följ noga de säkerhetsvarningar och försiktighetsåtgärder som anges i detta dokument.

Tecken och betydelser

	Varning för allvarliga skador! Underlåtenhet att följa anvisningarna kan leda till allvarliga personskador eller skador.
	Varning för fel! Om kraven inte uppfylls kan det leda till skador.
	Användning är förbjuden.
	Relevant information noteras.

Varning!

1. Låt en fackman montera det öppningsbara fönstret;
2. Tillverkaren ansvarar inte för skador på fönstret som orsakas av våld eller yttre godtycke utan tillverkarens uttryckliga medgivande;
3. Öppna Vechline takfläktens topplock under körning. Var uppmärksam på körhöjden, annars kan topplocket skadas under körning;
4. Takfläkten Vechline måste anslutas till ett nätaggregat med "DC12V, max. 5A". Anslut den inte till andra nätaggregat (t.ex.: DC24V, växelström etc.);
5. När du ansluter strömförsörjningen till Vechlines takfläkt ska du kontrollera att "+" (anod) och "-" (katod) är korrekt anslutna. Den röda kabeln är "+" och den svarta kabeln är "-".







Obs!

1. Vid fel, stäng av och starta om fläkten och återställ dess parametrar. Om felet kvarstår efter ovanstående åtgärder ska du omedelbart kontakta din återförsäljare;
2. Observera höjdbegränsningen på vägen när topplocket öppnas under körning, för att undvika skador på topplocket efter en kollision;
3. Var uppmärksam på väderförhållandena när du öppnar fläktens övre lock under körning. Öppna inte huven vid stark vind eller kraftigt regn;
4. När du stänger/öppnar topplocket manuellt, vrid spaken för att helt stänga/öppna topplocket. Vrid inte spaken igen när den är helt stängd/öppnad för att undvika att skada ventilationsfläktens manuella funktion.








Svenska





5. I princip är det möjligt att köra fläkten på läge 1 med stängd topplucka. Luftcirkulationen kommer då inte att sugas in utifrån. Det är dock inte att ställa in den på inställning 1 eller högre.

Kontrollpanelen

Ikon	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Motsvarar	Nuvarande	In eller ut	AUTO	Snabbare	Långsammare	Ljus



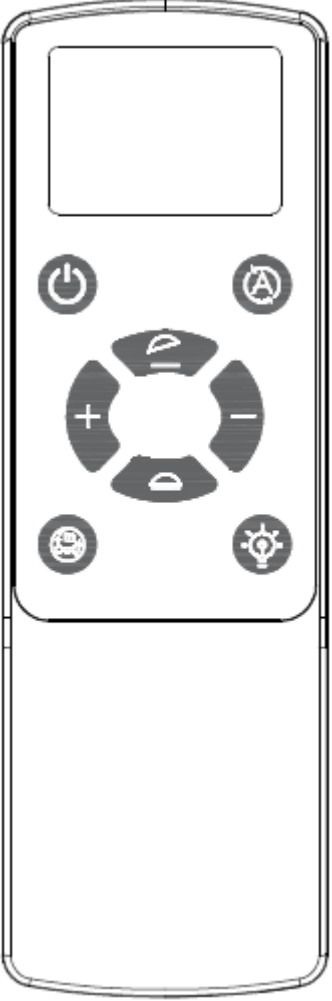








Visa ikoner				
Funktion	Aktuell inomhustemperatur	PÅ/AV	SNABBT LÅG	Felvisning
Ikon	 FAST SLOW Tryck och håll in för att ändra temperaturenheter	 IN/OUT	 FAST SLOW	Felvisning

 	
	 E1 Spänning < 9V
	 E2 Spänning > 16V

Starttemperaturen för kontrollpanelen i automatiskt läge är som standard 26°C/79°F!

Svenska

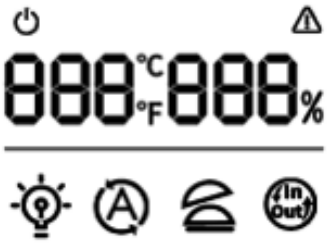


















Fjärrkontroll




	Knapptecken	Relaterade funktioner	Kommentarer
		Strömbrytare	Tryck för att slå på, tryck och håll för att stänga av
		AUTO läge	Temperaturreglering och automatisk på/av
		Fläktrotation framåt och bakåt	Låg ljudnivå och komfort under induktion och extraktion
		Ljus	Fjärrkontroll för varmvitt ljus
		Växelfläkt	Stabil acceleration från 0 till 10
		Fördröjning av fläkt	Snabb retardation från växel 10 till 0
		Topplock öppna	Ljusinsläpp under ventilation kan hålla myggor ute
		Topplocket stängt	Förseglad design för mindre påverkan Snygg interiör

Starttemperaturen för kontrollpanelen i automatiskt läge är som standard 26°C/79°F!

Svenska

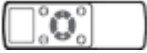



Fjärrkontroll LCD-skärm

	Knapptecken	Relaterade funktioner	Fjärrkontroll med knappar
		Strömbrytare	
		AUTO läge	
		Fläktrotation framåt och bakåt	
		Ljus	
		Växelfläkt	
		Fördröjning av fläkt	
		Topplock öppna	
		Topplocket stängt	
		Ändring av temperaturenhet	Tryck och håll in knappen för att växla mellan temperaturnivåer omkoppling(+ -)
		Felkod	Felkod

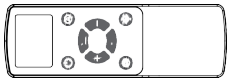

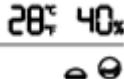
	
	Spänning < 9V
	Spänning > 16V

Svenska

Beskrivning av specialfunktioner: AUTO läge

 Fjärrkontroll	 Kontrollpanelen
 Kort tryckning för att gå till AUTO-läge	 Kort tryckning för att gå till AUTO-läge
<p>Ställ in temperaturen på: °C Justerbar temperatur När inomhustemperaturen är 2 högre öppnar fläkten automatiskt topplocket och fläkten för att släppa ut luft.</p>	<p>°C°F Den förinställda temperaturen är: 26 / 79 När inomhustemperaturen är 2 högre än den förinställda temperaturen kommer fläkten automatiskt att öppna den övre luckan och släppa ut luften på utsidan.</p>
<p>Ställ in temperaturen på: °C Justerbar temperatur När inomhustemperaturen är 2 lägre än den inställda temperaturen stänger fläkten automatiskt toppluckan och fläkten.</p>	<p>°C°F Den förinställda temperaturen är: 26 / 79 När inomhustemperaturen är 2 lägre än den förinställda temperaturen stänger fläkten automatiskt den övre luckan och fläkten.</p>
<p>Så här justerar du temperaturen med fjärrkontrollen: Tryck på "+ -" på fjärrkontrollen för att justera temperaturen i AUTO-läge.</p>	<p>Det finns inget behov av att justera den förinställda temperaturen.</p>

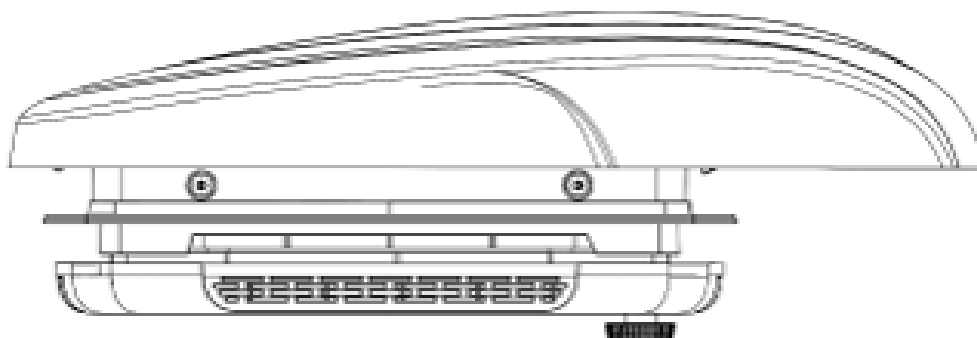
Beskrivningar av specialfunktioner: Parningskod i fjärrkontrollen

 Kodmatchning i fjärrkontrollen		
<p>Tryck på fjärrkontrollens knapp "In/Out & Light" i 3 sekunder inom 20 sekunder efter att takfläkten Vechline har slagits på.</p>	<p>Ange den kod som motsvarar tillståndet</p>	
<p>Om koden stämmer avger hostsummern en lång "di..."-ton.</p>	<p>Matchningskod för status för framgång</p>	

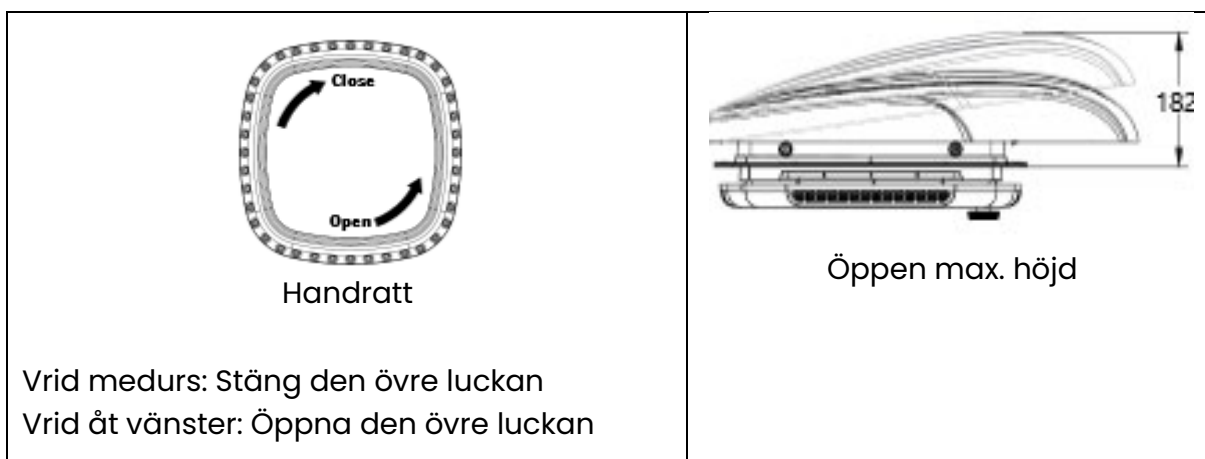
Kodjämförelsen måste vara klar inom 20 sekunder efter att fläktaggregatet har slagits på (om jämförelsen inte är klar, slå av och på fläktaggregatet igen för att upprepa jämförelsen).

Svenska

Manuell öppning/stängning av toppluckan



Vrid spaken manuellt för att manuellt öppna/stänga fläktens topplock.



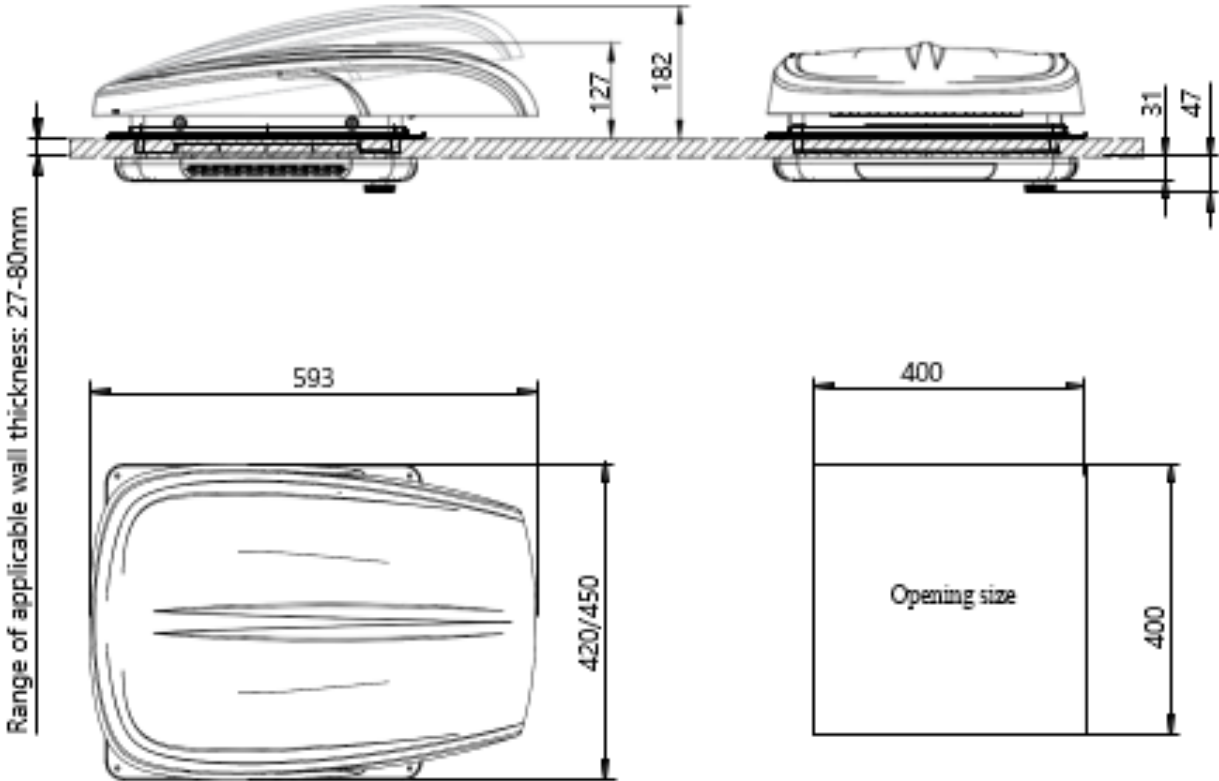
Om den övre luckan ska öppnas manuellt rekommenderas att detta görs efter att fläkten har stängts av.

Vid manuell öppning eller stängning kan topplocket öppnas eller stängas till den övre gränsen för att förhindra att handtaget roterar och för att undvika inre skador.

Svenska


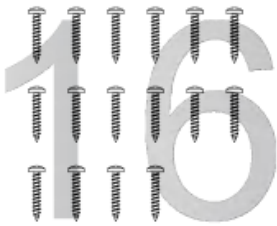




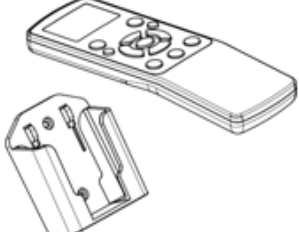
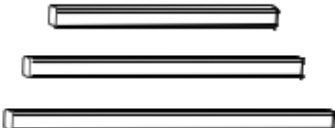


Övergripande mått

Enhet: mm



Svenska

Förpackningslista

 <p>Fläkt på taket</p>	 <p>16x ST 4,2×25</p>	 <p>4x ST 3,9×40</p>
 <p>4x PT 4,0×12</p>	 <p>2x lampskärm</p>	 <p>2x 4 mm nylonband</p>
 <p>+ Fäste för fjärrkontroll</p>	 <p>Fyrkantig drivaxel 120/140/160 mm</p>	 <p>1x fjäder</p>
 <p>2x ST 3,5×13</p>		

ST 4,2×25, för fastsättning av karossens monteringsplatta och fordonets kaross

ST 3,9×40, för fastsättning av den nedre monteringen av den inre ramen på fordonets kaross

PT 4,0×12, för fastsättning av den övre monteringen av topplocket och karossens fästplatta

ST 3,5×13, för att fästa fjärrkontrollens bas på fordonets kaross

Fyrkantig drivaxel: 120 mm

Lämplig väggjocklek: 27-47 mm

Fyrkantig drivaxel : 140 mm

Lämplig väggjocklek: 48-67 mm

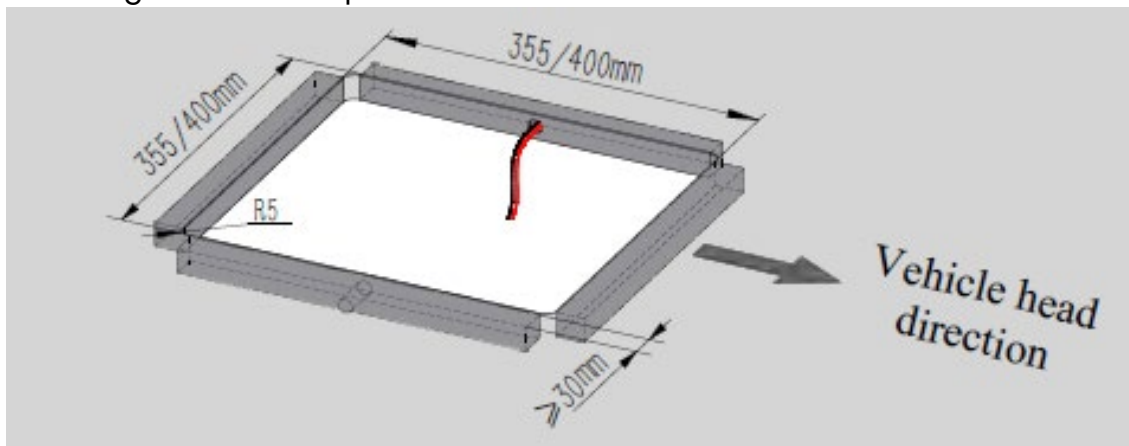
Fyrkantig drivaxel: 160 mm

Lämplig väggjocklek: 68-80 mm

Svenska

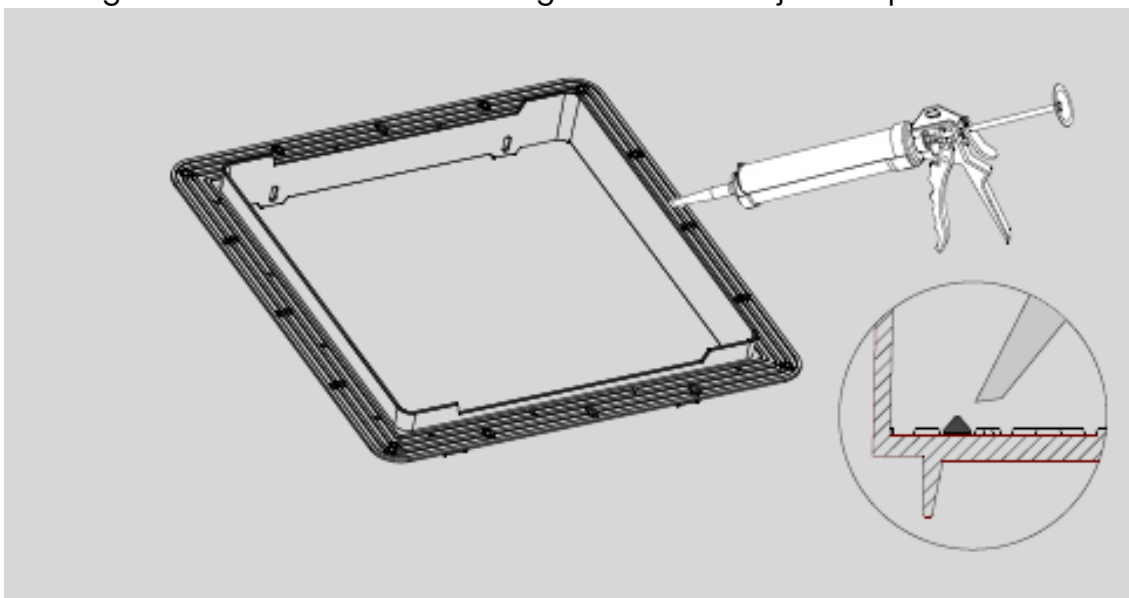
Installation av takfläkten Vechline

1. Öppna monteringshål för Vechline takfläkt på taket (en solid vägg med bredd krävs runt hålet för att säkerställa att den självgående skruven kan spikas fast ordentligt i den väggen) enligt ritningen över hålstorlek på sidan [Monteringsmått]. Nät-kabel $\geq 50\text{mm}$ kan valfritt reserveras i hålet på vänster eller höger sida av skåpet.



I den här handboken används avgasröret på vänster sida av kroppen som exempel.

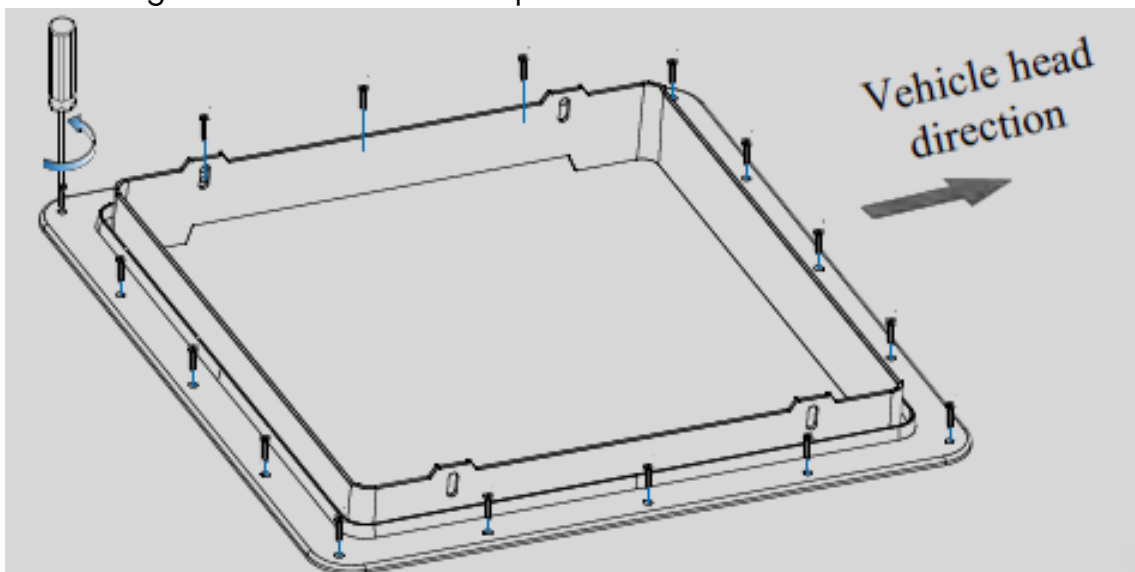
2. Ta ut karossens monteringsplatta ur förpackningen och spraya tätningsmedel (rekommenderas tätningsmedel av MS-typ) i gummispåret på den yttre ringen på karossens monteringsplattas ram. Spruta inte på för mycket tätningsmedel och ta bort överflödigt lim med en mjuk skrapa.



Mängden lim ska vara jämn. Applicera inte för mycket lim.

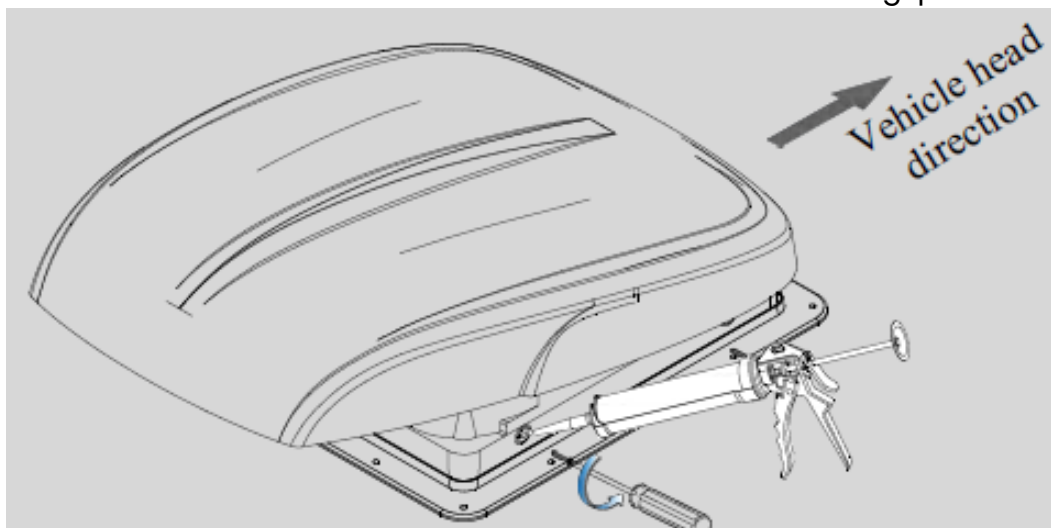
Svenska

3. Fäst karossens fästplatta på husbilens vägg med ST4.2×25 Phillips-skruvar (16 st.) på utsidan av karossen. Efter att skruvarna har fästs, ta bort eventuellt överflödigt lim runt karossens fästplatta.



Fästskruven måste vara ordentligt åtdragen.

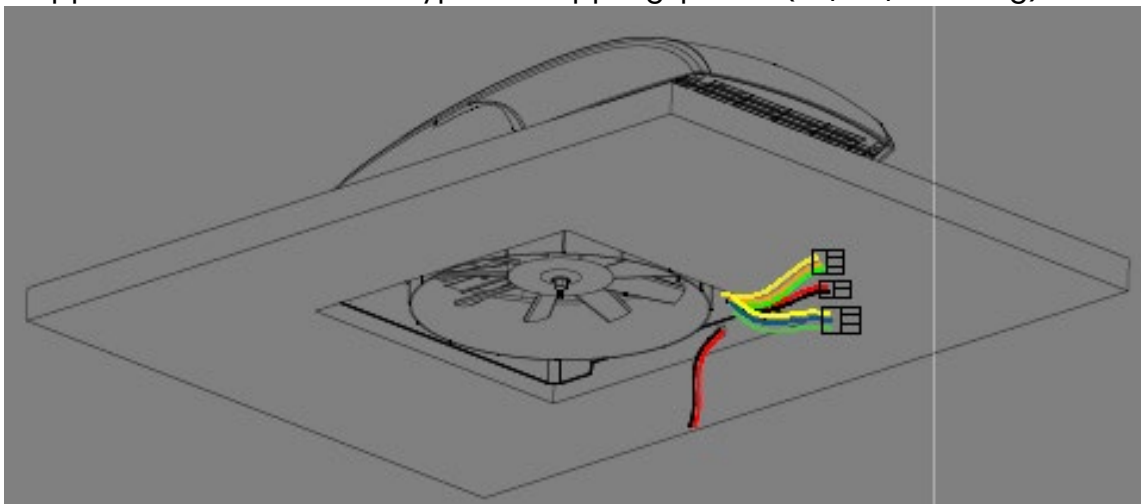
4. Ta bort den övre delen av Vechline-takfläktens topplock, rikta in den mot ramen på husets monteringsplatta och för in den övre delen i ramen. Efter att ha tryckt ned, applicera en lämplig mängd tätningsmedel (vi rekommenderar att du använder tätningsmedel av MS-typ) på (PT4.0 × 12 (4)) och använd sedan skruvar för att fästa den övre delen av husets monteringsplatta.



Sidfixeringskruvarna måste dras åt efter åtdragning, annars kommer det att bildas ett mellanrum mellan tejen mellan den övre enheten och karossens fästplatta, vilket sannolikt kommer att orsaka vattenläckage. (Rekommenderat åtdragningsmoment: 0,7 N.m)

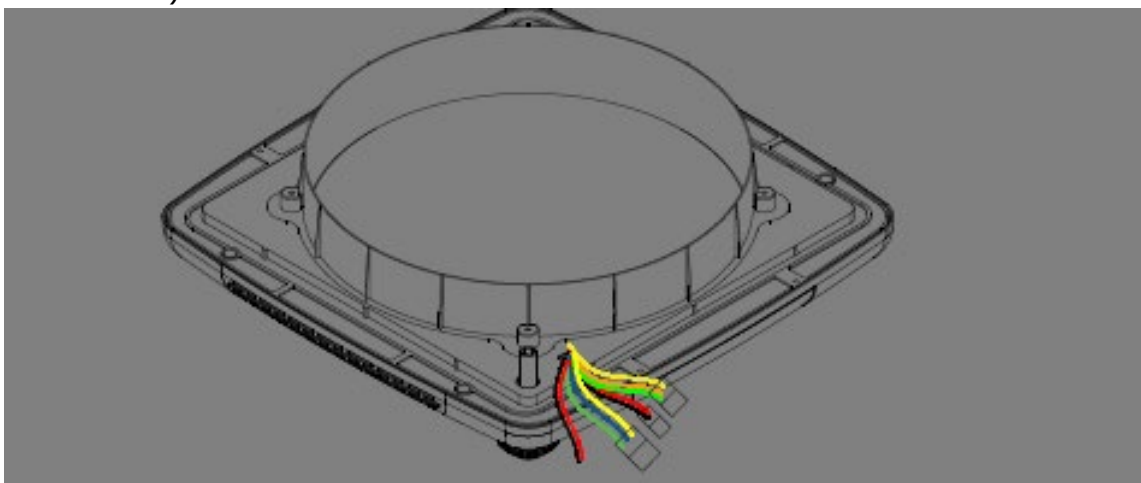
Svenska

5. Ordna de utgående ledningarna från den övre enheten på Vechline takfläktens topplock. Det finns totalt 3 typer av kopplingsplintar (1#/2#/3# uttag).



- Fläktmotorkabel: (grön, blå och gul) 3P hanände 1#;
Wirehoistmotor: (röd och svart) 2P hankontakt 2 #, (grön, orange och gul) 3P hankontakt 3 #;
Nätkabel fordon: (röd och svart) bar tråd;

6. Ordna de utgående kablarna från den nedre enheten på Vechline takfläktens innerram och använd 3 typer av kopplingsplintar (1#/2#/3# respektive hanändar).

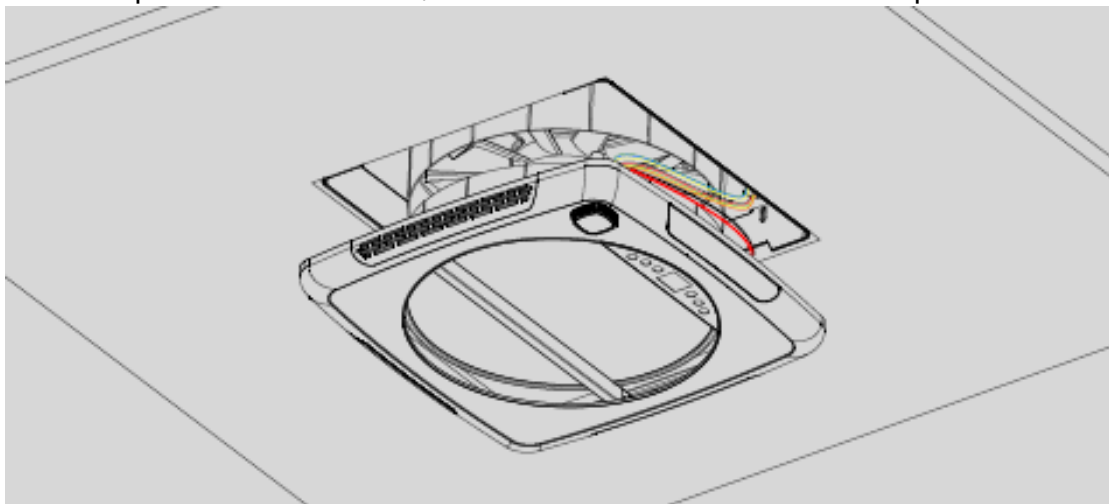


- Fläktmotorkabel: (grön, blå och gul) 3P honände 1#;
Wirehoistmotor: (röd och svart) 2P honplint 2#, (grön, orange och gul) 3P honplint 3#;
Fläktens ingångsledning: (Röd och svart) bar ledning;

Ledningsnätet måste vara rent och får inte vara skadat eller vridet. Anslutningsplintarna måste sitta ordentligt fast och stiften får inte skadas.

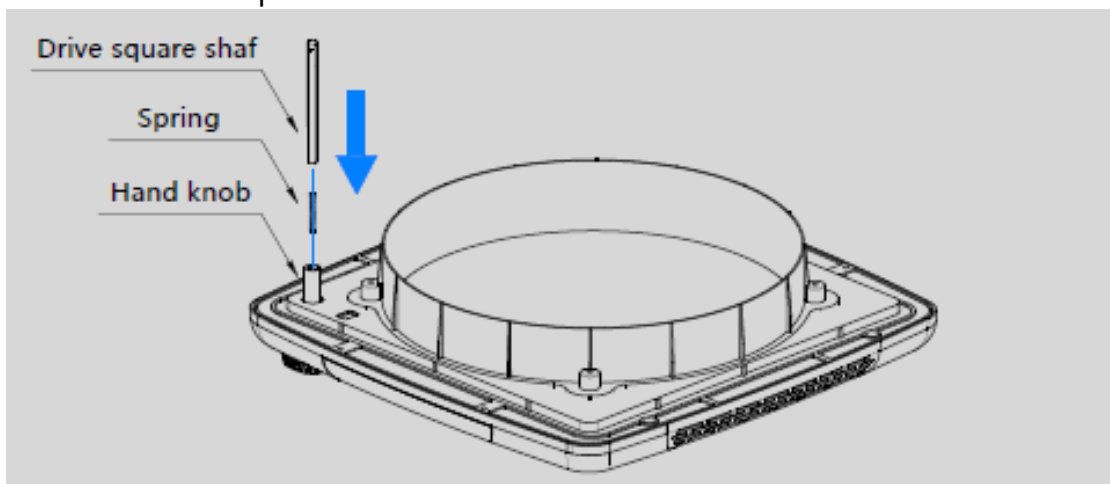
Svenska

7. Anslut terminalerna på ledningsnätet (3 typer) för den övre respektive nedre enheten på Vechline takfläkt, och anslut anoden och katoden på nätsladden.



Ledningsnätet ska vara prydligt och alla terminaler ska vara ordentligt anslutna utan några otillräcklig eller saknad anslutning. Ledningsnätet ska vara färganpassat och fästas med buntband efter installation av ledningsnätet.

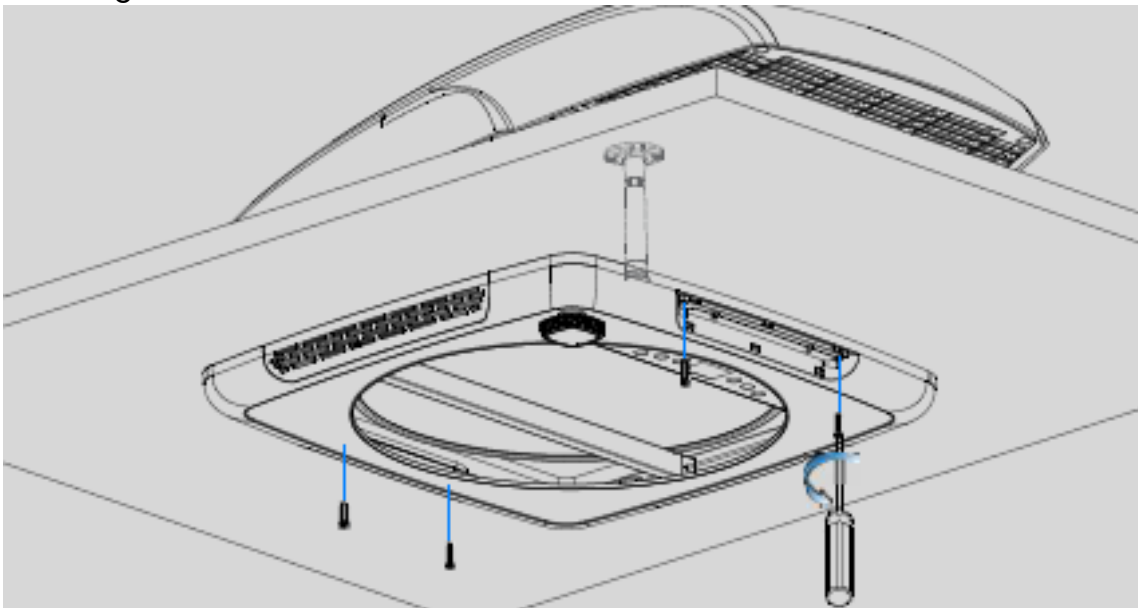
8. För in fjädern och den fyrkantiga axeln på transmissionen i spåret på det manuella vredet på Vechline takfläkt.



Fjäders ska vara oskadad, spaken ska kunna rotera fritt utan att fastna och fyrkantsaxeln ska vara ren och fri från olja och andra föroreningar.

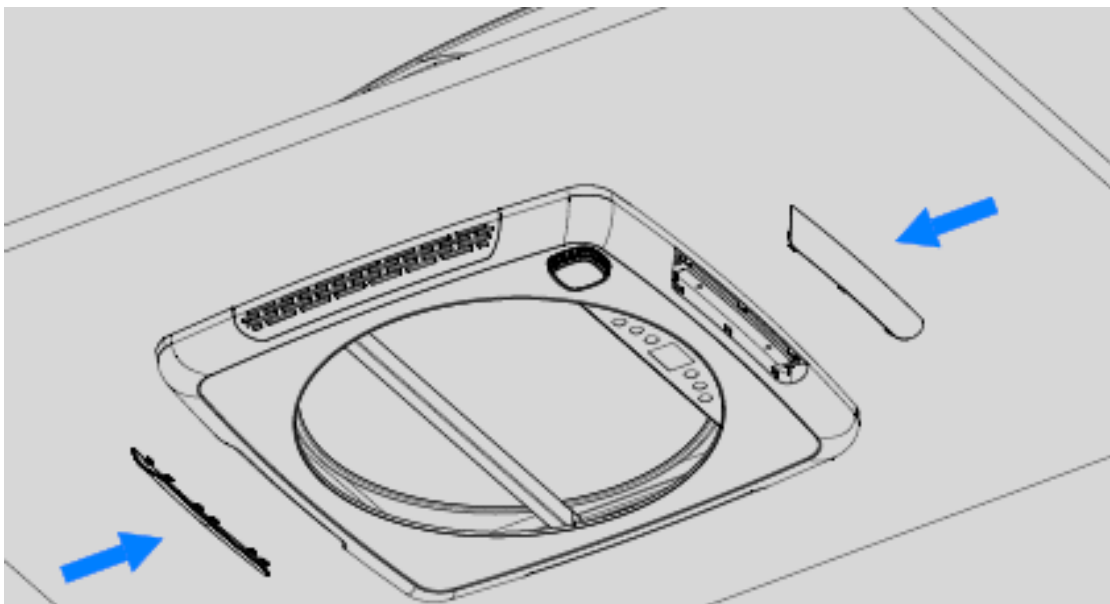
Svenska

9. När du har installerat ledningsnätet, rikta in fyrkantaxeln med motsvarande position på topplockets övre fäste, sätt i det nedre fästet på Vechline-takpanelens inre ram och skruva in stjärnskruvarna T3,9×40 (4 st.) i tur och ordning i motsvarande hål.



Ledningsnätet ska vara rent och alla anslutningar ska vara åtdragna, utan lösa eller saknade anslutningar. eller saknade anslutningar. Skruvarna måste vara åtdragna.

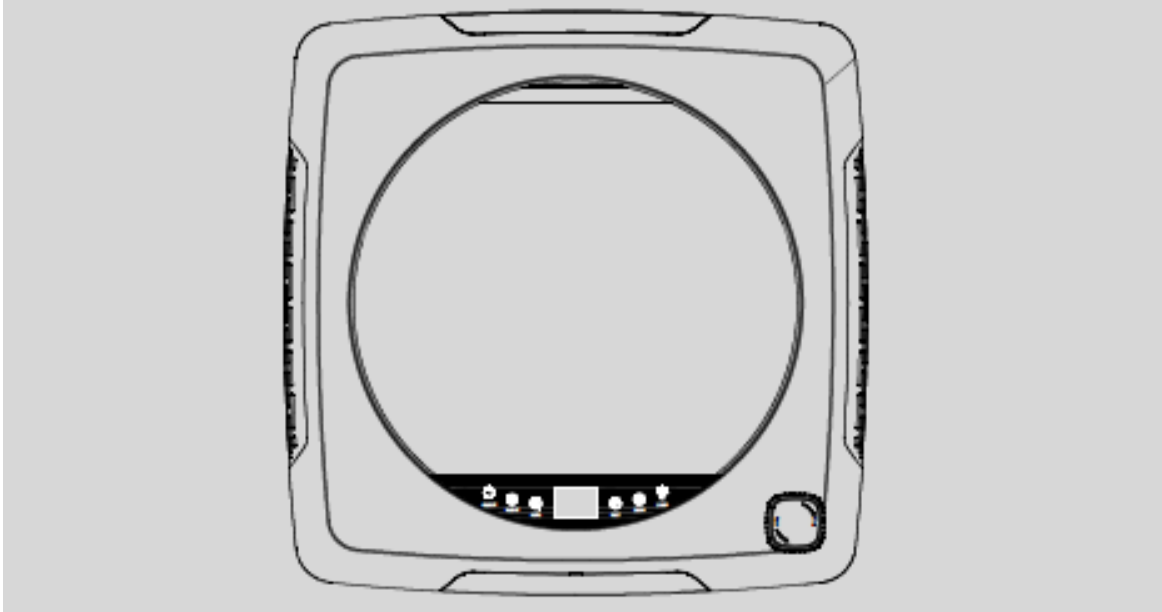
10. För in lampornas täckplåtar i sidled i motsvarande spår i den nedre delen av Vechlines takventilationsram.



När lampskärmen är på plats gör den tre klick för att indikera att den är låst.

Svenska

11. När du har utfört ovanstående steg ska du rengöra huset på Vechline takfläkt från smuts och damm. Tryck på strömknappen på kontrollpanelen för att starta enheten.



12. När du har slagit på enheten för första gången ska du prova varje knapp på kontrollpanelen tre gånger för att kontrollera funktionerna för knapparnas bakgrundsbelysning, indikatorlampa, fläktacceleration och -retardation, öppning och stängning av locket etc.
13. Ta fjärrkontrollens bas och 2 panheadskruvar ST3.5×13 Phillips, ta bort den dubbelhäftande tejpens på baksidan av fjärrkontrollens bas, fäst den på angiven plats och fäst den med skruvarna.

Sätt i totalt 2 AA-batterier i fjärrkontrollen, som kan användas när koden har matchats.

Sätt tillbaka fjärrkontrollen i dess hållare när den inte används.

Kodjämförelsen måste vara klar inom 20 sekunder efter att fläkten har slagits på (annars måste du stänga av strömförsörjningen och upprepa jämförelsen).

Svenska

Garantivillkor

Ett års garanti ges på hela produkten.

Inom garantiperioden ska du kontakta tillverkaren eller returnera produkten till försäljningsstället för reparation om produkten är

Under garantiperioden kommer en reparation och livstidsservice att tillhandahållas mot en avgift i något av följande fall:

- 1) Underlåtenhet att visa upp garantikortet och ett giltigt inköpsbevis;
- 2) Felaktig faktura;
- 3) Defekter och skador som orsakats av oavsiktliga faktorer och felaktig användning;
- 4) Fel och skador som orsakats av obehörig egenreparation;
- 5) Skada orsakad av användning av annan strömförsörjning eller spänning än den angivna;
- 6) Produkter som har reparerats och som fortfarande används efter garantitiden.

Garantin gäller från och med dagen för mottagandet. Under garantitiden kan konsumenten begära reparation, retur och byte mot uppvisande av faktura och garantikort.

Garantikort

Produktnamn:

Produktmodell:

Serienummer:

Produktionsdatum:

Kundens namn:

Kontakt nr:

Kundens adress:

Garantiinnehåll:

Efterförsäljning:

Kundens underskrift: nöjd Missnöjd

Garantiinnehåll:

Efterförsäljning:

Kundens underskrift: nöjd Missnöjd

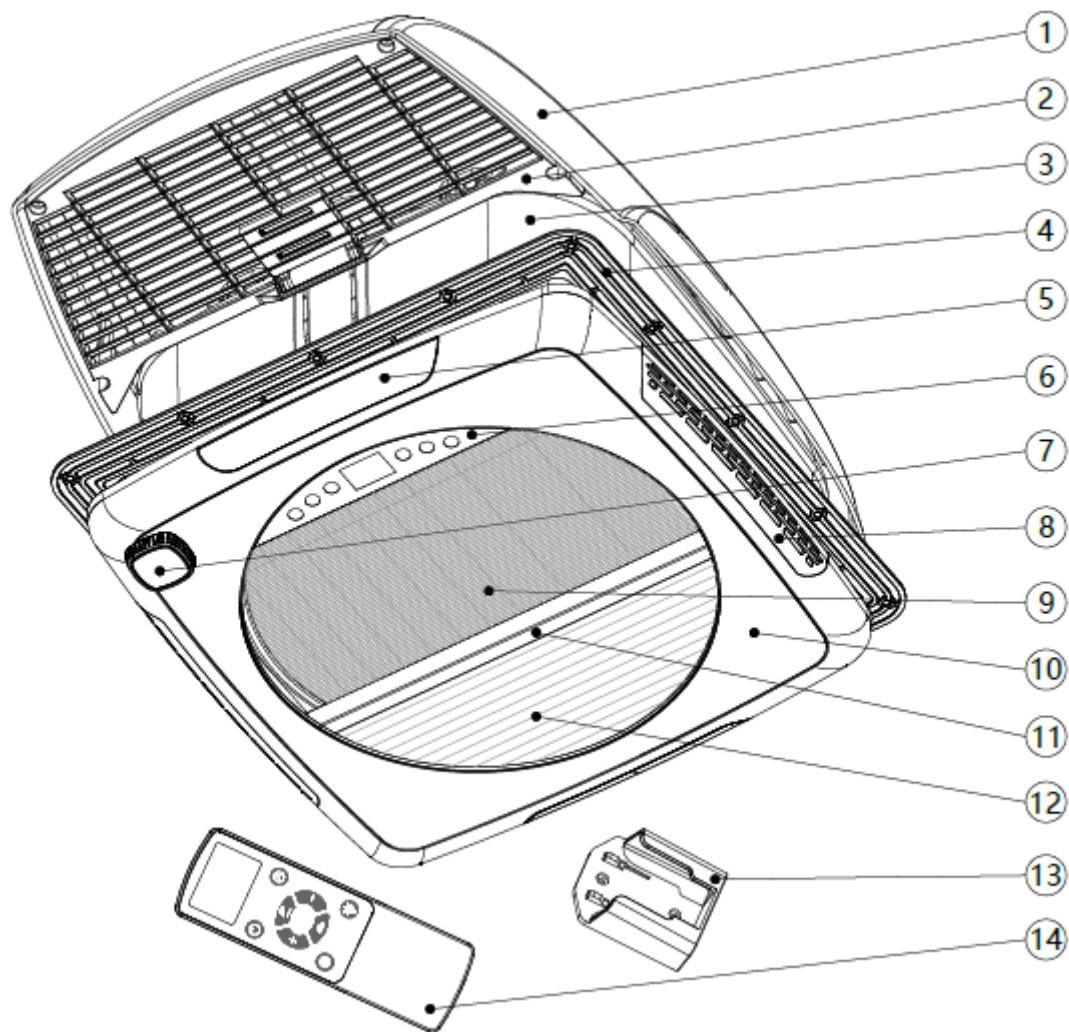
Garantiinnehåll:

Efterförsäljning:

Kundens underskrift: nöjd Missnöjd

Norsk

Hovedkomponenter



1. Toppdeksel

2. Ytre rutenett

3. Monteringsramme

4. Monteringsplate

5. Lampeskjerm

6. Kontrollpanel

7. Håndknott

8. Indre rutenett

9. Fluenett

10. Dekorativt innendørs

11. Håndtak plisségardin

12. Plisse-gardin

13. Holder RC

14. Fjernkontroll (RC)

Nytt i versjon 2:

Luxuoso II har to viktige nye funksjoner:

- Et avtakbart myggnett, som gjør det enklere å rengjøre innsiden.
- Ny LED-belysning med justerbar lysintensitet. Du kan velge mellom varmt og kaldt lys, og hver lyskilde har tre lysstyrkenivåer.

Norsk

Beskrivelser av funksjoner og parametere

Sikkerhetsbeskyttelsesfunksjon	
Vifteblad Anti-klemming funksjon	Hvis det oppstår unormal motstand når viftebladet på Vechline-takviften roterer, vil viftebladet stoppe etter å ha blitt blokkert og kan ikke fungere normalt før rotasjonen er bekreftet.
Toppdeksel Anti-klemming funksjon	Hvis det oppstår unormal motstand under løfting og senking av toppdekselet på Vechline-takviften, stopper toppdekselet umiddelbart og kan ikke fungere normalt før problemet er løst.
Spenning beskyttelse	Hvis inngangsspenningen til Vechline-takviften er mindre enn 9 V eller større enn 16 V, vil Vechline-takviften ikke fungere, og den er under spenningsbeskyttelse for å hindre at bilbatteriet tilbakemeldinger eller at Vechline-takviften skades.

Ytelsesparametere	
Blenderåpningens størrelse	400 mm x 400 mm
Tykkelse på monteringsvegg	27-80 mm
Nåværende	Effekt ved full belastning: 20 W + 4 W (maks. vindhastighet og full belysning)
Spenning	Normal spenning: 12 V, arbeidsspenning: 9-16 V (Vechline takvifte vil ikke fungere hvis spenningen er lavere enn 9 V eller høyere enn 16 V)
Nåværende	Gir 4 standard: $\leq 0,25$ A, maksimal strøm ved full belastning $\leq 1,6$ A, maksimal strøm ved låst rotor $\leq 2,0$ A
Arbeidsstøy	\leq Støy fra luftutløpet på standard gir 4 på Vechline takvifte 29 dB, støy fra luftinntaket ≤ 32 dB;
	Støy fra eksos fra gir 10 ≤ 47 dB, støy fra luftinntak ≤ 53 dB;
Maksimal ventilasjon	Maks. ventilasjon: 3 000 m ³ /t
IP-verdi	IP-klassifisering: IPX4
Temperatur justering i AUTO-modus	°C Standard temperatur på kontrollpanelet: 26 (ikke justerbar); område for justerbar temperatur i fjernkontrollen: -2 ~40°C





Norsk

Forholdsregler

Les denne bruksanvisningen før du monterer vinduet, og monter vinduet i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen. Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

For å unngå personskader eller materielle skader på brukere og tredjeparter, må sikkerhetsadvarslene og forholdsreglene i dette dokumentet følges nøye.

Tegn og betydninger

	Advarsel! Manglende overholdelse kan føre til alvorlige personskader.
	Advarsel! Manglende overholdelse av kravene kan føre til skade.
	Bruk er forbudt.
	Relevant informasjon er notert.

Advarsel!

1. Få en fagmann til å montere vinduet;
2. Produsenten er ikke ansvarlig for skader på vinduet som er forårsaket av vold eller ekstern vilkårlighet uten produsentens uttrykkelige samtykke;
3. Åpne toppdekslet på Vechline takvifte under kjøring. Vær oppmerksom på kjørehøyden, ellers kan toppdekslet bli skadet under kjøring;
4. Vechline takvifte må kobles til en strømforsyning på "DC12V, maks. 5A". Ikke koble den til andre strømforsyninger (f.eks. DC24V, vekselstrøm osv.);
5. Når du kobler strømforsyningen til Vechlines takvifte, må du kontrollere at "+" (anode) og "-" (katode) er riktig tilkoblet. Den røde ledningen er "+" og den svarte ledningen er "-".







Merk!

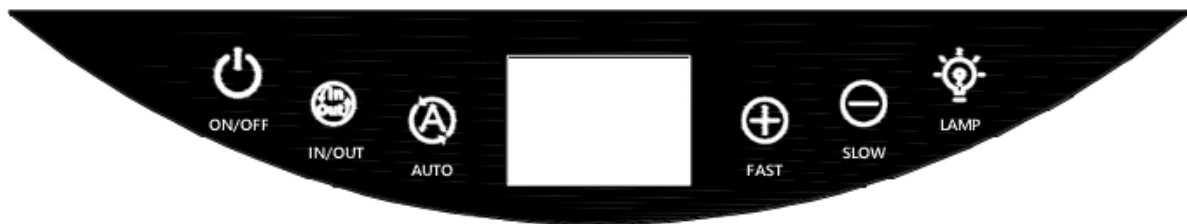
1. Ved feil, slå av og start viften på nytt og tilbakestill parametrene. Hvis det fortsatt er en funksjonsfeil etter de ovennevnte tiltakene, må du kontakte forhandleren umiddelbart;
2. Vær oppmerksom på høydebegrensningen på veien når toppdekslet åpnes under kjøring, for å unngå skader på toppdekslet etter en kollisjon;
3. Vær oppmerksom på værforholdene når du åpner toppdekslet på viften under kjøring. Ikke åpne panseret i sterk vind eller kraftig regnvær;
4. Når du lukker/åpner toppdekslet manuelt, må du vri spaken for å lukke/åpne toppdekslet helt. Ikke vri spaken igjen etter at den er helt lukket/åpnet for å unngå å skade den manuelle funksjonen til ventilasjonsviften.







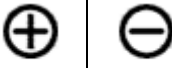
Norsk






5. I prinsippet er det mulig å kjøre viften på innstilling 1 med lukket toppdeksel. Da vil ikke luftsirkulasjonen bli sugd inn utenfra. Det imidlertid ikke å sette den på innstilling 1 eller høyere.

Kontrollpanel

Ikon	 ON/OFF	 IN/OUT	 AUTO	 FAST	 SLOW	 LAMP
Tilsvarende	Nåværende	Inn eller ut	AUTO	Raskere	Langsommere	Lys



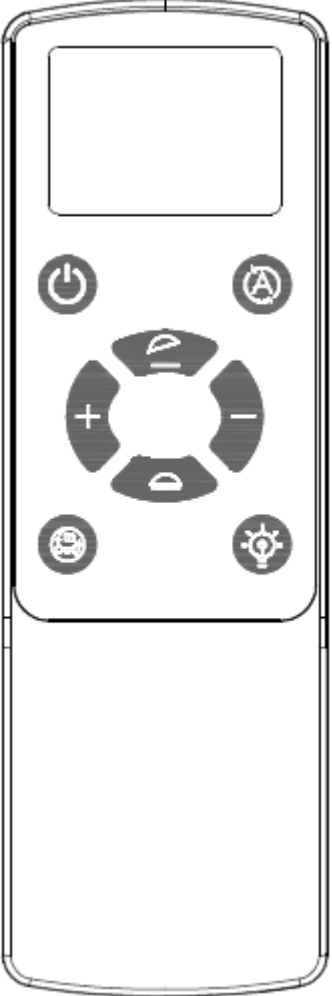








Vis ikoner				
Funksjon	Gjeldende innetemperatur	PÅ/AV	FAST LAV	Feilvisning
Ikon	 FAST SLOW Trykk og hold inne for å endre temperaturenhet	 IN/OUT	 FAST SLOW	Feilvisning

 	
	 E1 Spenning < 9 V
	 E2 Spenning > 16V

Starttemperaturen på kontrollpanelet i automatisk modus er som standard 26 °C/79 °F!

Norsk




















Fjernkontroll




	Knappefigurer	Relaterte funksjoner	Kommentarer
		Strømbryter	Trykk for å slå på, trykk og hold for å slå av
		AUTO-modus	Temperaturkontroll og automatisk av/på
		Vifterotasjon forover og bakover	Lavt støynivå og komfort under induksjon og ekstraksjon
		Lys	Fjernkontroll for varmt hvitt lys
		Girvifte	Stabil akselerasjon fra 0 til 10
		Viftforsinkelse	Rask nedbremsing fra gir 10 til 0
		Toppdeksel åpen	Lysgjennomgang under ventilasjon kan holde myggen ute
		Toppdekslet lukket	Forseglet design for mindre støt Stilig interiør

Starttemperaturen på kontrollpanelet i automatisk modus er som standard 26 °C/79 °F!

Norsk

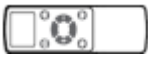

LCD-skjerm på fjernkontrollen

	Knappefigure	Relaterte funksjoner	Fjernkontroll med knapper
		Strømbryter	
		AUTO-modus	
		Vifterotasjon forover og bakover	
		Lys	
		Girvifte	
		Vifteforsinkelse	
		Toppdeksel åpen	
		Toppdekslet lukket	
		Endre temperaturenhet	Trykk og hold inne knappen for å skifte mellom temperaturnivåene omkobling(+ -)
		Feilkode	Feilkode

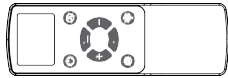
	
	Spenning < 9 V
	Spenning > 16 V

Norsk

Beskrivelse av spesialfunksjoner: AUTO-modus

 Fjernkontroll	 Kontrollpanel
<p>A Kort trykk for å gå inn i AUTO-modus</p>	<p>A Kort trykk for å gå inn i AUTO-modus</p>
<p>Still inn temperaturen til: °C Justerbar temperatur Når innetemperaturen er 2 høyere, åpner viften automatisk toppdekslet og viften for å trekke ut luft.</p>	<p>°C°F°C Standard innstilt temperatur er: 26 /79 Når innetemperaturen er 2 høyere enn standard innstilt temperatur, vil viften automatisk åpne toppdekslet og slippe luften ut på utsiden.</p>
<p>Still inn temperaturen til: °C Justerbar temperatur Når innetemperaturen er 2 lavere enn den innstilte temperaturen, lukker viften automatisk toppdekslet og viften.</p>	<p>°C°F°C Standardinnstilt temperatur er: 26 /79 Når innetemperaturen er 2 lavere enn standardinnstilt temperatur, lukker viften automatisk toppdekslet og viften.</p>
<p>Metoder for å justere temperaturen med fjernkontrollen: Trykk på "+ -" på fjernkontrollen for å justere temperaturen i AUTO-modus.</p>	<p>Det er ikke nødvendig å justere den innstilte standardtemperaturen.</p>

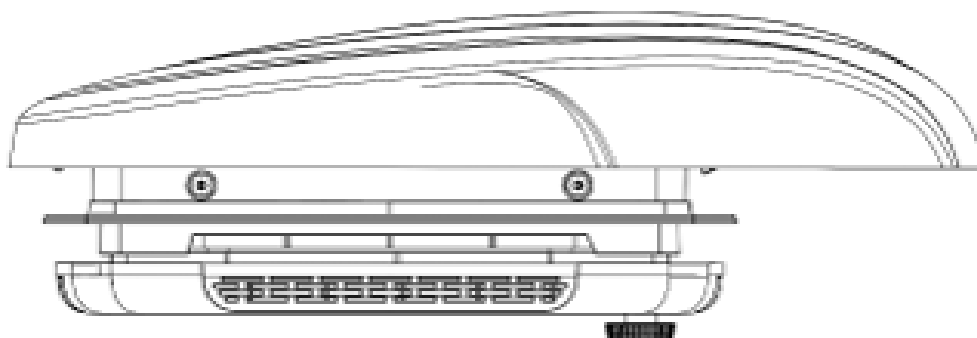
Beskrivelser av spesialfunksjoner: Paringskode i fjernkontrollen

 Kodematching i fjernkontrollen		
<p>Trykk på knappen "In/Out & Light" på fjernkontrollen i 3 sekunder innen 20 sekunder etter at Vechline takvifte er slått på.</p>	<p>Skriv inn koden som tilsvare delstaten</p>	<p><u>000000x</u></p>
<p>Hvis koden stemmer overens, avgir verten en lang "di..."-tone.</p>	<p>Matchende kode for vellykket status</p>	<p><u>28 40x</u> e e</p>

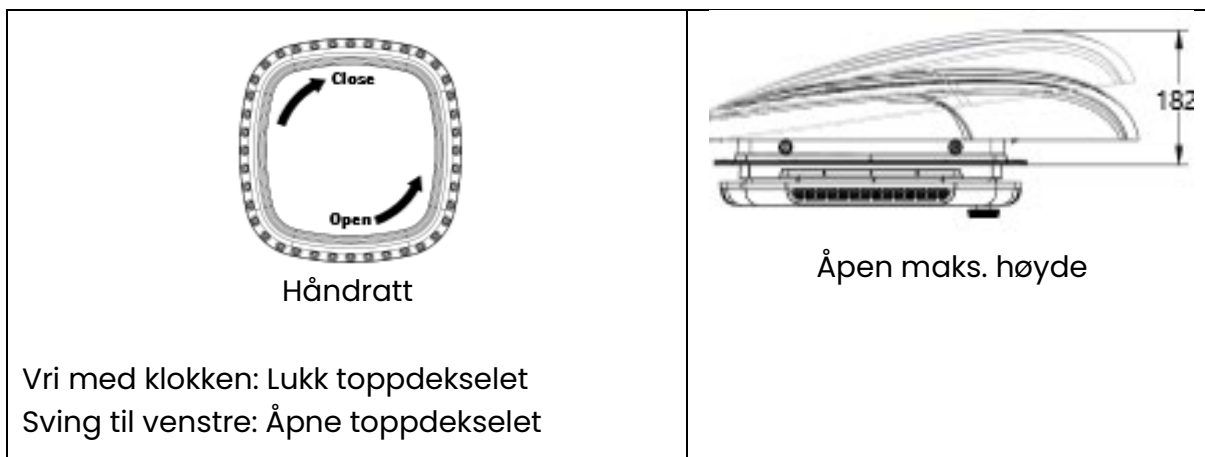
Kodesammenligningen må være fullført innen 20 sekunder etter at viftenheten er slått på (hvis sammenligningen ikke er fullført, må viftenheten slås av og på igjen for å gjenta sammenligningen).

Norsk

Manuell åpning/lukking av toppdekelet



Vri spaken manuelt for å åpne/lukke toppdekelet på viften manuelt.



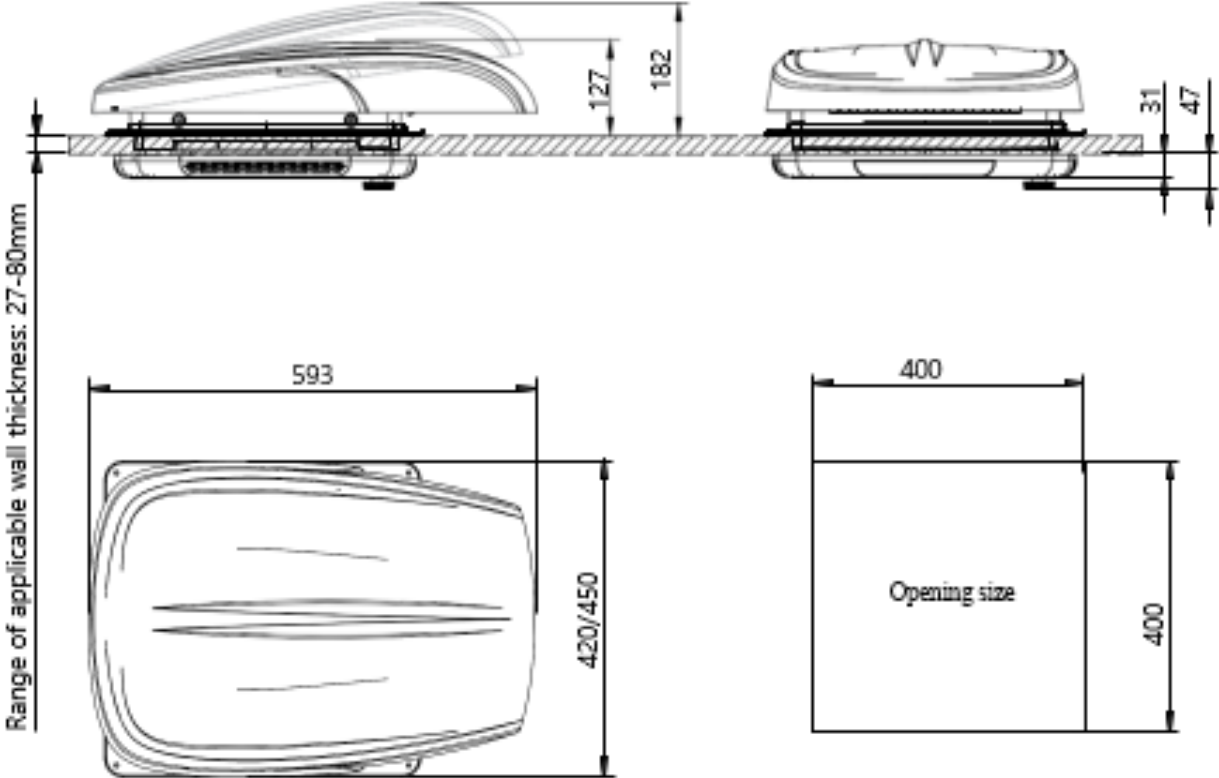
Hvis toppdekelet åpnes manuelt, anbefales det å gjøre dette etter at viften er slått av.

Når toppdekelet åpnes eller lukkes manuelt, kan det åpnes eller lukkes til den øvre grensen for å hindre at håndtaket roterer, slik at man unngår indre skader.

Norsk


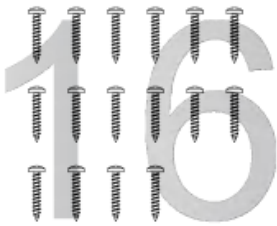




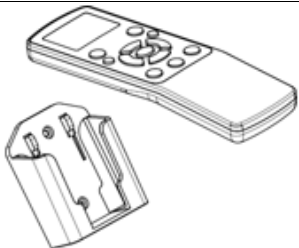



Overordnede dimensjoner

Enhet: mm



Norsk

Pakkeliste

 <p>Takvifte</p>	 <p>16x ST 4.2×25</p>	 <p>4x ST 3,9×40</p>
 <p>4x PT 4,0×12</p>	 <p>2x lampeskjerm</p>	 <p>2 x 4 mm nylonbånd</p>
 <p>+ Feste for fjernkontroll</p>	 <p>Firkantet drivaksel 120/140/160 mm</p>	 <p>1x fjær</p>
 <p>2x ST 3,5×13</p>		

ST 4,2×25, for feste av karosseriets monteringsplate og karosseriet

ST 3,9×40, for å feste den nedre monteringen av den innvendige rammen til karosseriet på kjøretøyet

PT 4,0×12, for å feste den øvre monteringen av toppdekslet og karosseriets festeplate

ST 3,5×13, for å feste basen til fjernkontrollen til karosseriet på kjøretøyet

Firkantet drivaksel: 120 mm

Egnet veggtykkelse: 27–47 mm

Firkantet drivaksel : 140 mm

Egnet veggtykkelse: 48–67 mm

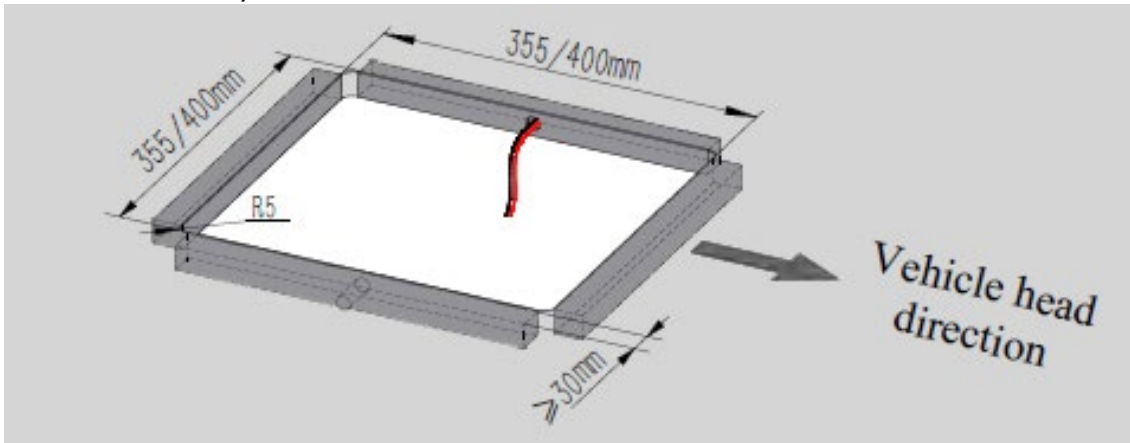
Firkantet drivaksel: 160 mm

Egnet veggtykkelse: 68–80 mm

Norsk

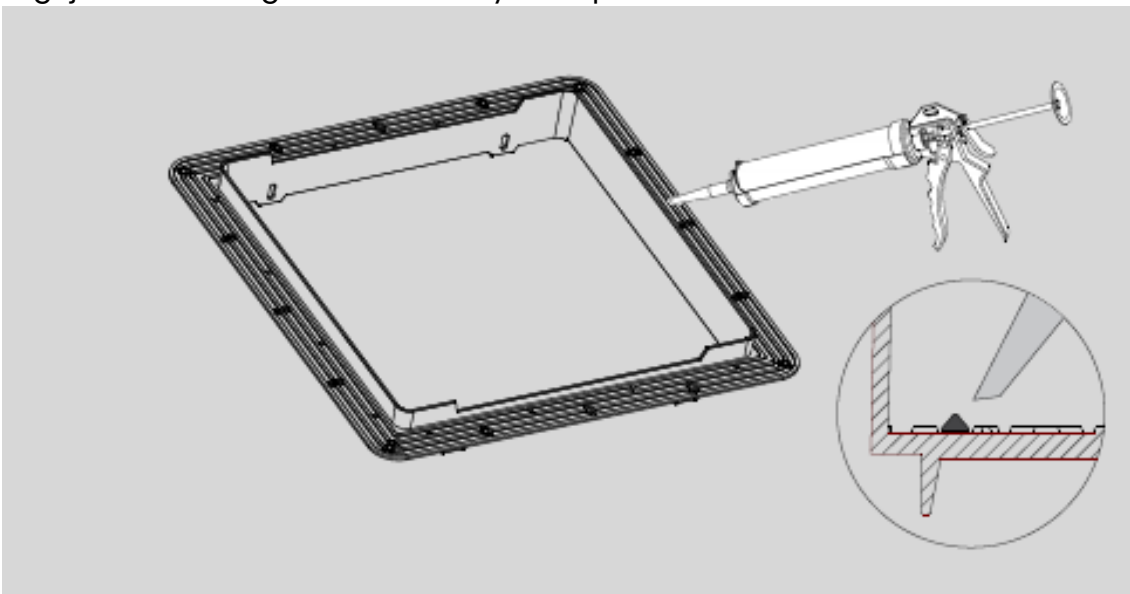
Installasjon av Vechline takvifte

1. Åpne monteringshull for Vechline-takviften på taket (det kreves en solid vegg av bredde rundt hullet for å sikre at den selvgjengende skruen kan spikres fast i denne vegg) i henhold til tegningen over hullstørrelser på siden [Monteringsmål]. Strømledning ≥ 50 mm kan valgfritt reserveres i hullet på venstre eller høyre side av kabinettet.



I denne håndboken er eksosen på venstre side av karosseriet brukt som eksempel.

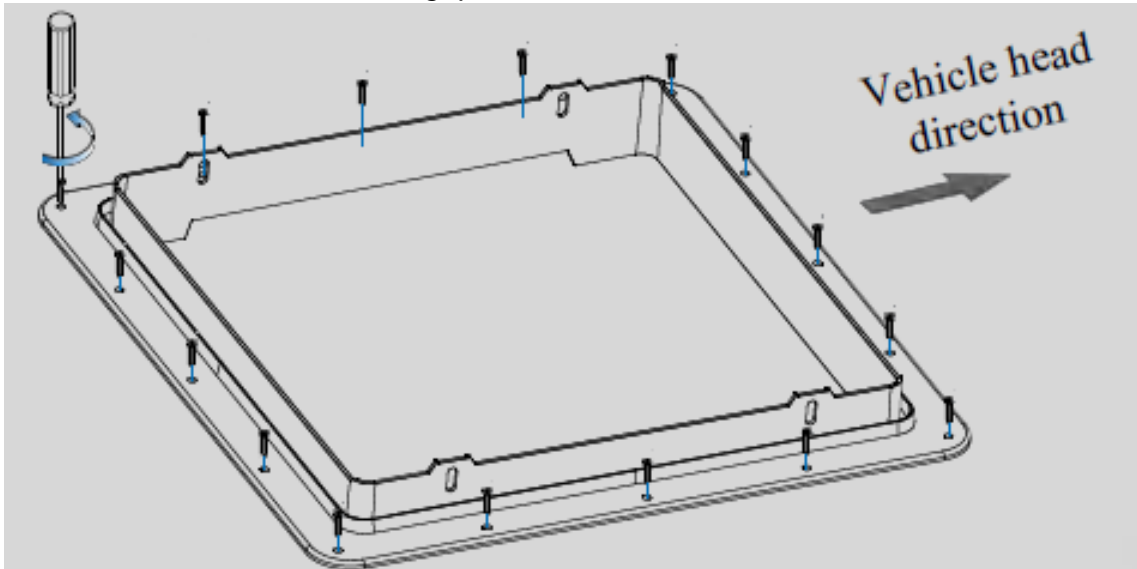
2. Ta karosseriets monteringsplate ut av emballasjen og spray tetningsmasse (anbefalt tetningsmasse av typen MS) inn i gummisporet på den ytre ringen på karosseriets monteringsplateramme. Ikke sprøyt inn for mye tetningsmasse, og fjern overflødig lim med en myk skrape.



Limmengden skal være jevn. Ikke bruk for mye lim.

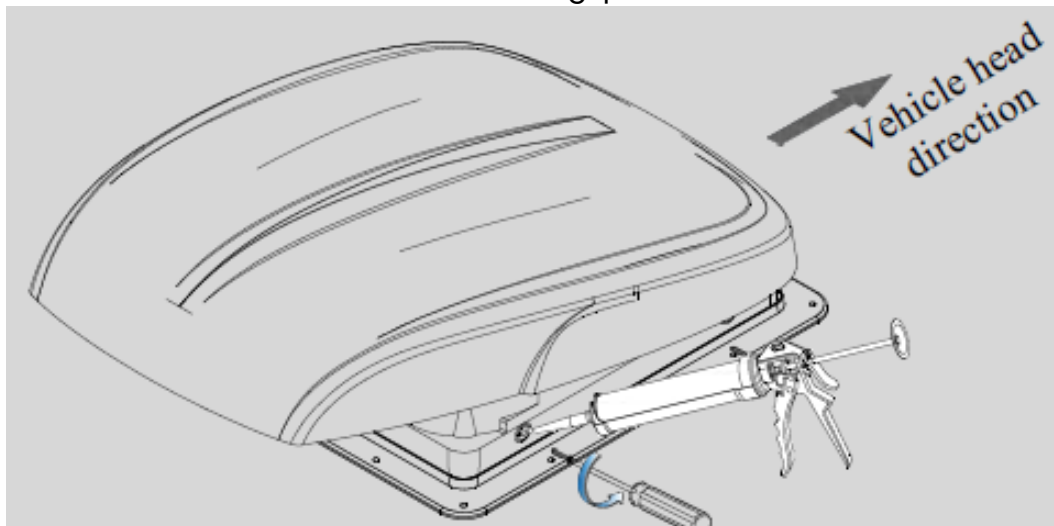
Norsk

3. Fest påbyggets festeplate til veggen på bobilen med ST4.2×25 stjerneskruer (16 stk.) på utsiden av påbygget. Etter at skruene er festet, fjerner du overflødig lim rundt karosseriets monteringsplate.



Festeskruen må være godt festet.

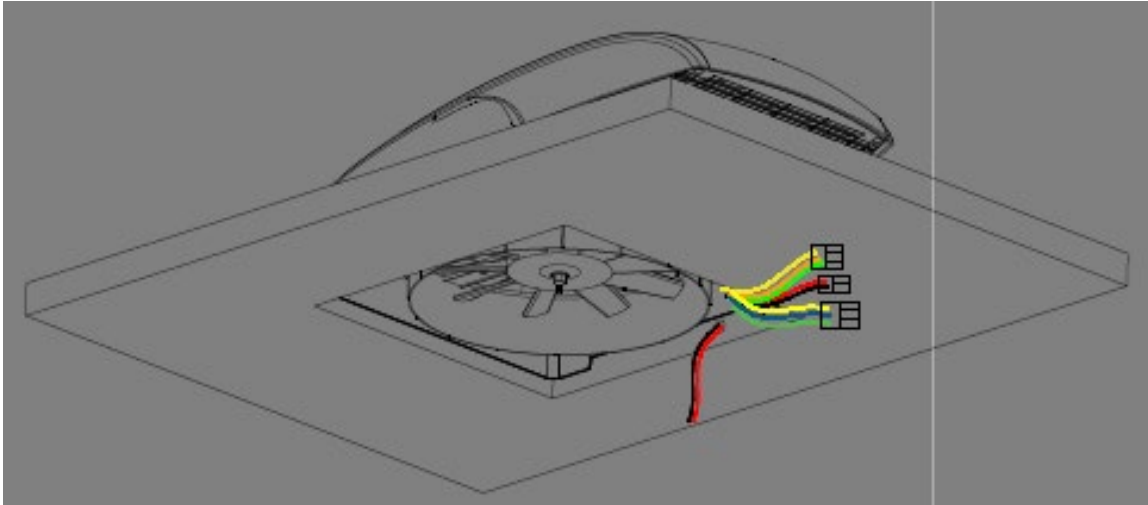
4. Fjern den øvre delen av toppdekslet på Vechline-takviften, rett det inn mot rammen på husets monteringsplate, og sett den øvre delen inn i rammen. Etter å ha trykket ned, påfør en passende mengde fugemasse (det anbefales å bruke fugemasse av typen MS) på (PT4.0 × 12 (4)), og bruk deretter skruer til å feste den øvre delen av husets monteringsplate.



Sidefesteskrue må strammes etter at de er strammet til, ellers vil det dannes et mellomrom mellom klebebåndet mellom den øvre enheten og karosseriets festeplate, noe som sannsynligvis vil føre til vannlekkasje. (Anbefalt tiltrekingsmoment: 0,7 N.m)

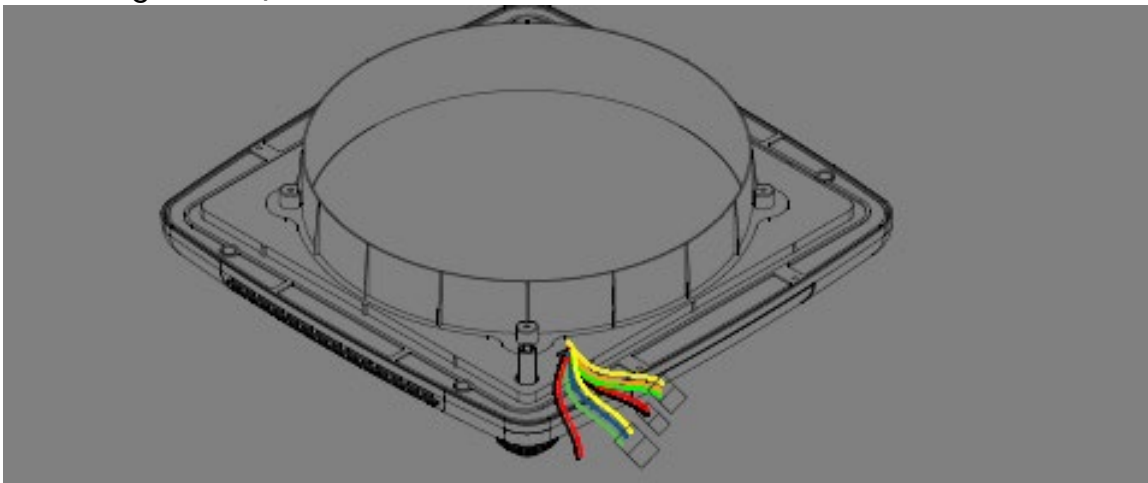
Norsk

5. Plasser de utgående ledningene fra toppmonteringen på toppdekselet på Vechline takvifte. Det finnes totalt 3 typer ledningsklemmer (1#/2#/3# stikkontakter).



- Viftemotorkabel: (grønn, blå og gul) 3P hannende 1#;
Wireheisemotor: (rød og svart) 2P hannkontakt 2 #, (grønn, oransje og gul) 3P hannkontakt 3 #;
Strømledning kjøretøy: (rød og svart) bar ledning;

6. Ordne de utgående ledningene fra den nedre enheten på Vechline-takviftens indre ramme, og bruk 3 typer ledningsklemmer (henholdsvis 1#/2#/3# utvendige ender).

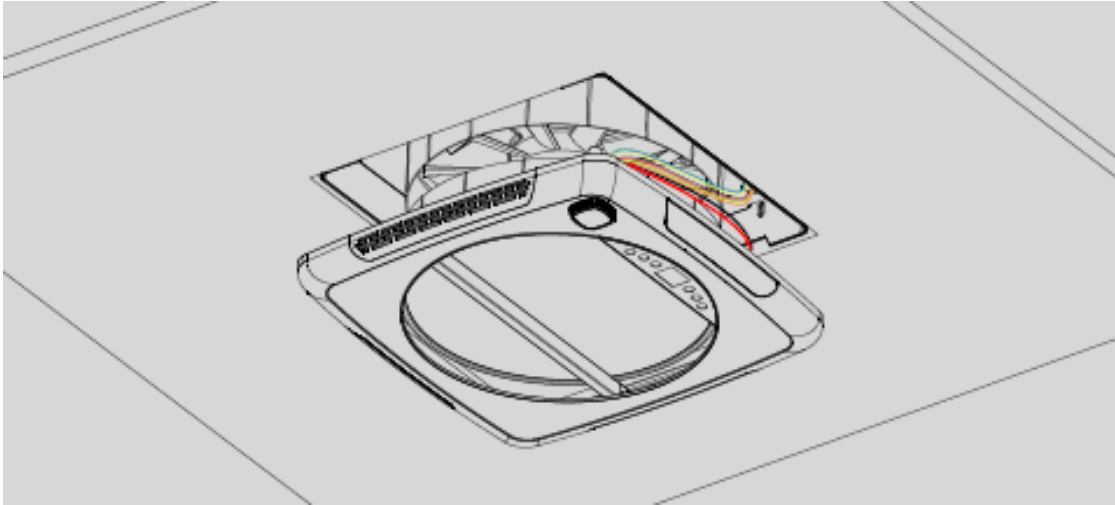


- Viftemotorkabel: (grønn, blå og gul) 3P hunnende 1#;
Wireheisemotor: (rød og svart) 2P hunnklemme 2#, (grønn, oransje og gul) 3P hunnklemme 3#;
Inngangsstrømledning til viften: (rød og svart) bar ledning;

Ledningsnettets må være rent og må ikke være skadet eller vridd. Tilkoblingsklemmene må være godt festet og pinnene må ikke være skadet.

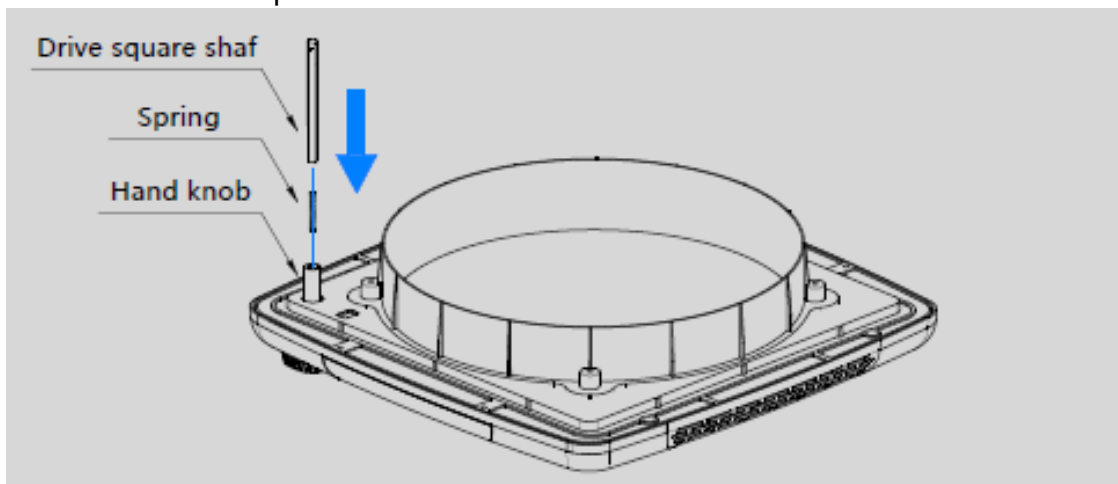
Norsk

7. Koble til terminalene på ledningsnett (3 typer) på henholdsvis den øvre og nedre enheten til Vechline takvifte, og koble til anoden og katoden på strømledningen.



Ledningsnett skal være ryddig, og alle terminaler skal være sikkert tilkoblet uten noen utilstrekkelig eller manglende tilkobling. Ledningsnett skal være fargejustert og festet med kabelbindere etter montering av ledningsnett.

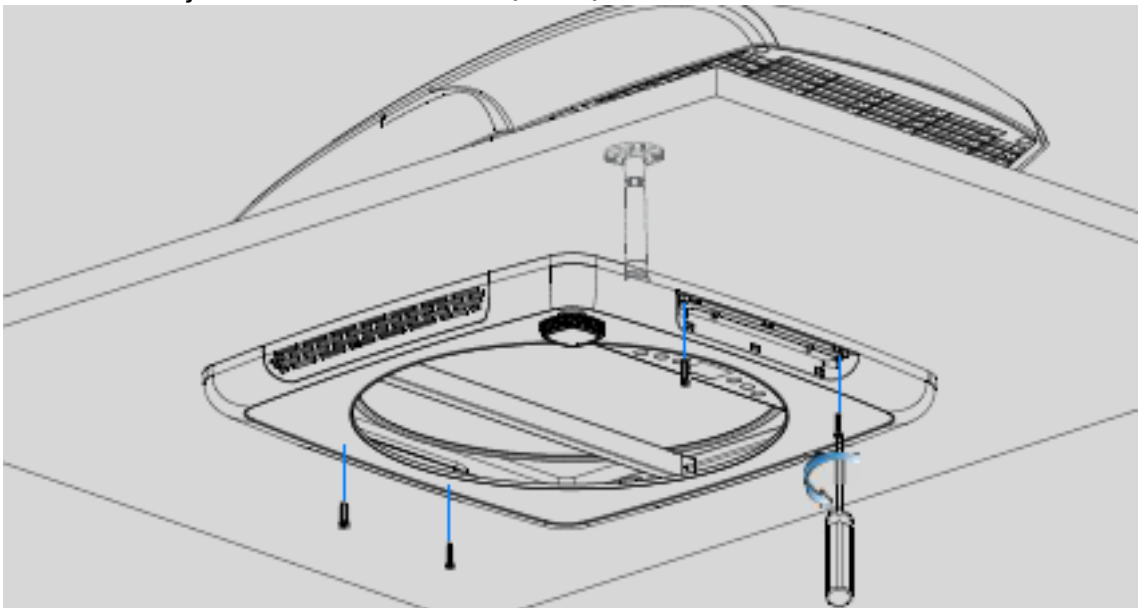
8. Sett fjæren og den firkantede akselen på transmisjonen inn i sporet på den manuelle knotten på Vechline-takviften.



Fjæren skal være uskadet, spaken skal kunne rotere fritt uten å sette seg fast, og firkantakselen skal være ren og fri for olje og andre forurensninger.

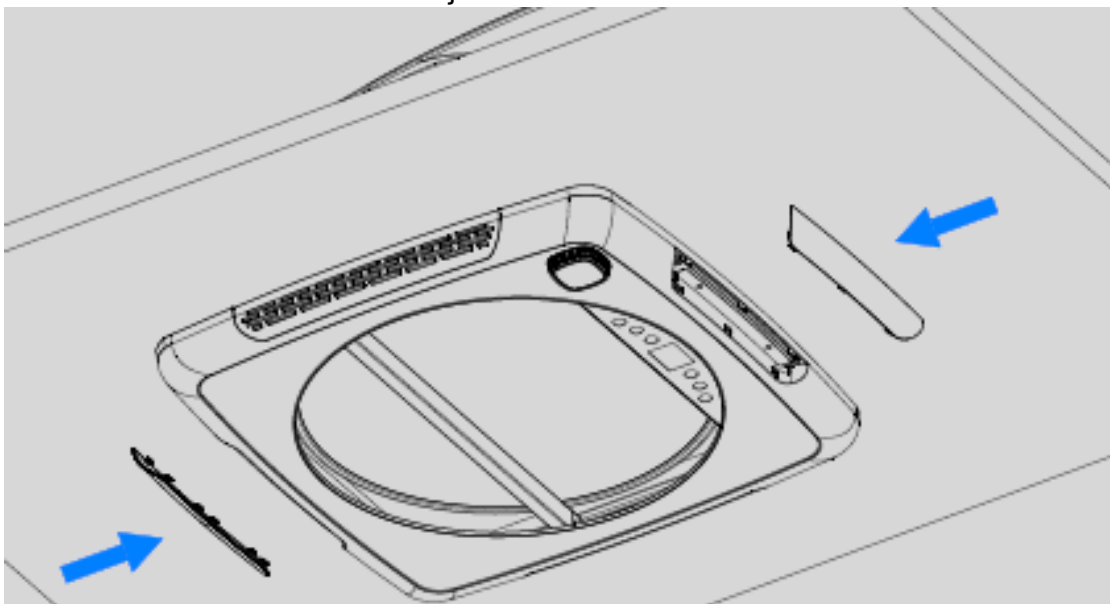
Norsk

- Etter at ledningsnettets er montert, retter du firkantakselen inn mot den tilsvarende posisjonen til den øvre monteringen av toppdekselet, setter inn den nedre monteringen av den innvendige rammen på Vechline-takpanelet og skrur fast stjerneskrue T3,9×40 (4 stk.) i de tilsvarende hullene etter tur.



Ledningsnettets skal være rent, og alle tilkoblinger skal være tette, uten løse eller manglende tilkoblinger. eller manglende tilkoblinger. Skruene må være godt festet.

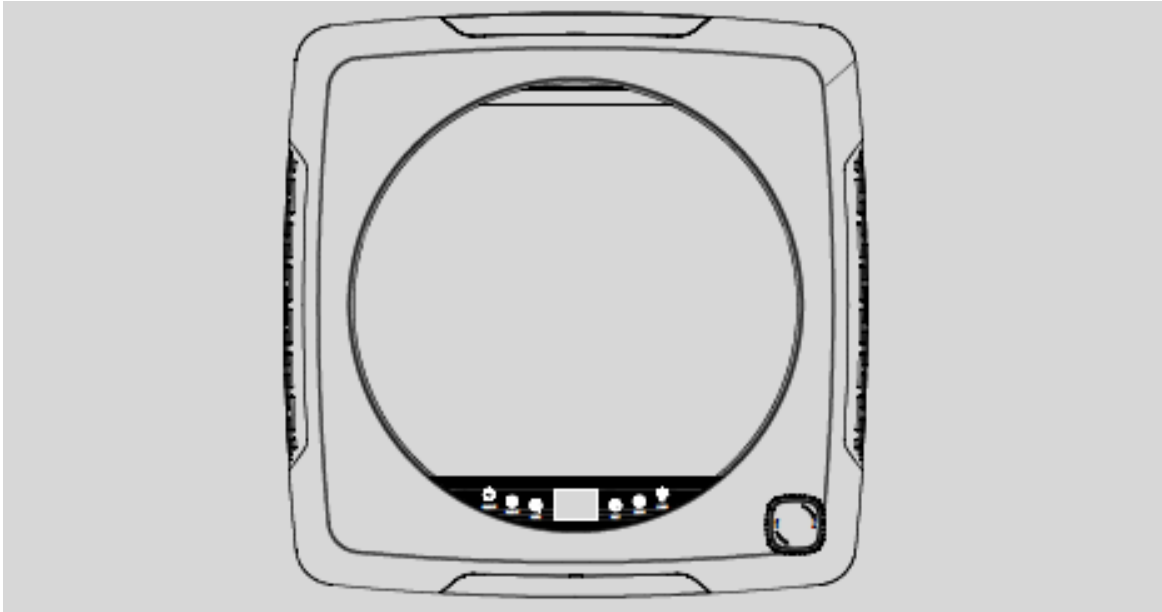
- Sett dekslene til lampene sideveis inn i de tilsvarende sporene i den nedre delen av Vechlines takventilasjonsramme.



Når lampeskjermen er på plass, gir den fra seg tre klikk for å indikere at den er låst.

Norsk

11. Når du har utført trinnene ovenfor, må du rengjøre huset til Vechline takvifte for smuss og støv. Trykk på av/på-knappen på kontrollpanelet for å starte enheten.



12. Etter at du har slått på enheten for første gang, må du prøve hver knapp på kontrollpanelet tre ganger for å kontrollere funksjonene til knappenes bakgrunnsbelysning, indikatorlys, vifteakselerasjon og -retardasjon, åpning og lukking av lokket osv.
13. Ta fjernkontrollbasen og 2 stjerneskrue ST3,5×13 Phillips, fjern den dobbeltsidige teipen på baksiden av fjernkontrollbasen, fest den i den angitte posisjonen, og fest den med skruene.

Sett inn totalt 2 AA-batterier i fjernkontrollen, som kan brukes når koden er matchet.

Sett fjernkontrollen tilbake i holderen når den ikke er i bruk.

Kodesammenligningen må være fullført innen 20 sekunder etter at viften er slått på (ellers må du slå av strømforsyningen og gjenta sammenligningen).

Norsk

Garantibetingelser

Det gis ett års garanti på hele produktet.

Innenfor garantiperioden må du kontakte produsenten eller returnere produktet til salgsstedet for reparasjon hvis produktet er

I løpet av garantiperioden vil reparasjon og livstidsservice bli utført mot et gebyr i følgende tilfeller

- 1) Manglende fremvisning av garantikort og gyldig kjøpsbevis;
- 2) Feil faktura;
- 3) Mangler og skader forårsaket av utilsiktede faktorer og feilaktig bruk;
- 4) Mangler og skader forårsaket av uautorisert egenreparasjon;
- 5) Skader forårsaket av bruk av annen strømforsyning eller spenning enn den som er spesifisert;
- 6) Produkter som har blitt reparert og som fortsatt er i bruk etter garantiperioden.

Garantien gjelder fra mottaksdatoen. I garantiperioden kan forbrukeren be om reparasjon, retur og bytte med fakturaen og garantikortet.

Garantikort

Produktnavn:

Produktmodell:

Serienummer:

Produksjonsdato:

Kundens navn:

Kontakt nr:

Kundens adresse:

Garantiens innhold:

Ettersalg:

Kundesignatur:

fornøyd

Misfornøyd

Garantiens innhold:

Ettersalg:

Kundesignatur:

fornøyd

Misfornøyd

Garantiens innhold:

Ettersalg:

Kundesignatur:

fornøyd

Misfornøyd

OCS Recreatie Groothandel B.V.
Amarilstraat 40, 7554 TV Hengelo
The Netherlands
www.ocs-recreatie.nl

product: Vechline Rooffan Luxuoso II | sku: A0039383_ A0039384_ &_ A0039385